

# భారతి

మా స ప త్రి క

\*

శివలెంక శంభుప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)

\*

మే 1979

సంపుటము : 56

సంచిక : 5

---

విడిపత్రిక వెల రూపాయి న్నర



# సాగులోకి మరింత భూమి

అందరికీ సరిపోయేటంత ఆహారం కావాలంటే ఎక్కువ భూమిని సాగుచేయాలి. ఈ విషయంలో నీటిపారుదల సౌకర్యాల కల్పన ఎంతగానో ప్రాముఖ్యత వహిస్తుంది. అందుకే ఆంధ్ర ప్రదేశ్ బడ్జెటులో యిటీవలి కాలంలో అధికభాగం నిధులను నీటి పారుదల ప్రాజెక్టులకు కేటాయిస్తున్నారు.

రాష్ట్రంలో నిర్ణీత ప్రాంతాలలో రు. 21.68 కోట్ల ఖర్చుతో ఆరు మధ్యతరహా నీటిపారుదల పథకాలను చేపట్టారు. మధ్య తరహా నీటిపారుదల సౌకర్యానికి అవకాశమున్న 22 లక్షల హెక్టారులలోనూ ఇంతవరకు 17.6 లక్షల హెక్టార్లలో నీటి వసతి కల్పించారు.

1979-80 సంవత్సరంలో రు. 680.26 లక్షల ఖర్చుతో అదనంగా 6350 హెక్టార్లకు నీటి పారుదల కల్పించాలని సంకల్పించారు.

తైరెక్కరు, సమాచార, పౌర సంబంధశాఖ, ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం, హైదరాబాద్.

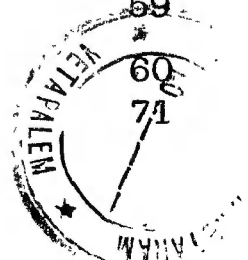
44/78-79



# విషయానుక్రమణిక

మే 1979

అక్షరస్మృతి	శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వర్లు	4
నాటక ప్రయోగానికి కళాకారుడెవడు ?	కీ. శే. శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తి	6
పాలవెల్లి	“ప్రత్యూష”	9
కల	శ్రీ వజ్రుల కళిదాసు	10
కాలం సత్యం మరణం మిథ్య	శ్రీ శివకుమార్	11
అపనమ్మకపు నీడల్లో కవి బైరాగి	నిఖిల్	12
తొలకరి	శ్రీ కె. శివారెడ్డి	14
నిజమవుతుందీ సత్యం	శ్రీ యన్నారెడ్డి వెంకటరెడ్డి	14
కాకతీయ రుద్రదేవుడు — వెలనాటిచోళులు	డా. వై. గోపాలరెడ్డి	15
తీరాలను దాటుకుంటూ ... ..,	శ్రీ రామాచంద్రమౌళి	20
ఆధునిక కవిత్వం పై నారాయణబాబు అభిప్రాయాలు	శ్రీ టి. ఎల్. తాతరావు	21
జంటపదాలు : ఒక పరిశీలన	శ్రీ బండి నాగరాజు	23
మజిలీ	“మోవి”	28
ఋజువు	శ్రీ వి. వి. బి. రామారావు	29
సంచలనం	శ్రీ కె. అంజయ్య	32
అపురూపమైన ఇరుగొండ దేవచోళ మహారాజు		33
జీవశాసనం	శ్రీ జి. జవహరలాలు	37
వెన్నెల మండింది	శ్రీ నందిగాం వీరవెంకట రమణ జోగారావు	37
దీర్ఘజీవనముయొక్క రహస్యము	హిందీమూలం : శ్రీ రామశర్మ ఆచార్య	38
వర్ణనాత్మక — చారిత్రాత్మక — తులనాత్మక —	తెలుగు అనువాదం: శ్రీ రుద్రావధుల రామకృష్ణారావు	42
వ్యాకరణములు	డా. లింగంనేని బసవశంకరరావు	42
జన్మదినం	“సాంధ్యశ్రీ”	48
ప్రజలమనిషి నవలా జీవితము	కుమారి కాత్యాయనీ విద్మహే	50
అసహ్యం	శ్రీ వి. మోహనప్రసాద్	53
క్రియాశక్తి — విద్యారణ్య	కళానపూర్ణ నిడుదవోలు వేంకటరావు	55
ఉదయగీతం	శ్రీ గుడిహాళం రఘునాథం	58
సమాధిభాద	శ్రీ నందిని సిధారెడ్డి	58
మాతృదేవత	శ్రీ కె. అశోక్ బాబు	59
కలగూరగంప	శ్రీ కె. కిశోర్ బాబు	60
గ్రంథవిమర్శలు		71



# అక్షరస్మృతి

## శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వర్లు

సీ. వీధులంబడి పిచ్చి పిచ్చిగా గొంతెత్తి  
యఱచెడు మతిలేని నరుని పగిది  
ప్రతియింటి మూదల గతి తప్పి పడిపోవు  
సురనుఁ గ్రోలిన మనుజుని విధమ్ము  
కఱినాగు విషకీలికలు మేను దహియింప  
వాలలుఁగక్కు బాలకుని భంగి  
తనతోనె తను - యేదోతత్వపదార్థంపు  
దఱిజ్ఞాడ నెంచు వేదాంతివోలె

తే.గీ. ఎన్నియో యవతారంబులెత్తినాను  
గాని, మధురాఝ భవదీయకమవాక్యె  
నన్ను బ్రతికించె - తృప్తాద నళినయుగ వి  
తానవాసనలన్ మున్నివామ తల్లి !!

1

సీ. ఒకసారి నవ శరద్వికచ వీధులఁ దిప్పి  
తీయని కథలెన్నో తెలిపి తెలిపి  
ఒకసారి నవనందవోద్యన పీఠల  
కోయిల పాటలు కొసరి వినిచి  
ఒకసారి మధురగీతిక లెల్లఁబాడించి  
ప్రతివదంబున రాగరక్తిజ్ఞాపి  
ఒకసారి శాంతి వీచికలలోఁ దేలించి  
తలపులు - నావి - పేశలముఁజేసి

గీ. నన్ను నమృతాత్ముగా - మహానవ్యభావుఁ  
గా - సరాగిగా - భోగిగా - కడకునీడు  
పాదమంజీరగాఁజేసి - స్వాదునాద  
మొండు నాలోనఁ బుట్టించు చుంటివిగదె !!

2

గీ. తొట్లతొలుతనె ననుగుర్తుపట్టి నీడు  
సేవకై నన్నుఁ గొంపోయినావు తల్లి !  
అవున ? జ్ఞాపకముఁడెనా ? అవుడు నేను  
కిలకిలా నవ్వితిని తొల్లి కలలుపండి !!

3

శా. ఆ నవ్వుల్ వికస తృమాన మధుగంధామౌద వీచితతో  
ద్యానంబుల్ కలయంగఁ బట్టిజగమంతన్ యొండు సంతోష రే  
ఖానవ్యంబయి కానుపించె; నిది నీకంజాతహస్తంబు త  
ల్లి ! నాకున్ గిలిగింతవెట్టు ఫలముల్; నేనేమి భాగ్యుండనో !!

4

- శా. నాయూహల్ శతముల్ సహస్రములుగానై, కల్లెముల్ లేక యే  
దో యేదో కుటివాధ్వమందఱుగగాఁ దోడ్చై భవద్దాస కాం  
తే యెంతేనియు కాటు చీకటుల గెంటెన్; స్వచ్ఛ కార్తిక పుం  
జాయన్ వెన్నెలలిచ్చె నాయెడదకున్; చాల్పాలు నీ భాగ్యముల్!! 5
- మ. గతులున్ లేక, కళావిహీన పశుసంస్కార ప్రభాహంకృత  
స్థితులన్ తేలుచునున్న యిజ్జడుని నక్షీణాక్షరానంద సం  
గతులన్ మెట్టుగఁజేయు నీ మహిమలన్ కాసంత వర్ణింప భా  
రతి! శక్యంబగునే? విముక్త వచన ప్రారంభ హేలాగతిన్!! 6
- సీ. ఒక వంద పూర్ణిమా సకల చంద్రికలెల్ల  
ఒకసారి నాలోన్మకొదిగ నటుల  
ఒక వేయి నవసుధా నికరంపు తేటలు  
ఒకసారి నాలోన కొదిగినటుల  
ఒక లక్ష మిసిమి పాల కడలి కెరటాలు  
ఒకసారి నాలోన కొదిగినటుల  
ఒక కోటి సూర్యబింబ కళా సమగ్రత  
లొకసారి నాలోన కొదిగినటుల
- గీ. లెక్కలేనట్టి చైతన్య లీలలెన్నో  
నన్నుబొందెను! తల్లి! యానాడు నా శి  
రంబుపై నీవు భవ్యహస్తంబువెట్టి  
ఆశిసుల నిడితివి గాదె! యాక్షణమునె!! 7
- ఉ. ఆక్షణమెన్ని పుట్టువుల కందినదో! భవదీయమూర్తి ప్ర  
త్యక్షర రూపమై హృదయమందునఁ దోచిన — యార్జకాంతులన్  
చక్కుపుల్ వెలింగె — మఱి సారసమన్విత కాంతిపుంజ మొం  
డీక్షణమందు దాక నటించెను నూత్న కళావిలాసమై!! 8
- సీ. నిన్న మొన్నటిదాక విన్నతనంబున  
కదలని గళసీమ పదముఁబాడె  
నిన్న మొన్నటిదాక నిపురుకప్పిన గుండె  
భావానిలంబునఁ బ్రత్యేకాంతి  
నిన్న మొన్నటిదాక నీరసా హతమైన  
వాగ్జ్వాల మురసార్ద్రభరితమయ్యె  
నిన్న మొన్నటిదాక నిష్కమౌద్వషి  
శారద చంద్రికాసరసమయ్యె
- గీ నేడు — నీవేమి మంత్రము వేర్పుతోడ  
వైచితివో గని, మాత!! నా బ్రతుకు సకల  
మంతగా మారినదో! నేనె వింశదుడు  
కాని చెప్పగ శక్యండుఁగాను నేను!! 9

# నాటక ప్రయోగానికి కళాకారుడెవడు?

కళకూ విద్యకూ భేదము చెప్పింది శుక్ర నీలిసారము. విద్యలు మూగా, చెవిటి, గుడ్డి - వారు కూడా వేర్వేరుగా, కళలు అలాటి అంగవైకల్యమున్నవారు నేర్చుకోలేరట. కళలు అరవై నాలుగు అన్న సాంప్రదాయమున్నది. ఇది ఎలాగ వచ్చిందో తెలియరాదు కాని కళలన్నవి మొత్తముమీద అరవై నాలుగే అన్న సమ్మతముమాత్రము నిలిచిలేదు. యుద్ధానికి సంబంధించినవి అరవై నాలుగుగా, శృంగారానికి సంబంధించినవి అరవై నాలుగుగా, లోక వ్యవహారములో అరవై నాలుగుగా చదివిన జ్ఞాపకమున్నది నాకు. శుక్ర నీలిలో ఒక పట్టిక, వాత్సాయన కామ స్మృతములలో ఇంకొక పట్టిక శబ్ద రత్నాకరములో మరొక పట్టిక కనబడుతున్నాయి. మొత్తము మీద కళ అన్నమాటకు మనలో నిర్దిష్టార్థము ఉన్నది అన్న అపోహయే గాని నిర్దిష్టార్థము మట్టుకు లేదు. అంగీకరములు నేర్పలనన్నిటిని కళ అన్న మాటతోనే సూచించారూ, నేర్పు పేరు చెప్పి దానికి కళ అన్నమాటను చేర్చుకొని వాడుకొన్నారు. కవిత్యమూ, చిత్రకళా, సంగీతమూ, స్థావరత్యమూ, వాస్తుశాస్త్రా అన్న బదింటిని వారు లలిత కళలు (సుకుమార కళలు) అన్నారు. కాళిదాసు అజవిలాసములో "ప్రియ శిష్యా లలిత కలావిధా" అనిపించి, వీణావాదనమూ, ఆలే ఖ్యమూ వంటి కళలను లలిత కళలని సూచించాడు. మనము పై అయిదింటికి లలిత కళలుఅన్నమాటను రూఢి చేసివాడుకోవచ్చునూ, చాలామంది వాడుతున్నారు కూడాను.

కళ అన్న మాటను నేర్చు అనడానికి బదులుగా వాడుకోవడము అలవాటుయిపోయింది మనలో కూడా. లలితకళ అంటే ఏది? అన్న పెద్ద జిజ్ఞాస చెయ్యకుండానే పై అయిదింటిని లలితకళలు అని అనడమూ మామూలైంది. దీనిని మార్చుకోవలసిన అవసరము ఏమీ కనిపించదు. అయితే వీటిని తక్కిన కళల మంచి విడదీసి ఒక పేరు పెట్టుకోడానికి వీటి విశేషమేమిటి అన్న తర్కము కోసము కాకపోయినా ఒక జాతి ఓజస్సుకి కారణ భూతములన్న విశేషము గుర్తించిన కారణము వల్లనైనా వీటి విశిష్టతను చక్కగా తెలుసుకోవలసిన అవసరముంది. ఎక్కడిదో ఒకనిర్వచనము సీకరించి దానికి సరిపోయే వ్యాఖ్యానమును కిట్టించుకోడము కంటే, వాటి పరిశీలనను బట్టి వాటి లక్షణమును గ్రహించడమే యుక్తము. ఆ లలిత కళ లన్నీ మానవుడు యత్నించి నిర్మించినట్టివిగాని మానవ ప్రకృతి అలవోకగా బయటబెట్టివని కావు. అంటే కోయిలకూత, పశ్చిమాకాశ సువర్ణ రేఖలూ, తేనెపట్టు, ప్రేయసుల ప్రేమాలాపమూ కళలు కావు, ప్రకృతే. కళ కృతకము. ఇక రెండో ధర్మము, కళ ఇతర మానవులకు ఉద్దేశించినట్టిది. లేకుంటే రచయిత దానిని మాటల

రోనో, రంగులూ రేఖలతోనో రచించడమేల? 'ఇది నా కోసమే రచించుకున్నాన'నుకోడముగాని అనడముగాని వట్టి డాబు. కళారచన చేస్తూ రచయిత ఆ రచనను సర్దుతాడు శక్తికోసమో అందము కోసమో. కళాప్రవృత్తిగా రచనచేస్తూ, సహృదయ ప్రేక్షకుడుగా చూచి దిద్దుకుంటాడు. అంటే సహృదయుల సహానుభూతిని కోరి ఉచిస్తాడన్నమాట. రచించేవి కేవలము తలంపులూ కోరికలూకావు. మరి ఏమిటి? భావాలు. ఒకరి భావాలు ఇంకొకరికి కలగాలంటే దారులు రెండే ఉన్నాయి ఏ మార్గాస్తమయాన్నో, సుందరగాధనో తాను చూచి వీని పులికించాడనుకొండి కళాకారుడు. ఆ చిత్రావ్రి, అగాధనీ రచించి సహృదయుడికి ఎదురుగా పెట్టడము ఒకపద్ధతి. ఆ శిల్పకళా, శిల్పమూ, కథనమూ ఈ దారిలోని రచనలు. తన ఆనందాన్నో, ఉత్సాహాన్నో భావాల రూపంలో రచించడము రెండో పద్ధతి. సంగీతమూ, వాస్తు శిల్పమూ, భావకవిత్వమూ ఈ దారి లోనివి. ఒకరు దుఃఖిస్తూంటే ఇతరులలో అనురణనము కలిగి కన్నీరు నిండినట్టుగా ఈ రెండో పద్ధతి రచనను దర్శించినప్పుడు సహృదయునికి రచయితను పట్టి కదిపిన భావాలు కలుగుతాయి. రతి విలాపమూ, అజవిలాపమూ, మూర్ఛిత సోదరునికడ శ్రీరాముని విలాపమూ పెద్ద ఉదాహరణలు. రచయిత ఆనందాన్నో ఉత్సాహాన్నో ప్రేక్షకులకు (చదువరులకు) కలిగించే ఉద్దేశంతో మాటలతో, రంగులూ రేఖలతో, స్వరాలూ గమకాలతో, జీవ రూపాలతో, ద్రవ్య సంచయ రూపాలతో రచించినది కళ చూచినవారిలో రచయిత ఉత్సాహమూ ఆనందమూ కలగడము కళకు పరీక్ష.

నాటకాన్ని రచయిత తన మనోరంగముమీద ఊహ ప్రదర్శన ముగా చూచుకుంటాడూ పాత్రల భాషలు మాత్రమునూ, రంగభూమి అభినయమూలను గురించి బహు కొద్దీనీ, సూచిస్తాడు. నాటక ప్రయోక్త ఆ నాటకాన్ని చదివి, ప్రదర్శనాన్ని తన ఊహారంగ మీద పునర్నిర్మించుకుంటాడూ అర్జునటనంఘంతోనూ రంగ ప్రసాధనముతోనూ ఆ నాటకాన్ని ప్రయోగిస్తాడు. ఈ ప్రయోక్త (స్మృతధారుడు, డైరెక్టరు, దర్శకుడు) నాటకకర్తలో ఉత్తరభాగ మన్నమాట. నాటకకర్తా ప్రయోక్తా ఇద్దరైనప్పటికీ నాటక ప్రేక్షకులవల్ల ఒక్కడుగానే లెక్క. చిరకాలమునుంచి సంస్కృత నాటక కర్తలు 'పటాక్షేపముగా ప్రవేశించును' 'ఉపవిష్టులై యుందురు' 'నాట్యముచే మోము త్రిప్పుకొనును' వంటి వాక్యము లతో నటుల అభినయాన్ని సూచిస్తునే ఉండి నాటక ప్రయోగమే తమ లక్ష్యము అన్న సత్యాన్ని చెబుతునే వున్నారు. స్మృతధారుడికి మారిపోడికి, స్మృతధారుడికి నటికి సంభాషణ కల్పించి కవి, కాలమూ సూచిస్తూనే, ఆ ప్రసాదనను నాటకపు తొలిరంగములో

పాత్ర పలుకు వాక్యములతో అతిక్రి, ప్రేక్షకుల మనస్సులను నాటక ప్రయోగమువైపు తిప్పుడము కూడా నాటకరచయిత లక్ష్యము, (నాటక) కావ్యరచన కాక ప్రయోగమే వన్న సత్యాన్ని తెలుపు తుంది.

నాటక ప్రయోగము కవియే చేసినప్పుడు 'తన ఉత్సాహాన్ని ఆనందాన్ని సామాజికులకు కలిగించే ప్రయత్నము' అతనిదే అవు తుంది. కనక కళాకారుడు అతడే అని ఒప్పుకుంటాము. లోక వృత్తములోని ఒకముఖమును నాటకరూపముతో ప్రదర్శించి, దానిని తాను గుర్తించినప్పుడు పొందిన ఆశ్చర్యోత్సాహములను సామాజికు లకు కూడా కలిగించవలెనే కని దర్శకుడే నాటక ప్రదర్శనకళకు కళాకారుడని గుర్తించడమూ, చెప్పడమూ సులభమే. నాటకరచన ఇంకొకరిదై, మీరు సమర్థులైన నటులను ఎంచుకొని వారి పాత్రాభినయాన్ని ఆమోదించి కొంత కొంత సర్ది నాటక ప్రదర్శనము జరిపించినప్పుడు మీరు ప్రదర్శన కళాకారులన్న స్ఫురణ కలగడము కష్టము. నాటక ప్రదర్శనాన్ని నిర్మించి దానిని మాటలతో పట్టు గలినంత పట్టి వ్రాసి యిచ్చాడు కవి. మీరు దానిని చదివి ప్రదర్శ నాన్ని-రెండోమారయితేనే-నిర్మించుకున్న, దానిని ప్రదర్శించారు. మాటలూ శీలసౌషణమూ ఇత్యాదులు మీవికావు. ఆ వాక్య సంజ రాన్ని స్వీకరించి భవనము నిర్మించారు మీరు. మొత్తానికి మేము చూచిన ప్రదర్శనఫలము, మానవుల అనుభవాన్ని మాటల్ని సాధ నములగా స్వీకరించి నాటకరచన చేసిన కవి, అర్హతావరణము కల్పించి మాముందు ప్రదర్శించిన మీరూ ఇద్దరూ చేసినయత్నానికి ఫలము. కవిలేనప్పుడు ఆ కళానిర్మాణకార్యానికి ఆధారము మీరే. మరి కళాకారుడు ఎవరు అన్న సందేహమెందుకూ ?

"దేవతలకు ఈ నాట్యము (భరతాది) మునులు చాక్షుష క్రతువుగా సమర్పించినట్టిది. రుద్రుడు దీనిని తన శరీరమునందు రెండు (తాన్య తాండవములు)గా విభజించెను. నాటకములో లోక చరితము త్రైగుణ్యమునుండి పుట్టి నానారసములు కలదై దృశ్య మానవగుచున్నది. ఈ నాటకము బహుప్రకారములు కలిగియుండి భిన్నరుచిగల జనులకు అఖండముగా సంతుష్టికరమౌతున్నది" అని కాలిదాసు మాళవికాగ్నిమిత్రములో గణదాసు అంటాడు. నాటక ప్రయోగము (భరత) ముని దేవతలకు సమర్పించినట్టి చాక్షుష క్రతువట. (నటులు సమర్పించినదికాదు!). కాలిదాసే, మళ్ళి ఊర్వశీపురూరసములో ప్రయోక్త ప్రాధాన్యాన్ని వివరిస్తాడు. దేవ లోకములో భరతముని సరస్వతీదేవి రచించిన 'లక్ష్మీవ్యయంవర' కావ్యబంధమును ప్రదర్శిస్తున్నాడు వారుణి భూమిక ధరించిన నక లక్ష్మీ భూమిక ధరించిన ఊర్వశిని అడిగినది 'ఇదుగో కేశవ సహతులై లోక పాపకులూ త్రైలోక్యపురుషులూ వచ్చి ఉన్నారు. వీరిలో ఎవరియందు నీ స్వరయము లగ్నమైనది ?" అని. ఊర్వశి ఆ కావ్యబంధ రసాంతరములలో తన్మయురాలై ఉన్నావితయ్యెనది. "పురుషోత్తమునియందు" అనలని ఉండగా "పురూరసమని యందు" అన్నమాటలు జారినవచ్చినవట. ఈ కథ వింటూన్న మునుకుమారుడు "ఆ మాటకు (భరత)ముని క్రుద్ధుడు

కాలేదా ?" అని అడుగుతాడు. పాడైనట్టిది ప్రయోక్త నాటక ప్రయోగము. భరతముని తన ఉపదేశమును ఉల్లంఘించి నందుకు ఊర్వశిని శపించాడు. దేవేంద్రుడు శాపాన్ని ఉపకారంగా మార్చాడు గాని మళ్ళించలేదు. నాటకప్రయోగమన్నది ప్రయోక్త సామాజికుల కర్పించు కోసాయనము. ఇది చిరానుగత భారతీయసంప్రదాయము. పై 'లక్ష్మీవ్యయంవర' రచయిత సరస్వతి అని పాత్రకులు గుర్తించి ఉండురు; ప్రయోక్త భరతుడు. నాటక ప్రయోగ కళాకారుడు సూత్రధారుడు, ప్రయోక్త, ఆచార్యుడు, దర్శకుడు, భరతుడే.

భరతుడు నాట్యశాస్త్రములో "గీతం నృత్యం తథావాద్యం ప్రస్తారగమనక్రియా ! ఏ తాని వంపయోవేత్తి న ఆచార్యః ప్రకీ ర్తితః" ఊహాసాహా మత్కిత్సైవ స్మృతిర్మేదా తద్వైవచ! శిష్య నిష్పాదనం చైవషడాచార్యగుణాః స్మృతాః" అని ఆచార్యుని గుణములు చెప్పి, నాట్యచార్యుడే రంగ పూజ చేయవలెనని ఆచార్యుని యాజమాన్యము సూచించి, 'పాత్ర సమ్రాశ్రయములైన గుణములను ... కనుగొని, పిమ్మి భూమికాయోజనమునకు కడంగినచో ... ప్రయోగము ఆచార్యుని ... కి ... ఖేదజనకము కాబోదు' అని ఆచార్యుని కార్యవిధానమును సూచించి, బ్రహ్మభరతా చార్యునితో 'ఓ అనమ పుత్రశతయుక్తుడవైన నీవు దీనికి ప్రయో క్తవు కమ్ము' అని చేసిన ఆ దేశమును వినిపించి, నాటకప్రయోక్త ఆచార్యుడేనని సూచించినాడు. నాట్యశాస్త్రములో అక్కడా ఇక్కడా ప్రయోక్తలు, భరతులు, సూత్రధారుడు చేయవలసిన పనులు దర్శకునివికాదా అన్న అనుమానము కలిగించేటివే అయినా నాటక ప్రదర్శనానికి సహాయపడేవారూ నాట్యరంగపూజలో తమ పనులు నెరవేర్చువారూ పెక్కురుండడములో ఈ ఉద్యోగములు పెరిగి పల్లవ్వుని కాని ప్రదర్శన కార్యములో పరస్పర స్వతంత్రములైన పనులు నెరవేర్చే వారు కారు వారందరూ. ఆ తొలిరోజులలో ప్రతివారికీ తలోక వనీ పదవీ వచ్చింది. వాటినిన్నిటిని అదేరీతిగా నిలపడము నేడు విడూరమౌతుందన్న మాటనలా ఉంచి, అనుప యోగమూ ప్రతిబంధమూ కూడాను.

నే నొకమారు స్టాన్ డ్ మానసప్రతికలో చదివినట్లు జ్ఞాన కము సర్ కెడ్రిక్ హార్డివిక్ వ్యాసాన్ని, ఆయన హావలెట్ పాత్ర ధారణకు చాలా ప్రఖ్యాతి పొందినవారట. ఆయన వ్రాశామూ, "నేను లండను నగరములోనూ జిల్లా పట్టణాలలోనూ ఒకే హావలెట్ పాత్రను చూపించను. జిల్లా పట్టణాలవారికి సంశ్లిష్ట నటన పట్టదు. కనక అక్కడి హావలెట్ చాలా సరళ స్వభావుడన్నట్లే నటిస్తాను" అని. లండను నగర ప్రేక్షకులకూ చిన్న పట్టణాల ప్రేక్షకులకూ తేడా ఉండవచ్చును, అది వేరుమాట. కెడ్రిక్ హార్డి విక్ గారు మాత్రము తన పాత్రాభినయాన్ని సర్దితే విమయినట్టా. ప్రేక్షకులు చూడడానికి వచ్చినది హావలెట్ కథను. హావలెట్ ఒక్కడే నటకుడై, తాను చేసేది ఏకపాత్రాభినయమే అయితే నటుడి ఇష్టము. తాను ఆ పాత్రను ఎలా కనకరసాలనుకుంటాడో అలాగే కనకరసుకోవనును. కాని క్లాడియనూ, హోరేయో, పాలోనియనూ, హావలెట్ మిత్రులూ, ఒసీలియా - ఇంతమంది



హోమ్ లెట్ మాటలకు జవాబులు చెప్పతూ కథను ఆవిష్కరించవలసి ఉండగా, ఒక్క హోమ్ లెట్ మాత్రము తన సాత్రాభినయాన్ని మార్చితే జరిగేది ఏమిటి? వారందరూ ఈయన చేసిన మార్పునకు అనుగుణమైన మార్పును తమ సాత్రాభినయములో చేస్తారనే ఆయన నమ్మకమా? చెయ్యరనా?

నటులందరూ తమ తమ సంస్కారానికి, ఇష్టానికి తోచే రీతిగా తమ సాత్రాభినయాన్ని తీర్చి ప్రదర్శిస్తే నాటకము ఎలా గుంటుంది? నాటక ప్రదర్శనము వ్యక్తి నటనలు కలిపి ఊర్చిన మూటయేనా? ఒక నటుడు ప్రదర్శనము ప్రదర్శనానికి తన నటనను పెంచుకున్నా దిద్దుకున్నా తయారు చేసుకుంటూంటే తక్కినవారు కూడా మారుతూవో మారకుండావో వుంటారుగదా, ఈ అందరి నటుల అభినయాలూ చేర్చి అతికిన ఆ నాటకపు జాతంత ఎంత అందముగా ఉండగలదూ? శ్రీకృష్ణరాయబారము వర్ణచిత్రాన్ని ఊహించండి. శ్రీకృష్ణుడూ, సాత్యకి, దుర్యోధనుడూ, దుశ్శాసనుడూ, ధృతరాష్ట్రుడూ భీష్మ ద్రోణ కర్ణ శకుని కృపాచార్య ప్రభృతులుంటారు సేవకులుంటారు. మనమందరమూ చిత్ర కారులమే అనుకొండి. ఒక్కొక్కరూ ఒక్కొక్కరి చిత్రాన్ని తీర్చి చిత్రిస్తే ఆ రాయబార చిత్రము ఎలాగుంటుంది? ఇంతమంది చిత్రకారులు చిత్రించినదాయెను. అధికస్య అధికం ఫలం కాదా?

ఒకమారు స్థానం సరసింహారావుగారూ, బళ్లారి రాఘవాచార్యులుగారూ సారంగధర నాటకంలో చిత్రాంగీ రాజరాజ భూమి కలను ధరించి, వేశారట. చివరి రంగంలో రాజరాజకు చిత్రాంగి సారంగధరునికి వ్రాసిన ఉత్తరమూ, ఆమె మానసిక రహస్యమూ తెలిసినవి. కళ్లనిండా కోపము తెచ్చుకుని చిత్రాంగిని అరచి లేపి, ఎర్రవారి చూచినారట నాట్య కళావూర్ణులు. రాజరాజ వేంగీ సామాజ్యాధీశుడు, ఎర్రవారి చూస్తే పెద్దపులి అయినా హాడిలి పోవాలని వారి నమ్మకము. ఇక పద్మశ్రీ సరసింహారావుగారో. చిత్రాంగి తారుణ్యభర, వంచిత ఏకాకి. రాజా కనుమొరిగి సారంగధరుని పొంద యత్నించి ఏఫలురాలై గాయపడిన అభిమానముతో వలవేసి సారంగ ధరుని రాజరాజుని పట్టింది. రాజరాజ తన మోసాన్ని గ్రహించాడు. తనకురాగం కొత్త, పెద్ద-అపాయమేమి కాగలదూ? మృత్యువు. అది ఎప్పుడో స్థిరముచేసుకుంది. కసి తీరలేదు, దైవేచ్ఛ. మిగిలి వచ్చిన ఈ సన్నివేశాన్ని కాస్తా ఉపయోగించాలి. రాజరాజ దగ్గరకు చేరి 'ఓయి వెర్రిరాజా' అని ఆతని రొమ్ముమీద చరిచారట స్థానం వారు. ఆయనకు నాటకపు కోపము కాక విజమైన కోపమేవచ్చినది! ఏమీ అని! ఇక్కడ ఆత్మవంచన చేసుకుని నటించిన వారెవరాలేరు. ఆయన దృష్టిలో ఆయనది రైలు, ఈయన దృష్టిలో ఈయనది రైలు! ఇందులో తప్పెనెది?...ఉగాది కానుక అన్న కథ జ్ఞాపకానికి వస్తున్నది. ఆయనగారి వాచీకి చక్కని బంగారు గోలును కొనాలని ఈమె, ఈవిడ వేణిమీదకు రాగిడి కొనడానికి ఆయనా బజారుకి వెళ్లారు. మర్నాడు ఈయన తెచ్చిన వాగరానికి ఆమె బాబ్ దను జుట్టు పొట్టి అయివుందీ, ఆయన వాచీ ఈమె వాగరాన్ని కొనడానికి మారుగిళ్లంటింది అని తెలిసింది ఇద్దరికీ! ఎవరిదారి వారిదయితే ఇదీ వరస.

“పోనీ ముందు చెప్పకుంటేనో?” అంటారు పాఠకులు. సావిత్రి నాటకము జరుగుతోంది. ఉప్పలూరి సంజీవరావుగారు సావిత్రి, నాట్య కళావూర్ణులు యముడూను. “పోవుచున్నాడే నా విభుని జీవములను గొని” అన్న సుదీర్ఘపు రాగమాలికపాట సంజీవరావుగారికి స్పెషల్ ముందే చెప్పేరు రాఘవాచార్యులుగారు ‘ఆ పాట అభినయానికి ఆ సన్నివేశానికి కుదరదు, పాడవద్ద’ని. కాని హోమ్ నున్నా పాడేవారూ కూడబలుకుకుంటే ఎవరు అడ్డగిలరూ? పాటను పాడనే పాడేరు సావిత్రిగారూ, ‘ఎక్కడికీ వెళ్లలేదమ్మా ఇక్కడే వున్నాను. నీవు రాగమునంత శ్రావ్యముగా పాడుతూంటే ఎట్లాపోగలనూ?’ అనో మరొకటనో అన్నారు యముడుగారు!

ఇద్దరిద్దరి ఆదర్శాలే ఇంత అతుకుతున్నాయే, మన మంతా చిత్రకారులమై శ్రీకృష్ణరాయబార వర్ణ చిత్రమును మొత్తంగా రచిస్తే ఆ చిత్రము ఎంత సొంపుగా ఉండగలదూ? ఒక కథలోని సన్నివేశమొక్కటి ఇంత అందంగా కుదురుతోందే, నాటకము మొత్తమంతా నటుల ప్రదర్శనాల సమ్మేళనమైతే ఆ నాటకము ఎంత రాణించగలదూ? ఒక్కొక్క ఊహించి ఒక్కొక్క నటుణ్ణి తెప్పించి వేయించిన కంట్లాక్టు నాటకాలు చూస్తున్నాము గదా? ఈ సినీమా నటుడో నటో వస్తూండబట్టి, ఆ నటుడు గ్రామసోమ పాటలుపాడతాడనే ఆకర్షణబట్టి, వీరింతా ఒక్కమారు రంగంమీద కనబడే వింతను చూడనెంచీ వస్తారుగాని జనమూ, ఆ నాటకము చూడాలని రారు. కనుక ప్రేక్షకుల నమ్మకమును బట్టి నాటక ఆకర్షణను నిర్ణయించలేము.

చదువరులనవచ్చు : ‘నటులెక్కడ నుంచి వచ్చిన వారైతే నేమి రిహార్సల్స్ పడిన తర్వాతనైతే నాటకము బాగుండక ఏమో తుంది?’ అని. కంట్లాక్టు నాటకాలలో కాంచినేషను - కలుపు గోలు తనము - కుదరదు. నేను చూచాను విజయనగరము వయొలి నిస్తు సత్యంగారిని దైతా గోపాలంగారు ‘వాయింపండి’ అని, పాడి, ఏవో అనుస్వరాలు రాలేదని అవస్థ పెట్టడమూ, వేసేజరు గుప్త గారితో ‘చూచారా మేము ఎంత తంటాలు పడవలెనో’ అని ‘పాచ్చ రించడమూను, రాఘవాచార్యులుగారు ధర్మరాజు వేసినవారిని - అనే జ్ఞాపకము - ‘ఈ పద్యము కదన కుతూహలంలో పాడండి; బాగుంటుంది’ అని సత్యంగారిని వాయింపమంటే ఆయన విసిరేరు ‘రఘు వంశ సుధాంబుధి’. ఎవరి గొంతు పెద్దదైతే వారి మాట తేలి విన బడుతుంది. కూర్చి నాటకము వేయించేవారికి గల్లా పెట్టేమీదపున్న శ్రద్ధ మురిదేనిమీదా ఉండదు. నటులకు ఎవరి విజయముమీద వారి కున్న కాంక్ష ప్రదర్శనము మీద ఉండదు. మరి రిహార్సల్స్ జరిగేది ఎంత మాత్రము సంఘటనము కాగలదూ? అందులో మనవారి నేర్పు నాటకరంగంమీద ప్రకటితమై నంత రిహార్సల్స్ ప్రకటితము కాదు, రహస్యము. అది వారి కొక్కరికి సంబంధించినదీ స్వగతాల కాలంలోదీ అయితే ఇంకొకరికి బాధాకరము కాదు. రాఘవాచార్యులు గారు రామదాసువేస్తూ ఒకమారు ప్రేక్షకులలోనే కూర్చుని వుండి తొలి రంగంలో భద్రాద్రి యాత్రీకులజట్టు ప్రవేశించి పాడుతూంటే ప్రేక్షకులలో నుంచే రంగస్థలం ఎక్కేరట. ప్రేక్షకుల హాలు తమ ఇల్లా రోడ్డా? అంతసేపూ ‘ఈయన ఇక్కడ కూర్చున్నారేమిటి?’



అన్న అక్కజము ఆ నటుని ఉపజ్ఞను సూచించి ఊరుకుంటుందను కోగలమా? మళ్ళీ ఆ రాఘవాచార్యులుగారే ఒధెల్లో భూమిక నటించు డెక్ డిమోనా హత్య రంగంలో 'It is the cause, let me not name it to thee, it is the Cause' అన్నచోట అద్దములో చూసుకుంటూ ప్రవేశించి, పై మాటలని, అద్దాన్ని విసిరికొట్టేవారట; తన నల్లని రూపే ఆమె ప్రేమఘాతకు కారణమనీ. ఇది బాగున్నదనిపిస్తుంది. యముడి వేషంలో భీకరంగా కాక మహా సౌమ్యవేషంతో వచ్చి 'సావిత్రీ - నీ సౌశీల్యమును మన్నించుట కని ఈ సుసౌమ్య రూపముతో వచ్చినాను' అనేవారట. అది సరే, ఆమె వెంటాడకుండా కావడే? భటుల్ని వంపకుండా తానే రావడపు టుద్దేశ్యము పోతోంది? సౌమ్యరూపంతోవస్తే ఆమె లోకువకట్టదా? ఆమెకు భయోత్పాతము కలిగించి సత్యవంతుడు కాలధర్యము చెందె నన్న సమాధాన స్థితికి ఆమెను తీసుకురావడానికీ యముని సౌమ్య వేషము అడ్డుకాదా? రాఘవాచార్యులు గారికి వారికి తోచినట్లుగా చేసే స్వాతంత్ర్యముంటే సుబ్బయ్యగారి కెందుకులేదు? వారు చింతా వేళముతో స్వృతి తప్పిపడబోతే పట్టుకున్న ఈ నటులంతా నన్నా పట్టుకుంటారని, భీమ వేషముతో ధర్మరాజుమీద నిందలుమోసి,

సవాదేవుడు కాబోలు 'అన్నా, ఏమిది? ఎవరని?' అంటే, 'స్వృతి తప్పి'వారు సుబ్బయ్యగారు. అయితే వారిని చుట్టుపట్లవారు పట్టుకోలేదు. వారికి కోపము వచ్చినది. సవాజమే కదా? ... సనీమా తీయునప్పుడే ఇంత కలుపు కానవచ్చిందే, నాటకములో అది ఎంత ఉండగలదు?

నాటక ప్రదర్శనము ఒక్కరు నిర్మించినప్పుడే దానికి కళా సిద్ధి చేకూరగలదు. మేళ సంగీత సభలో వాద్యకాండ్రు పెక్కు రున్నా, వారు నిశ్చలులే అయి, ఎవరికి వారు చక్కగా వాయిచినా, వారి వాద్యము లన్నిటినీ నడిపి మొత్తపు టందాన్ని సాధించినవాడు బృందనాయకుడే. వీరి వాద్యాలన్నిటినీ ఈ యీ స్థాయిలో ఈ రీతిగా నడిపినప్పుడే ఆ సంగీతము శ్రోతలను పలకరించి అలరించ గలదని ఊహించే దానిని ఆచరణలో పెట్టి ఆరీతిగా వినిపించినవాడు అతడు. బృందము వినిపించిన సంగీతము ఆతడు ప్రచోదించినట్టిది. వాద్యముల వరుసా, స్థాయి, వాద్యకాల ప్రమాణమూ ఆతడే నిర్ణయించాలి. అప్పుడే ఆ సంగీతమునకు ఐక్యత సిద్ధిస్తుంది. అదే ప్రకారము నాటక ప్రదర్శనలో నిశ్చలులైన కళాకారులతో సూత్ర ధారుడు లేదా డైరక్టరు రూపొందించాలి.

## పా ల వెల్లి

### ప్ర త్యా ప

ఎగువ సూరయ్య మంటల అగ్గిపిడుగు  
దిగువ బుల్బుల విప్పిన గుబ్బ గొడుగు  
కారుచీకట్లు మురిపాల మూటగట్టి  
నా తుఫాను గాలిల బాణా లెక్కుపెట్టి  
చీల్చి చెండాడగలనురా!  
తలను వాలుకు నడవరా!

నేను పెంచిన చిన్నారి జొన్నచేను  
మృదుల మంజుల మరకత హసిత వదన  
గట్టుపై నేను కట్టిన మంచెపైకి  
దింపి సూరయ్య నభిషిక్తు చేతునిపుడె!

అతడు కృతకాద్రి నడికొవ్వకెక్కిచూచు!  
దుష్ట పశువులు నాచేను మెక్కుకుండ!!

సంజె కెంజాయ వడిసెలల్ త్రిప్పికాచు  
పలుగు పులుగుల బారిని పడక చేను

దొంగ క్రీనీడ పిట్టల దిసెల కవల  
ఇరుల తీరాల కరిగెనో ఎరుక పడదు...

ఎండ వేళల మోక మొదళ్ళనీడ  
అదనుకోసము వేచిన పరిగపిట్ట  
లెక్కిరానీక సూరీడు కాపు కాచు!

పగటి వెచ్చటి గాడ్పుల కవసినరులు  
తిట్టుకొనుచుండ్రీ సూరయ్య నింతవరకు  
ఇప్పుడా బెంగలేదు! దినాంతమందు  
కెంపు నివ్వల కుంపటి రాజవేసి

జొన్నకంకుల కాల్చుచు -  
విందులు పసందు సేయు!  
ఇప్పుడె దినసొంత వేళలో ఇంపుకూర్పు  
పారవశ్యంపు టనుభూతి! పాలవెల్లి!

# క ల

## శ్రీ వజ్రుల కాళిదాసు

శ్రీ లక్ష్మీ రుచిర స్మితంబు  
 లమృత స్నేమంబులున్ దేవతా  
 స్త్రీ లావణ్య విలాస వి భమములున్  
 క్షీరాబ్ధి ధావళ్యముల్  
 ప్రాలేయాంశు రుచుల్ తమోహహ  
 యశో వాల్మీభ్యముల్ పైడి చూ  
 లాలిన్ స్వాపన ము దితన్ నిమిరె  
 పాహార్దము సాంద్రముగా !  
 రవి గుంకినంతః జీకటి  
 భువిగ్రమ్మగఁ జూచి కాలపురుషుడు భాను  
 చ్చని ప్రతిఫలింపఁ జేయన్  
 దవిలించిన ముకురమ్మో యనన్ శశి తోచెన్.  
 కటికిరేయితిండి కరముల గిలిగింతఁ  
 బులకరించి కులుకు కలువ కన్నె  
 కరగుచుండె మోద భరమున ననగ వె  
 న్నెలలఁ దళుకులీను కొలను దోచె !  
 మిన్నున నాడు నచ్చరల  
 మేని తళతళ లుర్విమీదకున్  
 గ్రన్నన జారుచుండెననఁ  
 గన్నడ వెన్నెల వెల్లువల్; తదీ  
 యోన్నత చందనాంకిత  
 కుచోపరి నర్మిత రత్నహార సం  
 పన్నిలయములై కనుల  
 పండుగొనరైన తారకావళుల్ !  
 అల్లన గాలిలోఁ గదలియాడుచు  
 బచ్చిక లేత కంబళుల్  
 తెల్లని వెల్గులన్ బ్రతిఫలించుచు  
 నుండగ దర్శనీయమై  
 చల్లని చందమామ నును  
 చక్కిలి గింతలలోన ధాతి సం  
 పుల్ల మసకయై కరిగి  
 పోవుచునుండె ననన్ గనంబడెన్ !

ప్రమదావని ప్రసవోత్సవ  
 మమరులు తిలకించి చకితులై యనిమేష  
 త్వముఁ గోలుపోయిరనఁ దో  
 చె మినుకు మినుకుమనుచున్న చిరుచుక్కగముల్.  
 ఆ లీలావన మధ్యమందు  
 రమణీయంబై విశాలంబునై  
 ప్రాలేయాచల పూర్ణవైభవ  
 కళా ప్రాచుర్యమై క్రొత్త యం  
 దాలన్ జిందెడు నొక్క వేదికపయిన్  
 వైవిధ్యముల్ చంద్ర శా  
 లా లాస్యంబులు కూర్చు చుండె  
 నయనోల్లాసం బమందంబుగన్ !  
 రాకేందు ద్యుతి చుంబనోల్లసిత  
 పారావార దుగ్ధాచ్ఛ వీ  
 చీ క్రమాంక సముద్భవత్ కమలజా  
 శృంగార సంస్పృరకం  
 బై కన్పించె సముజ్వల ప్రభల  
 మాయాదేవి, తత్ చంద్ర శో  
 భా కుంద్రసజ భాషితైందవ శిలా  
 పర్యంక మధ్యంబునన్ !  
 అంతర్భూత తమోహ హృపుల  
 మాయా ముద్రితాక్షిద్వయం  
 బంతన్ గాంచె సుషుప్తి మార్గముల  
 దివ్యా దర్శన సూర్తి, నా  
 శాంతవ్యావృత సత్య శాంతిమయ  
 దుగ్ధావార పారోది తా  
 శాంత ప్రస్ఫుర దంశుమంత పిత  
 విస్ఫోరాగ్న చాంద్రగతుల్.  
 జలతారు హేగురోయన  
 మిల మిల దివినుండి భూమి మీదకు దిగు వె  
 న్నెల తీగలందు నూగుచు  
 గల హంసిక యొకటి యామె కన్నుల గట్టెన్ !

ఆ వెనుకన్ సితప్రభ  
 వెలార్చెడి, రెక్కల సొంపు నింపు పా  
 రావత మొండు, స్వర్గనగర  
 ప్రమదావన పారిజాతముల్  
 క్రేవల మెల్ల జల్లుచు నిలింప  
 లతాంగులు వెంటరాగ నై  
 రావత మేగుదెంచిన తెరంగున  
 కన్నుల గట్టె నామెకున్ !

దళదళమున తెలి వన్నెలు  
 తళ తళమని వెలుగగ కుముదమొకటి దంతా  
 వళ దీర్ఘ కరాగమున  
 కళలీనుచు నవ్వుచుండె కనుపండువుగా !

ఆ యపూర్వ వస్తు సముదాయ ప్రసారి  
 తాచ్చ కాంతిపుంజంబు మాయా శరీర

మునరబవేళించి నంతనే అనుపమాన  
 దివ్య తేజస్సుతో నామె తేజరిల్లె.

కలలోఁ గాంచిన వింతలన్  
 బతికెరుంగన్ జేయ శుద్ధోదనుం  
 డలరెన్ వింతగ; పాజ్జులన్ బిలచి  
 వ్యాఖ్యానంబు నర్థింప వా  
 రలు వాక్రచ్చిరి - “రాణికిన్ గలుగు  
 సర్వజ్ఞుండు, సర్వం సహా  
 తల సంపూజిత సాంద్రకీర్తి,  
 జినుడై, దైవాంశ సంభూతుడై !!!”

[ నా ‘శాంతిజ్యోతి’ నుండి ]

## కాలం సత్యం మరణం మిథ్య

శి వ కు మార్

ఎక్కడో దూరాన  
 వినిపించును  
 ఒక మధుర పికనాదం.

విచ్చుకొనును పశ్చిమాన  
 తొలివేకువ పసిడి మొగ్గ.

కాంతికిరణ కరాంగుళి సోకి  
 పులకించును పచ్చని ప్రకృతి

జీవితకాంతి దీధితులను  
 రాహువువలె కబళించనెంచు  
 మృత్యు కరాళ దంష్ట్రలు

గసించలేదు మృత్యువు  
 వేయివెలుగుల వెదజిమ్ము  
 అమృతకాంతి లహరి.

తమస్సును దహించును  
 జ్ఞానాగ్ని జ్వాలలు  
 కాలమొక నిర్ఘరణి  
 నిరంతర వరిణామత్తైవలిని  
 జీవిత సరళ రేఖలో  
 మరణం స్థిరబిందువు

మరణం క్షణికం  
 మరణం మిథ్య  
 కాలం శాశ్వతం  
 కాలం సత్యం.



# అపనమ్మకపు నీడల్లో కవి బైరాగి

గత సంవత్సరం సెప్టెంబర్‌లో మరణించిన కవి బైరాగి అసలు 1970 నాటికే కవిత్వం రాయడం మానుకున్నారు. 1965లో దిగంబర కవితోద్యమాన్ని ప్రారంభించిన రోజుల్లో హైదరాబాద్‌లోనే బైరాగి పరిచయమయ్యారు. వాస్తవంగా అప్పటికే ఆయన కవితారచనను వదిలి వేసినట్టు అనుమానం. హైదరాబాద్‌లోని ఆబిడ్స్ సర్కిల్ వెనక 'దిగంబర కవుల' సంచాలకుడైన సుబ్రహ్మణ్యంగారి ఇల్లు ఆ రోజుల్లో మాకు 'సెంట్రల్ హౌస్'. ఆ హౌస్ దగ్గరే బైరాగిగారితో మా అందరి స్నేహం 1970 దాకా పెరిగింది. ఆ తర్వాత మళ్లా ఆయనను వేరు చూడడం తటస్థించలేదు.

బైరాగితో నాకు వ్యక్తిగత పరిచయం కలగక ముందు 1960లో అనుకుంటూ ఆయన కవిత్వంతో పరిచయం ఏర్పడింది. అప్పడప్పుడే గోపిచంద్ గారి "అనమర్చు విజేనయ్యాత" చదివినపుడు అందులో ఒకచోట బైరాగి పేరు కనపడుతుంది. ఆ నవలలోని నాయకుడు సీతారామారావు ఒక సన్నివేశంలో విసుగుతో - కోపంతో ఒక కవిత వ్రాస్తాడు. ■ కవితకింద గోపిచంద్ గారు "తాజమహల్ పడగొట్టుండోయ్" వ్రాసిన బైరాగికి క్షమాపణలతో అని ప్రత్యేకంగా ఉటంకించారు. గోపిచంద్ గారికి సన్నిహిత బంధువులైన బైరాగి వ్యక్తిత్వంతో ఆయనకు పరిచయం వుంది కాబట్టి సీతారామారావు ప్రాత్రలో బైరాగి ఛాయలు వున్నాయనుకోడానికి ఆస్కారం వుంది. ఆ నవల చదివిన తర్వాత బైరాగిని కూడా చదవాలని నాకు ఆసక్తి పెరిగింది. అనుకోకుండా ఏదో పత్రికలో ఆయన కవితా ఖండిక "నాక్కొంచెం నమ్మకమివ్వు!"ను చదవడం జరిగింది.

ఈ కవితా ఖండిక శైలి - నన్ను నన్ను ఎంతగా ఆకట్టు కుందంటే వెంటనే దాన్నిహిందీలోకి అనువదించాను. హైదరాబాద్ ప్రభుత్వ సాయం కళాశాలలో నేను, మిత్రుడు నగ్గుముని బి. ఏ. చమ్రుత్తుని రోజులవి. అప్పుడే 1962 లో ఆ కళాశాల హిందీ మ్యాగజైన్ 'ప్రతిభ'లో బైరాగి కవితను "ముజీకించిత్ విశ్వాన్ దోఁ" (నాక్కొంచెం నమ్మకమివ్వు) శీర్షిక కింద ప్రచురించారు. గమ్యుత్తుగా జరిగిందేమిటంటే అనువాదకడిగా నా పేరు ప్రచురించడం మరచిపోయి ఆ పత్రిక సంచికకుడు - 'అనువాదకుడు - బైరాగి (బి. ఏ. రెండో సంవత్సరం)' అని అచ్చువేసాడు. ప్రస్తుతం ఈ కవిత తెలుగు మూలం నా దగ్గర లేదు. హిందీ అనువాదం మాత్రం వుంది. చివరికి ఆయన కవితా సంపుటాలను పునర్ముద్రించిన ఎ. సి. ప్రచురణల వాళ్లు కూడా ఈ కవితను ఆ సంపుటాల్లో చేర్చలేదు. అలాగే బైరాగి మిగతా ఖండికలు

'పిరమిడ్లు' (అప్పట్లో "యువ" మాస పత్రికలో చదివినట్టు జ్ఞాపకం), శ్రీ రంగం వారాంతరాలు పోయినపుడు చెప్పిన కవిత మొదలైనవి కూడా ఈ సంపుటాల్లో చేరలేదు.

1940-50లమధ్య వెలువడిన బైరాగి కవితా సంపుటాలు రెండు - 'మాతిలో గొంతుకలు', 'చీకటి నీడలు'. 1960 తర్వాత కూడా వాటిని పునర్ముద్రించాలని కవి ప్రయత్నించినట్టు లేదు. ఆయన బంధువులు లేదా శ్రేయోభిలాషులు కూడా అలాంటి ప్రయత్నం ఏదీ చేయలేదు. విచిత్రమేమిటంటే బైరాగి చివరి శ్వాస వదలగానే ఆ సంపుటాలు తిరిగి వెలుగును చూసాయి. వాటిని హడావిడిగా తిరిగి అచ్చువేయడంలో ప్రచురణకర్తలు ఈ సంపుటాల మొదటి సుద్రణ తేదీల గురించి అసలు పట్టించుకోలేదు. 1960 నుంచి 78 దాకా బైరాగిగారు కూడా తమ కవిత్వాన్ని అలక్ష్యం చేసారు కాబట్టి మరెవ్వరు పట్టించుకోలేదు అయితే కవి చనిపోగానే కనీసం సంతాప సభలు, పత్రికల్లో వార్తలు, వ్యాసాల ద్వారా నైనా ఆ కవి రచనల మంచి చెడుల గురించి మాట్లాడుకొనే ఒక పద్ధతి ఇంకా తెలుగు సాహిత్యంలో మిగిలిపోయింది. అందువల్లనే కాబోలు బైరాగి కవిగా తనపు చాలించిన తర్వాత ఎవరూ పట్టించుకోలేదు. మనిషిగా పోయిన తర్వాత ఆయన కవిత్వాన్ని పునర్ముద్రణ ద్వారా బతికించే ప్రయత్నం చేసారు. మరింత శ్రద్ధ వహించి బైరాగి మిగతా ఖండికలను మరో సంపుటం ద్వారా తెలుగు సాహిత్యాభిమానులకు ఎ. బి. సి ప్రచురణ కర్తలు అందిస్తారని ఆశిద్దాం.

బైరాగి పోయిన తర్వాత ఆయన కవిత్వంతో - వ్యక్తిత్వంతో లంకెవడిన జ్ఞాపకాలు కొన్ని నాకు మిగిలిపోయాయి. "నాక్కొంచెం నమ్మకమివ్వు" కవితను హిందీలో అనువదించి 1962లోనే సాయం కళాశాల (విజాం కాలేజి ఆవరణలో) హిందీ సాహిత్య సమితి ఏర్పాటు చేసిన కవినమ్మేళనంలో చదివాను. ఆ సభకు ముఖ్యఅతిథి ఆనాటి రాష్ట్ర అరోగ్యమంత్రి మెహదీ నవాజ్ జింగ్. ఆయన ఆ కవితను విన్న తర్వాత వెల్లిపోయేముందు విద్యార్థుల మధ్యనున్న నన్ను పక్కరించి కరచాలనం చేసి కవితను మెచ్చుకున్నారు. అవిధంగా ఆనాటి బైరాగిలోని ఆశావాదానికి - నమ్మకానికి పరోక్షంగా అభినందన లభించింది.

అయితే 1965-70ల మధ్య దిగంబర కవితోద్యమ ఉధృతిలోవున్న మాకు ఆయన కేవలం నిరాశావాదిగానే కనిపించాడు. బక్కపలచగా పాడుక్కాపుండే బైరాగి తిండి విషయంలో ఏమాత్రం శ్రద్ధ వహించేవారుకాదు. స్ట్రాంగ్ చామ్ (అసలు డికాషన్ మాత్రమే ఒక్కోసారి) బన్ రొట్టెమాత్రం తినేవారు. ప్రత్యేకించి

దేనిపట్ల ఆసక్తి వుండేది కాదు. అన్ని సిద్ధాంతాలను తీవ్రంగా విమర్శించేవారు. చివరికి 1968-70ల మధ్య ఆయన సంపాదకత్వం (అనువాదం కూడా)లో వెలువడిన “ఆధునిక తెలుగు కవిత” అనే తెలుగు కవితల హిందీ అనువాదాల సంకలనం (ఆంగ్లప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ ప్రచురణ) విషయంలో కూడా ఏదో వివాదం ఏర్పడి అశ్రద్ధ వహించారు. అప్పటికే ఆయనకు అటు సమాజంతో ఇటు సాహిత్యంతో సంబంధాలు తెగిపోయినాయి.

ఒకనాడు బైరాగి ప్రగాఢ విశ్వాసంతో ఈ సమాజాన్ని-వ్యవస్థను ఆర్థం చేసుకోవాలని బయలుదేరాడు.

“నాక్కొంచెం నమ్మక మిప్పు  
కొండలు పిండి కొట్టేస్తాను  
చితికిన టామేటోలాంటి మూర్చుణ్ణి  
ఆరిన అప్పడంలాంటి చంద్రుణ్ణి  
ఆకాశపు ఎంగిలి వశ్యంలొంచి నెట్టేస్తాను  
నాదగు బాహుబంధనంలో  
ఈ సువిశాల బ్రహ్మాండాన్ని  
చావలాగా చుట్టేస్తాను.....  
నాక్కొంచెం నమ్మకమిప్పు.....”

కాని చివరికి ఆయన అపనమ్మకపు నీడల్లోనే బతికి ‘నమ్మకంలేని జీవితం నిరర్థకం’ అనే తన స్వంత మాటలను సార్థకం చేసుకున్నాడు.

“నమ్మకంలేని బతుకు ఖాళీ సిగరెట్టు టిన్ను  
నమ్మకంలేని హృదయం ఖాళీ అగ్గిపెట్టె  
నమ్మకంలేని జీవితం కాలిన సిగరెట్టు బూడి  
అన్నీ వుండి కూడా  
నమ్మకంలేని జీవితం నిరర్థకం!  
నా క్కొంచెం నమ్మకమిప్పు”

అంటూ ఆయన ఆనాడు ఆశాజీవిగా ఆ కవితను ముగించాడు.

కాని బైరాగి స్వతఃగా ‘సంశయాత్మ’తో బయలుదేరినవాడు. అభ్యుదయ కవిత్వోద్యమ ప్రభావంవల్ల కొంతకాలం ఆయనపై మార్క్సిజం ఛాయలు ప్రసరించాయి. ఆ ఛాయన వల్లని నీడగా చేసుకోకుండానే ఆయన ‘అపనమ్మకపు నీడల’కిందికి చేరుకున్నాడు. ఇంగ్లీషు కవి టి. యన్. ఇలియట్, హిందీకవి గిజానన్ మాధవ్ ముక్తిబోద్ కవితా ప్రభావం బైరాగిపై ప్రగాఢంగా వుంది. ఒకవిధంగా ‘ముక్తిబోద్’ కవితా-జీవితంతో బైరాగికి చాలా దగ్గరి పోలికలు వున్నాయి. అయితే “ఛాంద్ కా మూఁ టేడా పై” (చంద్రుని ముఖం వంకరగా వుంది) అనే ప్రసిద్ధ కవిశ రచించిన ముక్తిబోద్ అంతిమ దశలో రోగగ్రస్తుడై అసుపత్రిలో మరణించేవరకు మార్క్సిజంపట్ల విశ్వాసంతో వున్నాడు.

(బైరాగి హిందీలో కూడా కవిత్వం వ్రాసి ఉత్తర భారతదేశంలో పేరు తెచ్చుకున్నారు. చివరకి రాడీకల్ ప్యామనిజంపట్ల ఆయనలో కొంత విశ్వాసం మిగిలివుండేది.)

‘నూతిలో గొంతుకలు’ కవితా సంపుటికి తొలిపలుకు వ్రాసుకుంటూ బైరాగి వ్యాఖ్యానించారు.

—“నూతిలో గొంతుకలు సంశయ కావ్యం. దీనిలో మానవుడు ‘ఏది తోవ?’ అనే అడుగుతున్నాడు. ‘నాన్యః పథా విద్యతే-యనాయ’ అని చెప్పగలిగే స్థితిలో లేడు. చీకటిలో ప్రారంభమైన ఈ కావ్యం ‘ఆవేదనల అనంతంలో అంతమైన జీవితాలను’ చర్చిస్తున్నది. దీనిలోని నాయకులు—‘హేమెట్, అర్జునుడు, రాస్కల్నికోవ్’, సందిగ్ధావస్థలో ఒక క్రమబద్ధమైన పరిణామాన్ని సూచిస్తున్నారు. హేమెట్ వేదన కర్మపూర్వం. అర్జునుడి వేదన కర్మక్షేత్రంలో తక్షణికం. రాస్కల్నికోవ్ బాధ కర్మ తరువాత. కాని ముగ్గురి బాధ ఒకేస్థాయిని అందుకుంటుంది. అది మానవుని సహజ వేదన. అతణ్ణి త్రికాల్లోను వెంటాడు తుంది. ఆ బాధలో మధన పడనివాడు పూర్ణత్వాన్ని అందుకోలేడు. ఆ బాధనుంచి అతను తప్పకునే మార్గంలేదా—అంటే వుంది. పలాయనం. కృతకశక్తుల పూజనం. ఆత్మహననం.” ఈ వ్యాఖ్యానం ఆయన కవిత్వానికి—జీవితానికి అక్షరాల అన్వయిస్తుంది.

కవి సహజంగానే ‘సంశయాత్మ’తోనే బయలుదేరుతాడు. తన సృజనాత్మకశక్తికి ఆ సందిగ్ధావస్థలోనే పని కల్పిస్తాడు. అయితే ఆ అన్వేషణ సమాజంలో ఒకడిగా, సమాజ శ్రేయస్సుకోసం, మార్పుకోసం కొనసాగితే ఆ కవి వ్యక్తిగత పరిధిలొంచి సమిష్టి అనుభవంలోకి ఎదుగుతాడు. తనకోసం సమాజం, సమాజంకోసం తాను అనే విశ్వాసం పెనవేసుకుంటుంది. అందరి ఆనందంకోసం అలోచనలకోసం సృజనాత్మకత పురోగమిస్తుంది. వ్యవస్థలో నిహితమై వున్న స్వార్థపరశక్తుల స్వరూపాన్ని బహిర్గతపరుస్తూ సాంఘిక నిరసనాన్ని వ్యక్తం చేస్తుంది. విముక్తి పోరాటాలకు సాధనమవుతుంది. అన్నిదశల్లో విశ్వాసంతో తనవంతు సాత్రను నిర్వహిస్తుంది.

ఈ లక్షణాన్ని—ప్రయోజనాన్ని కొంతమేర మొదటి దశలో బైరాగి కవిత నిర్వహించింది కాని ఆ తర్వాత వోటమి తత్వంతో కొనసాగి శూన్యత్వంలోకి జారిపోయింది. సమాజంలోని కొల్లగొట్టే శక్తులతో పోరాడవలసిన చేపను కోల్పోయి పలాయన వాదంలోకి, నిష్ప్రయోజకత్వంలోకి చేరి నిష్ఫలమైపోయింది.

ఈ వ్యవస్థ సమాజానికి-వ్యక్తికిమధ్య కల్పించేవైరుధ్యాన్ని ఆయన పూరించుకోలేకపోయారు. ఆ అగడ్త పెద్దదైపోయింది. అవిశ్వాసం బీయమై, నిరాశా నిస్సృాలు దగ్ధంచేయగా బైరాగి కవిత్వం ‘నూతిలో గొంతుకలు’గానే ఊస్వరంగా మిగిలిపోయింది. అపనమ్మకపు “చీకటి నీడల” మాటున ఆయన తప్పిపోయారు.

# తొలకరి

శ్రీ కె. శివారెడ్డి

నిన్నెలా పైకెత్తగలను

నా రెక్కలమీద కెక్కించుకుని ఎలా పైకెగరగలను  
వానకన్న బరువై, మంచుకన్న బరువై  
చూపులేని కన్నుకన్న బరువైన నిన్ను  
నా రెక్కలమీద కెక్కించుకుని ఎలా పైకెగరగలను -

వేళ్ళలో అక్షరాల జీవరసం ప్రవహించని  
కొండలా పాతేసుకున్న నిన్ను  
ఎలా పెకలించ గలను -

చీకటి గడ్డకట్టి ఉక్కుస్తంభంలా  
భూమిలో కూరుకుపోయిన నిన్ను  
నా చూపుల కెరటాలు కుళ్ళగించగలవా -

నీ శరీరంలో ఎక్కడన్నా తడుంటే నిన్ను పేల్చగలను  
పేల్చి, నా తట్టకెత్తుకుని పైకెత్తగలను -

రెళ్ళని నా ధనుస్సుమీద సంధించగలను  
నువ్వు బతికుంటే - నా చంకనేసుకుని

భయంకర విర్జనారణ్యాలు గడచి

'పాలిచ్చే పశువు మైదానం' పక్కలో పారేయగలను.

నా భుజంమీద కెక్కించుకుని సముద్రాలు దాటి  
ఆ కంటి ఒడ్డుమీద కూర్చోపెట్టుగలను -

మొలకెత్తని అక్షరానివై నన్ను వేధిస్తున్నావు  
పండని కడుపు ఏకాకితనమై నన్ను కాలుస్తున్నావు

నన్ను కానని గుడ్డితనమా !

నన్ను పిలవని మూగతనమా !

నిన్ను మధిస్తేనే తప్ప

నిన్ను పారతో తిరగేసి

దమ్ముచేస్తేనే తప్ప నాకు నిద్రరాదే -

నీ గర్భంలో ఒక కొత్త విత్తు నాటందే

నాకు విశ్రాంతి లేదు, విశ్రాంతి లేదు, విశ్రాంతి లేదు.

## నిజమవుతుందీ సత్యం

శ్రీ యన్నరెడ్డి వెంకటరెడ్డి

అవినీతి గ్రీష్మంలో

మానవ వృక్షం -

దేహం కొమ్మల్లోంచి ఆకుల అశువులు  
భువికి చేరువై కూరుకుపోవడంలేదా ?

ఆపిదప -

రేపటి ఆశల వసంతంలో

ఆశయాల కొమ్మల చిగురువ

కోరికల పచ్చని చివురులు వేయడంలేదా ?

రాలిన ఫల జీవన ఫలితం -

మనందరికీ తెలియనిదా ?

ఒక్క రాలిన విత్తులోంచి

ఎన్నెన్ని ఫలాలు

చెట్టులై లేస్తోన్నాయి !

ఒక్క మూగవోయిన గొంతులోంచి

ఎన్నెన్ని జీవాలు

పుట్టుకొని వస్తోన్నాయి !!

# కాకతీయ రుద్రదేవుడు -

## వెలనాటి చోళులు

రుద్రదేవుడు రెండవ ప్రోలరాజు తనయుడు (క్రీ. శ. 1158 నాటిదగు ద్రాక్షారామ శాసనము రుద్రుని మొట్టమొదటి శాసనము.<sup>1</sup> గుంటూరుజిల్లా నరసరావుపేట తాలూకాలోని కంకల గుంటలో దొరికిన శాసనము ఇతని చివరిది. ఇది క్రీ. శ. 1197 నాటిది.<sup>2</sup> కాబట్టి రుద్రదేవుడు క్రీ. శ. 1158 మొదలు క్రీ. శ. 1197 వరకు రాజ్యమును పాలించినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. క్రీ. శ. 1163 నాటిదగు హనుమకొండ శాసనము రుద్రదేవుని జైత్రయాత్రలగురించి విపులమైన సమాచారమునందజేయుచున్నది. పైనుదహరించిన శాసనమునుబట్టి రుద్రదేవుడు దొమ్మరాజును, మేడరాజును, మైళిగిదేవుని, చోడోదయుని, భీముని, తెలసదేవుని వోడించినట్లు తెలియుచున్నది. ఈ వ్యాసములో, రుద్రదేవుడు వెలనాటి చోళులపై దండయాత్రచేసి వారిని వోడించినా లేదా యను వివాదాస్పదమైన విషయమును కూలంకషముగ చర్చించబడినది.

రెండవ ప్రోలరాజు కాలమునుండి కాకతీయులకు వెలనాటి చోళులకు వైరము ప్రారంభమాయెను. వెలనాటి చోళులు ఆంధ్ర దేశమును 11వ శతాబ్దమునుండి 13వ శతాబ్దమువరకు పరిపాలించిరి. ధనదుపురము (ఆధునిక చందవోలు) వీరి రాజధాని. వీరు తూర్పుచాళుక్యులకు, చోళులకు, కళ్యాణీ చాళుక్యులకు సామంతులుగ, సేనాధిపతులుగ పట్టణసామ్రాజ్యవారములను పాలించుచుండిరి.<sup>3</sup> నన్నరాజు సేనానిపుత్రుడైన మొదటిగొంకరాజు వెలనాటి చోళవంశమునకు ఆదిపురుషుడు. ఇతడు మొదటి కుళోత్తుంగరాజునకు సామంతుడు. ఇతని తనయుడే మొదటి చోడుడు (క్రీ. శ. 1109-1136-37.) మొదటి చోడుని తరువాత రాజ్యమునకు వచ్చినది రెండవగొంకరాజు (క్రీ. శ. 1137-1161-62?). ఇతడు రెండవ కుళోత్తుంగునకి రెండవ రాజరాజునకు సామంతుడు.<sup>4</sup> సేతు, నర్మదా, కాళహస్తి, మహేంద్రగిరుల మధ్య మన్న భూభాగమునంతయు నితని యధికారము క్రిందనున్నట్లు శాసనములవలన తెలియుచున్నది.<sup>5</sup> ఇతడే రెండవ ప్రోలరాజునకు సమకాలికుడు.

రెండవ గొంకరాజు కర్ణాట, ఆంధ్ర, కళింగ, కుంతల ప్రభువులపై విజయమును సాధించినట్లు ద్రాక్షారామ శాసనము నందు ప్రశంసించబడియున్నది.<sup>6</sup> క్రీ. శ. 1132 నాటిదగు నంద

లూరి శాసనములో, రెండవగొంకరాజుమామయైన 'పండ'ను ఆంధ్రప్రభువు నాస్థానమునందు కొనియాడినట్లు పేర్కొని యున్నది.<sup>7</sup> ఈ శాసనములప్రాముఖ్యతనుగురించి శ్రీమతి వి.యశోదా దేవి ఇట్లు వ్రాసిరి :

"As Velanandu Cholas were Andhras ruling over Andhra or Vengi, the mention of Andhras in their records must refer to some other Andhra dynasty. In the absence of evidence to the contrary, the Andhras of the Velanandu records probably refer to the Kakatiyas."<sup>8</sup>

దీనినిబట్టి కాకతీయులకు వెలనాటి చోళులకు రెండవ ప్రోలరాజు కాలములో యుద్ధము జరిగినట్లున్నది. ఈ యుద్ధ విశేషములెవ్వయు తెలియరావు. కాని వెలనాటి చోళులకే జయము చేకూరినట్లు తెలుపు శాసనాధారములుగలవు. రెండవ గొంకరాజు పుత్రుడైన రెండవచోడునికి 'కాకతి ప్రోలనిర్దహన' బిరుదుగలదు.<sup>9</sup> ద్రాక్షారామకోట వంశ శాఖకు చెందిన చోడయరాజునకు కూడ 'కాకతి ప్రోలనిర్దహన' బిరుదున్నట్లు క్రీ. శ. 1169 నాటి ద్రాక్షారామ శాసనము వలన తెలియుచున్నది.<sup>10</sup> పైహేయ వంశజుడైన మన్మథత్యరాజునకు, 'ప్రోడక్తి తిపాల మేళిమకుటాలంకార సింహాసన' బిరుదున్నట్లు పితాపురము శాసనమువలన తెలియుచున్నది.<sup>11</sup> మలయ వంశజుడైన మహాదేవరాజునకు, 'ప్రోడ తిబదబాసల' యను బిరుదుగలదు.<sup>12</sup> కాబట్టి రెండవ చోడరాజు, కోట చోడయరాజు, పైహేయమన్మథత్యరాజు మలయమహాదేవరాజు వెలనాటిచోళుల పక్షమునయుగ్ధముచేసి కాకతి రెండవ ప్రోలరాజును వోడించుటయే గాక వధించిరి. తన తండ్రి మరణమునకు కారణభూతులైన వెలనాటిచోళులను అణచుటకు రుద్రదేవుడు ప్రత్యక్షముగనైనను లేదా పరోక్షముగనైనను ప్రయత్నించియుండవచ్చును.<sup>13</sup>

రుద్రదేవుని వెలనాటి దండయాత్రను గురించి శ్రీమాన్ వెలూరి వెంకటరమణయ్యగారు మరియు శ్రీమాన్ మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు ఇట్లు వ్రాసిరి:<sup>14</sup>

"Though no mention of the conquest of the maritime tracts or of the chiefs holding sway over them is made in his Hanumakonda inscription, there



is good reason to believe that he invaded Vengi some time before A. D. 1162, the date of that inscription for it is stated in the record that Rudra's Kingdom extended in the east at that time as far as sea ..... It appears certain that Rudra led an expedition to the Godavari delta and succeeded in imposing his authority over it. An inscription in the same place (Draksharama) set up by Repalli Duggaraja (Durgaraja), so called after the name of his fief, son of Anumakonda Prola-nripati (Prola II), obviously one of Rudradeva's younger brothers whom he had apparently placed in charge of the conquered territory, clearly shows that Rudra managed to keep his hold on it for a period of four or five years after its conquest until A. D. 1163."

చరిత్ర పరిశోధనలో నిష్పాతులైన వారిచే ప్రతిపాదించబడిన పై యభిప్రాయమునిచ్చుట విపులముగ పరిశీలించవలసిన యవసరము ఏంటేనిపున్నది.

శ్రీమాన్ వెంకటరమణయ్యగారు, శ్రీమాన్ మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు, వారి వాదమునకు బలమునిచ్చుటకై ద్రాక్షారామమునందు కనుపించినది, రుద్రునికాలమునాటినియైన మూడు శాసనములను సాక్ష్యముగ జూపిరి. మనము మొదట ద్రాక్షారామమునందు దొరికిన కాకతీయశాసనములను పరిశీలింతము. ఇందులో మొదటిది క్రీ.శ. 1158వ సంవత్సరమున కాకతీయ రుద్రదేవుని ప్రెగ్గడ ఇనుగల బ్రహ్మిరెడ్డి వేయించిన దానశాసనము.<sup>13</sup> రెండవది క్రీ.శ. 1163 నాటిదగు శాసనము. దీనిని రేపల్లి దుగ్గరాజుల యర్ధాంగి లక్ష్మియైన బొప్పాదేవి వేయించిన దాన శాసనము.<sup>14</sup> చివరిది, మూడవది రుద్రదేవుని భార్యయైన ధన్నమదేవి క్రీ. శ. 1168-69లో వేయించిన దానశాసనము.<sup>15</sup> పైన పేర్కొన్న ఏ వొక్క శాసనమునందుకూడ రుద్రదేవుని దండయాత్రనుగురించి ప్రశంసలేదు. బహుశ పైమూడు కాకతీయ శాసనములు ద్రాక్షారామమునందు కనుపించుటయే, రుద్రదేవుని దండయాత్రకు నాధారమని పై నుదహరించిన చరిత్రకారులు భావించియుండవచ్చును. దీనికొక గట్టి యాక్షేపణము గలదు. ద్రాక్షారామము పంచరామాలలో వొకటియేగాక, అంధ్రులకు నత్యంత ప్రీతిపాత్రమైన పుణ్యక్షేత్రము. రాజులు, రాణులు, సామంతులు, సేనానులు, వారి ఇతర పరిచారకులు పుణ్యక్షేత్రముల సందర్శించి దానశాసనములు వేయించుట సర్వసామాన్యమైన విషయము. చోళ చక్రవర్తియగు మూడవరాజేంద్రుని శాసన మొకటి క్రీ. శ. 1260-61నాటిది త్రిపురాంతకమున కలదు.<sup>16</sup> ద్రాక్షారామమువలె నిదియొక పుణ్యక్షేత్రము. ఇప్పటి వలె రాజ వంశములకు చెందిన చక్రవర్తుల, వారి సామంతుల శాసనములు నూటికి పైగాగలవు. అట్టితరీ పై శాసనము నాధారముగ తీసుకొని, క్రీ.శ. 1260-61 లో త్రిపురాంతక ప్రాంతముపై చోళుల

యధికారమున్నదని వాదించుట అన్యతము. కళింగ చక్రవర్తియైన అనంతవర్మ చోడగంగు రాజేయైన జయనకొండ చోడి వేయించిన దానశాసనమొకటి క్రీ.శ. 1128నాటిది ద్రాక్షారామమునందుగలదు.<sup>17</sup> ఈ శాసనమునందు వేంగి చక్రవర్తి ప్రశంసలేదు. ఈ శాసనమును గురించి డి. సి. సర్కారుగారు ఇట్లు వ్రాసిరి:<sup>18</sup>

"If one reads only this inscription of the locality, it may be concluded that the Draksharama region formed a part of the empire of the said Ganga monarch. But we have several inscriptions at the same place bearing exactly the same date equating the year with the 2nd or 3rd regnal year of Vishnu-Vardhana."

చోహను వంశజుడగు జాజల్లదేవుని రాజేయైన జాఖదేవి భూదాన శాసనము జంబుకేశ్వరము లో దొరికినది.<sup>19</sup> గహద్వాల భూదాన శాసన మొకటి గంగైకొండ చోళపురము నందున్నది. <sup>20</sup> చోహను మరియు గహద్వాల శాసనములు జంబుకేశ్వరము, గంగై కొండ చోళపురములందు కనుపించినప్పటికి వారి యాధిపత్యనూ ప్రాంతములపై నెలకొల్పబడెనని చెప్పజాలము. దీనికి కారణము పై నుదహరించిన ప్రాంతములు పుణ్యక్షేత్రములు కాబట్టి. అటులనే పుణ్యక్షేత్రమైన ద్రాక్షారామమునందుదొరికిన కాకతీయ శాసనముల నాధారముగ జేసుకొని రుద్రదేవుడు వేంగి మాండలమును ఆక్రమించె నని చెప్పట అసమంజసము.

ద్రాక్షారామములోని కాకతీయ శాసనములు సాధారణముగ పేర్కొను శక సంవత్సరములోనేగాక, చాళుక్య చోళ చక్రవర్తియైన రెండవ రాజరాజ విజయ రాజ్య సంవత్సరములలో కూడ నుండుట విశేషాంశముగ మన్నది, ఈ విషయమై శ్రీమాన్ నెలటూరి వెంకట రమణయ్యగారు, శ్రీ మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగార్లు ఇట్లు అభిప్రాయపడిరి:<sup>21</sup>

"Rudra probably entered into an alliance with Rajaraja II, and having obtained the Godavari delta as a fief from him, invaded the country with the object of avenging the previous defeat and death of his father at the hands of Haihayas of Kona and the Suryavamsis of Malaya and of reducing these clans to subjection." ఈ అభిప్రాయము కూడా సమంజసమైనది కాదని తోచుచున్నది. కోనమండలమునెలు పైపేయలు, మలయ దేశము నేలు సూర్యవంశ క్షత్రియులు వెలనాటి చోళులకు సామంతులు. వెలనాటి చోళులు చాళుక్య-చోళ చక్రవర్తియైన రెండవ రాజరాజునకు సామంతులు.<sup>22</sup> అట్టితరీ రెండవ రాజరాజ తన సామంత మాండలికులైన పైపేయ, మలయ వంశజులపై దాడి చేయుటకు కాకతీయ రుద్రదేవునకు సహాయము చేసెనను వాదము అన్యతము, అసమంజసము. అటులైన రాజరాజ విజయ రాజ్య సంవత్సరములు కాకతీయ శాసనము లందు పేర్కొనుటకు గల

కారణమేమి? బహుశ కాకతీయులు చాళుక్య చోళ యాధిపత్యమును వేంగిపై గుర్తించినందువలన వారిశాసనములందు రాజరాజ విజయ రాజ్య సంవత్సరములు పేర్కొనబడి యుండవచ్చును, లేదా అవి యాత్రికుల దాన శాసనములైనను కావచ్చును. కాబట్టి పై చర్చ వలన ద్రాక్షారామమునందు కనుపించు కాకతీయ శాసనములను యాధారముగ తీసుకొని రుద్రదేవుడు వేంగిపై దండయాత్ర చేసి, విజయలక్ష్మిని వరించి, ఆ ప్రాంతముపై తన యాధిపత్యమును నెలకొల్పినను వాదము సత్యదూరమని తెలియుచున్నది.

క్రీ. శ. 1163 నాటిదగు హనుమ కొండ శాసనము రుద్రదేవుని రాజ్య విస్తీర్ణమును గురించి ఈ క్రింది విధముగ చెప్పుచున్నది : 23

“రాజ్యం ప్రాజ్యం లవణ జలదేస్తీర పర్యంతమస్య శ్రీశైలం లాంతాం ప్రచరితి నదా దక్షిణాశాం సమగ్రంః

ప్రాతీవ్యాంనా కటక వికట స్థాయినీ రాజ్యలక్ష్మీః కాబేర్యా శాతట విలసితే మాల్యవంత ప్రదేశే॥”

ఈ శ్లోకము వలన రుద్రుని సామ్రాజ్యము తూర్పున సముద్ర తీరము వరకు, దక్షిణమున శ్రీశైల పర్వతము వరకు, పశ్చిమమున మాల్యవంతము వరకు వ్యాపించినదని తెలియుచున్నది. కాకతీయ సామ్రాజ్యము తూర్పున సముద్ర తీర ప్రాంతము వరకు వ్యాపించి వున్నదని పై సుదహరించిన హనుమకొండ శాసనమున నున్న విషయమును సాక్ష్యముగ గ్రహించి శ్రీమాన్ వెలటూరి వెంకటరమణయ్య శ్రీమల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగారలు రుద్రదేవుడు వెలనాడును జయించెనని యూహించిరి. ఈ యూహ సరియైనదిగాదు. చాళుక్య చోళచక్రవర్తియైన రెండవ రాజరాజయొక్క యధికారము వేంగి రాజ్యము పై సుస్థిరముగ నున్నట్లు ఆధారములు గలవు. ఆచార్య నీలకంఠశాస్త్రిగారు రెండవ రాజరాజయొక్క సామ్రాజ్య విస్తీర్ణమును గురించి ఈ క్రింది విధముగ వ్రాసిరి : 24

“The extent of the empire under Raja-raja's rule is borne out by the provenance of his inscriptions. In the Telugu country Rajaraja's suzerainty is clearly attested by a fair number of stone inscriptions found throughout the Vengi country up to Draksharama, though it is clear that feudatory chiefs of Velanandu were becoming more and more independent and over-bearing.”

వెలనాటి చోళ రాజైన కుళోత్తుంగ రాజేంద్ర చోడ లేక రెండవ చోడుడు క్రీ. శ. 1163 సంవత్సరమునందు గోదావరి మండలమును పాలించుచుండెను. 25 ఇతని బావట్లు మరియు నందూరిశాసనములవలన ఇతనిరాజ్యము ఉత్తరమున కళింగ నగరము వరకు, దక్షిణమున కాళహస్తి నరకు, పశ్చిమమున శ్రీశైలము వరకు, తూర్పున సముద్రమువరకు వ్యాపించివుండెనని స్పష్టముగ తెలియుచున్నది. 26 రెండవ చోడుడు, చాళుక్య చోళ చక్రవర్తులైన రెండవ

రాజరాజనకు, మరియు రెండవ రాజాధి రాజనకు సామంతుడు. 27 కాబట్టి కళింగనగరము, కాళహస్తి, శ్రీశైలము మరియు తూర్పు సముద్రతీర ప్రాంతముల మధ్యనున్న భూభాగము చాళుక్య చోళ చక్రవర్తుల యధీనమందున్నట్లు విశదమగుచున్నది. దీనినిబట్టి హనుమకొండ శాసనమునందు పేర్కొన్న రుద్రుని సామ్రాజ్య విస్తీర్ణము సత్యదూరము. బహుశ పై శాసనకర్తయైన అచింతేంద్రుడు తన ప్రభువగు రుద్రదేవుని సామ్రాజ్య వైశాల్యమును నుత్పేక్షించి యుండును. అందువలన పై సుదహరించిన సరిత్రకారులచేత ప్రతిపాదించబడిన యూహ సరియైనది కాదని నొక్కి వక్కాణించవచ్చును.

కర్నూలు జిల్లా, మార్కాపూరు తాలూకా, త్రిపురాంతకము నందు క్రీ. శ. 1189 నాటి రుద్రదేవుని శాసనము కట్టిగలదు. 28 శ్రీమత్ కుమారగిరి త్రిపురాంతక దేవర అంగరంగ భోగాలకు కృష్ణవేణి నదీ తీరమందు మరియు కొండపల్లి నాంబిలోని రేపూరము చతుస్సీమమును ధారా పూర్వకముగ సకలాయ సహితముగాను దానమిచ్చినట్లు పై శాసనమునందు పేర్కొనియున్నది. దీని నాధారముగ తీసుకొని శ్రీమాన్ మారేమండ రామారావుగారు ఈ క్రింది విధముగ వ్రాసిరి : 29

“Rudradeva conquered both these places (Sri Sailam and Tripurantakam) from the contemporary Velanandu ruler Gonka II (A.D.1132 - 1163) by A.D. 1162.” ఈ యభిప్రాయము సరియైనది కాదు. పై శాసనము వలన రుద్రునియొక్క యధికారము కొండపల్లి నాడుపై యుండెనని తెలియుచున్నది కాని త్రిపురాంతకము శ్రీశైల ప్రాంతములమీద కాదు. ఎందులకన రుద్రదేవుడు కొండపల్లి నాడులోనున్న రేపూరును దానమిచ్చినాడు గనుక; చాళుక్య చోళ చక్రవర్తుల సామంతులుగ వెలనాటి చోళుల యధికారము కర్నూలు జిల్లాలో సుస్థిరముగనున్నది. అదియుగాక వెలనాటి చోళులు రెండవ గొంకరాజ కాలమునందు కాకతి రెండవ ప్రోలరాజును వోడించుటయేగాక వధించి కూడ. పైగా త్రిపురాంతకము ఆంధ్రులకు పుణ్యక్షేత్రము. కాన అచ్చట కనుపించిన శాసనములు ఎక్కువగా యాత్రికులైన రాజులు, వారి సామంతులచేత వేయించినవి. పై కారణములవలన శ్రీమాన్ మారేమండ రామారావుగారిచేత ప్రతిపాదించబడిన వాదము సత్య దూరమని చెప్పవచ్చును.

శ్రీమాన్ వెలటూరి వెంకటరమణయ్యగారు, శ్రీమాన్ మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు రుద్రదేవుడు వెలనాడును ఆక్రమించిన తరువాత తన సోదరుడైన రేపల్లి దుగ్గరాజును తత్ ప్రాంతమునకు పాలకునిగ నియమించినట్లు యభిప్రాయపడిరి. ఇదియు పొసగని వాదమే. ఎందులకన ‘రేపల్లి’ దుగ్గరాజును వ్యక్తి, రుద్రుని సోదరులలో నొకడుగ నీ కాకతీయ శాసనమునందు ప్రశంసించబడలేదు. అదియుగాక ద్రాక్షారామ శాసనమునందు పేర్కొనబడిన దుగ్గరాజ కాకతీయుడైన అతనిని ‘రేపల్లి దుగ్గరాజ’ అని ఎందులకు సంబోధించబడెను?

పై చర్యలన తెలియునదేమన కాకతీయ రుద్రదేవుడు, పై నుదహరించిన చరిత్రకారులు భావించినట్లు, వెలనాటి చోళులపై దండయాత్రచేసి వారిని వోడించి వేంగిమండలమును ఆక్రమించలేదు. కానీ తన తండ్రి మరణమునకు కారణభూతులైన వెలనాటి చోళులపై ప్రతీకారము తీసుకొనుటకు పలుమారులు ప్రయత్నించినట్లు శాసనాధారములు గలవు. ఈ ప్రయత్నములో విఫలమైనట్లు కూడా సాక్ష్యములున్నవి.

క్రీ. శ. 1173-74లో చాళుక్య చోళ చక్రవర్తియైన రెండవరాజరాజు మరణించెను. ఈ సంఘటన అటు ధక్షిణ హిందూ దేశములకు ఆంధ్రదేశ రాజకీయములలో సంచలనమును కలిగించెను. అధికారమును కైవశము చేసుకొనుటకై సామంత మాండలికులు ప్రయత్నము చేయసాగిరి. వేంగి మండలమును పాలించుచున్న వెలనాటి చోళ కుళోత్తుంగ రాజేంద్ర చోడుడు (రెండవ చోడుడు) చాళుక్యచోళ అధికారమును ధిక్కరించసాగెను. ఇతడు చేయించిన శాసనములందు రెండవ రాజాధిరాజు మరియు మూడవ కుళోత్తుంగుని విజయ రాజ్యసంవత్సరములు కానరావు. శ్రీమతి యశోదాదేవిగారు ఈ విషయమై ఇట్లు ప్రస్తావించిరి :<sup>30</sup>

This sudden elimination of Chola emperors and their regnal years in Velanandu records — after A. D. 1173 or 1174 till A. D. 1180, the last regnal year of Choda—was due perhaps to the assumption by Choda of an attitude that no regular or formal recognition of Chola authority was necessary after the renewal of the confirmation of his Kingdom by Rajaraja in A. D. 1169 and the lack of interest in the affairs of Vengi in the reigns of Rajadhiraja and Kulottunga III”

రెండవచోడుని పరిపాలనా ప్రారంభము శాంతియుతముగ సాగినను, అంతి కాలములోనే తాను సామంతుల తిరుగుబాటులను అంతర్యుద్ధములను ఎదుర్కొనవలసివచ్చెను. క్రీ. శ. 1163-64లో కోనమండలములో (అమలాపురము, రాజోలి ప్రాంతముల) అంతర్యుద్ధము ప్రారంభమైనట్లున్నది. పైహేయవంశజులు కోన మండలమును పాలించుచుండిరి. లోకభూపాలుడు, మూడవభీముడు, వల్లభుడు, మల్లదేవుడు వెలనాటిచోళ రెండవ చోడునికి సమకాలికులు. కోన పైహేయలోక భూపాలుడు వేంగిమండలముపై దండయాత్ర చేసెను. ఈ యధికార ధిక్కరణను సహించలేని రెండవ చోడుడు క్రీ. శ. 1163-64లో తన సేనానియైన దేవని ప్రెగ్గడను లోకభూపాలునిపైకి పంపెను. ఈ యుద్ధములో లోక భూపాలుడు వోడిపోయెను. ఈ సంఘటన క్రీ. శ. 1163-64లో జరిగెను.<sup>31</sup> సుమారు పది సంవత్సరముల తరువాత, అనగా క్రీ. శ. 1174-75లో, వేంగి మండలముపై మరలా లోక భూపాలుడు దండయాత్ర చేయ ప్రయత్నించెను. రెండవచోడుని పెదమక్కిన శాసనమువలన వెలనాటి చోళుల సేనానియైన ప్రోలయ

నాయకుడు కోనలోక భూపాలుని తుంగభద్రానదీతీరమున వోడించి నట్లు తెలియుచున్నది.<sup>31a</sup> పైన పేర్కొన్న సమాచారమునుబట్టి కోన పైహేయ రాజైన లోకభూపాలుడు రెండుమార్లు వెలనాటి చోళులపై తిరుగుబాటుచేసి వోడిపోయినట్లు విశదమగుచున్నది. లోకభూపాలుడొక సామాన్య సామంతుడు. అట్టితరి బలవంతుడైన రెండవ చోడునిపై దండయాత్ర స్వయముగ చేసివుండడు. కాకతీయ రుద్రదేవుడు కోనలోక భూపాలుని తిరుగుబాటు చేయమని ప్రోత్సాహమును మరియు తగు సహాయమును పంపియుండవచ్చును. కానీ ఈ ప్రయత్నములో రుద్రదేవుడు విఫలమయెను. ఎందులకన తనచేత ప్రోత్సాహించబడి తిరుగుబాటుచేసిన లోకభూపాలుడు వెలనాటి చోళరాజు చేతిలో వోడిపోయెను.

క్రీ. శ. 1163 నాటిదగు నొక ద్రాక్షారామ శాసనము నందు వెలనాటి రెండవ చోడరాజు త్రికళింగాధిపై విజయమును సాధించినట్లున్నది.<sup>32</sup> మంచన ‘కేయూరబాహుచరిత్ర’వలన రెండవ చోడుడు కలక (కళింగ) సామంతులను వోడించినట్లు తెలియుచున్నది.<sup>33</sup> అదియుగాక కొలను మాండలికులకు వెలనాటి చోళులకు మధ్య యుద్ధము జరిగినట్లు శాసనాధారములు గలవు. క్రీ. శ. 1165-75 నాటివగు రెండు సీరిపురము శాసనములందు రెండవ చోడుడు కొలను భీమదేవుని వోడించుటయేగాక వధించినట్లు కూడా పేర్కొనుచున్నవి.<sup>4</sup> తెలుగు చోళులకు వెలనాటి చోళులకు మధ్య స్నేహము పొసగినట్లులేదు: ఇవానికంద్రవాడి పాలకుడు, పండ ప్రభువు కుమారుడైన కంఠప్రభువు నొకసిద్ధిపై విజయమును సంపాదించెను ఈ సిద్ధి, తెలుగు చోళవంశజుడు (క్రీ. శ. 1175-92) మొదటి దాయభీమునికి మామ, బెట్టరాజునకు అన్న. ఇవానికంద్రవాడి కంఠప్రభువు వెలనాటి రెండవ చోడునికి సామంతుడు. బహుశ తెలుగుచోళులు వెలనాటిచోళుల యధికారమును తిరస్కరించి యుండవచ్చును. వారిని అణచుటకై రెండవచోడుడు తన సామంతుడైన కంఠప్రభువును పంపియుండవచ్చును.<sup>35</sup> పై విషయ పరిశీలనమువలన, రెండవ చోడుని పరిపాలనా కాలము నందు వేంగి మండలముపై కళింగ గాంగ సామంతులు, కొలను మాండలికులు, తెలుగు చోళులు దండయాత్రలు చేసినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. వీరందరు సామంతులు. బలవంతులుకారు. బహుశ రుద్రదేవుడు తన తండ్రి వధకు కారణభూతులైన వెలనాటి చోళులపై ప్రతీకారమును తీసుకొనుటకు పరోక్షముగ పై నుదహరించిన సామంతులతో చేతులు కలిపియైనను వుండవచ్చును లేదా నిహాయమునైనను చేసివుండవచ్చును. ఈ ప్రయత్నములో కూడా రుద్రుడు పరాజితుడయెను.

క్రీ. శ. 1176 మొదలు క్రీ. శ. 1182 వరకు పల్నాటి సీమలో యుద్ధము జరిగెను. పల్నాటిసీమలో అన్నదమ్ములైన నల గారురాజు, మల్దేవరాజు మున్నగువారి మధ్య రాజ్యముకొరకై వైషమ్యములు ప్రబలి అది యుద్ధముగా మారెను. ఈ యుద్ధమునందు అనేక సామంత మాండలికులు, రాజులు ఇరుపక్షముల చేరిరి. కాకతీయ రుద్రదేవుడు నలగారుమునికి సహాయముగ కొంతసైన్యమును పంపినట్లు

శ్రీనాథుని పల్నాటి వీర చరిత్రము' వలన తెలియుచున్నది. పల్నాడు ప్రాంతములో జరిగిన తంతర్కము, పైననుదహరించిన కోనపల్లె హేయల, కొలను మాండలికుల, తెలుగు చోళుల, కళింగ గొంగ సామంతుల తిరుగుబాటు వేంగి మండలములోని శాంతియుత వాతావరణమునకు గొడ్డలి పెట్టాయెను. ఈ రాజకీయ అశాంతిని అనరముగ తీసుకొని బేట విజయాదిత్యుని వంశజుడైన మూడవ విజయాదిత్యుడు ప్రాలునాడును (పితాపురము, కాకినాడ తాలూకాలు) ఆక్రమించి స్వతంత్రతను ప్రకటించుకొనెను.<sup>36</sup> విజయాదిత్యుని యధికారమును, వేంగి మరియు నిడదవోలు చాళుక్య వంశములకు చెందిన, మల్లపరాజు, మొదటి గొంగకరాజు గుర్తించిరి.<sup>37</sup> మొదటి గొంగకరాజు వెలనాడులోని షట్ సహస్ర ప్రాంతమును ఆక్రమించి నట్లుకూడా శాసనాధారములు గలవు.<sup>38</sup> ఇట్టి పరిస్థితులలో వెలనాటి చోళప్రభువైన మూడవ గొంగకరాజు (క్రీ. శ. 1181-1186) మూడవ విజయాదిత్యునిపై దండయాత్ర చేసెను. విజయాదిత్యుడు వెలనాటి చోళ ప్రభువు ధాటికి తట్టుకొనలేక కాకతీయ రుద్రదేవుని సహాయమును కోరి యుండవచ్చును. వెలనాటి చోళులపై విజయమును సాధించి విశ్వప్రయత్నము చేయుచున్న రుద్రుడు విజయాదిత్యునికి సహాయము చేసినట్లున్నది. కాకతీయులు చాళుక్యులకు సహాయము చేసినట్లు ఋజువుచేయు రుద్రదేవుని శాసనముకంటే క్రీ. శ. 1185-86 నాటిది ద్రాక్షరామమునందు దొరకింది.<sup>39</sup> ఈ కాకతీయ శాసనము సర్వ లోకాశ్రయ విష్ణువర్ధన మహారాజు పదిహేనవ విజయరాజ్య సంవత్సరములో వేయించినది. మూడవ విజయాదిత్యునికి 'విష్ణువర్ధనుడను' బిరుదము గలదు. ఈయుద్ధ విశేషము తెప్పియు తెలియరావు. కానివెలనాటి చోళరాజైన మూడవ గొంగడు విజయమును సాధించినట్లున్నది. క్రీ. శ. 1185 నాటి శాసనములను బట్టి వెలనాటి చోళులు, ప్రాలునాడును ఆక్రమించి నట్లు స్పష్టముగ తెలియుచున్నది.<sup>40</sup> ఈ ప్రయత్నములో కూడా రుద్రుడు విఫలడాయెను.

పై చర్చ వలన, కాకతీయ రుద్రదేవుడు తనతండ్రిని వధించిన వెలనాటి చోళులపై ప్రతీకారము తీసుకొనుటకు విశ్వప్రయత్నము చేసెను. తనకు సమకాలియైన రెండవ చోడుడు మూడవ గొంగకరాజు కాలమునందు వేంగి మండలమున తిరుగుబాటు చేసిన కోన పల్లె హేయలకు కొలను మాండలికులకు, కళింగ గొంగ సామంతులకు, తెలుగు చోళులకు, బేట విజయాదిత్య చాళుక్య వంశజులకు సహాయముచేసెను. వెలనాటి చోళులు, తిరుగుబాట్లను సక్రమముగ అణచి, వేంగి మండలముపై వారి యధికారమునకు ఎటువంటి నష్టము లేకుండా కాపాడుకొనిరి. వేంగి మండలమును, కాకతీయులు గణపతి దేవ మహారాజు కాలములో వాక్రమించినట్లు గణపేశ్వరము, దుగ్గిరాల, చందవోలు శాసనముల వలన తెలియుచున్నది.

- 1 దక్షిణ హిందూ దేశ శాసనములు, సంపుటి. IV, సంఖ్య 1107.
- 2 3. అప్పన్నశాస్త్రి; వేయిస్తంభాలగుడి శాసనము, పుట 4.
- 3 ద. హి. శా. సంపుటి, IV, సంఖ్య. 1182; JAHRS; XVIII, Page. 42; AR, 1917, part II, para. 26.
- 4 JAHRS; XVIII, pp. 72 ff.
- 5 ద. హి. శా. సంపుటి, IV, సంఖ్య. 1280; Epi. Ind; IV, No. 4.
- 6 JAHRS; XVIII, p. 80; ద. హి. శా. సంపుటి IV, సంఖ్య. 1164.
- 7 అదే చూడుము.
- 8 అదే చూడుము.
- 9 అదే చూడుము.
- 10 ద. హి. శా. సంపుటి. IV, సంఖ్య. 1242.
- 11 Epi Ind. IV, p. 91.
- 11 a AR., Cp No. 10 of 1916-17.
- 12 G. Yazdani; The Early History of the Deccan (London. 1969), p. 592.
- 13 ద. హి. శా. సంపుటి, IV, సంఖ్య. 1107.
- 14 అదే, సంఖ్య. 1071.
- 15 అదే, సంఖ్య. 1095.
- 16 Epi, Ind, XXXI, p. 101; AR, 201 of 1905
- 17 Epi. Ind, XXXI, pp 101; ద. హి. శా, సంపుటి. IV, సంఖ్య. 1194.
- 18 అదే చూడుము.
- 19 ద. హి. శా, సంపుటి. IV, సంఖ్య. 428.
- 20 Epi Ind, XXXI, pp. 101 ff.
- 21 G. Yazdani, page 591
- 22 JAHRS, XIX, pp. 9 ff.
- 23 HAS, No 13. p 15, V. 48
- 24 K. A. N. Sastri, The Cholas, p 352.
- 25 AR, 229, 233, 238, 256 of 1893
- 26 ద. హి. శా. సంపుటి. సంఖ్యలు 181, 1205, Epi. Ind, XXIX, pp. 225; JAHRS; XVIII; pp. 85ff.

- 27 JAHRS, XVIII, p. 90; AR, 238, 256 of 1893; 299 of 1936 - 37.
- 28 ద. హి. శా, సంపుటి. X, సంఖ్య. 241.
- 29 JAHRS, VI, p. 28
- 30 JAHRS, XVIII, p. 91.
- 31 అదే చూడుము, పుట. 99.
- 31 A AR; 329 of 1932 - 33.
- 32 ద. హి. శా, సంపుటి. IV, సంఖ్య. 1113.
- 33 JAHRS, XVIII, p. 95.
- 34 AR, 334 of 1932 - 33; 490 of 1909.
- 35 JAHRS, XX, p. 137; AR, 303 of 1924.
- 36 అదే చూడుము, pp. 151 ff; AR, 352, 363, 433, 440-A, 479, 486 of 1893.
- 37 JAHRS, XXI, p. 69.
- 38 అదే చూడుము.
- 39 ద. హి. శా, సంపుటి. IV, సంఖ్య. 1155.
- 40 ద. హి. శా, సంపుటి. IV, సంఖ్య 1100; X, సంఖ్య. 211, AR, 247 of 1897, 97 of 1909; G. Yasdani, p. 595; JAHRS, XVIII, pp 105 ff.

## తీరాలను దాటుకుంటూ ...,

### శ్రీ రామాచంద్రమౌళి

కళ్ళు...కళ్ళు...కళ్ళు

కళ్ళలో నమ్మదాలు ఘోషిస్తున్నాయి

చేతిలో డిగ్రీలతో,

తలనిండా శూన్యంతో

యీతరం ఉప్పెనలా గర్జిస్తోంది కల్లోలంలో -

పక్షులు విడిచిపెట్టిపోయిన యీ ఆకాశం

బొమ్మలేని పటంలా వ్రేలాడుతోంది -

అక్కడెక్కడా భవనాలు స్పృంజీ మనుషులను కౌగలించుకుని

రాత్రులకు రాత్రులను చెరిచేస్తున్నాయి

కార్ల పైర్లను భరించి భరించి అపహరించిన యీ రోడ్లు

ఎముకల పాదాల ముద్రలను చూచి అసహ్యంతో పొడుచుకు

న్నావు

ప్రజాస్వామ్యం తెస్తున్నాం...అని ఎవ్వడో అంటిందిపోయిన

పోస్టర్

చిరిగి ఉన్న కుండీలో నవ్వుతోంది -

ఎండిపోయి నిలబడ్డ చెట్లనే

కళ్ళారూపాలుగా చిత్రీంచుకుని ఆరాధించుకోమంటున్నారు

ఉడిగిపోయిన స్తనాన్ని చీకమంటున్నట్టు -

గుండెలపై గుర్రాలు పరుగెత్తుతుంటే

గుండే, గుర్రం దాని పుట్టుపూర్వోత్తరాల గురించి కమిటీ

వేసేవాళ్ళు

కాగితపు పడవలై గిరికిలు కొడుతున్నారు ఒడ్డుదగ్గరే -

అటువేపు

ఓటున్న ప్రతివాడు ఇక ఓ బూటునుకూడా సంపాదించు

కుంటున్నాడు

పిచ్చివాని చేతిలో వ్రజం = రాయి

రాళ్ళలోనుంచి

ఆలోచనలు చిమ్ముకొస్తున్నాయి ప్రభ జనాలై

యీ రాతి పాదాల్ని రోడ్లను జయించిననాడు

ఆకాశం మేఘాల చేతులతో చప్పట్లు కొడుతుంది గర్జిస్తూ

పక్షి ఒంటరిదైనా

రెక్కలతో దిక్కులను పాలిస్తూ ఎగిరిపోతుంది తీరాలను

దాటుకుంటూ

ఆ దృశ్యాన్ని నా కన్నుల్లో దాచుకుని

గుండెలతో నిద్రపోతా.

# ఆధునిక కవిత్వంపై నారాయణబాబు అభిప్రాయాలు

ఆధునికాంధ్ర కవిత్వంలో అభ్యుదయ కవితా మహోదయానికి మూలపురుషులు ఇద్దరు. ఒకడు శ్రీశ్రీ; రెండోవాడు నారాయణబాబు. శ్రీశ్రీ, నారాయణబాబులు జంటకవులు కాకపోయినా ఈ యుగసాహిత్యంలో వారి పేర్లు జంటగానే కనబడతాయి; వినబడతాయి. ఈ ఇద్దరూ ఒకేలక్ష్యంతో కవితా ప్రస్థానం చేసినా మార్గాలు భిన్నమయినవి. మాత్రా ఛందస్సులు, వచన గేయం వీరిద్దరి కవితా ప్రక్రియలైనప్పటికీ కవితావిద్యుతిలో వీరిద్దరికీ భేదం చాలా ఉంది. 'ది కవిత్వ శిల్పానికి సంబంధించినది. ప్రస్తుత వ్యాసం నారాయణబాబుకి ఆధునిక కవిత్వంపై గల అభిప్రాయాలను గూర్చి చర్చించడం. వ్యక్తి నిష్ఠమైన ఆధునిక కవితాలక్షణం సామాజిక నిష్ఠం కావడం శ్రీశ్రీ నారాయణబాబులతోనే ప్రారంభమయింది. సమకాలీనులంతా ఆధునికులు కారు అన్నది యధార్థం. ఆధునిక కవిత్వమంతా సామాజిక స్పృహను కలిగి ఉన్నది అనేమాట యధార్థం కాదు. నారాయణబాబు ఆధునికులలో ఆధునికుడు. కవిత్వ దృక్పథంపై తన పూర్వం వరకూ ఉన్న అభిప్రాయాలను తోసిరాజని కవిత్వాన్ని ప్రజాపరం చెయ్యడానికి ముందుకురికినవారి వరుసలో ప్రథముడు నారాయణబాబు. ఆధునిక కవిత్వయొక్క పరమోద్దేశాన్ని అతను సంఘర్షణకు రాసిన ప్రవరలోను, రుధిర జ్యోతిలోని కొన్ని కావ్యఖండికలలో మా స్పష్టం చేశాడు.

“ఈ ప్రపంచ జీవన వైతరణి  
దాటేందుకు  
నీకోసం నే చేసిన  
గోదానం నా గీతం”

అంటాడు. ఈ పాదాల్లో ఉన్న ధ్వని అభ్యుదయ కవిత్వానికి మకుటాయ మానమైన లక్షణం. మృతుడైనవాని ఆత్మ వైతరణిని దాటేందుకు కర్మచేసేటప్పుడు గోదానం చెయ్యడం సంప్రదాయం. ఈ సంప్రదాయ ప్రతీకల్లో ఆధునిక జీవితాన్ని ధ్వనించచెయ్యడం నారాయణ బాబు ప్రత్యేకత. వర్తమాన సమాజం అంతా వైతరణిలాగా ఉన్నదనే అర్థం ఈ ప్రపంచ జీవన వైతరణి అనే మాటల్లో ధ్వనింపబడింది. అస్తవ్యస్తమయిన ఈ సమాజం వ్యవస్థీకృతం కావడానికి కవిత్వం ఏబద్ధం కావాలనే అభిప్రాయం చివరి పాదాల్లో

ధ్వన్యమానమవుతున్నది. సమకాలీన సమాజం, దాని స్థితిగతులే సత్కవితా వస్తువులని సారాంశం.

“ఖ్యాతి గడించే  
గీతం వ్రాసి  
ప్రేయసి కంకిత  
మీయాలంటూ  
మూతి బిగించి  
చేతులు మలుముతు  
కూచున్నాన”

అంటూ కవిని హెచ్చరించే ఈ పాదాల్లో కవిత్వంలో రావలసిన తిరుగుబాటు సూచితమవుతున్నది. అభ్యుదయ కవితాగమనానికి పూర్వం ప్రాచీన కవిత్వంపై వచ్చిన తిరుగుబాటు భావకవిత్వం. భావ కవిత్వానికి కాలం చెల్లిపోయినదని, కవిత్వం సమాజంచేత ప్రేరేపించబడి సమాజాన్ని జాగృతం చెయ్యవలసిన సమయం అనన్నమయినదని కవికి తన బాధ్యతను గుర్తించేస్తూ రాసిన పాదాలివి. “అంతవరకూ భావకవులతోబాటు మేము కూడా జీవిత గ్రీష్మాన్ని దర్శించేందుకు మనోనేత్రానికి తగిలించిన గాగుల్స్ నేం విసిరి కొడుదుంగదా! వృద్ధయంతో పాగలు పెగలురేగి వీధి కాలన వీటిలో బురదలో ఆపసోపాలు పడిపోతున్న విశ్వనాథుడు. ఊరిబయట పొలంలో ఇన కీరణాల క్రోర్యంతో కాయకేళిపడుతున్న సేద్యగాని శరీరంమీద పండిస్తున్న ఫంర్మ మోక్తికాలతో ఒక తాక్షమహల్ కట్టాలని బుద్ధి పుట్టింది. మా కవిత్వంలో ఉండకూడని వస్తువు వాడకూడని భాష లేదు. చాకలాడు, సంతబయలు, కుక్క, గాడిద, కుచ్చుకాలువ, ప్యాక్టరీ, మర ఫిరంగి...అవేమిటి ఇవేమిటి లోకంలో ఉన్నవన్నీ; వలాయనత్వం వనికీరాదు; నల్లమందు నిషా వనికీరాదు” అంటూ తన కాలానికి కావలసిన కవితా సంరంభాన్ని సూచ్యం చేశాడు నారాయణబాబు. భావకవులు తిసుకువచ్చింది కవిత్వంలో తిరుగుబాటు అయినా ఆ తిరుగుబాటుకు సమాజంతో గాని, దానిలో ఉన్న మంచి చెడులతోగాని సామాన్యని జీవితంతో గాని పాతులేదు. అది కేవలం వ్యక్తిరంజనమైన తిరుగుబాటు; తది కోరేది వ్యక్తి స్వేచ్ఛ; వ్యక్తి యొక్క విశృంఖల ప్రవృత్తి మాత్రమే. ఆ ప్రభావంలో కొంతకాలం ఉన్నా, తల్ ప్రభావంలోంచి బయటపడి కవిత్వంలో ఆశించే స్వేచ్ఛ, సర్వమానవ స్వేచ్ఛ కావాలని, తిరుగుబాటు సమాజపరమైన

తిరుగుబాటు కావాలని, సమాజంలోని చెడును తొలగించి దానిస్థాన మంచని ప్రతిష్ఠించాలని నారాయణబాబు అదిగా గల కవులు వాంఛించారు. నారాయణబాబు కాలం నాటికి 'నిబద్ధత' అనేది ఈనాడున్నంత తీవ్రంగాలేదు. అయినా నారాయణబాబును గురించి చెప్పేటప్పుడు అతను ఆనాటికి, ఈనాటికి అభ్యుదయ దృక్పథం గల నిబద్ధకని అనే చెప్పాలి. ఇప్పటికీ ఎప్పటికీ జాతి పురోగమ నానికి సాంఘిక చైతన్యం వాంఛనీయమని ఏకైక మానవ కుటుంబంగా వర్దిల్లి ఈ కాశ్యపిని భూతల స్వర్గం చేసుకుందామని కవికి, సామాన్య మానవునికి కూడా 'ఏకైక లక్ష్యం' అని నారాయణ బాబు కవికి సాధారణ మానవునికి సమాజగతమైన ఆశయాల్లో అభేదం చెబుతాడు. ప్రాచీన కవులు, ఇప్పటి కవులు విశ్వశ్రేయస్సును కాంక్షించిన వారేకాని మార్గాల్లో మాత్రమే భేదం. ఆనాడు వారు విశ్వసించిన సమాజం వేరు. ఈనాడు వీరు అభిలషించిన సమాజం వేరు. గడచిపోయిన సంప్రదాయ సమాజానికి గడుస్తున్న ఆధునిక సమాజానికి జీవిత విధానంలో, వ్యవస్థాగత నియమాల్లో పోలికలేదు. గడచినకాలం గడుస్తున్నకాలంతో రాజీ పడదు; ఓటమిని అంగీకరించదు. తిరోగమన వాదులకు, పురోగమన వాదులకు సంఘర్షణ తప్పదు. సాహిత్యాది కళలు ఈ సంఘర్షణలో పురోగామి దృక్పథాన్ని కలిగి ఉండాలేగాని పరిాయనవాదాన్ని సమర్థించకూడదనేది నారాయణబాబు కవిత్వంలో ధ్వనిస్తున్న యధార్థం.

“మహాశక్తి నై  
మారణ మంత్రం పారణచేస్తూ  
చిపురించిన ఈ జనాభియుద్ధం  
జైత్ర రథమ్ముగ  
కజ్జల కాళిగజ్జల గుట్టెం  
కాలభుజంగం  
కళ్ళెం లాగి  
‘ఛలో! ఛలో’ యని  
సాగిపోయెదను”

అంటూ కదన కుతూహల రాగంలో రాబోయే ప్రజాపోరాటాలను, ఆ పోరాటాలకు అండగా నిలచే కవిత్వ దృక్పథాన్ని ధ్వనిపరచేశాడు నారాయణబాబు.

“పాతాళమ్మున  
పతితులు పలవించే  
మాటల  
జిలిబిలి తేటల

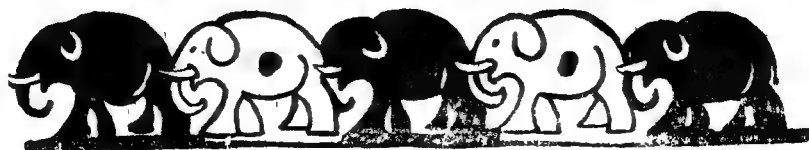
చీకటిగుండె కదల్చి  
జాలిపాట పాడమంది  
లోపలికే చూడమంది”

అనే ఈ పాదాల్లో నారాయణబాబు కవిత్వ ధ్యేయాన్ని చెబు తున్నాడు. ఆధునిక కవిత్వం వీడిత మానవునికి అండగా నిలబడా లనీ, వీడించే వర్గాన్ని రూపుమాపడానికి అనుగుణమైన మార్గాన్ని అన్వేషించడానికి ఆధునిక కవిత్వం అంతర్ముఖం కావాలని స్పష్టం చేస్తున్నాయి ఈ పాదాలు. లోపలికే చూడమనడంలో సమాజంలో ఒకవర్గం పడే బాధలు, ఆ బాధలకు గల కారణాలు, బాధలను తొలగించేటందుకు గల అవకాశాల అన్వేషణ ధ్వనిస్తోంది.

“మర ఫిరంగినె  
మహతిగ మీటి  
కదన కుతూహల రాగం  
వినిపిస్తాను  
ఆగ్నిని కురిపిస్తాను”

అనే పాదాల్లో నారాయణబాబు యొక్క కవితాపరమైన నిబద్ధత తీవ్రంగా వ్యంజితం చేయబడింది. సమాజం సవ్యంగా ఉన్నప్పుడు వీణారవం మానసికానందాన్ని కలుగ చేస్తుంది. సమాజం బీభత్స మైన స్థితిలో నున్నప్పుడు వినిపించే వీణారవం బీభత్స రస ప్రధానం గానే ఉంటుంది. వీణారవాన్ని ఇక్కడ సంకేతంగా తీసుకుంటే కళా స్వరూపాలన్నీ సర్వ మానవ సంక్షేమంతో కూడిన సమాజ వ్యవస్థ యొక్క అస్థిత్వ నిర్మాణానికి పునాది రాళ్ళుగా మారాలనేది నారాయణ బాబు దృఢవిశ్వాసంగా ఈ పాదాలు ఋజువు చేస్తున్నాయి.

‘ఈనాడు కవిత అభ్యుదయ పథాల నంటి మానవజాతి పురోగమనంకోసం ఒక మహనీయ పథాన్ని పట్టింది. ఇది మానవ జాతి అంతటికీ ముక్తినిస్తుంది’ అనే విశ్వాసంతో నారాయణబాబు కవిత్వం రాశాడు. కవిత్వం గాని, సాహిత్యాది ఇతర కళలుగాని వాటంతటవిగా సమాజంలో విప్లవాలను, తిరుగుబాట్లను లేవదీయ లేకపోయినా సమాజంలో ఒక భావ విప్లవం సాధించడానికి మహోప కరణాలుగా యావత్తు సాహిత్యకారులు భావించడం యధార్థం. రేపు రాబోయే సామాజిక విప్లవానికి ఈనాటి కవిత్వం పునాది కావాలి. అదే పురోగమన మార్గం. ఆ మార్గంలో పయనించిన అభ్యుదయ కవి నారాయణబాబు. నారాయణబాబు నిన్నటి ఈనాటి కవికాదు; మానవాభ్యుదయంకోసం తన కలాన్ని కత్తిగా యులిపించిన ప్రగతివాద కవి; అతను ఎప్పటికీ కవే.





# జంటపదాలు : ఒకపరిశీలన

మన భాషలో జంటపదాలు అనేకంగా వున్నాయి. ఇవి కొన్ని ద్వంద్వ సమాసాలు. ఇల్లు వాకిలి, కట్టు బొట్టు, తోడు నీడ, పని పాట, ఒడ్డు పాడుగు, చదువు సాము మొ. ఇవి శుద్ధంగా ద్వంద్వ సమాసాలు అనబడటంకంటే జంటపదాల అనటం సమంజసం. ఈ పదాలు సాధారణంగా వ్యస్తంగాకంటే ప్రమత్తంగా ప్రయోగించబడటం విశేషం. తెలుగువాళ్ళు వీటిని జంటపదాలుగానే వాడతారు.

ఈ జంటపదాలలో కొన్ని, రెండోపదం కూడా మొదటి పదంయొక్క అర్థాన్నే యిస్తూ మొదటి పదానికి తర్వాతగా అంటే ఊతగా నిలబడుతుంది. సిగ్గు సెరము, నిలుపు నిదాణం, ముసీలి ముతక, బిడ్డ పాప, కరువు కాటకం, వాన వంగిడి, వేరు వెల్లంకి మొ. యీ తెగకు చెందుతాయి. వీటిని ఊతపదాలు అనటం వాడుక. ఇవి కూడా జంటపదాలలో భాగమే. అందువల్లనే జంటపదాలను ద్వంద్వ సమాసాలనుంచి వేరుచేసి చెప్పడం సమంజస మంటున్నది.

పరస్పర సన్నిహిత సంబంధం కలవి (ఇల్లు వాకిలి) జంట పదాలైతే, సమానార్థక పదాలు ఊతపదాలవుతున్నాయి. ఇవికాక “మొదలైనవి et cetera, తత్సంబంధమైనవి and all” అనే తాత్పర్యంలో వచ్చే జంటపదాలు కొన్ని వున్నాయి. పురుగు బుట్ర, ఏండ్లు పూండ్లు, నగ నట్ర, కూర నార, బూతు బొండు, పెట్టె బేడ, సేద్యం నాద్యం మొ. యీ తెగకు చెందుతాయి వీటినిగూడా ఊతపదాలనే అనటం బాగుంటుంది.

ఈ జంట పదాలలోనే మరికొన్ని పరస్పర విరుద్ధమైనవి గూడా వున్నాయి పెళ్లి పెడకులు, హీనం మానం, నీళ్లు నిప్పులు, ఇరం పరం, మంచి చెబ్బర, తలా తోక, అన్నెం పున్నెం మొ. యీ రకానికి వస్తాయి.

జంట పదాలలో ఊతపదాలకింద రాగిచెంబు, గాజుగ్లాసు, పేపరు కాగితం వంటివి సమానార్థకాలే అయినా నిప్పు వాటి వాడుక, అభిప్రాయం వేరుగా వుంటున్నందున వాటిని యిక్కడ ఊతపదాలకింద చేర్చడం కుదరదు.

జంటపదాలలో ముఖ్యంగా రెండోపదంయొక్క అర్థం కాలక్రమంలోమరుగున పడిపోతున్నది. వాటి సహజ స్వరూపం తెలియక, పుస్తకాల్ని బోధపడక, అర్థసామ్యం గుర్తురాక ఊతపదాలు చాలా భాగం వ్యర్థంగా ప్రయోగించబడుతున్నట్లు మనకు అనిపిస్తున్నది. నిదానంగా ఆలోచించి చూస్తే వాటికి అర్థం వుందనీ, అవీ ఒక ప్రయోజనాన్ని ఉద్దేశించి చేర్చబడ్డాయనీ తేల్చుకోగలుగుతాము.

ఇక్కడ కొన్ని జంటపదాల స్వరూప స్వభావాల్ని వేరు గుర్తించగలిగినమట్టుకు మనవి చేద్దామని మనసుపడ్డాను. భాషాభిజ్ఞులు మన్నించి తగుసూచనలు సెలవిస్తారని అభ్యర్థిస్తున్నాను.

కొన్ని పదాలు అక్షరక్రమంలో చర్చిస్తూ జంటపదాలను (జం), ఊతపదాలను (ఊ), వ్యతిరేకార్థకాలను (వ్య), అక్కడి కక్కడే సూచిస్తాను. ఊతపదాలు సమానార్థకాలని (ఊ. స.), తత్సంబంధార్థకాలని (ఊ. త.), రెండు రకాలనుకున్నందువల్ల ఆ విభాగం కూడ చూపడం బాగుంటుందనుకున్నాను.

ఇక్కడ చెప్పిన అంశాలు కొన్ని సందర్భవశాత్తు ఇంతకు పూర్వం స్వల్పంగా పుట్టించి వున్నవంగతి నా వ్యాసాలు కటాక్షించినవారు గమనించేవుంటారు. అప్పట్లోనే అటువంటి వునరుక్తుల్ని విజ్ఞులు ఊహించగలరు.

జంటపదాలు చాలావరకు వ్యస్తంగానే ప్రయోగించబడుతున్నాయి. మాటా-మంతి, నగా-నట్రా మొ. వీటిలో నిత్యైక వచనంగా వాడబడేవి అధికమే. సమస్తంచేసి బహువచనాంతాలుగా గూడ వాడబడుతున్నాయి. చెట్టు చేమలు, పైరు పచ్చలు మొ. వ్యస్త ప్రయోగాల్లో రెండూ బహువచనాంతాలు కావడం కూడా కద్దు. ఏండ్లు పూండ్లు, బిడ్డలు పాపలు, నీళ్లు నిప్పులు, ముద్దులు ముచ్చట్లు, చిలవలు పలవలు, ఆస్తులు పాస్తులు మొ.

“ఏఱకలు గట్టుకొన్న మఱి యేండ్లును బూండ్లును బట్టు” అని పెద్దన ప్రయోగం. “పురుగుండును బుట్రయుండు” అన్నది దూర్భటి శ్రీ కాళహస్తి మాహాత్య ప్రయోగం. ఇది మరీ విశిష్ట ప్రయోగం. ఈ జంట పదాన్ని పూర్తిగా విడగొట్టాడు.

నింద్యార్థంలో రెండో పదాదిలో గి గీలు రావడం రావణుడు గీనణుడు, పున్నెం గిన్నెం వంటివి ఇక్కడ సందర్భవశాత్తు సంగతికాదు. గిగీతతోనే ప్రారంభమయ్యే పదాలకు నింద్యార్థంలో ఏమి వస్తాయి? గిన్నె, గీత మొ వాటికి నింద్యార్థంలో వాటినే ఆమ్రేడితం చెయ్యాలి వుంటుంది.

ఒక్కొక్కప్పుడు—‘బొచ్చె గిచ్చె తెచ్చుకోండి’ అన్నప్పుడు—నింద్యార్థం కాక జంటపదాల సారూప్యమే సందర్భవశాత్తువుట్టు కూడా తొస్తుంది. ‘బొచ్చె బొలె తెచ్చుకోండి’ అన్న అర్థవంతి లోనే పై వాక్యం గూడా వాడబడ్డట్లు గమనించవచ్చు.

## కొన్ని పదాల చర్చ

ఈ క్రింద అక్షరక్రమంలో మచ్చుకు ఇచ్చిన కొన్ని జంట పదాల్లో సాధారణంగా మొదటి పదానికి వివరణ అక్కర్లేదు. రెండవ పదానికి సూక్ష్మవివరణ సూచించబడుతున్నది.

# సంకేతాలు

జం = జంట పదాలు.

ఊ = ఊత పదాలు.

వ్య = వ్యతిరేకార్థకాలు

ఊ. స. = సమానార్థక ఊత పదాలు.

ఊ. త. = తత్పరిణామార్థక ఊతపదాలు

1 అంగడి-సంగడి. (ఊ. త.) సంగడి అంటే స్నేహం. అంగడిన్ని స్నేహమున్న పరస్పర సంబంధమున్న సంగతులు.

2 అంగు-సంగు. (జం) అంగు = హంగు. చక్కదన మన్న మాట. సంగు = సంగము. అంటే ఒకదాని కొకటి. సరిపడేటటువంటి కూర్పు.

3 అంటు-సంటు. (ఊ. త.) అంటరాని వస్తువు, తత్సంబంధము. 'అంటు-ముట్టు' అని కూడా వాడుక. ఇక్కడ ఇది సమానార్థక ఊతపదం. కూడిక - స్నేహము అని అభిప్రాయం. లేదా అంటరానిది ముట్టరానిది అనిన్ని.

4 అందం - చందం. (ఊ. స.) చందం = అలంకరణ విధానం.

5 అగ్ని-బుగ్గి (జం.) బుగ్గి = బూడిద.

6 అచ్చట-ముచ్చట. (జం.) అలంకారం-దానిపై కోరిక.

7 అచ్చగ-వచ్చగ [ఉండు]. (జం.) అచ్చగ = ముక్తసరిగ, ముచ్చటగ, సమతూకపు కూర్పుతో అని తాత్పర్యం. (వచ్చగ = కల కల లాడుతు.)

8 అతుకు-బొతుకు. (ఊ. త.) బొత్త = సాత్రం. అతుకు అనే మాటతో చేరి బొత్త, బొతుకు అయింది.

9 అదును-పదును. (జం.) అదును = సక్తైన పదును. పదును = దున్నుటకు అనువుగా చెమ్మ యెక్కిన స్థితి. "అదన్నా పదన్నా చెడిశిందిగదరా యేవనాగేలి" అని పాలం కావుల సామెత.

10 అయిన పాయిన. (జం.) అయిన = సంబంధించిన. పాయిన = మరణించిన. మరణించిన వాళ్లు (నిరీధులైనా) మంచివాళ్లే, వైరుధ్యం సమసిపోతుంది. అట్లా వాళ్ళూ సంబంధీకులే. లేక మరణించిన పెద్దలైన బంధువులు, తత్సంబంధీకులు అని భావం. "అయివోళ్లు పాయివోళ్లు ఆ వీధి మండంగ-కావోళ్లు బట్టుకొని కన్నీళ్లు బెట్టుకొను" అని వ్యవహారం. (ఇదొక గేయ పంక్తి లేక సామెత.) పాయివోళ్లందరూ మంచోళ్లు-అని సినిమా పాట

11 అరి-గురి. (ఊ. త.) అరి = శత్రువు. గురి = శత్రువుమీద లక్ష్యం (గురి) పెట్టడం. "నీది అరి-గురి లేని పద్ధతి" అంటాము.

12 ఆరుపు-తెరుపు. (జం.) ఆరుపు = న్యాయం (అరవం.) తెరుపు = మార్గం. "పనిచేస్తే ఆరుపు తెరుపు వుండాలి."

13 ఆలుపు-సాలుపు. (జం.) సాలుపు = సాలపు - బడలిక. "పనితో దిగితే ఆలుపు సాలుపు ఎరగడు." (సలుపు అని కూడా. నొప్పి అని అర్థం.) అడుతు పాడుతు పనిచేస్తుంటే ఆలుపు సాలుపే మున్నది-సినిమా పాట.

14 అల్లరి-చిల్లరి. (జం.) చిల్లరి = చిలిపి (పనులు). చిల్లర అంటే పెద్ద మొత్తానికి చిల్లర (తుంట, ముక్క, విడి భాగం)గా పైకం తీసుకోవడం తెలిసిందే. చిల్లరి పనులు, చిల్లర మాటలు, చిలిపి చేష్టలు, తుంటరి వంటి అభిప్రాయాలు. "అల్లరి చిల్లరిగా తిరగవద్దు."

15 అల్లి-బొల్లి. (జం.) అల్లి = ఒక (పిల్లల) ఆట. ఆటల ధోరణిగా బొల్లి = అబద్ధం చెప్పడమన్నమాట. అల్లినట్టు బొల్లిమాటలు చెప్పడంకూడా కావచ్చు. 'కల్ల-బొల్లి' అని కూడా వ్యవహారం. అప్పడది ఊతపదం, సమానార్థకం.

16 అస్తు-బిస్తు. (ఊ. త.) అనదు = అస్తు, అల్పము. బిస్తు = బిస్త, దుర్బల (బొ.ని.) "వాడి పరిస్థితి అస్తో బిస్తో అన్నట్టుంది."

17 ఆకు-అలుము. (ఊ. స.) అలము = శాక విశేషము. (ఆకు, పువ్వు, కాయ మొ. అలములు దుంపలు నమలుచు-శ. త.) "ఆకూ అలమూమేసి కూడబెట్టాడు" అంటాము. అలము - కాయ అనుకొన్నప్పుడు ఇది జంటపదం అవుతుంది.

18 ఆయాకు-పాయాకు. (ఊ. త.) పాయలాకు, చెంచలాకు, గురుగాకు మొ. కొన్ని ఆకుల పేర్లు. పాయాకు = జీర్ణకారి అయిన ఒక ఆకుకూర. ఆయాకు = విదో ఒక రకమైన ఆకు - అని అర్థం. 'ఆయలాకు-పాయలాకు' అని కూడా వాడుక. "ఆయాకు పాయాకు దిని. నరిపెట్టుకున్నాను." అని వ్యవహారం.

19 ఆర్పు-తీర్పు. (జం.) బాధతోలగించుట, న్యాయం తీర్పుట. "ఆర్పేవా తీర్పేవా నా ఊను నీకెందుకు?" అంటాము.

20 ఆలన-పాలన. (జం.) ఆలన = శ్రద్ధ.

21 అస్తి-పాస్తి. (ఊ. త.) స్థిరమైన అస్తి, చరమైన (గొడ్డు గోడ మొ.) అస్తి అని అర్థం. (అస్తి సంస్కృత శబ్దమని అస్తిపాస్తి అంటే goods and chattels అని బ్రౌ. ని., దేశ్య శబ్దమని శ. ర.) "అస్తి-ఉపాస్తి" అనే జంట నుంచి యిట్లా వాడుక పడినట్టు ఊహిస్తే అప్పడిది జంట పదమవుతుంది. ఉపాస్తి = సేవ. (దైవోపాసన లేక ఉద్యోగము వంటిదని అర్థ వివరిణామం.)

22 ఇచ్చు-రొచ్చు (వ్య.) ఇచ్చు = విచ్చు, వికాసము, అతి సంతోషము, రొచ్చు = రొంపి, రొబ్బి, సంకటము. "ఇచ్చు రొచ్చు

ఈగల తాళింపు" అని వాసుడి. ఇప్పు రొచ్చు అవుతుంది, ఈగల తాళింపు పెట్టకొనే టటువంటి హిస్టితి ప్రాప్తి న్నంది అని అభిప్రాయం.

23 ఇరం-వరం. (జం.) ఇరము-వరమునుంచి వచ్చి వుండ వచ్చు. లేక ఇరుగు-పొరుగు ఇట్లా భిష్టమై వుండ వచ్చు. "వీడి కీ వూళ్లో ఇరం వరం లేదు, సిగ్గుమాలి వోడు."

24 ఇరుగు-పొరుగు. (జం.) ఇరుగు=ప్రక్కయిల్లు. పొరుగు= సమీపము, నాతి దూరము. (పొరుగురూ, పొరుగురినుంచి వచ్చాను అంటాము.) ప్రక్కవాళ్లు, సమీపస్థులు అని అభి ప్రాయము. On both sides అని బ్రౌ. వి. (అక్కం- ప్రక్కం వీట్టు అని తమిళుల వ్యవహారం.) [అక్కం=పేట అంటే సమీప గ్రామమని పుచ్చిత్తి కావచ్చు.]

25 ఇల్లు-వాకిలి. (ఊ.త.) ఇల్లు తత్సంబంధమైన వాకిలి మొ.

26 ఈడు-జోడు. (జం.) వయస్సుకు సంబంధించిన సమా సత్వము, ఒడ్డు పొడుగులకు సంబంధించిన సమానత్వము. "ఈడు గానిదే యింటికి రాదు, జోడుగానిదే దొడికి

రాదు" అని వ్యస్తంగా గూడ వాడుక. [జ - రలకు యతి సమంజసమే.]

27 ఉడుకు-మెడుకు (ఊ.న.) ఉడుకు మెడుకును to grieve, పరిరపించు అని బ్రౌ. వి. మెడుకు-మెడుకు అని వాడు క్కెంది. ఎక్కువ ఉడుకు పదార్థమని తాత్పర్యం. "ఆపు రావురని ఉడుకు మెడుకు అట్లనే తిన్నాడు."

28 ఉరుకు - పరుగు. (జం.) "ఉరుకులు పరుగులుమీద వచ్చాడు.", "వాడి తొందర ఉరుకులు పరుగులుగా ఉన్నది."

29 ఉలుకు-వలుకు. (జం.) ఉలుకు=కదులుట. "ఉలుకు వలుకు లేకుండా ఉన్నాడు." "ఉలకడు పలకడు."

30 ఊవర-దావర. (జం.) ఊబ=నపుంసకుడు. దావరీడు=దొంగ వీటినుంచి వచ్చిన వాడుక. "వాడొట్టి ఊవరదావరోడు."

31 ఎక్కిడి-తోక్కిడి. (జం.) ఎక్కుడు=శ్రమకరమైన ఎత్తు దారి వంటిది; త్రొక్కుడు=జన సమ్మర్దముచేత ఇరుక్త నటువంటిది. ఆ సందర్భంలో వాడేమాట, "ప్యాసెంజరు బండిలో ప్రయాణం ఎక్కిడి తోక్కిడి గద?"

32 ఎక్కా ముక్కా. (ఊ. త.) ఎట్లంటే అట్లు-అని అర్థం. "ఎక్కా ముక్కా తిన్నాడు." ఎక్కువగా ముక్కులవరకు

# ఆంధ్రపత్రిక

ఆంధ్రపత్రిక ఇప్పటికీ ఇంచుమించు ఏడు దశాబ్దాలుగా తెలుగు వారికి సేవ చేస్తోంది.

విజయవాడ మరియు హైదరాబాద్ నుండి వెలువడుచున్నది.

తాజా వార్తలు, పక్షపాతం లేని వ్యాఖ్యలకి ఆంధ్రపత్రిక పెట్టింది పేరు.

ఇవి కాక అన్ని రకాల అభిరుచులనీ సంతృప్తిపరిచే ఇతర శీర్షికలు ఎన్నో

మీరు ఆంధ్రపత్రికలో చదవగలరు!

★ మనసినిమాలు

★ డాక్టరు కబుర్లు

★ బైస్కోపు కార్టూన్

★ దినవారఫలాలు

★ మా ఊరి సమస్య

★ మాజా

★ ఇది వారీ దృశ్యం

★ ఆ యోధ్యాకాండ

★ వింత యదార్థం

★ ఇంకా — దేవీ భాగవతం, వ్యాసాలు, గేయాలు, కార్టూన్లు ...

ఎప్పటికప్పుడు ఆంధ్రపత్రికలో సరికొత్త ఆకర్షణలు ప్రవేశపెడుతూనే ఉంటాము!

వెంటనే ఆంధ్రపత్రిక చందాదారుగా చేరండి!

మేనేజరు, ఆంధ్రపత్రిక

అని అభిప్రాయం. “అ పని ఎక్కా ముక్కా చేసిపెట్టాడు” ఎగుడు దిగుడుగా చేశాడని అర్థం. (ఈ అర్థంలో “పక్కలా ముక్కలా” అనేమాట వాడుతాము.)

- 33 ఎడ్డి-మడ్డి. (ఊ. స.) ఎడ్డి=బుద్ధిహీనత.
- 34 ఏండ్లు-పూండ్లు. (ఊ. స.) పూండ్లు రూ. పూండ్లు= అనేకములు (సంవత్సరముల). [బ్రౌ. ని., శ. ర.]
- 35 ఐసా-పైసా. (జం.) అటో యటో తేల్చివేయడం అని భావం. ఐసలా పైసలా అని కూడా వాడుక. పైసలా అంటే పరిష్కారము. అసలు (మొదలు) పైసలు చెయ్యడమన్న మాట అది యిట్లా పరిణామం చెందినది.
- 36 ఒడ్డు-పాడుగు. (జం.) ఒడ్డు=స్థూలము, అడ్డపాటు, లావు. “మనిషి ఒడ్డు పాడుగు బాగుంటుంది.”
- 37 కుండ-చట్టి/కుదురు. (జం./ఊ. త.) “కుండ చట్టి కూడేసుకోవాలి.” “కుండా లేదు కుదురూ లేదు, ఏం చెయ్యను?”
- 38 కొంప-గోడి/గోడు. (ఊ. త.) గోటి అంటే ఎద్దు. గోటి గోడి అయింది. లేదా గొడ్డు గోడు (లోప దీర్ఘత) అయి వుండవచ్చు. ఇల్లు వాకిలి నూదిరి. “ఈ పూణ్ణి నాకే మన్నా కొంప గోడా?” (ఉన్నదా? అని భావం.)
- 39 కట్టె-కంప. (జం.) కంప కూడ పెద్ద పాల్కలలోకి కట్టెలకి మారు వాడటం కద్దు. (చాకిపాయి-ఉదాహరణ)
- 40 కత్తి-కటారు. (ఊ. స.) కటారి=కత్తి లేక పెద్ద బాకు.
- 41 కథ-కమామీషు. (ఊ. త.) ప్రధాన విషయం తత్సంబంధ వివరం అని అర్థం. కమామీషు (హిం.) = సంఘటనలు, సందర్భాలు, వివరాలు.
- 42 కయ్య-కాలవ. (ఊ. స.) కయ్య=కయ్య, కాలువ. (జం.) కయ్య=మడి; కాలవ=కాలువ, నీటి పారుదల. ఇది మొదట సమానార్థక ఊత పదం; తర్వాత జంట పదమైంది. “కయ్య గాలవ కొనుక్కొని ఇక్కడే స్థిరపడ్డాను.
- 43 కలి-గంజి (ఊ. స.) కలి = (తమిళం) అంబలి. గంజి = అన్నం కూడా కలిసిన వార్పు నీరు (liquid diet). (ఊ.త.) కలి = బియ్యం కడిగిన పులిసిననీరు. గంజి = అన్నం వార్చిన నీరు. (ఈ అర్థంలో ఈ పదం తమిళంలోను వాడుక, “కంజికి లాట్రి, కయ్యలె బ్యాట్రి.” కలో గంజో పోసి సాకాను అన్నది మన వాడుక. కలి తేటకలి, చిక్కని కలి, కంచారు మొ. వాడుకలు.
- 44 కల్లి-బొల్లి. (ఊ. స.) బొల్లి ఒక చర్మరోగం. బొల్లి నాలుక, బొల్లి పెదవులు, బొల్లి నోరు, బొల్లి చర్మం మొ. వాడుకలు. బొల్లి జబ్బు కలివాడు అబద్ధాలు చెప్తాడని

సాముద్రికంగా చెప్పకొంటారు. బొల్లి తనము=dishonour, విన్నదనము అని బ్రౌ. ని. బొల్లు=అబద్ధమాడు, అబద్ధము - అని విఘంటువు. (పొల్లు అంటే కూడా అబద్ధమే.)

- 45 కాయ-గరుబు/గమరు. (ఊ. త.) గరుబు=Thick, as a forest. (బ్రౌ. ని.) విరగగాచిన కాయలని అభిప్రాయం. (ఊ. స.) క మ రు = లేత కాయ. (కనుగాయ కలచి చూచిన ...)
- 46 కుమ్ము-దుమ్ము. (జం.) కుమ్ములాడుకోవడం, దుమ్ము రేగి గొట్టడం. ‘వాళ్ళిద్దరి వ్యవహారం కుమ్ము దుమ్ముగా ఉన్నది’.
- 47 కూన-కురుజు. (ఊ.స.,ఊ.త.) కురుజు=చిన్నది; కొత్తది (తెలియనిది) (కురుచకు వాడుకలో రూపాంతరంగా గూడ భావించవచ్చు.) ‘బిడ్డలంతా కూనా కురుజూ.’
- 48 కూర-నార. (ఊ. త.) నార=కూరమీద పీచు. (శ. ర.) [నారజెల్ల = a sort of fish. (బ్రౌ. ని.) ‘కూర నార లేక కూడెట్టు దింటాము?’
- 49 కూలి-నాలి. (జం.) నాలి = A mean work, కుల్చితపు పని. కూలి నాలి=cooly and other low and un-certain kind of work. బ్రౌ. ని., శ. ర.
- 50 కొయ్య-గొణత. (ఊ. త.) గొణత → గొడితి = A sort of tree (బ్రౌ. ని.) ‘కొయ్య గొణతా యేవీలేదు ఇంటి పని బెట్టుకున్నాను ఎట్టవద్ద?’
- 51 కోతి-కొండముచ్చ. (ఊ. స.) కొండముచ్చ=కొండల్లో తిరిగే నల్లమూతి కోతి. ‘పిల్లేమి కోతా కొండముచ్చా కాదనటానికి?’
- 52 గింజ-గ్గిట. (ఊ. త.) గ్గిట-నగనట్ర, పురుగు బుట్ర, మనిషి మట-మొ. చొట్ట “మొదలైనవి, అటువంటివి, అవన్నీ” అని అర్థం చెప్పకోవలసి వున్నది.
- 53 గుంట-మిట్ట. (వ్య.) ఎత్తునల్లాలు, ఎగుడు దిగుడులు. ‘గుంటనక మిట్టనక మిట్టమధ్యాన్నం ఎందుకు పోవడం?’
- 54 గడ్డి-గాదం. (ఊ. స.) గాదము = knot grass that infests a field of dry grain, పైరులోని కనవు. (బ్రౌ. ని., శ. ర.)
- 55 గోడ-గోద. (ఊ. స.) గోద=ఎద్దు.
- 56 చదువు - చట్టుబండలు/సంధ్య/సాములు. (వ్య/జం.) ‘చదువు చట్టు బండలు లేకుండా అడ్డ గాడిద దిరిగినట్టు తిరిగి తుంటాడు.’
- 57 చీకు-చింత. (ఊ. స.) చీకు=నలత. (చూ.చీకాకు-శ.ర.)

- 58 చీము-నెత్తురు. (జం.) నెత్తురు అభిమానానికి, చీము అవమానం లేక దురభిమానానికి గుర్తు. ఆ అర్థాల్లో, అట్టి సందర్భాల్లో వాడుక 'వాడొక మనిషా? చీము, నెత్తురు లేదు.'
- 59 చిలవలు-పలవలు. (జం.) చిలవ=నీరుకోడి. పలవ=చెట్టు పంకాలు. పరస్పర సంబంధం లేనిది కల్పించి జతపరచడం అని అభిప్రాయం. 'చిలవలు పలవలు కల్పించి చెప్పాడని వాడుక.'
- 60 చిలుము-చీద్రము. (జం.) చిలుము = తువ్వ, చీద్రము = తవ్వ. 'చిలుము చీద్రం వదిలించుకున్నాను.'
- 61 చీన్-నార. (ఊ. త.) చీర అంటే వస్త్రం. దానికువయో గించే నార (నారతో చేసిన చీర బుండ్ల వి కద?) మొదలైన వని అభిప్రాయం.
- 62 చెంబు-తపెల. (జం.) తపెల, తపేల=A brass vessel. (బొ. ని.) చెంబు=రాగి పాత. (తప్పేల-తమిళం-పంట గిన్నె-శ. ర. అను.) ఇవి రెండూ తమిళ పదాలే. రాగి, యిత్రడి పాత్రలని అభిప్రాయం.
- 63 చెట్టు-చేమ(లు). (ఊ. త.) చేమ=A plant, ఆకుకము. చెట్టు చేమలు=trees and so forth గెనుసుగడ్డ, చేమ గడ్డ. (చూ. బొ. ని, శ. ర.)
- 64 చెత్త-చెదారం. (ఊ. స.) చెదారము=తృణలేకము (శ. ర.)
- 65 చెదురు-మదురు. (ఊ. త.) చెదురు అంటే నీళ్లబొట్టు లోన గూడ నని యెగిరిపడు అని శ. ర. సక్కుత్తు అన్న అర్థంలో వాడుతాము. తత్సంబంధార్థకమే మదురు కూడా అని సరిపెట్టుకోవాలి.
- 66 చెప్ప-చేరు. (జం.) చేరు=సరము, త్రాడు, గొలుసు (శ. ర.) 'చెప్ప జేరు ఏమీ వేసుకొని రాలేదా?'
- 67 డబ్బు-దస్కం. (జం.) దస్కం=దస్కత్తు (చేవాలు) పెట్టిన విలువైన కాగితం; లేక్కలు భద్రపరిచిన దస్త్రం కావచ్చు.  
'డబ్బూ దస్కం బాగా వున్నవాడు.'
- 68 తట్ట-బుట్ట. (జం.) 'బుట్ట - తట్ట' అని కూడా అంటాము. 'తట్టా బుట్టా' సర్దుకో, ముచ్చిక్కడ గిట్టవు.
- 69 తప్ప-దార. (ఊ. స.) తప్పిపోవునట్లు, మరుగునపడు నట్లు (చేయుట). 'ఏదో చేశాడు తప్పా దారా, కొంచెం సర్దుకో.'
- 70 తరక-తాలు (ఊ. స.) తరక=గింజపట్టని ధాన్యము; తాలు = ఎన్ను తీసి ఎండిపోయిన పైరు. 'తరక తాలు వా మొహాన కొట్టి మెరికలు వాడెత్తుకున్నాడు.'
- 71 తల-తోక. (జం.) అధ్యంతాలని అభిప్రాయం. 'నువ్వేం జేసినా తలా తోకా వుండదే!'
- 72 తళుకు-బెళుకు. (ఊ. స.) తళుకు=మిక్కిలి ప్రకాశము; బెళుకు=తరతరమని ప్రకాశించు. 'తళుకు బెళుకులు రాలు తట్టెడే?'
- 73 తాలు-తకరారు/తప్పర. (జం.) తాలు - సంబంధార్థంలో వాడుక. తకరారు=తగువు. 'వాడి కేమీ తాలూ తకరారు లేరు.' తాలు తప్పర ఊ. స. - 'తాలు తప్పర మిగిలుంటే వాడి మొహాన గొట్టు.'
- 74 తీరు దినుసు. (ఊ. స.) దినుసు, దినుస్సు = ప్రకారము, విధము. దినుసు అని కూడా వాడుక.
- 75 తుక్కు-దుమారం/బొక్కు. (ఊ. త.) బొక్కు→సెక్కు, పక్కు=ఎండి లేచిన పెల్ల.
- 76 తెలివి-తేట. (ఊ. త.) తేట అయిన (శుద్ధమైన, స్పష్టమైన) తెలివి అన్న అభిప్రాయంలో వాడుక. తెలివితేటలు - అని కూడా.
- 77 తెప్ప-తేరు (జం.) "దీపారాధన తప్ప తెప్పలేదు, తేరూ లేదు."
- 78 తోడు-నీడ. (జం.) నీడ=ఆశ్రయం, ఆధారం.
- 79 దిక్కు-దివాణం/దెస/మొక్కు (జం./ఊ. స./ఊ. త.) "దిక్కు దివాణం లేని ఊరిది." "నాకు దిక్కు దెసా తోచడంలేదు." "దిక్కు మొక్కు లేనివాడు" (యజమాని గని, గౌరవం గని లేనివాడని భావం.)
- 80 దిగులు-విచారం. (ఊ. స.) విచారానికి ఆలోచనార్థం చెప్పి నప్పుడు తత్సంబంధార్థక ఊతపదం.
- 81 దేవుడు-దయ్యం. (ఊ. స.) 'దయ్యం దైన శబ్దానికి వికృతి. పితాచార్థం (దయ్యం అంటాము)లో వ్యతిరేకార్థకం.
- 82 నగ-నట. (ఊ. త.) చూ. గింజ గిట్ట
- 83 నయ్యాసు-నాగరికత. (ఊ. స.) నయ్యాసు=nicer
- 84 నదురు-బెదురు. (ఊ. త.) నదురు=కంటిభయం.
- 85 నిప్పు-నిపాతకం. (జం.) నిపాతనం=దిగ్బ్రబ్బుట. అలవి గాని మనిషిని గురించి యిట్లా (జంబుపదంగా) వాడు తాము. "ఈ వూళ్లో మనం వుండలేం నిప్పు నిపాతకం అయిన కొంస."

- 86 నిలుపు-అదరుపు/నిదానం. (జం./క్ష. స.)  
 87 నీళ్లు-నిప్పులు. (జం./వ్య.) “నీళ్లు నిప్పులు ఇంకా చూసు కోలా.”  
 88 నాకరి-సాకరి. (జం.) సాకరి→చాకరి, చాకరి=నీచమ్మన కొలుపు (హిందీ) నవకరి-సవకరి (రూపాంతరం)  
 89 నాప్పి-నోవి. (క్ష. స.) నాప్పు. నావ్వి, నోవి=నాప్పి. నోవి (తమిళం). నాయి అని కూడా వాడుక. ‘నాప్పి నోవి’ ఎరక్కుండా దాటుకున్నాడు పుణ్యాత్ముడు.  
 90 నోరు-వాయి (క్ష. స.) వాయి=నోరు (తమిళం). ‘నోరు వాయి లేనోడు పాపం.’  
 91 పండగ-పబ్బం. (క్ష. స.) పర్వ శబ్ద వికృతి పబ్బం, పండుగ అనే అర్థం.  
 92 పండూ-ఫలము. (క్ష. స.) “పండూ ఫలం ఏదీ పుచ్చు కోడు.”

- 93 పని-పాట/పాటు. పని చెయ్యటమూ, చేస్తూ ఉత్సాహం కొద్దీ పాడటమూ జంట పదము. ‘పని-పాట’ అని తీసు కున్నప్పుడు బాటకు తీరు అని అర్థం (జంట పదము). పనిని పాటు (శ్రమ) పడి చెయ్యగమని గ్రహించినప్పుడు ఊ. త. అవుతుంది. పనిపాట్లు అని కూడా వాడుక.  
 94 పరుపు-పతిష్ఠ. (జం.) పేరు-పతిష్ఠ అని కూడా (బహువచనాంతంగానూ వాడుక.)

విస్తరభీతిచేత యిక్కడ చాలిస్తున్నాను. నిఘంటురూపంలో తేవాలని అభిలాష వున్నది. మంచి మార్బలం, ముండ్లు ముడక, మట్టి మశాణం, మాను మాకు, రాయి రప్ప, రోగం రొప్పు, వాన వంగిడి, వాని వరస, వేరు వెల్లంకి, సేద్యం నాద్యం, మొ. అనేక వదాల చేర్చ సస్తుతం చేర్చకపోవడం వసతి చాలక. మన్నించ ప్రార్థన.

## మ జి త్రి

### ‘మో వి’

ఇదెక్కడి పక్షి

ఇక్కడ వాలింది  
 ఏముందని, దేనికని ?

ఎర్రబడ్డ కపోలాల్ని చిగురుటాకులనుకొందా  
 గులాబీ పెదవుల్ని మధుర ఫలాలనుకొందా  
 ఏంతిందామని, ఎలావుందామని

గుంపును వదలి, గుట్టలుదాటి  
 ఇటు, ఎలా కొట్టుకొచ్చిందో !

ఆకుల్లేవు  
 పూ రేకుల్లేవు.

ఎటుచూచినా మేకుల కేకులు  
 కాకుల కేకలు

రాత్రి కురిసిన ముత్యాలమాల  
 హృదయ ఎత్తంలో పొదిగి  
 యిద్దామనుకున్నా ఉదయం.

గుడ్లగూబలో రాబందులో  
 అర్తరాత్రి ఆనందంకోసం  
 హృదయాన్ని చీరేసి  
 రుధిరంలో కలిపేసాయ్

యింకేముందని ? !  
 పంజరం లేదునిజమే  
 పట్టుపరువూ లేదుకదా.

అకాశం అగ్ని  
 అవనీ నీరు - ఇవే, ఇవే యిక్కడున్నవి.

ఆననిలేదు.  
 కువలయామినీలేదు.  
 అయినా వాలిందెందుకని ?

నేడాగి రేపుసాగే యానానికి నైట్ హాల్వేమో !  
 అలసిన మనసుకి మజిలీ యిదేమో !!



# ముజువు

అటో శబ్దం విని కిటికీ దగ్గర కొచ్చింది వర్తనమ్మ. అటోలోంచి దిగుతున్నది 'ఆయన' కాదు. దిగుతున్నది తన కూతురను కోవడం భ్రాంతి అని తెలిసినా పడుతున్న బాధ కంటే తియ్యనిదే ననుకుని వర్షించని మేఘంగా బరువుగా నిట్టూర్చింది.

ఎదురింటి మీనాక్షి తొలిమాలు పిల్ల రాధ. రాధ ఇల్లి కంటే ఏడాది వెనకాల జరిగింది సుశీల పెళ్లి. అయితేనేం, రాధ అదృష్టం ఎవరికొస్తుంది! దగ్గర ఊళ్లో అత్తనారు అత్త వారిలో కలిసిపోయిన అల్లుడు. దూరం వాడన్న విచారం లేదు. తలలో నాలుకలా మెలుగుతున్న మనిషి.

వీధి తలుపు తీసి బయటికివస్తూ "ఏం, రాధా! కులాసా!" గారంగా పలకరించింది వర్తనమ్మ.

"కులాసానే అత్తయ్యా, సుశీల బావుందా?"

"ఓహో! వాళ్ళకేం! బాగున్నారు. రాజాల్లా ఉన్నారు."

నవ్వులు పంచే స్వభావంతోపాటు నవ్వులే పంచాలన్న తాపత్రయం పుట్టుకతో వచ్చింది కాదు వర్తనమ్మకి.

బావ వెళ్లిపోతూ చెప్పాడు : "నవ్వులు పంచమని అందరూ చెబుతారు. నువ్వు నవ్వులే పంచు" అని.

నవ్వులే పంచడం, మనసులో మూలుగుతున్న బాధని గుండె లోంచి బయటకురానివ్వకుండా బిగిసట్టుతూ ఉండడం వర్తనమ్మకి దినచర్య అయిపోయింది.

బావ !

బావను తలచుకుంటే గుండె నిండా దిగులు. ఏదో వెర్రి భయం. ఇంత దూరంలో ఇంత కాలం తర్వాత భయపడడం వెర్రి తనమని తెలుసు. కాని అది తెలిసినంత మాత్రాన దానంట అదే... ఆ భయం ... పోవడం లేదు. పోదనీ తెలుసు. లక్కపిడతలతో అడుకుంటున్నప్పటినించీ అత్తయ్య కోడలా అంటూ మురిసి పోయేది.

బావకు తను ఎందుకు దూరమైంది ?

'ఆయనే' కారణం !

గుమార్తా కొడుక్కు ఛాపే పిల్లనియ్యమని నాన్నగారి గొడవ. అమ్మకి నాన్నగారి స్వభావం బాగా తెలుసువన్న గర్వం.

తోబుట్టువుల అభిమానంతో కన్నకూతురు జీవితాంతం -అడిపోసుకునేలా చెయ్యనని నాన్నగారు తెగేసి చెప్పేస్తే, ఆ పాట ఎప్పుడూ పాడేదేనని సమయం చూసి నచ్చచెప్పలేకపోతానా అనుకుంది అమ్మ.

కోరి చేసుకుంటానంటూ వచ్చారు 'ఆయన'. పట్నంలో పెద్ద చదువు చదివి కాలేజీలో ఉద్యోగం చేస్తున్న మూర్తి...

ఆ రోజు ఒంటరిగా...

కథ అంత ముందుకుపోతుందనుకోలేదు. కథ పూర్తి అయితేనే కాని తను పోగొట్టుకున్న దేవిటో తెలిసిరాలేదు.

దొడ్డమ్మ కూతురు పనజాక్షికి పెళ్లి. నాగవిల్లి జరుగుతోంది. రెండోఆట సినిమాకెళ్లే వాడవుడిలో ఉన్నారు, తెల్లవారి ఊళ్ళకు తిరిగి వెళ్ళవలసిన మగపెళ్లివారు.

రాత్రి భోజనాల దగ్గర 'చక్రపటాకీలా తిరుగుతున్నాది, ఎవరా అమ్మాయి' అని ఎవరో అడుగుతున్నారు.

వెనక్కు తిరిగి చూడబోయి తమాయించుకుని మరోసారి వచ్చినప్పుడు అక్కడచూసింది. పెళ్లికొడుకు స్నేహితుడు. పట్నం నుంచి వచ్చిన సినిమా హీరోలా ఉన్నాడు. ఎందుకో చూపులు తిప్పకోలేకపోయింది.

ఇంతలో విడిది కెళ్లాల్సి వచ్చింది. వరండాలో ఆ అబ్బాయి వంటరిగా తనను చూసి జడపుచ్చుకుని...

బావకి అన్యాయం జరిగిపోయిందన్న విషయం ఏమిటో ఆ మైకంలో తెలియనేలేదు.

మావయ్య నవ్వు నవ్వేసి 'పోన్లేవో, పెళ్లిళ్లు చేసేవాళ్ళం మనమా?' అనేశాడు.

తనను పెళ్లికూతురు చేసున్న గదిలోకి వచ్చి బావ "వర్తనం...నువ్వు అదృష్టవంతురాలివి. ఎమ్మేచే కావాలని నా కెప్పుడైనా చెబితో చెప్పి ఉంటే నా బియ్యం పరిక్ష్ణ పోయేది కాదు! మమా!...గుడ్లంక్! ఆల్ ది బెస్ట్. నవ్వులు పంచమని అందరూ చెబుతారు. నువ్వు నవ్వులే పంచు."

ఏమిటేమిటో అనేశాడు.

గతంలోకి చూసుకుంటున్న వర్తనమ్మ కళ్ళు తుడుచుకుంటూ శావం తగిలిన విన్నపాయురాలిలా జాలగా మూలిగింది.



దూరంగా రైలుకూత! 'ఆయన' వస్తారేమో! ఎందుకైనా మంచిదని ఓ గాల్సుడు బియ్యం కడిగి స్టామీద వడేసి స్టామీద కూచుంది. గిన్నెకింద మంట నీలంగా హొందాగా మండుతోంది.

కనవడడానికి మందకొడిగా కనవడినా నీలిమంట ఎర్రమంట కంటే ఎంతవేడి. పదినిముషాల్లో స్టాంప్ ఆర్చేసి తలుపు తాళంవేసి బయటపడింది.

—“కూచో వర్తనమ్మా! చాలా రోజులకి వచ్చావ్...అన్న గారు...”

“ఆ చెల్లెలిగారింటి కెళితే మనం ఎక్కడ గుర్తుంటాం వదినా. వగలల్లా షికార్లు, రాతంతా కబుర్లు...అమ్మాయి కన్నో నెల?”

“తొమ్మిది వచ్చేసింది. నాలుగో నెల వెళ్లిన దగ్గరమంచి అడుగుతూ ఉంటే ఇప్పటికీ సంపించారు. ఆడపిల్లలవాళ్ళం, వర్తనమ్మా మనకెలాగైనా కిందచెయ్యి తప్పదు. ముందునుంచి వెళ్లి అడుగుతూ ఉంటే ఇప్పుడే తొందరలేద్దురా అన్నారు. ఆ తరవాత వియ్యంకుడి నడిగితే ఆవిడ నడగమనీ, ఆవిడ నడిగితే అల్లాడి నడగమనీ—తీరా అతగాడి నడిగితే ‘ఇప్పటినుంచి ఎందుకంటి!’ అన్నాడు. అమ్మాయి ఏం చెయ్యగలదు చెప్పండి. ‘తొమ్మిదో నెల వచ్చాక వెళ్లమంటున్నారమ్మా’ అంది అమ్మాయి. కళ్లనీళ్లు తిప్పుకుంది వెర్రినాగమ్మ. తీరా తొమ్మిదో నెల వచ్చాక వెడితే, నిన్ననే డాక్టరుకు చూపించాను. మరో వారం రోజులంచి నేను స్వయంగా తీసుకొస్తానని అల్లాడు. ఏమిటోనమ్మా విడ్డూరం, మనరోజుల్లో ఇవన్నీ ఎరుగుదుమా—వారం వారం డాక్టర్లు, తనిఖీలు—మందులూ, ఇంజక్షన్లు...అది అటుంచి నూడిదలు ముచ్చట వీల్లేదన్నారు. ‘ఎందుకంటి, లేనిపోని ఖర్చులు’ ఆడపిల్లల తండ్రులూ, తల్లులూ అర్థంలేని ఆడంబరాలూ, ఖర్చులూ మానాలి’ అంటూ అల్లాడు లెక్కరిచ్చి తనే తీసుకొచ్చి దిగబెట్టి వెళ్లాడు ... వదినా ఈమధ్య సుఖం వస్తున్నట్టేలేదు. మీ ఆడబిడ్డా వాళ్ళా కులాసా?”

సంవద గునుపుల సాదలోంచి హఠాత్తుగా గాలి ఇటు మారింది. వర్తనమ్మ “మేనరికం అని మురిసిపోయి చేశాను. పై సంబంధం చేసుకున్న రాధకేమ్మంది చెప్ప. ఎవరి అదృష్టం వాళ్ళది” అని నిట్టూర్చింది

వర్తనమ్మ నిట్టూర్పులోని ఆంతర్యం మీనాక్షమ్మకీ, రాధకీ అంతుచిక్కలేదు.

“మావయ్యగారు వస్తున్నట్టున్నారు!” రాధ స్పెట్టరుగళ్ల మీద నుంచి తల పైకెత్తి చూసి చెప్పింది. వేను సాయంకాలం వస్తా అత్తయ్యా! మావయ్యగారితో మాటాడి చాలారోజులైంది.”

“కప్పకుండా రా తల్లి నే వెళ్లి బజారునుంచి...అభిమానం అంటేనే తల్లి, పిలవాలని వచ్చినదాన్ని నే పిలవకుండానే వస్తా నన్నావ్...ఆర వస్తున్నా!” లేచి మంచుంది వర్తనమ్మ.

మూర్తి వర్తనమ్మ తాళం తీసేవరకూ ఆటోలోనే కూచుని తిరికగా మూట్ కేమా, హోల్డలూ దింపి రోపలకు పట్టుకొచ్చారు.

“వర్తనం, రెండు చెంబులనీళ్లు ఆ స్టామీద వడేయ్. కాస్త తల కడుక్కుంటేకాని...”

“ఆర వదినా, వాళ్ళా అంతా బావున్నారా!”

“ఓ యస్. అమ్మాయి విన్ను తీసుకురాకుండా వెళ్ళానని విసుక్కుంది. కాని ఇన్ని రోజులు వాళ్ళింటో...”

“ఆనంద్...”

“ఆనందుకేం అఖండుడు! ప్రమోషన్ లిస్ట్ లోకి వెళ్ళాడట. ప్రమోషన్ రావడానికి ఆట్టే రోజులు పట్టదని ప్రశాంతి...”

ఆవును ఆడబడచు ప్రశాంతి చెప్పింది. మరి ఆ అల్లుడూ. మేనల్లుడూ అయిన ఆనందే చెప్పచ్చుగా...కాని చెప్పడ. మావ గారిని, వస్తే అత్తగారిని, తప్పించుకు తిరుగుతాడు. అక్కడ ఆయన ఉన్న పదిరోజుల్లోనూ ఆనంద్ కి మావయ్యతో మాటాడే సావకాశం కాలేదా!

—వర్తనమ్మ విషయం సేకరించడం ఎలాగా అని ఆలోచిస్తూ మరోసారి ప్రారంభించింది.

“అమ్మాయిని బజారుకు తీసుకెళ్ళారా?”

“ఆర. నేనూ, ప్రశాంతి, సుశీలా ముగ్గురం వెళ్ళాం. ఆనంద్ కారు వంపించాడు.” వెర్రిబాగుల మనిషి—కారు వంపించాడని సంతోషమే కాని, అల్లుడు ఏమౌతున్నాడన్న ఆలోచనే లేదు. నీళ్లు కాగాయేమో చూడాలనుకున్న వర్తనమ్మ వేలు చురుక్కుమంది.

స్టాంప్ ఆఫ్ చేసి నీళ్లు బాత్ రూంలో బకెట్ లో తొరిపి షేవ్ చేసుకుంటున్న మూర్తి నడిగింది: “అమ్మాయికేం కొన్నారూ?”

దానికి మన పెట్టు ఎందుకే మనం ఏం కొనక్కర్లేదు. “రెండువందలిచ్చి ఏమైనా కొనుక్కో అమ్మా అంటే నాకేం లోటు నాన్నా అంది!” గర్వంగా చెప్పాడు మూర్తి.

సుశీలకేం లోటో తెలుసుకోలేని తండ్రి!

నిట్టూర్చింది వర్తనమ్మ...ఆ బావతో...

‘బావ’ మాట తలచుకునేసరికి తన బావ జ్ఞాపకం వచ్చాడు. అనాడు బావ చూపులలో శాపం...?

కాళ్లలో వణుకు పుట్టుకొచ్చి సానిటో కుర్చీలో కూల పడింది.

“పురటాలు నీళ్లలా కాచావ్ వళ్లు నొప్పలన్నీ పోతాయి!” నీళ్ల గదిలోనుంచి మూర్తి.

—అక్కడ ఏం జరిగిందో, మూర్తి అక్కడున్న రోజులన్నీ ఎలా గడిచిపోయాయో ఊహించగలదు వర్తనమ్మ. క్రిందటి సంవత్సరం, ఇద్దరూ కలిసేగా వెళ్లారు.. ప్రశాంతి అంటూ చెల్లెల్ని ఆయన వదులు. అమ్మాయి గదిలోనుంచి బయటకు రాకుండా ఏదో చదువుకుంటూ ఉంటుంది. సాయంకాలం వచ్చి ‘అత్తయ్యా, సినిమా’ అంటాడు అల్లుడు. లేకపోతే షికారు, షికారు కాకపోతే షాపింగు...కాని, కాని...

గుండెల్లో రాజాతున్న నివ్వసు సాగ బయటకు రాకుండా ఇముడ్చుకోడం...నా తల్లికి నా పోలికే వచ్చింది.

—“బావుందండీ, సినిమాలూ, షికారూ, బాగానే ఉన్నాయి. కాని అమ్మాయి నిజంగా...”

“నిజంగా భేషంగా ఉంది. పువ్వుల్లో పెట్టుకుని ఆదరించే అత్తగారూ, కాదు మేనత్త, అంత గోమూగ మానుకునే...”

“అవును!”

ఈయనకు చెప్పి లాభం లేదనుకుంది వర్తనమ్మ. మగవాళ్లని ఎంత గొప్పగా తీర్చిదిద్దినా, ఆడదాని ఆంతర్యం, కనీసం ఒక్క ఆడదాని ఆంతర్యం తెలుసుకునే శక్తిని మాత్రం ఇచ్చాడుకాదు ఆ వెర్రి బ్రహ్మ.

“ఈమారు గోలుకొండ, గండిపేట, ఫలక్ నామా చాలా చూశాం.”

“అందరూనా, ఆనంద్...?”

“బావుంది. వాడికి మనలా తిరగాలంటే ఎలా కుదురుతుంది? స్పెషల్ బ్రాంచి ఇన్ స్పెక్టర్ అంటే ఎంత బరువు, ఎంత బాధ్యత, అవన్నీ నీకెలా తెలుస్తాయ్?”

“అవును. ఆ బ్రాంచిలో వాళ్లకి సంసారాలు లేవ్!”

“ఉన్నాయ్, లేవోయ్. అంతా నీలాంటివాళ్లే అయితే దేశం బాగుపడినట్టే!”

చిరునవ్వు నవ్వడం తప్ప ఇంకోటిచేసి ఏం లాభం? వర్తనమ్మ ఈ విషయం ఏనాడో తెలుసుకుంది.

మొదటిసారి కూతురు సంసారం చూడాలని తహతహతో వెళ్లి నవ్వుడే సగం విషయం బోధపడింది.

అల్లుడూ, అమ్మాయి, పకపకలా వికవికలా లేపు సరి గదా ఏదో తప్పించుకు తిరుగుతున్నట్టు కనపడింది. ఎప్పుడూ నవ్వుతూ, కేరింతలు కొట్టి సుఖం ఎందుకో పరధ్యానంగా చూస్తుండడం చూసి మనసు కొట్టుకుపోయేది.

# ఆంధ్రగ్రంథమాల ప్రచురణలు

## పండితారాధ్య చరిత్ర

డాక్టరు తిమ్మావజ్జల కోదండరామయ్యగారు వ్రాసిన పీఠికతో అమ్మకానికి సిద్ధంగావుంది. వెల రు. 15-00

(పోస్టేజీ అదనం)

## బసవ పురాణము

బైండుచేసిన రంగుల అట్టతో కీ. శే. కాళీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారి ‘ప్రస్థావన’తో కళాప్రపూర్ణ నిడుదవోలు వేంకటరావుగారి విపుల పీఠికతో అమ్మకానికి సిద్ధంగా ఉంది. వెల రు. 7-50

(పోస్టేజీ అదనం)

## భగవద్గీత

కీ. శే. కాళీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగారు వ్రాసిన వ్యాఖ్యానముతో బైండుచేసి అమ్మకమునకు సిద్ధముగా నున్నది. వెల రు. 7 50.

ఆంధ్రపత్రిక ఏజెంట్లద్వారా కూడా తెప్పించుకోవచ్చు. (పోస్టేజీ అదనం)

మేనేజరు,

ఆంధ్రపత్రిక, గాంధీనగర్, విజయవాడ-3



# అపురూపమైన ఇరుగొండ దేవచోళ మహారాజు జిన శాసనం

ఈ జిన శాసనం గల రాతి స్తంభము శివలావస్థలో నున్న జినాలయ ప్రాంగణములో నిలబెట్టబడియున్నది. ఈ పాడువడిన జినాలయము అనంతపురం జిల్లా, మడకశిర తాలూకా, అమరాపురం గ్రామానికి రెండు కిలో మీటర్ల దూరమున నున్నది. శాసనము చరిత్రకారులు నిర్వచించిన 'తెల్ల-కన్నడ లిపి'లో వ్రాయబడియున్నది. అక్షరసాంధ్య 13-వ శతాబ్దానికి చెందిన శాసన లిపికి దగ్గరలో నున్నది. మొట్టమొదటి సారిగా యిది 1917-వ సంవత్సర దక్షిణదేశ శిలాశాసన వార్షిక నివేదిక <sup>1</sup> (Annual Report on South Indian Epigraphy)లో నమోదు చేయబడినది. ఇంత వరకు దీని వివరణ వనరించి వెలువరింపబడలేదు.

శాసనస్థలమగు అమరాపురం మడకశిరకు 41 కి. మీ.లు, పెనుగొండకు 90 కి.మీ.లు, అనంతపురానికి 165 కి.మీ.లు, దూరములో నున్నది. ఈ గ్రామం చేరటానికి బస్సు సౌకర్యము మాత్రమే కలదు. పూర్వకాలములో దీనిని 'నడ్లపాల్లి' అనేవారు. శబ్దార్థ ప్రకారం 'నడ్లపాల్లి' అనగా 'మధ్యనున్న గ్రామం' అని అర్థము. ప్రాచీనకాలంలో ప్రస్తుత అమరాపురం గ్రామానికి యిరుప్రక్కల తెల్లగిరి మరియు కల్లుదుర్గమునే గ్రామాలు ఉండేవట. ప్రస్తుత శాసన స్థలము ఒకనాటి తెల్లగిరియే!! ఇప్పుడు ఇది జేవాలయ శిథిలాలతో చరిత్ర కావశేషాలతో నిండియున్నది. ఆ శిథిలాలయాలలో నొకటి జినాలయము. దాని ప్రాంగణములో జైనుల నమాధి రాళ్ళు (Tomb stones) మెండుగా నున్నవి. వాటి నడుమ యీ శాసన స్తంభము నిలబెట్టబడియున్నది. శాసనము మొత్తం 35 పంక్తులు కలిగి, కన్నడ భాషలో ఉన్నది. శాసనము అరగకు వివరంగా వుండుటచే పరిశోధన సులభదాయకమైనది. శాసనభాషా పరిచ్ఛేదములో ఏ విలక్షణమైన లక్షణాలు వాడబడలేదు.

అన్ని జిన శాసనాలవలె యిది జినస్తుతితో ప్రారంభింపబడినది. ఈ శాసనము మహామండలేశ్వర, త్రిభువనమల్లి, విష్ణుంక ప్రతాప చక్రవర్తి, వీరదానమురారి శ్రీ ఇరుగొండ దేవచోళ మహారాజు కాలములో నొనగబడినది. ఈ ఇరుగొండ చోళ మహారాజు చోళవంశపువాడై, నిడిగల్లు రాజధానిగా పాలించెనని శాసనము వివరించుచున్నది. పైగా యిది తారీఖు గల శాసనము (Dated Inscription). ఈ శాసనము శకవర్షము 1200 ఈశ్వర సంవత్సరమున ఆషాఢశుద్ధ పంచమి సోమవారమునాడు నొనగబడినది. ఈ శాసన కాలములోని శకవర్షము 1200కు మిగిలిన వివరణలకు సామ్యము కుదురుట లేదు. కాని శకవర్షము 1199కిపైని తెలిసిన కాల వివరణలు సరిపోవుచున్నవి. ఇది వ్రాయనగాని తప్పు (Scribe's error)గా తీసుకొన వచ్చును. ఇటు వంటివి శిలాశాసనాల యందు సర్వసామాన్యంగా గోచరిస్తూ వుంటాయి. అయిన శాసన కాలమును క్రీ. శ. 1277, జూన్-7, సోమవారముగా పరిగణింప వచ్చును.

శాసన వివరణ ఏమనగా-బాలేస్తు మలధారి దేవుని ప్రియ శిష్యుడు (lay disciple) సంగయన బొమ్మిసెట్టి యేల్వి దంపతుల ప్రియసుతుడు అగుమల్లిసెట్టి తమ్ముడవొల్లి యను గ్రామం మరియు 2000 పోకచెట్ల (areca trees) తోట తన ముఖ్య వంతు (Principal share)గా భావించి బ్రహ్మ జినాలయమునకు క్రీ. శ. 1277వ. సంవత్సరమున దాన మొనగెను. శాసనము అచ్చటితో ఆగక దాన వివరణ చక్కగా యిచ్చినది. పైని యిచ్చిన పోకచెట్ల పైవచ్చు ఆదాయమును బ్రహ్మజినాలయమును 'ఉపాసా-స్వామి సర్వంతము' రాతితో నిర్మించుటకు, దానికి మహామండవము, భుద్ర, లక్ష్మీమండపాలు, గోపురాలు, చుట్టు గోడ (enclosure) తోరణాలు (festoons) మాన స్తంభాలు కట్టుటకు, జినాలయానికి కావలసిన సమస్త వస్తువాహనాలు అమర్చు కొనుటకు మాత్రమే వెచ్చించవలయునని చెప్పబడియున్నది. దాన త్యాగి మల్లిసెట్టి గురువు బాలేందు మలధారి త్రిభువన కీర్తిరావులకు ప్రధాన శిష్యుడు. ఈ త్రిభువన కీర్తిరావుల ఇంగళేశ్వరబలి, మూల సుంఘము, దేశియగణము, కొండ కుండాస్వయము పుస్తక గచ్చుగల సంఘారామమునకు చెందిన వారు. వీరు పాష్టమర వీటి శిష్యునిర్మా, భువలోకవాధ విషయమున గల భూలోకనాథ నల్లార్లు గ్రామానికి చెందిన జిన బ్రాహ్మణుడుగా శాసన మూలంలో పేర్కొనబడివాడు. ఈ పాష్టమర వాటి 'శిష్య' దక్షిణ శుభురకు ఉత్తరదిశగా నున్న దక్షిణ పాండ్య దేశములో నున్నదన్న వివరణ గూడ శాసనములో నున్నది.

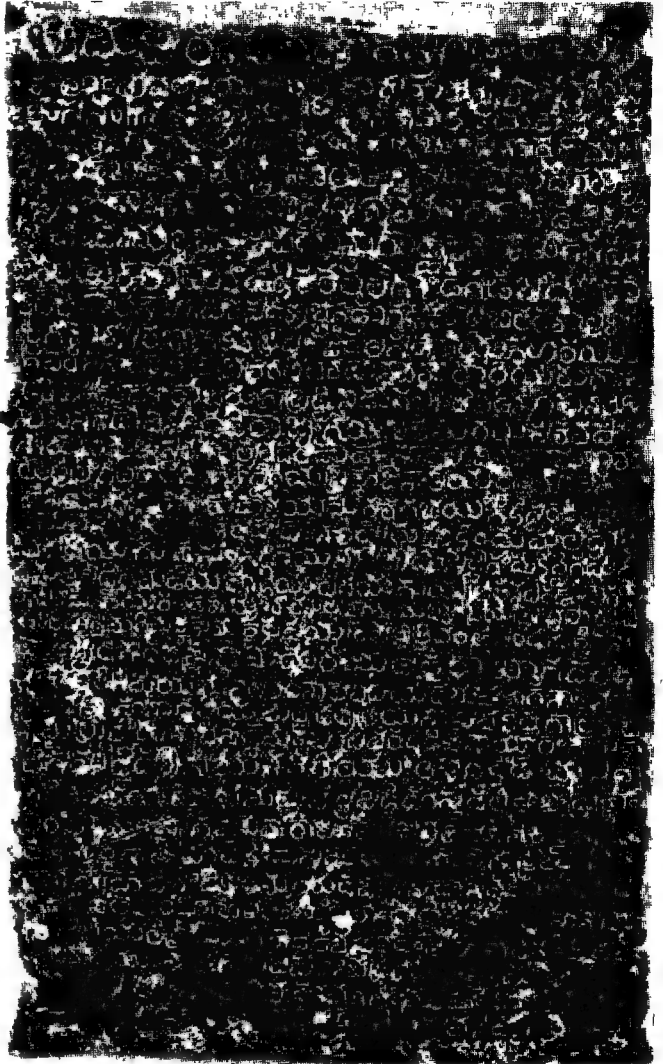
ఇప్పటి వరకు మనము సంగ్రహించిన విషయం క్లుప్తముగా యిది-“శ్రీ ఇరుగొండ దేవచోళ మహారాజు నిడిగల్లు రాజధానిగా పరిపాలించుచున్న తరుణంలో జనమతాభిమాని మల్లిసెట్టి శక

ఇప్పటి వరకు మనము సంగ్రహించిన విషయం క్లుప్తముగా యిది-“శ్రీ ఇరుగొండ దేవచోళ మహారాజు నిడిగల్లు రాజధానిగా పరిపాలించుచున్న తరుణంలో జనమతాభిమాని మల్లిసెట్టి శక

వర్షము 1200 (ప్రాయశః 1199)లో తెల్లగిరి యందున్న బ్రహ్మజినాయానికి 2000 పోకెట్లు గల తోటను దానముగా నొసంగెను”.

వెల్లడైన చరిత్రాంశాలను బట్టి మనకు ఆర్యాచీన చాళుక్య రాజులకు సామంతులుగా తెలుగు చోళుల శాఖలు నిడిగల్లు, హేమవతి, కర్నూలు, కడప కేంద్రాలుగా చేసుకొని పాలించినట్లు తెలియుచున్నది. కాని తెలుగు చోళుల పేర్లునుబట్టి వారిని గుర్తించి కాల నిర్ణయం చేయుట మహాకష్టము. దీనికి కారణం ఒకే పేరుగల వారు పెక్కుమంది ఉండుటే! కీర్తిశేషులు డాక్టరు వేలటూరి వెంకటరమణయ్యగారు<sup>2</sup> సిద్ధేశ్వరం శాసనానికి చరిత్రాంశములను పేర్కొన్న సమయంలో యిదే విషయాన్ని వెలిబుచ్చిరి. “ఇరుంగోళ చోళ మహారాజు ఆర్యాచీన చాళుక్య తెల్లకోటయ్యలు (సామేశ్వరుడు I)ని సామంతగా అలంపూరు శాసనము<sup>3</sup> (క్రీ.శ. 1056)లోను, మరియు అదే పేరుగల చోళ మహారాజు త్రిభువనమల్ల దేవుని సామంతగా కన్నేకల్లు శాసనం<sup>4</sup>లో (క్రీ.శ. 1125)ను, పేర్కొనబడినను. కనుక కాల వివరణలేని సిద్ధేశ్వర శాసనములోని ఇరుంగోళ చోళ మహారాజు పైని పేర్కొన్న చాళుక్య రాజులలో ఎవరి సామంతయో గుర్తించుట తేలిక గాదని చెప్పి ముగించిరి.” పైగా మనకు కంబదూరు శాసనం<sup>5</sup> బట్టి మరియు ఇరుంగోళ చోళమహారాజు నిడిగల్లు రాజధానిగా క్రీ.శ. 1244 లో నున్నట్లు తెలియుచున్నది.

చారిత్రక పరిశోధనల వలన మనకు తెలుగు చోళుల సంతతి వారు పలుప్రదేశము (tract)లలో పాలన సాగించినట్లు విశదమగుచున్నదని పైని పేర్కొనియుంటిని. అటువంటి తెలుగు చోళుల శాఖ (branch) ఒకటి నిడిగల్లు, హేమవతి ప్రాంతాలలో 11వ శతాబ్దం నుండి పాలించినట్లు మనకు లభ్యమైన శిలా శాసనాలను బట్టి తెలియుచున్నది. ఈ నిడిగల్లు చోళులలో పేర్కొనదగిన వారు మంగరసుడు మొదటి ఇరుంగోళుడు, మల్లిదేవుడు మరియు రెండవ ఇరుంగోళుడు. వీళ్లందరూ శిలా శాసనాలలో పేర్కొని కీర్తింపబడినవారే. వీరివంశము బహుశః రెండవ ఇరుంగోళుని మనవడగు గణేశ్వరదేవునితో అంత మొందినట్లు గుర్తింపవగును. అయిన యీ శాసనములో తెలుపబడిన ఇరుంగోళ దేవుడెవరు? ప్రాయశః యీ ఇరుంగోళ దేవుడు కంబదూరు శిలా శాసనములో పేర్కొనబడిన ఇరుంగోళ చోళ దేవునిగా గుర్తింపవగును. అనగా పైని తెల్పిన తెలుగు చోళులలో రెండవ ఇరుంగోళుడు. కాగా ప్రస్తుత శాసనములో ఇరుంగోళుడు ‘త్రిభువన వల్లభుడు’యను బిరుదమును కలిగినట్లు చెప్పబడినది. ఈ బిరుదము చాళుక్యప్రభువుల ప్రకృతిలో చేరినదే. అంతమాత్రమున ఇరుంగోళుడు స్వతంత్ర పాలన సాగించివాడని పేర్కొనుట చరిత్ర విరుద్ధము. ఏలయన, చాళుక్యుల కాలంలో ప్రభువులు తమ సామంతులను తమ బిరుదముతో గౌరవించెడివారు. డాక్టరు యశోదదేవి<sup>6</sup> గారు వారి పరిశోధనా గ్రంథములో యిదే యభిప్రాయమును వెల్లబుచ్చియున్నారు.



ఇరుంగోండ చోళదేవుని శిలా శాసనము.

సర్వసాధారణముగా ప్రతి జిన శాసనములో జినాచార్యుని పరివయము చేయునపుడు వారి సంఘరామము యొక్క పూర్తి వివరణ పేర్కొనబడెను. అన్విధముగనే ప్రస్తుత జిన శాసనము త్రిభువన కీర్తిరావులుని పేర్కొని వారు మూలసంఘము, దేశీయ గణము, కొండకుండాస్వయము, పుస్తక గచ్ఛ సంఘరామమునకు చెందిన వారని తెల్పినది. జిన మత సాంప్రదాయములో సంఘము అతి ముఖ్యమైనది. దాని శాఖలు, ఉపశాఖలు కోకొల్లలు. అవి దేశం నలుమూలలా చొచ్చుకొని పోయినవి. ఈ జైనమతములోని శాఖలకు ఉపశాఖలకు ‘సంఘము’, గణము, గచ్ఛ, అస్వయము, బలి, నమదయము, మొదలగు పేర్లు గలవని శాసనములు జైనమత గ్రంథాలు తెలుపుచున్నవి. వీటి పుట్టుపూర్వోత్తరాలు తెల్పాలంటే చాలా పెద్ద గ్రంథము కాగలదు. ప్రస్తుతము ఈ సంఘము,

గణము, గచ్చ, ఆన్వయము, బలి, సముదయాలు జీవమత వ్యవస్థ (Monastic Order) లగా గుర్తించిన యిచ్చలు సరిపోవును.

తదుపరి, బ్రహ్మజీవాలయము యొక్క అర్చకుడు (Priest) చల్యసీల్లెయని, జీన బ్రాహ్మణుడని తమిళ దేశమునకు చెందిన వాడని గూడా శాసనంలో చెప్పబడియున్నది. ఇదిమిగుల ఉత్సుకతను కలిగించు విషయము. ఏలయిన తమిళ దేశమునకు చెందిన అర్చకుడు ప్రస్తుత శాసన స్థలమునకు రావే? దానికి ప్రబల కారణం ఉన్నదా? శ్రీ.శ. 10వ శతాబ్దమునుండి జైనమత వ్యాప్తి కుంటి బడినది. జినులను, జీనమతాభిమానులను ముఖ్యముగా వీరశైవులు చి తవధకు గురిచేసి, హింసించి, వధించినట్లు శాసనాధారాలు చాలా కలవు. ఆ సమయములో జీనమతాచార్యులు పట్టచేతపుచ్చుకొని, వారికి పోషణ. (సం)రక్షణ గల ప్రదేశములకు తరలిపోవుట చరిత్ర సత్యము. కన్నడ కవిగా పేరు గాంచిన 'సంప' తల్లిదండ్రులు గుంటూరు వండలము వదిలి వేములవాడ చేరిరి.<sup>1</sup> అట్లే రాజరాజ నరేంద్రుని కాలంలో జైనులు రాజమండ్రి వదిలి రక్షణార్థమై పానుమకొండ చేరిరి. వీటికిగల కారణము నాడు ప్రబలిన జీనమత దుర్బలమానమే !! కావున ఈ చల్యసీల్లె తమిళ దేశము వదులుటకు అచ్చట ప్రబలిన జైనమత ద్వేషమే కారణమైయుండ నోపు!! తదుపరి, చల్యసీల్లె జీన బ్రాహ్మణుడని పేర్కొనబడినది. అనగా జైనులు రాసురాసు హిందూ సాంప్రదాయం ప్రకారం కుల వ్యవస్థను పాటించినట్లు విశదమగుచున్నది అనల జైనమతము హిందూమతములో గల కులవ్యవస్థను ఖండించి దానికి విరుద్ధముగా వుద్బవించి అన్నికులాలవానికి ఆశ్రయము కల్పించినది. ఈ శాసనముగాక, రెండవ అమ్మరాజుని కలుచుంబరూ తామ్రశాసనము తి జైనులలో గూడ నాలుగు కులవర్ణముల వ్యవస్థ కలదని తెల్పు చున్నది. అనగా జైనమతము మూల సిద్ధాంతము వీడి హిందూ సంప్రదాయాలను రాసురాసు పాటించి తనకు తానై ఘోషనమునకు పాటువు కల్పించుకొన్నది.

చివరిగా, యీ శాసనమును అపురూపముగా పైని పేర్కొనియుంటిని. కారణం జీనాలయము యొక్క భాగములను తెల్పు శాసనము యిప్పటికీ యిది ఒక్కటే. దీనివలన మనకు ప్రతి సంపూర్ణ జీనాలయము ముఖమండపము, లక్ష్మీ, భద్ర, మండపాలు, గోపురాలు, పరిసూత్రము, వందనమాల (festoons) మానస్తంభము, మకర తోరణాలు, సంపూర్ణవాహనాలు కలిగి వుండవలయునని విశదమగుచున్నది. ఇప్పటి వరకు యావద్భారత దేశములోను జీనాలయ భాగముల గురించి తెలిపే శాసనము మనకు లభ్యం కాలేదు. ఈ శాసనము మూలముగానే జీనాలయ భాగము లను గుర్తించుట వీలగుచున్నది. ఇంతటి ఉత్సాహము కలిగించెడి విషయము యీ శాసనంలో పేర్కొన్నములముగా యిది నిజముగా అపురూప (unique) మైనదే !!

అమరాపురం ఇరుగొండ చోళదేవుని కాలంలో ప్రఖ్యాత జైన తీర్థంగా పేరుగాంచి మండనోపు. అసంఖ్యాకమైన జైనుల

సమాధి రాళ్లు అచ్చట అభ్యుదయము దీనికి తార్కాణం. సన్యాస వ్రతము (లేక) సల్వేఖన వ్రతము బూని ప్రాణత్యాగము జైన తీర్థ క్షేత్రాలలోనే చేసుకొనుట జైనమతాచారం. ఇటువంటి క్షేత్రాలు మనరాష్ట్రంలో కడప జిల్లాలోని దాసపురిపాడు, అనంతపురం జిల్లాలోని పెనుగొండ, అమరాపురం, కర్నూలు జిల్లాలోని చిప్పగిరి, పెద్దతుంబకం, నిజాముబాదు జిల్లాలోని బోధన, విశాఖపట్టణ జిల్లాలోని రామతీర్థము గలవు. ఇప్పటికీ అమరాపురం జీన క్షేత్రముగా పేరువడసియున్నది. వూంనడుమ గల జీనాలయము గ్రామవాసులచే పూజలందుకొనుచున్నది.

శాసనములో పేర్కొన్న తమ్మడహల్లి అదే పేరుతో యిప్పటికీ అమరాపురానికి నాలుగు కిలోమీటర్ల దూరంలో నున్నది. నేటికీ మనం యిచ్చలనే పోకెట్లను చూడగలుగుచున్నాము. శాసన స్థలములో పాడుబడిన జీనాలయమే ఒకనాటి బ్రహ్మజీవాలయం కాదగును. జీన తీర్థంకరుల విగ్రహాలు లేవు గాని, భాళిగా ఉన్న పానువట్టము పైని సింహము గుర్తు, మహావీరుని లాంఛనము. కావున బ్రహ్మజీవాలయములోని ఆరాధ్యజీనుడు మహావీరుడని చెప్ప రాదు. హిందూ దైవాలకు వాహనాలు ఎట్లు కలవో జినదేవులకు గూడ వాహనాలు కలవు. వాటిని జైనమతంలో లాంఛనాలంటారు. జినదేవులను జైన తీర్థంకరులంటారు. వీరు 24 మంది. వారిలో ఋషభనాథుడు మొదటివాడు కాగా మహావీరుడు కడపటివాడు. పానువట్టము పైగల సింహము లాంఛనము మహావీరునిదే. కాని శాసనంలో బ్రహ్మజీవాలయం ఆరాధ్యజినదేవుడు పార్శ్వనాథుడని పేర్కొన బడినది. దీనిని బట్టి, మన రాష్ట్రంలో జినదేవుల ప్రతి మలను జీనమత గ్రంథాలను గుణంగా మలచలేదని గుర్తించవగును. ఈ విషయం ఆంధ్రలోజీనావశేషములను, జీనశాసనములుపరీక్షించిన వారికి తేటతెల్లమగును. కావున శాసనాధారముగా బ్రహ్మజీనాలయములోని ఆరాధ్య జినదేవుడు పార్శ్వనాథుడు కాగా పాను వట్టముపైగల సింహలాంఛనము మహావీరునిగా తెలుపుచున్నది.

నిడిగల్లు చోళుల కాలంలో ప్రజలాదరణ, ప్రభురక్షణ పొందిన జైనమతము రాసురాసు వీరశైవుల కోపాగ్నికి గురియై వారిచే జీనాలయములు జీనమూర్తులు ధ్వంసము (Dismantled) కావించబడినట్లు మనకు మత గ్రంథాలు తెలుపుచున్నవి. జీర్ణ ములై పాడుబడిన జీనాలయములు, భగ్గుము కావించబడిన జీనావ శేషములు మత గ్రంథాల కధనమునకు సాక్షులుగా నేటికీ నిల్చియున్నవి. వీరశైవుల దాడులలోనే యీ బ్రహ్మజీవాలయము ధ్వంసము చేయబడి దాని యారాధ్య విగ్రహము పెరికి వేయబడినదని మనం గుర్తించ వగును.

## శాసన స్మారకము

- 1 శ్రీ మత్సరమ గంభీర సాక్షాదామో
- 2 మ లాంఛనం జియాతు తెలుగులో క్షాతాభస్య శాసనంజిన-
- 3 శాసనం|| స్వస్తి సమున్నత వసువతి భాగ్యతీర్థ దోర్నీ

- 4 మతః క్రితాద్ధోన్వయం మాతాన్వకుళ భూషణరునుభి  
5 సంపా(త్) ■ భీషణ (మో)ఽఽన్వోర వరాధీశ[రుక్య]  
6 నిష్ప (చోళవనీశరోళు)॥ వ్యస్తి శ్రీ మన్మహా మంజులేశ్వ  
(ఛ)  
7 త్రిభువన మల్ల భుజబళ భీమరొద్ధడ్డ గో(వ)ఖల్ల సహా  
8 (దౌమ అరుకట్టాటు) కడలీకర తలెగొన్దగన్ద(బ)న్దర భా  
9 (వ) పరనారీ సహోదర పడె మబ్ గణ్డా నిగలంక మల  
భీతరం కొల్లమఠె  
10 (షీ) గె కావ సరణాగత వజ్రవంజరం అసహాయసూర యే  
కాం—  
11 గ వీర నిస్సంక ప్రతాప చక్రవర్తి వీరదాసవమోరారి  
యిరుంగోణ—  
12 దేవ చోళమహారాజు శ్రీ ప్రిత్యీనిడిగల్ల నెళవీడి వోళు నెలసి  
13 ముఖ సంకతా వినోదదిం రాజ్యం గె య్యోత్త మిరలు  
శకవష॥  
14 1200 నెయ ఈశ్వర సంవత్సరద ఆషాఢ శుద్ధ పంచమీ  
సోమవార (దం)—  
15 దు (తెలం గెఱయ జోగ) (వ) ట్టిరెయ బ్రహ్మ జినా  
లయక్కె శ్రీ మోల సంఘ  
16 దేశీయ గణ కొండకున్దాస్వయ పుస్తక గచ్చ ఇంగలేశ్వర  
బలియ  
17 త్రిభువన కీర్తి రాపులర ప్రధాన శిష్యులు బాలేన్దు మలధారి  
18 దేవరి (ప్రియ) గడ్డనుం సంఘయన బొమ్మిసెట్టిగం  
మెల్లవైగం ఘట్టి—  
19 ట మల్లిసెట్టి తమ్మడ హలియ ఎరయ గుయ్యల తన్న  
ఎరడు భాగ||  
20 (మం) ఎరడు సాయర (అడకెయ మావను) తెల్లం  
గెరయ బనదియ ప్రసన్న పాశ్వ దేవ—  
21 ర ప్రతి హస్తవాగి మక్కళు మక్కళు వయ్యోన్ద వృత్తి  
వస్త వెన్దు దక్షిణ.  
22 పా(ళ)స్య దేశవ దక్షిణ మఘరెయ ఉత్తర భాగదల్లి (భో)
- 23 (వృమనైరుతి) సీమయ భువరోక నాథ విషయద భువరోక  
నాథ నల్లు—  
24 ర జిన బ్రాహ్మణ (ర రట్టి) యజుర్వేద దైత్రేయ శాఖే  
వశిష్ఠ గోత్ర కావ్వి—  
25 వ్య మైత్ర వరుణ వశిష్ఠమెంజ ప్రవరదీప సాయకంగం  
సాన్లు  
26 వ్యేగం పుట్టిద శ్రీ సయన గిగియుం ఆ బాలేందు మలధా—  
27 రిదేవర ప్రీయ శిష్యును మ(ప్ప?) చెల్వపిల్లె హస్తదల్లి  
ఆ చంద్రాక్కోం—  
28 బరం తన్న మేలిభాగవను ధారాపూర్వ కాదిం వృత్తియాగి  
కొట్ల (యీ) యిం—  
29 తన్న దక్కె సాక్షివాదినెన్దు సమయం మల్లిసెట్టి (ఒప్ప)  
శ్రీ వీ—  
30 తరాగి వాదినెన్దు సమయద ఒప్ప సదాశివదేవరు|| స్వద—  
31 త్తం పరదత్తం వాయోహరేతి వసున్దరాం వశిష్ఠవ్యోష్  
సహస్రాణి విష్ణా—  
32 యాం జా యతె క్రిమి|| ఈ తోటదవస్తు విన్దం ఉపానాది  
స్తూపి వెవ్వో—  
33 న్దం బనదియుం మహామన్దవయం బద్రేయుం లక్ష్మీమన్ద  
వముం,  
34 గోపురముం పరిసూత్రముం వంన్దన మాలెయుం మాన  
స్తంభముం (మకర)  
35 తోరణముం సంపూర్ణ వాహన (ముం) వనా కల్ల కెల  
నవనె మాడువం

## ఈ వ్యాసరచనకి పరిశీలించిన

(గింథాలు)

- 1 దక్షిణదేశ శాసనా వార్షిక వివేదిక, (ARSHIE), 1917, వెంబరు 40.
- 2 ఆంధ్రప్రదేశ్ శిలాశాసన వార్షిక వివేదిక, 1966, వెంబరు 215 మరియు పుట 95 చూడవలయును.
- 3 తెలంగాణ శాసనాలు, II, కళ్యాణి చాళుక్యులు, వెంబర్లు 4, 5.



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 4 | దక్షిణదేశ శాసన వార్షిక నివేదిక (ABSIE), 1924, నెం. 96. మరియు భక్తికాదేశ శాసనాలు (SII), IX, పార్టు I, నెం. 209. | 6 | J. A. H. R S., XXIV, పుట 58.   |
| 5 | దక్షిణదేశ శాసనాల వార్షిక నివేదిక (ARSIE), 1913, నెం. 89.   | 7 | Kurikyala Stone Inscription : Epigraphia Andhrica, Vol. II, P. P. 27-30. |
|   |  | 8 | ఓరుగల్లు కైఫియాత్, L. R. Vol. XI, P. 133 ff.                             |
|   |  | 9 | Epigraphia Indica, Vol. VII, PP. 177-192.                                |

~~~~~

## వెన్నెల మండింది

### శ్రీ నందిగాం విరవెంకటరమణ జోగారావు

వెన్నెల వర్షానికి  
నల్ల మబ్బులు గొడుగులు పడుతున్నాయి !  
అక్కడా అక్కడా చుక్కలు  
నవ్వే చూస్తూ వెక్కిరిస్తున్నాయి !!  
అక్కడ నా సరస్వతిక్కూడా  
మాసిన తెల్ల చీరలాంటి వెన్నెలని  
తన కన్నీళ్లతో ఉతుకుతోంది !  
సర్య సాక్షిలా నిశ్చలంగావున్న  
పంచముఖీ పర్వతంలా  
ఊరంతా రాత్రిదయ్యం విశ్వబద్ధంగా  
అరచిన కేకకు జడిసి  
స్తబ్ధంగావుంది !!!  
సిగిరెట్ కోసం వెలిగిన  
ఆఖరి అగ్నిపుల్ల వెలుగులో  
యింటి కప్పులో పగిలిన పెంకుల సందుల్లోంచి  
గతం నా గుండెలో  
చెయ్యిపెట్టి తెలుక్కుతున్నది !

మబ్బు మనసును పిల్లగాలి  
తోసుకుపోతున్నది !  
సిగ్గు దొంతర్ల చినుకులు  
టవ టవ మంటున్నాయి !!  
నా కాగిలిలో సరస్వతి !  
కాదు !!  
సరస్వతి కాగిలిలో వేను !!!  
వెన్నెలలో వాన !  
వానలో వెన్నెల !  
రెంటినీ కలబోస్తే  
సరస్వతి కన్నీళ్ళే !!  
కాంతు సానులో చెరిగిపోయిన  
సరస్వతి నొసటి కుంకుమను గుర్తుచేస్తూ  
ఎరటి మెరుపులు !  
ఇద్దరి గుండెల్లో ఉరుములు తరిమే నవ్వుడి !!  
నాలుగు కన్నుల్లో జీవనకాంతి నిండింది !!!  
మెఱపుల వర్షంలో వెన్నెల మండింది !!!!

~~~~~

# దీర్ఘ జీవనము యొక్క రహస్యము

సాధారణముగా వ్యక్తులు 40-45 సం॥ల తరువాత వారికివారే వృద్ధులనుకుంటారు. ఏదైనా సాధించుటకు, ముందుకు పాగుటకు, వారి జీవిత లక్ష్యములు గాని, ఆకాంక్షలుగాని, సాధించలే మనుకుంటారు. “మేము వృద్ధులమై పోతున్నాము” అను భావనే వారిని అలాగ తయారుచేయుచున్నది. గాని, శరీర దారుఢ్యములేకగాని జననత్వము బుడిగిగాని కాదు. ఇది ఒక రకమైన మానసిక దౌర్బల్యము. వాస్తవంగా చూస్తే మహాపురుషులు వారి ఖ్యాతి 50 - 60 సం॥ల తరువాతనే సంపాదించిరి. ఎందువలననగా అన్ని సం॥ల అనుభవము వారికి సహాయకారిగా ఉంటున్నది. యౌవనమునకు శరీరక అవస్థ మాత్రమేకాక, శక్తి సామర్థ్యములు, ఆనందోల్లాసములు, సృజనాత్మకశక్తి వంటి గుణములే యౌవనమునకు రెండవ అర్థమనవచ్చును. గేలార్డు హాజర్ అనునతని లెఖ్చి (చెప్పిన) ప్రకారము “వయస్సుయొక్క సంబంధము మనిషియొక్క శరీరము, ఆత్మ, మరియు మనస్సుగాని, ‘కేలండర్’తో దానికి ఎటువంటి సంబంధమూ లేదు.”

మహాపురుషుల జీవితమును పరిశీలించిన వయస్సు ఆ వ్యక్తులను బంధించలేక పోతున్నది. వారు మహాత్మ్యార్థములు చేస్తూనే ఉన్నారు. మహాత్మాగాంధీగారు 63 సం॥ల వయస్సులోనూ, ఆ తరువాతనూ, అనేక భాషలు, జ్ఞానము సంపాదించిరి. ఆయన మాటలలో చెప్పాలంటే “నేను ముసలివాడి నవుతున్నానన్న గుర్తు కూడా రావడం లేదు.” పాతకాలలో విద్యార్థిలాగ గాంధీగారు ఉర్దూ నేర్చుకుంటారని, తమిళము, తెలుగు మరియు బెంగాలీ భాషలు నేర్చుకోవాలన్న స్వప్నము సాఫల్యము గావించుకుంటారని ఎవరికి తెలుసు? నిజముగా ఆయన ఆ వృద్ధావస్థలో ‘పై భాషల’ లిపి’ కూడ నేర్చుకున్నారు.

పారిశ్రామిక రంగంలో కూడ మనకి ఇటువంటి చాల ఉదాహరణలు దొరుకుతాయి. ఈ రంగంలో వయోవృద్ధులు యువకుల కంటే హెచ్చుపని, కార్యకళిత చూపి, వారి శక్తి సామర్థ్యముల పరిచయము చేస్తున్నారు. కమాండరు బైండర్ బిట్ 70 నుండి 80 సం॥ల వయస్సు మధ్య కాలములో సుమారు 10కోట్ల రూపాయల అస్త్రసంపాదించి, యువకులకుకూడ ఆదర్శప్రాయుడయ్యాడు. బిటిష్ మాజీ ప్రధాన మంత్రి కీ॥ శే॥ విన్స్టన్ చర్చిల్ 70-80 సం॥ల వయసు తరువాత కూడ ఒక శక్తివంతమైన ‘డై నమా’ పని చేసిన విధముగా కార్యములను చకచక నిర్వహించేవారు. ఆయన క్రియాశీలత, తిరుగులేని ఉత్సాహము వలననే “ఉజ్వల భవిష్యత్తు గల యువకుడు”గా ఆయన్ని అంటూ ఉండేవారు.

“ఏదేనా ప్రాణియొక్క ఆయుర్దాయ మెంత ఉండవలెను?” ఈ ప్రశ్నకు సమాధాన మేమనగా “శరీర వికాస మెంతుండునో అంతకు ఆరు రెట్లు జీవించి యుండవలెను” అని చెప్పవచ్చును. అమెరికన్ ‘మెడికల్ ఎసోసియేషన్’ ఆధ్వర్యము దా॥ ఎడ్యర్డు ఎల్. బోర్స్ ఈ సిద్ధాంతము అనేక ప్రాణులపై ప్రయోగములు చేసి, నిరూపించిరి. ఆయన ప్రకారము మనుజుడు 25 సం॥ల వయసు వచ్చేసరికి లేక లోపలే పూర్ణ వికాసము పొందుతాడు. పై సిద్ధాంతము ప్రకారము ప్రతిమనిషి 150 సం॥లువరకూ జీవించవచ్చును.

కాని, ఇలాగ ఎందుకు జరుగుట లేదు? దీనికి కారణములు ఈ క్రింది మూచించిన ప్రకారముగా లెఖించవచ్చును. అరిసి, సాల సిన్ హృదయము శరీరమును ఉత్సాహవంతము లేక శక్తివంతముగా నుంచుటకు వలసిన రక్తమును సరఫరాచేయలేకపోవుట, 50సం॥లు వచ్చుసరికి ఊపిరితిత్తుల శక్తి 30% తక్కువగుట, ఎముకలు, వక్షస్థలమందుండు ఎముకలు గొలుసులాగ ఒక్కొక్కటే విరిగి, తెగిపోతున్నాయి. అందుచేత కోమలత్వం తగ్గుటవల్ల కూడ ఎముకలు నుండి, ఊపిరి తిత్తుల నుండి శరీరమునకు కావలసిన ప్రాణ వాయువు పీల్చలేకపోవుట, వయస్సుతోపాటు ఊపిరి తిత్తుల బలం తగ్గిపోతూ, వయస్సులో నగం అయిపోవుట, నరములలో కంపన శక్తి 20% తగ్గిపోవుట మొదలైనవి. పై నుదహరించిన నిష్కర్షల వలన తేలిక విషయమేమనగా మనుజుడు 60 సం॥లు వయస్సును సమీపిస్తూనే పూర్తిగా ఎండిపోతున్నాడు. నిస్సత్తువై పోతున్నాడు.

డా॥ సి. వార్డు క్రేష్టన్ అంటారు కదా - “ముసలితనం కేలండరు (వయసు) వల్ల కాక, క్షుమత, లేక దక్షతపైన ఆధార పడి ఉంటుం”దని. రక్తం విరిగిపోవడం, లేక గ్రంధుల యొక్క కఠోరత, మానసికవత్తిడి, మరియు తీసుకున్న ఆహారము సమముగా పచనము కాకుండుట-ఈ నాలుగు గుణాల ప్రభావవలన నమయం కంటే చాల ముందుగానే మనిషిని మృత్యుముఖం ముందు నిలబెట్టుచున్నది ముదుసలితనము ఒకే ఒకమారుకాక, అంచలంచలుగా వస్తుందని క్రేష్టన్ గారి ఆభిమతం (అనుమానం). కొన్ని అంగాలు శిథిలమయి, వాటి ప్రభావము మిగిలిన అంగాలపై బడి, ఇట్లా అవి కూడా శిథిలావస్థ చెందుతున్నాయి. ఈలాగ పూర్తిగా మృత్యువు రాకుండానే శరీరం లోపల లోపల అవయవం ఒక్కొక్కటిగా మృతి చెందుతున్నది.

యోగ వాశిష్టములో మృత్యువును సంబోధించి ఇలాగ వాసి ఉంది :

“ఓ మృత్యువా! మీరొక్కరే మీ బలంతో ఎవ్వరినీ చంపలేరు. ఎవరు చనిపోవుచున్నారో, వారి వారి కర్మల చేతనే మృతి వందుచున్నారు. మీరు నిమిత్తమాత్రమైయున్నారు.”

వాస్తవంగా మనకున్న శుభమైన శరీరమును యంత్రమును జాగ్రత్తగా కాపాడుకుంటే చాలకాలము మనము సహజముగా జీవించవచ్చును. దానికొరకు విశేషమైన ఉపాయములుగాని, రహస్యములు వెదకుటకు ఏ అవశ్యకతలేదు. కేవలము ఈ సుందర యంత్రమున్న (శరీరము) అల్లరి పిల్లలు ప్రతివస్తువునూ విరుగకొట్టి, పాడు చేస్తున్నట్లు చేయక, ప్రకృతి సిద్ధమైన, సాధారణమైన, సహజమైన, శాంతియుతమయిన జీవనము గడపిన చాలును.

బుషి మైక్యువార్మి వైండ్ చెప్పేవారు— “మనం మృత్యువును జయించలేము. ఇది నిజం. కాని, కొంచెం బుద్ధి ఉపయోగించి, జీవితయాత్ర సాగిస్తే అధమం మృత్యువును వెనక్కు నెట్టవచ్చునడంలో ఎటువంటి సందేహములేదు.”

పరిశోధకులు ప్రపంచంలో అనేక దీర్ఘజీవులతో సంవర్కము స్థాపించి, వారి దీర్ఘజీవిత రహస్యములను పరిశీలించిరి. ఎందువలననగా సాధారణముగా అంతకాలము జీవించుట సామాన్యముగా సాధ్యముకాదు. ఈ పరిశోధకులకు సాధారణమైన, సరళమయిన, నియమబద్ధమయిన, సంతృప్తికరమైన ప్రసన్న చిత్తముగా జీవించుట, వంటి సామాన్య విషయములే వారూ కనుగొన్నారు. పై విషయాలు మనకీ తెలుసు. కాని, వాటిని పాటించుకొనుటలోనే మన అశ్రద్ధ అంతా ఉంది.

ఈజిప్టు దేశపు సికందరియా నగరానికి 143 మైళ్ళు దక్షిణ పశ్చిమంలో గిజియానా అనే ఒక గ్రామం ఉంది. ఈ గ్రామంలో రాజావాకా అనే 109 సం॥ల రైతు కొద్దికాలం క్రిందటి వరకూ ఉండేవాడు. ఆయనలో విశేషమేమిటంటే ఆ వయస్సులో కూడ శరీరంలో ముడతలు పడలేదు. వలనతన క్రమంగానే ఉంది. ఒకవన్నూ ఉండలేదు. జాబ్బు చాల నల్లగాను, దృష్టి చాల తీక్షణంగా ఉండేది. ఆయన శరీరాన్ని చూసి ఎవరైనా 40 సం॥లు కంటే అధిక వయస్కుడని అనుకోలేరు. ఇంత దీర్ఘవయస్సులో కూడ ఆయన శరీరం పతిష్ఠంగా ఉండడం, యౌవనంగా ఉండడం చూసి, చాల దేశాలనుండి ‘రిసెర్చి స్కాలర్సు’ జిజ్ఞాసవేత్తలు ఏ కారణాలవల్ల అతడు తన శరీరాన్ని ముసలితనంనుండి ఎలా కాపాడుకుంటున్నాడో కనుక్కోవడానికి వచ్చేవారు. వారిలో ప్రాస్సు నుండి, స్వీడన్ నుండి, డా॥ లేసర్ వేన్ వేర్చిత్వంలో ఒక డాక్టర్ల బృందం మొదలైనవారు ముఖ్యులున్నారు.

వారితో తన ఆరోగ్య రహస్యం చెప్పడానికి తగిన బలమైన విషయం ఏదీ రాజావాకా దగ్గరలేదు. అతడు తూచి-తూచి మాట్లాడుతాడు. (ముక్తం) అతడు చదువు సంధ్యలులేని చాల బీదరైతు పొలాల్లోనే పుట్టి పెరిగినవాడు. వర్షాకాలం మిసో అతడు ఎప్పుడూ యింట్లో పడుకొనేవాడు కాదు. “నేనేవ్వడూ మాంసం తినలేదు, మద్యం సేవించలేదు. రోజుకి కనీసం ఎనిమిది

గంటలు కష్టించి పని చెయ్యడం, ఈత ఈడడం, చెట్లెక్కిడం మొదలైనవి వా దినచర్య. 9 గజాల బట్టమేరకు నాకు నల్లపాటు సరిపోతుంది. నాకు ఎవరితోనూ డ్వేషము లేదు. ఏ విశేషమైన చింతలూ లేవు. కష్టము—సుఖము; మంచి—చెడు దినములు కూడా నమ్మడంలేవి; పోతూఉండేవి. కాని, వాటన్నిటిని ఈశ్వర అనుగ్రహముగా స్వీకరించి, సంతోషం గరోజులు వెళ్ళగొడుతూ వచ్చాను” అన్నాడు.

పోలియట్ రష్యాకి చెందిన 160 సం॥ల దీర్ఘజీవి పిరాలి ముస్లిమావో— ‘దాల్ జావూ’ అనే చిన్న గ్రామంలో ఉండేవాడు. వృత్తిగా విలేఖరులు ఈతని దీర్ఘజీవిత రహస్యమును గ్రహించుటకు చాల ప్రయత్నం వేసిరి. కాని, విలేఖరులకు ఏ విశేషములూ దొరకలేదు. ఏవేనా జవాబులు దొరికినా, అవి సహజ, సామాన్య, స్వభావిక, సాధారణ జీవితక్రమము గురించి తప్ప సురేవిశేషములూ లేవు.

షిరాలి అనే ఆయన జీవిత విధానము గురించి ముక్తసరిగా మాట్లాడేరు. “నేను జీవితమంతా అధిక సరిక్రమం చేస్తాను. పశువుల కాపరి వృత్తి వంటి వృత్తులు చేపట్టేను. దీర్ఘజీవితానికిచ్చే ‘గవర్నమెంటు’ ‘పెన్షన్’ తీసుకుంటున్నా, ఈవృద్ధావస్థలో కూడా ఊరికినే కూర్చోను. ఎంత సంభవమైతే అంతమేరకు పనిచేస్తాను. నేనే కాదు. వా పరివారంలో ఎవ్వరూ మద్యము సేవించరు; ‘సిగరెట్టు’ కాలరు. నాకు దూరంగా నడవడం చాల అలవాటు. ఎప్పుడో అవుసరమయినా ఏదో ఒక సరికెట్టి, నడక సాగిస్తూనే ఉంటాను.” ఈ వృద్ధావస్థలో ఆయనకు “వాకూనగర్” చూడాలని కోరిక ఉండేది. దానికోసం దగ్గరగా ఉన్న ‘రైల్వేస్టేషన్’ వరకూ సుమారు 60మైళ్ళు నడకతోనూ, గుడ్డుముడిద స్పాగిచేసి, ఆ స్టేషను చేరిరి. యాత్రలో ఆయనలో మునిమనపడు మట్టుక్కి ఉన్నాడు. అంతవరకే.

దీర్ఘజీవి సర్ జేమ్సు సేయర్ జీవితములో చాల తక్కువ మార్లు జబ్బునడ్డారు. ఆయన ఆరోగ్యానికి సంబంధించిన కొన్ని ఘంపి అలవాట్లతో సంబంధం ఉందని చెప్పేవారు. వారు ముఖ్యముగా ఆరు ఆరోగ్య సూత్రాలవైపు ధ్యానం చూసేరు. అవి:—

- (1) ఎనిమిది గంటలు పూర్తిగా నిద్రపోవుట,
- (2) ఆరుబయట పరుండుట,
- (3) మంచమును గోడలకి తగలకుండా దూరంగా వేసుకొనుట,
- (4) గోడ వెచ్చనినీటితో ప్రాతఃకాలమున స్నానముచేయుట,
- (5) స్పల్దంగా శాఖాహార భోజనము చేయుట; మరియు,
- (6) రోజూ కాలినడకని నడచుట, మొ॥ల॥నవి.

ఇరాన్ దేశానికి చెందిన 191 సం॥ల సైయ్యద్ అబూ తవిల్ మిసానీ అంటార్కు కథా:— “నవృతూ, ఆడుతూ, ఉండడం మొదటి నుండి అలవాటు చేసుకుని, ఆ గుణాన్ని బలంగా ఆచరిం

చేసు" అన్నారు. వారు ఎప్పుడూ దేనికి చింత పెట్టుకోలేదు. ఎవ్వరితోనూ ద్వేషం పెంచుకోలేదు.

జపాన్ దేశస్థురాలు, దీర్ఘజీవి అయిన 118 ఏళ్ళ శ్రీమతి కోవాయాసీయాస్టు చెప్పిన ప్రకారం ఆమె జీవితమంతా శాఖాహారి గానే ఉండేది. ఏ చీకూ, చింతా లేక గాతంగా నిద్రపోయేది ఎప్పుడూ మత్తునదార్దాలు పేవించి ఎటుగదు; ఎప్పుడూ మందులు త్రాగలేదు.

సింగపూరు దేశస్థురాలు 133 ఏండ్ల నయోవృద్ధురాలు శ్రీమతి నోరియా విగతే అనే ఆమె సూచించిన ప్రకారం ఆమె ఎప్పుడూ "అల్లా"నే నమ్ముకొనేది. మరియు ప్రతిరోజూ "నమాజ్" (ప్రార్థన) చేస్తూ ఉండేది.

ఆమెరికాలో అందరికంటే అధిక వయస్కురాలు, స్త్రీగోపనిత అయిన శ్రీమతి చార్లీ స్మిత్ అనే ఆమె ఉండేది. ఆమెకి 121 సం॥ బుద్ధులకి ఆమె తన దుకాణం నడుపుకుంటూ ఉండేది. ప్రాన్సు దేశస్థురాలు అయిన శ్రీమతి పైలీనీ 106 సం॥ వయసు దాటిననుపిశ. భారతదేశం కూడా ఈ విషయంలో పౌభాగ్య శాలి అని చెప్పవచ్చును. ఎందువలననగా ప్రభుత్వ అంచనాల ప్రకారం 1971 నాటికే 60 వేల మంది వ్యక్తులు 100 సం॥ దాటినవారైనారు.

దీర్ఘ నమయము వరకూ జీవించి యుండుటకు పనికివచ్చు అనేక కారణములను అన్వేషించుటలో అనేక 'రిసెర్చి' (అన్వేషణ) సంస్థలు చాల నమయము వెచ్చించి, కృషి నల్పినవి. అవి ఏయొక్క 'మాయ - మంత్రం' కనిపెట్ట లేకపోయాయి. అనగా ఏ ఒక్క బల మైన కారణం వారికి పట్టుబడలేదు. అయితే అందరూ వచ్చిన నిర్ధారణ ఏమిటనగా ఆరోగ్యానికి సంబంధించిన సూత్రాలను నియమం తప్పకుండానూ, కఠినంగానూ పాటించుటకాక వాటిని ప్రసన్నపూర్వకంగా కూడా ఈ నియమాలు పాటించుట వంటివే దీర్ఘాయుష్యకు రహస్యములని కనుగొనిరి.

లండన్ విశ్వవిద్యాలయంలో వృద్ధాప్యమీద ఒక పరిశోధనా విభాగం ఉంది. అక్కడ ముందుగా ముసలితనం వచ్చుటకు కను గొన్న కారణాల్లో కొవలసిన దానికంటే అధికంగా భుజించుట, మరియు, వయసుకు మించిన పుష్టిగల భోజనము చేయుట, మొ॥ల నవని కనుగొన్నారు.

సర్ హార్మన్ వేవరే అను వ్యక్తి 100 సం॥లు పైబడిన సుమారు 150 మంది నయోవృద్ధులతో ముచ్చటించి, వారిని ప్రశ్నించి, జవాబులు సమన్వయించి చూస్తే చాల మట్టుక్కి అన్ని జవాబులూ ఒకే మోస్తరుగా ఉన్నాయిట. ఉదాహరణకి :-

- (1) ఆకలి వేసిన దానికన్నా చాల తక్కువ తినుట,
- (2) ఆరుబయట అంటే స్వచ్ఛమైన గాలిలో జీవనము గడుపుట,

- (3) ఎల్లప్పుడూ ఏదో ఒక పనిచేస్తూ ఉండుట,
- (4) ఏ చీకూచింతాలేక నవ్వుతూ, తూలుతూ జీవించుట,
- (5) రోజూ వేగిరముగా పరుండి, వేకువయూమునే లేచుట (వేగముగా) మరియు, మరో చింతలేక గాతంగా రాత్రి నిద్రపోవుట,
- (6) నియమితమైన దినచర్య ఆలవరచుకొనుట, మరియు
- (7) మత్తు ('నిషా') పదార్థముల నుండి దూరముగా నుండుట (సేవినకుండుట), వంటివి.

ఇటువంటి అధ్యయనమే ప్రాఫెసర్ నెల్సన్ అను ఆయన 87 మంది దీర్ఘజీవులను పరిశీలించిరి ఆయన కూడా రమారమి పై మదహరించిన నిష్కర్షలనే రుజువుచేస్తూ ఇంకా వివరంగా పేకరించిన విషయములేమంటే ఈ 87 మంది వ్యక్తులలో ఎవ్వరికీ విశేషమైన శరీర సౌష్ఠ్యము లేదని వారి శరీరములకు ఇతరమైన మరే పోషణగాని, జాగ్రత్తగాని, లేదని తెలుసుకొనిరి. వారందరూ సుఖంగా నవ్వుతూ, నిశ్చింతగా కాలం గడుపుట వల్లనే అంతకాలము జీవించియుండుటకు సాధ్యపడినదని తేల్చిచెప్పిరి.

కేలిఫోర్నియా యొక్క ఆరోగ్య విశేషజ్ఞులు జాన్ వాట్ సన్ అను నతడు విషయమేమంటే - "ఈజిప్టు దేశానికి చెందిన 109 సం॥ల రాజావాక్ యొక్క ఆరోగ్య నియమములు మనని పూర్వపు అన్వేషణ, నిష్కర్షలపై కే కేంద్రీకరింపజేస్తాయి. వేటి గురించైతే మనము అధికంగా ధనం, వ్యయ, ప్రయాసలు చేసి, ఇన్ని ఆరోగ్య సిద్ధాంతాలు కనిపెట్టామో"నని. వీటివల్ల తేటతెల్లమైన సత్య మేమంటే దీర్ఘజీవనానికి జాబు సాధారణమైన, శాంతియుతమైన జీవనముతప్ప; వేరొకటిలేదని ఋజువు చేసిరి.

'ఓటేగీ', విశ్వవిద్యాలయం యొక్క 'డిన్' (Dean) సర్ ఛార్లెస్ హార్కన్ గారు యౌవనములో ముదుసలితనం, ముసలితనంలో యౌవనం ఎందుకు వస్తాయో విశ్లేషణచేస్తూ ఈ విధంగా చెప్పిరు. "ఎవరైతే మారుతున్న పరిస్థితుల కనుగుణంగా వారూ మారుతూ, వారి అభిరుచుల్ని మార్చుకుంటారో, వారు వార్ధక్యం తోనూ, యౌవనవంతులుగా ఉంటారు. అలాగ కాకుండా మారు తున్న పరిస్థితులకు వ్యతిరేకంగానే లేక పొందిక కుదుర్చుకోలేకపోతే యౌవనంలోనే వార్ధక్యం దాపురిస్తుంది" అని.

డా॥ హోమ్స్ వోల్చర్ నిక్ వ్రాసిన పుస్తకం "A New life in old age"లో ఈ విధంగా వ్రాసేరు. "ప్రస్తుత పరిస్థితులకి అనుగుణంగా ఏ వ్యక్తి అయితే సరదాగా సర్దుకుపోతాడో వాడే అకాల మృత్యువునుండి తప్పించుకోవడమే కాకుండా దీర్ఘజీవిత మాధుర్యాన్ని కూడా 'చవి' చూడగలడు" అని.

1971 జనాభా లెఖల ప్రకారం భారతదేశంలో కూడా 150 సం॥ల కంటే పెచ్చు ఆయుర్దాయమున్న వ్యక్తులు 40 వ్యక్తులని తేలింది. ఆ లెఖలలోనే 70 ఏళ్ళు పై బడిన

వారిలో పురుషులుకంటే స్త్రీలే పాచ్యుగా ఉన్నారని తెలిసినది. ఇటువంటి వ్యక్తులు 86 లక్షలందేవారు. వీరిలో పురుషులు 41,66,000 ఉండగా 44,32,000 మంది స్త్రీలు.

సామాజికపరంగా భారతదేశపు స్త్రీలు వెనుకవడి ఉన్నప్పటికీ వారు పాచ్యుకాలం ఎందుకు జీవించగలుగుతున్నారంటే జీవితములో ఒక క్రమమును పరిపాలిస్తూ రావడం; ఉన్నదాంటల్లా సంతోషంగా జీవించడం అత్యధిక ఆశలకు పోకండా సంతోషంతో ప్రకాంత జీవితం గడవడంవంటివి అతి ముఖ్యమైన కారణాలుగా చెప్పబడుతున్నాయి.

1971 జనాభా లెఖల ప్రకారం అమెరికాలో సుమారు 29వేల మంది మారు సంఖ్యల వయస్సు చేరుకున్న వారున్నారని తెలిసింది. సాధారణంగా ప్రతివారూ ఈ ఆయుః పరిమితిని చేరుకోలేరుకదా! మరి వీరు ఇంత దీర్ఘకాలమెట్లు జీవించినట్లు? ఇది ముఖ్యమైన ప్రశ్న. ఈ ప్రశ్నకు సమాధానము తెలుసుకోవడము ముఖ్యమే కాక, ఉపయోగకారి కూడా కాగలదు. అందువలన ఈ విషయంలో పరిశోధనలు జరిపి, మహత్వపూర్ణమైన సమాధానములు మనకు లభింపజేసిరి.

డా. జార్జి గైలుష్; మరియు, డా. ఎవినహాల్ అను శాస్త్రజ్ఞులు విశేష పరిశోధనలు సలిపి, పై సుదహరించిన 29 వేలలో నుండి 65 సంఖ్యలు, అంతకు మించిన వయస్కులను సుమారు 402 మందితో విశేషముగా చర్చలు జరిపి, దీర్ఘజీవనముయొక్క రహస్యము అనేకమును తెలుసుకొనిరి. ఆ 402 మందిలో 152 మంది పురుషులు, 250 మంది స్త్రీలుగను, ఒక కొలమానికగా తీసుకున్నారు. ఎందువలననగా పురుషులుకంటే స్త్రీలే అధిక వయస్కులుగా జీవించుచున్నారు కనుక.

దీర్ఘాయుష్కులతో ముచ్చటించుచున్నప్పుడు డా॥ గైలుష్, డా॥ హాల్ గారికి వచ్చిన సమాధానములు అంత ఆశ్చర్యజనకములు కాకున్నను, వారి కుతూహలమును నిజముగా రేకెత్తించినవి. వారు ప్రస్తుత కాలపు పరిశోధకులను సంతోషపెట్టుట కష్టమైన విషయాలకు వచ్చిరి. ఎందుచేతననగా ఎవరేనా ప్రశ్నించవచ్చును. ఈ సవయుగంలో మూఢవిశ్వాసంవల్ల కూడా దీర్ఘజీవనమునకు ఆధారము కాగలదా? అని.....

115 సంఖ్యల సినేసిన్-బీ అనునతడు 'నషా' లేక మత్తు పదార్థములకు దూరముగా యుండేవాడు. 65 ఏళ్లు జాన్ రాబర్ట్స్ గారికి వండిన పదార్థములు రుచించెడివి కావుట. 99సంఖ్యల దంతవైద్యులు రహస్యము అను నాతనికి ఎప్పుడూ ఆనందమేనట. ఆయన తోటి జానపదులుతో పాటలు పాడుకుంటూ ప్రజల్ని ముగ్ధుల్ని చెయ్యలేకపోయినా, చాల ఆకట్టుకొనేవారుట.

దీర్ఘజీవుల చరిత్రను తరచి చూస్తే మనకు బోధపడే విషయాలు ముఖ్యంగా వీరిది కల్గి కపటములేని జీవితము గడుపుచున్నట్లు;

విశ్వాసపూతకమైన పనులు చేయుటగాని, నిష్కారముగా ఇతరులను పరుష వాక్యములతో మాట్లాడుటగాని చెయ్యకపోవుట అని తెలిసినది. వీరు సజ్జనులుగను, నీతిమంతులుగను, ఉంటూ, వారి జీవితమునడి పుస్తకమును అందరికీ అందుబాటులో ఉండులాగున రహస్యములు లేక జీవించుచుందురు. "దాచవలసిన విషయములు వారివద్ద ఉండుట" అన్నది ఆరుదైన మాట. వారు ఎవ్వరిచెడునూ తలపెట్టరు, చెడు చెయ్యరు. దానిఫలితంగా వారు ఎవ్వరికీ శత్రువులుకారు, వారి కెవ్వరూ శత్రువులులేరు. తప్పి తారీ ఏదేనా కోపం వస్తే అది ఏ క్షణంలోనో గాలికి ఎగిరినట్లు ఎగిరిపోతుంది. ఏదేనా అప్రయమైన సంఘటన జరిగినా ఆఘటన మనసులోనే పెట్టుకోరు. అనవునరమయిన విషయములను వారు లెక్కించక, వారిమనసునందు ఆ విషయము లుంచుకోకుండా ఉండుటవల్ల వారిమనసు ప్రసన్నముగను, సర్వలముగను, శాంతముగనూ ఉంచుకుంటారు.

దీర్ఘకాలము జీవించుట కొరకు ఉల్లాసముగా ఉండుట మాత్రమే చాలదు. గాఢంగా నిద్రపోవుట చాల అవునరము. గాఢ నిద్రలేనిచో దీర్ఘాయువెట్లు వచ్చును? ఈలాగుననే ఆహార విహారములలో ఎవరు నియమబద్ధముగా నుందురో వారు రోగముల బారి నుండి రక్షించుకొనుటయేకాక, దీర్ఘకాలము వరకూ జీవించుచున్నారు కూడా.

దీర్ఘజీవులయందు అధిక సంఖ్యలో సున్నవారు వారికున్న స్థితిగతులయందు సంతృప్తి చెందినవారే. మనశితనము అనివార్యమని అందరికీ తెలుసు. మృత్యువు తప్పనిసరియైన సత్యమని తెలుసు. అందుచేత వాటివలన భయపడి ప్రయోజనము ఏమున్నది? ఒంటలో వటుత్వం అప్పుడుంటే ఇప్పుడు మానసోల్లాసముగా ఎందుకు జీవించకూడదు?

దీర్ఘజీవులలో అందరూ ఎల్లప్పుడూ హార్వోల్లాసాలతోనే ఉండేవారని, ఎప్పుడూ ఎవ్వరూ జబ్బుపడలేదని గాని, మందులు పుచ్చుకోలేదని అనుకోవడం పొరపాటు. అవి ఉంటూనే ఉంటాయి. గాని, వారికి మానసికంగా ఎప్పుడూ నిర్మలంగానే జీవించేవారు. వీరిలో ఎంతోమందికి భార్యలు పోయేరు. కొందరికి పిల్లలు చనిపోతే భూస్థాపితం చేసేరు. మరెంతమందికో పిల్లలు కృతఘ్నులుగా తయారయేరు. కాని, = చేదు నిజాల్ని మనసులో పడే పడే జ్ఞాపకం చేసుకుని వివారింపకంటే మిగిలిన జీవితం సాగిస్తూ, సంతోషంతో పాటు దుఃఖాన్ని కూడా దిగ్గమింగి దుఃఖాన్ని మనసుని పట్టనిచ్చే వారు కాదు. కానున్నది కాకమానదు కదా!

పై సుదహరించిన; చర్చించిన పరిశోధనలవలన తేటతెల్లమయిన విషయమేమనగా డాబు, దర్పము లేనిది, సాధారణమైన, సరళమైన, స్వచ్ఛమైన జీవన క్రమమును అనుసరించినయెడల మనము కూడ దీర్ఘకాలము జీవించగలము. దీర్ఘజీవనము గురించి మనవద్ద ప్రత్యేక సిద్ధాంతములుగాని, సాధన సంపత్తులుగాని, లేక పోవచ్చునుగాక!

తెలుగు అనువాదం : శ్రీ రుద్రావర్ణుల రామకృష్ణారావు

# వర్ణనాత్మక - చారిత్రాత్మక - తులనాత్మక - వ్యాకరణములు (Descriptive - Historical - Comparative - Grammars)

వ్యాకరణము అను శబ్దము వి + ఆ అను ఉపసర్గలతో కూడి 'కృజ్' అను ధాతువునుండి ఏర్పడినది. "విశేషేణ ఆక్రియంతే వ్యుత్పాద్యన్తే శబ్దా అనేక" అని వ్యాకరణ శబ్ద వ్యుత్పత్తిని మనవారు చెప్పుదురు. వ్యాకరించుట అనగా విభజించుట, వివరించుట అని అర్థము. వ్యాకరణమునకు లక్షణము, లక్షణశాస్త్రము, శబ్దలక్షణము, శబ్దశాస్త్రము, అనుశాసనము, శబ్దాను శాసనము మున్నగు నాచారములు కలవు. శబ్దాను శాసనమునకు "అను శిష్యంతే అసాధు శబ్దేభ్యః వివిచ్య జ్ఞాప్యంతే అనేన ఇతి అను శాసనమ్" 'శబ్దానామ్ అనుశాసనమ్ శబ్దాను శాసనమ్' అనియు దీనికి అర్థము చెప్పుదురు. వ్యాకరణము అనుపదముకంటె శబ్దాను శాసనమునది కొంతవరకు సంకుచితార్థ బోధకము అని చెప్పవచ్చును. శబ్దాను శాసనము అని అనుటతోడనే మనకు శబ్దానుశాసనమునకు మాత్రము సంబంధించినదనియే స్పృశించును. వ్యాకరణము అన భాషానిర్మాణము సంతటినీ వివరించునదను అర్థము ద్యోతకము—ధ్వని, శబ్దము, సంగీత, సమాసము, కారకము, క్రియ, కృదంతము, ఉద్భిత్తము, వాక్యము మున్నగు వాని నిర్మాణముల వ్యక్తీకరించునది అని బోధకము.

సర్వసాధారణముగ ఏ భాషలోనైనను ప్రసిద్ధ లక్ష్య గ్రంథములు వెలువడిన పదవనే లక్షణ గ్రంథములు అనగా వ్యాకరణములు పుట్టును. అందువలననే మనవారు 'ప్రయోగ శరణమ్ వ్యాకరణమ్' అని చెప్పుదురు. మహాకవుల శిష్య ప్రయోగములే శరణముగా గలది వ్యాకరణముగుచున్నది. ప్రాచీన కాలమున వైయాకరణులకు సకల విద్యానులలో ప్రథమ పీఠము ఇచ్చినట్లుగ కూడ మనకు తార్కాణము లభించుచున్నది. అభినవగుప్తుడు 'ప్రథమేవావిద్వాంసో వైయాకరణాః' అని ప్రశంసించుట గమనింపదగినది.

సంపూర్ణ భాషమును వ్యక్తీకరించు అఖండ వాక్యములను కొన్నిటి గ్రహించి వానిని పరస్పరము ఒకదానితో నొకటి పోల్చి చూచి, ఆ వాక్యములలో ఏయే పదములకు ఎంతెంత అర్థము గలదో గమనించి ఆయా పదములకు గల సంబంధమును పరిశీలించి నిర్ధారణ చేయుటయే వ్యాకర్త పని. ప్రాచీన వ్యాకర్తలు, భాషా శాస్త్ర

జ్ఞులు సంపూర్ణార్థ బోధకమగు అఖండ వాక్యమే భాషకు మూలమని భావించిరి. కర్త, కర్మ, క్రియ, ప్రకృతి, ప్రత్యయము, నామము, సర్వనామము, విశేషణము, క్రియా విశేషణము, విభక్తి మున్నగు విభాగములన్నియు కాలానికము లనియు వారు విశ్వసించిరి. శతపథ బ్రాహ్మణమున "వాగ్మై పరాచీ అవ్యాకృతా అవదత్తే ... తస్మాదియమ్ వ్యాకృతా వాగుద్యతా." అని భాష ఒకప్పుడు అఖండమై, అవ్యాకృతమై యుండెడిదనియు అది కాలక్రమమున వ్యాకృతమైనదనియు నిట సూచించబడినది.

సర్వ జీవద్యస్తువుల వలెనే భాషయు ఒక్క రీతిగనేయుండక అనవరతము అనేక రకములైన పరిణామములకు లోనగుచు కాలక్రమమున ఎంతయో అభివృద్ధిని పొందును. జీవద్యావకున్న లక్షణమే అది. నిత్య న్యవహరమున ప్రజచే నుపయోగింపబడ భాషయే జీవద్యావ. సర్వ సామాన్యముగా ప్రతి భాషలోను శిష్ట వ్యావహారిక భాషయే గ్రంథములందు ప్రయోగింపబడుచుండును. సాకర్య కాములయిన ప్రజల వాళ్ళలోబడి భాష విభిన్న రీతుల పరిణతి నొందుచుండును. వైరూప్యమును, వైలక్షణ్యమును సంతరించు కొనుచుండును. కాబట్టి భాష ఒక కాలములో ఒక రూపముతోను, మరి కొంతకాలము తర్వాత భిన్న రూపముతో నుండుటయు తటస్థించుచున్నది. భాషా సమాగ్ర రూపాన్యాయమునకు సంపూర్ణ స్థితిగతుల నెరుంగుటకు బహు విధములైన వ్యాకరణములు అవశ్యకములు. ఒక కాలమునందలి భాషను ఉన్నది ఉన్నట్లుగా రక్షణముగా చిత్రించి ప్రదర్శించునది పర్లనాత్మక వ్యాకరణము భాషా చరిత్రను కనుగొనుటకు విభిన్న భాషలలోడి ఈ భాషకుగల సంబంధ బాంధవ్యముల నెరు గుటకు ఈ వ్యాకరణము చాలదు — కనుక ఒక భాష పుట్టు పూర్వోత్తరముల తెలిసకొనుటకు చారిత్రక, తులనాత్మక వ్యాకరణములు అవసరములు. వెరసి వ్యాకరణములు మూడు రకములవచ్చును. ఒకటి పర్లనాత్మక వ్యాకరణము (Descriptive Grammar), రెండవది చారిత్రాత్మక వ్యాకరణము (Historical Grammar) మూడవది తులనాత్మక వ్యాకరణము (Comparative Grammar)

## వర్ణనాత్మక వ్యాకరణము :-

ఒక కాలమునకు చెందిన భాషను గ్రహించి వ్యాకరించి లక్షణముల చెప్పినచో నది వర్ణనాత్మక వ్యాకరణమగును. వర్ణనాత్మక వ్యాకరణమును రచించు వ్యక్తర అప్పటివరకు నిరచింపబడిన మహా గ్రంథములను, సమకాలీన గ్రంథములను పరిశీలించి వ్యాకరింపవలెను. ఒకప్పుడు తత్సూర్య వ్యాకరణములకు నిరుద్దములైన మహాకవి ప్రయోగములు తటస్థపడవచ్చును. అప్పుడు “నింకుశాఃకవయః” అను విషయము జ్ఞప్తి యందుంచుకొని అట్టి నిరూపములైన ప్రయోగములకు మార్గము చూపించవలసిన బాధ్యత ఈ వర్ణనాత్మక వ్యాకరణకారుడు నిర్వహించవలెను. వర్ణనాత్మక వ్యాకరణమున వర్ణలోప, వర్ణాగమ, వర్ణాదేశ, వర్ణ వ్యత్యయాది మార్పులను తుట్టుముగ తెలుపవలెను. సాధుత్వా సాధుత్వముల కంటే భాషా స్థితిని తెలిపి లక్షణముల నేర్పరుపవలెను. సమగ్ర భాషావగాహనము నను వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములే అత్యంతోపకారులని భాషా శాస్త్రజ్ఞుల మతము. వర్ణనాత్మక వ్యాకరణము లన్నింటిలో పాణిని కృతమైన అష్టాధ్యాయ అత్యద్భుతమైనది. ఇది సమగ్రమైనదని, శాస్త్రీయమైనదని లియూనార్డు బ్లావ్ స్టీల్డ్ మున్నగువారు పేర్కొనుట అందరు ఎరిగినదే. బ్లావ్ స్టీల్డ్ ఇది మానవ మేధకే మహత్తర చిహ్నమనెను. ఇట్టి అద్భుతమైన వ్యాకరణము ఏ భాషలోను ఇంతవరకు వెలువడలేదని వక్కాణించెను చూడుడు — “This grammar, which dates from some where round 350 to 250 B.C., is one of the greatest monuments of human intelligence. It describes, with the minutest detail, every inflection, derivation, and composition and every syntactic usage of its author's speech. No other language, to this day, has been so perfectly described. (P. 11 Language).

ఆధునిక భాషా శాస్త్రజ్ఞులకు పాణిని రచన ఒక కనువిషయ. ఈ రచనలోని శాస్త్రీయత ఆధునిక భాషా శాస్త్రజ్ఞులకు ఆశ్చర్యమును కల్గించుచు వీరిని శిరసావహించ చేయుచున్నదని గ్లీజను భాషా శాస్త్రజ్ఞుడను చున్నాడు — ‘And it should be a source of humility to modern linguistics to recognize that the most successful and complete description is very probably still the Sanskrit grammar of Panini and his associates—antedating modern descriptive linguistics by millennia (P. 211. An Introduction to Descriptive Linguistics.)

వర్ణనాత్మక వ్యాకరకు చారిత్రక, తలనాత్మక వ్యాకరణ పరిజ్ఞాన మున్నయెడల అతడు రచించదోవు వ్యాకరణము సమగ్రమైన భాషను సూక్ష్మముగను సులభముగను వ్యక్తము చేయును. ముఖ్యముగా ఈ వర్ణనాత్మక వ్యాకరణము ఆ గ్రంథములలో నున్న వ్యాకరణ విషయములను ఉన్నవి ఉన్నట్లుగ చెప్పవలయునేగాని తరువాతి కాలములో రాబోవు వారిని అట్లేరచింపవలెనని అనుశాసనము

చేయరాదు. ఇట్టి ఆదేశాత్మక వ్యాకరణములు లేక నిర్దేశాత్మక వ్యాకరణములు (Prescriptive grammars) భాషాసహజ పరిణామమును యికట్టును. ఆ జీవద్వాష నిర్దేశాత్మక దృష్టి కారణముగా మృతభాషగా తయారగును. ఆదేశాత్మక వ్యాకరణములను భాషా శాస్త్రజ్ఞులు ఎక్కువమంది నిరసించురని గ్లీజను మహాశయుడు వక్కాణించుచున్నాడు— Many linguists have very decidedly rejected prescriptive grammars as pernicious distortions. In many specific instances this is fully justified (P P. 208, 209). కాబట్టి వ్యాకరణములు నిర్దేశాత్మక ఘులుకారాదు. కాలములోని శిష్టుల భాషను గ్రహించి వానికి అప్పటి ఆయా వ్యాకరణములలో మార్గము చూపించవలసినదే కాని ఆ ప్రయోగములను పూర్వ వ్యాకరణ విరుద్ధములైనను వదలి పెట్టరాదు. అట్లు చేసిన ఎడల వ్యాకరదే తప్ప. అట్టి వ్యాకర దండ నార్హుడట—‘శిష్టానామ్ ఉక్తా నూత్రాణామ్ అభావే అనుశాసన కారా ఏవ దండనియాః’ అని చెప్పట గమనార్హము. తెలుగున వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములు పెక్కులు. అందు చిన్నయసూరి కృత చరిత్రాత్మక వ్యాకరణము కడు ప్రశస్తము. ఆధునిక తెలుగు భాషకు వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములు బయలుదేరుచున్నవి. శిష్ట సామ్రాజ్య భాషకు సమగ్ర దృష్టితో వర్ణనాత్మక వ్యాకరణము ఇంకను అనగా భాషాశాస్త్రాధ్యయనము చింతయో అభివృద్ధి పొందిన తర్వాతకూడ వెలుగులోనికి రాకపోవుట కడుంగడు శోచనీయము.

## చారిత్రాత్మక వ్యాకరణము :-

చారిత్రాత్మక వ్యాకరణమున ఒక భాషకు భిన్నకాలములలో నేర్పడిన అనేకములగు మార్పులను పోల్చి చూచి పరిణామములకు గల కారణములను గమనించి ఆ భాషయొక్క పరిణామక్రమమును చారిత్రక దృష్టితో నిరూపించవలయును. వర్ణనాత్మక వ్యాకరణమును రచించునపుడు వింతగాను, విలక్షణముగను కన్పించు కొన్ని రూపములను చారిత్రకముగా పరిశీలించి, వాని తొలిరూపమును కనిపెట్టి, ఏ యే కాలములందు భిన్నపరిణామమును పొందుచు ఆ విశేష రూపమును సంతరించుకొన్నదో నిరూపించవలయును వర్ణనాత్మక వ్యాకర తన వ్యాకరణములో ఒక శబ్దమునకు అప్పటి ప్రయోగముల ననుసరించి లక్షణమును చెప్పనేగాని దానికిగల కార్ణణములను, పరిణామమును ఉగ్గడింపడు. కాని చారిత్రక వ్యాకర తన వ్యాకరణము నందు ఒక శబ్దము ఆ కాలమున ఏ రూపమున నున్నదో చూచి ఆ శబ్దముంతకు పూర్వకాలమున నే విధముగ నున్నదో శతాబ్దముల తరబడి వెనుకకుపోయి ఆ శబ్దముయొక్క తొలిరూపమును కనుగొనవలయును. అందువలన ఒక శబ్దము పుట్టువునుండి ఏ విధముగ కాలాంతరమున మార్పులు పొందునో అది యంతయు చారిత్రక వ్యాకర నిరూపించవలెను. వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములో ఆగమములుగా చెప్పబడుచు గాగమ రుగాగమాదులను పరిశీలించి చూచిన యెడల అవి శబ్ద సహజములనియు కాలక్రమమున భిన్నములుగా పరిగణించబడినవనియు చారిత్రక దృష్టితో నిరూపించిన తెలియగలదు.



వర్ణనాత్మక వ్యాకర్తచిహ్నయనూరి పులింగ ద్యోతక 'డు' వర్ణమును పులింగంబయి మహద్వాచకంబయిన నామంబు తుది యత్వంబున కుత్వంబగు (తత్వము-21) పులింగమగు మహద్వాచకమునకు డుజ్జగు (తత్వము-22); అనియు మరల జిత్తు బిందుపూర్వకంబగు (తత్వము-19) ననియు స్మాతించునే గాని దాని పరిణామ క్రమమును తెలుపడుగదా! కాని చారిత్రక వ్యాకర్త బహుపూర్వ గ్రంథ పరిశీలన గావించియు, పూర్వశాసన భాషానుశీలనము గావించియు, ఈ 'డు' వర్ణ చరిత్ర నిట్లు నిరూపింపగలడు—

7, 8 శతాబ్దములలో	సత్యాదిత్యుష్టు
8, 9 శతాబ్దములలో	నిరవద్యుణ్డు
10వ శతాబ్దములో	సమేతుండు
ఆ పిమ్మటి కాలములో	వేన్నుండు
నేటి కాలములో	రాముడు/రావుండు

ఈ పరిణామ క్రమములో 'స్టు' నుండి 'డు' వచ్చినదని చెప్పను. భాషాచరిత్ర తోడ్పడినచో మరింత ముందుకుపోయి 'సత్యాదిత్యున్' అను పదములో 'అన్' అనునది పురుష ద్యోతక ప్రత్యయమనియు చెప్పగల్గును. ఈ పురుష ద్యోతక ప్రత్యయమే నిర్దేశార్థక సర్వనామమైన 'అ' తో కలసి ఆ + అన్ = అన్ + అు = అనుష్టు > వాన్టు > వాణ్డు > వాండు > వాండు > వాడు > అడు అను రీతి నేటికి క్రమపరిణామమును పొందినదని చారిత్రక దృష్టితో నిరూపించును.

చారిత్రక వ్యాకరణము రచింపవలెనన్న కేవలము నాగరక భాషలకే పీలు కలదు. లిపి, శాసనములు, పారస్పతాదులుగల భాషలకే చారిత్రక వ్యాకరణములు కూర్చుట సాధ్యమగును. చారిత్రకాధారము లున్నచో పదముల పరిణామ రీతి, ధ్వని, వర్ణముల పరిణామ రీతి, వాని చరిత్ర తెలిసికొనుట సులభమగును. ఈ చారిత్రక వ్యాకరణము ద్వివిధము -

1. ఏక కాలిక వ్యాకరణము (Synchronic grammar)
2. అనేక కాలిక వ్యాకరణము (Diachronic grammar)

ఒక శతాబ్దమునందలి భాషను గాని, ఒక కవియొక్క భాషను గాని చారిత్రక దృష్టితో నిరూపించు వ్యాకరణము ఏక కాలిక వ్యాకరణము. చెక్కు ఏక కాలిక వ్యాకరణములను ఏకమైన ర్చిన అది అనేక కాలిక వ్యాకరణము. ఒక భాషాచరిత్ర సమగ్రమ గానకు ఈ వ్యాకరణము అత్యంతోపకారి. తెలుగునకు ఇట్టి అనేక కాలిక వ్యాకరణము ఇంకను రచింపబడలేదని చెప్పవచ్చును. ప్రాబ్లెముల కాలములోని శాసనములపైనను, 12, 13, 14 శతాబ్ద శాసనములపైనను వర్ణనాత్మక దృష్టితో పరిశోధన జరిగి పది. అట్లే, నన్నయ, నన్నెచోడ, తిక్కన, శ్రీనాథాదుల కావ్య భాషపై వర్ణనాత్మకదృష్టితో పరిశోధన గావించబడినది. ఇంకను ఎఱ్ఱన, పోతన, ప్రబంధ యుగము, దక్షిణాంధ్రయుగము భాషలపై పరిశోధన ఇంకను జరుగవలసియున్నది. నన్నయనుండి చిన్నయవరకు

గల భాషపై అనేక కాలిక వ్యాకరణము రచింపబడుట ఎంతయు తెలుగు భాషా చరిత్రావగాహనకు అవశ్యము అవసరము.

## తులనాత్మక వ్యాకరణము :-

భిన్న భాషలలో నిత్య వ్యవహారముననుండు సర్వనామముల, సంఖ్యావాచకముల, సంబంధ బోధక వాచకముల, అవయవ వాచకములను గ్రహించి వానిని పోల్చి చూచి వానికిగల పరస్పర సంబంధమును నిరూపించునది తులనాత్మక వ్యాకరణము. విభిన్న భాషలకు గల సోదర సంబంధము, జన్యజనక భావసంబంధము ఈ వ్యాకరణము కారణముగా నిరూపింపవచ్చును. మరియు ఈ పరిశీలనతో ఆయా సోదర భాషలకు మూలభాషయైన దాని ధాతు నిరూపణకు, భిన్న ధ్వని పరిణామ రీతులను తెలిసికొనవచ్చును. మూలభాషా లక్షణములు ఏ యే భాషలో ఎట్లు ఉన్నది, ఎట్లు పరిణామము నందినది, తెలియవచ్చును. ఏ భాషలో మూల భాషా లక్షణములు ఎక్కువగా మున్నవి, ఏ భాష మూలభాషకు సన్నిహితముగనున్నది కూడ నిరూపింపవచ్చును. సోదర భాషలకు చారిత్రకాధారము లున్నచో భాషా శాస్త్రజ్ఞునకు తులనాత్మక వ్యాకరణ రచన సులభము. మూలభాషకు కూడ చారిత్రకాధారములు లభించుచున్నచో ఈ కార్యము మరింత సుకరము. తులనాత్మక వ్యాకర్త సోదర భాషల పదజాలమును పోల్చి వాని స్వరూప స్వభావములను వ్యక్తీకరింపగలడు. ధ్వని, వర్ణము, పదాంశము, పదము మున్నగు వాని తొలిరూపముల నరయవచ్చును. అవి పొందిన పరిణామములను గమనించి కొన్ని ధ్వని మార్తములను, భాషామార్తములను ఏర్పరుపవచ్చును. ద్రావిడ భాషా తులనాత్మక పరిశీలనకు కాలిచ్చెల్ల పీతామహాడు, పెక్కురు పాశ్చాత్యులు, అనేకులు ప్రాచ్యులు ద్రావిడ భాషా పరిశోధన తులనాత్మకముగా చేసెరి. ఈ మధ్య అనాగరక ద్రావిడ భాషలపైనను పరిశీలన అధికమైనది.

తులనాత్మక పరిశోధనతో పునర్నిర్మాణము గావించబడిన వర్ణముల ఉచ్చారణ స్పష్టముగా కనుగొన సాధ్యముకాదు. మూల భాషలోని మాండలిక భేదముల స్వరూపము, వాని వ్యాప్తిని గూర్చి తులనాత్మక వ్యాకరణము స్పష్టముగా నిరూపింపజాలదు. అందువలననే ఈ విషయమును గూర్చి బ్లామ్ ఫీల్డ్ 'The comparative method can work only on the assumption of a uniform parent language, but the incommensurable forms (such as \* [mis] and \* [bhi:] as instrumental plural case endings in primitive Indo-European) show us that this assumption is not justified. The comparative method presupposes clear-cut splitting off successive branches, but the inconsistent partial similarities show us that later changes may spread across the isoglosses left by earlier changes; .....' (P. 318 Language)



ఒకే భాషలక్షణమును వర్ణనాత్మక, చారిత్రాత్మక, తులనాత్మక వ్యాకరణము లెట్లు వ్యక్తీకరించి దాని స్వరూప స్వభావములను నిరూపించునో ఈ క్రింది ఉదాహరణములవలన తెలియగలదు.

## 1. టి:

### వర్ణనాత్మకము :

ఈ వర్ణము తెలుగు భాషలో నేడు లేదు. ఈ వ్యాకర్తకు కొంచెము చారిత్రకదృష్టి ఉన్నయెడల ఈ విషయమునే చారిత్రకముగా పరిశీలించి దీనిస్థానమున నేడు డకార రేఫము లేర్పడినవనియు చెప్పగలడు.

### చారిత్రాత్మకము :

చారిత్రాత్మకముగ నీ వర్ణమును పరిశీలించినపుడు ఇది ప్రాజ్ఞన్నయ కాలమున ప్రాకృత సంస్కృత తెలుగు శాసనములలో నున్నట్లు ఆధారములు గలవు - పటికె రాష్ట్రము, తెందలూరు, పుటోలు, చోటి మున్నగు పదజాలము. కాలక్రమమున ఈ వర్ణము రెండవపుల మధ్యనున్నపుడు డకారముగ మార్పు నొంది

నది-చోటి > చోడ, కోటి > కోడి, ఏటు > ఏడు మొదలగునవి. అన్యహల్లం యోగమునొందినపుడు వర్ణవ్యత్యయమేర్పడి రేఫగను పరిణతి పొందినది-పుటోలు > ప్రోలు, పటోన > ప్రాంత, మిటుంగు > మ్రింగు, ముటుంగు > మ్రాగు మున్నగునవి. 8, 9, 10 శతాబ్దముల శాసన భాషను పరిశీలించినపుడు తెలియుచున్నది గదా!

### తులనాత్మకము :

ఈ 'టి' కాదము ప్రాచీన ద్రావిడ భాషలో గలదు. అది తమిళ, మలయాళ భాషలలో నేటికిని నిల్చియున్నది. కన్నడమున 'త' కారముగను, తెలుగున అజ్ఞాత్యస్థమున 'డ' కారముగను, వర్ణవ్యత్యయము పొంది అన్యహల్లం యోగమున రేఫగను పరిణామము చెందినది ప్రాచీన కాలములో. ఆధునిక కన్నడ తెలుగు భాషలలో నీ ధ్వని కానరాదు. ఈ విషయము కనుగొనుటకు ఈ వ్యాకర్త ఈ నాల్గో భాషలలోని పదజాలమును పోల్చినిట్లు -

తి.	మ.	క.	తె.
చోటి	చోటి	చోళ	చోడ
వాటె	వాటె	బాళె	—
కోటి	కోటి	కోళి	కోడి

## ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

(స్థాపితం : 1908 /

గాంధీనగరం, విజయవాడ - 3

ఇంట్లో అందరికీ ఆనందాన్ని ఇచ్చే శీర్షికలు! కథలు!! బొమ్మలు!!!

★ సాహిత్య విలువలున్న సీరియల్ కథలు

★ వైవిధ్యం వున్న కథానికలు

★ అన్ని తరాలవారిని అలరించే “పక్షావళి” “ధర్మపథం” కార్టూన్లు మొదలైన వాటితో ఏవారానికి ఆ వారమే కొత్తదనాన్ని పుణికిపుచ్చుకుని మీకు అందుతుంది!

పేడి ప్రతి వెల 75 పైసలు

సంవత్సర చందా (పోస్టల్ ద్వారా)

రూ. 41-60 పై.

రచనలు సంపాదించునామా!

ఎడిటర్, ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

గాంధీనగరం, విజయవాడ 3.

ఆరు మాసాలకు

రూ. 20-80 పై.

మీ స్థానిక విజయవాడ ద్వారా తెప్పించుకుంటే

ప్రతివారం తెల్లారేసరికి మీముందు పురికొంటుంది

ఇతర వివరాలకు :

మేనేజర్, ఆంధ్రపత్రిక

గాంధీనగరం, విజయవాడ 3.

ముఱుంగు ముఱుంగు మొళంగు మ్రోగు  
ముఱింగాల్ ముఱింగాల్ మొళకాలు మ్రోకాలు

## 2. బు వర్ణము :-

### వర్ణనాత్మకము :

వర్ణనాత్మక వ్యాకర్తయైన చిన్నయసూరి తన వ్యాకరణములో 'అమహా న్నపుంసకముల కదంతములకు ము వర్ణకంబగు' (తత్వము-39) అని స్ఫూర్తిచెను. మరియు 'ము వర్ణకంబునకు మాముడి యేనిం బూర్ణ బిందువూర్వక బువర్ణంబేని విభాషనగు' (తత్వము-42)ననియు వివరించెను. దీనివలన నాగము-నాగమ్ము-నాగంబు అను రూపము లేర్పడును. ఇట్లు చెప్పటలో చారిత్రక సత్యమిందు లేదు. అర్వాచీన రూపము నుండి ప్రాచీన రూపముల నుత్పన్నము చేయుట జరిగినది.

### చారిత్రాత్మకము

ప్రాబ్బున్నయ యుగ శాసనముల పరిశీలించి చూచినపుడు 'ము' వర్ణక తొలిరూపము 'బు' వర్ణక మనియు అది కాలక్రమమున బు > మ్ము > ంబు > మ్ము > ముగా రూపాంతరమునొంది నేడు కోస్తాజిల్లా వారి ఉచ్చారణలో 'వ్'గా కనబడుచున్నదని చెప్ప నొప్పును -

3 వ శతాబ్దములో	నాగబు
5, 6 శతాబ్దములలో	ఉత్తరబు, పట్టణంబు
7, 8 శతాబ్దములలో	పట్టణమ్ము, పులొమ్ము
9, 10 శతాబ్దములలో	ఉత్తరమ్ము
11 వ శతాబ్దమునాటికి	ఉత్తరము

అని 'ము' వర్ణము ప్రాచుర్యము నొందినట్లు నన్నయ కావ్యభాషను పరిశీలించునపుడు తెలియును.

### తులనాత్మకము :

త.	మ.	క.	తె.
పొమ్ము	పొమ్ము	హోము/హోవు	పొము
నోమ్ము	నోమ్ము	హోము	నోము
అమ్ము	అమ్ము	అమ్ము	అమ్ము
వేమ్ము			వేము

పై రూపములను పరిశీలించినపుడు ఈ 'బు' వర్ణము శబ్ద సహజమైనదనియు అది కాలక్రమమున తత్వము శబ్దములపై అమహా న్నపుంసకా దంతములకు చేరుట తటస్థించినది.

## 3. రుగాగమము :-

వర్ణనాత్మక వ్యాకర్త సూరి దీనిని "పేదాది శబ్దంబుల కాలు శబ్దము పరంబగునపుడు కర్మధారయంబునందు రుగాగమం బగు (సంధి-30) అని చెప్పి బీద+ఆలు=బీదరాలు, పేద+ఆలు=పేదరాలు, కొమ+ఆలు=కొమరాలు అని ఉదాహరించెను. ఇది ఆగమ మని చెప్పెనేగాని శబ్ద సహజమైనదిగా పేర్కొనలేకపోయినాడు. చారిత్రక దృష్టిని పరిశీలించినపుడు అది ఆగమము కాదని తెలియును

### చారిత్రాత్మకము :

చారిత్రక కథారములతో ఈ విషయమును పరిశీలించినపుడు ఈ 'రు' కారము శబ్దగత మైనదనియు నది వ్యక్త ప్రయోగములో తొలగిపోయినదనియు తెలియును. ప్రాచీన సమాసము లందీ 'రు' కారము అట్లే నిలిచియున్నది. కొమరుఁ బ్రాయము, పొదరిల్లు మున్నగునవి. ఈ విషయము తులనాత్మకముగా పరిశోధించినపుడు మరింత దృఢము కాగలదు.

### తులనాత్మకము :

పేద, కొమ, అను వ్యస్త పదములను సన్నిహిత సోదర భాషలలో పోల్చి చూచినపుడు ఇవి రేఫాంత శబ్దములని ద్యోతకమగును.

త.	మ.	క.	తె.
పేదయర్	పేదయర్	బడవరు	పేద
కుమరి	కుమరి	కుమారి	కొమ
పుదర్	పుదర్	హౌదరు	పొద

పై శబ్దజాలము సనుసరించి తమిళ, మలయాళ, కన్నడ భాషలలో రేఫ నిలిచియుండగా తెలుగుభాషలో మాత్రమీ రేఫ కాలక్రమమున జారిపోయినది. కాని ప్రాచీన తెలుగు సమాసములలో మాత్రమీ రేఫ నేటికిని కనబడుచున్నది. దీనిని సాధించుట కొఱకే వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములో రుగాగమము నేర్పరచుచున్నాము.

ఈ విధముగ అనేక రకములైన వ్యాకరణములు అనగా వర్ణనాత్మక, చారిత్రాత్మక, తులనాత్మక వ్యాకరణములు రచించుటవలన భాషా సమగ్ర స్వరూప మెరుంగుటకు మిక్కిలి దోహదకారులగు చున్నవి. సమగ్ర భాషా చరిత్ర నెరుంగ గోరుటలో వర్ణనాత్మక, చారిత్రక, తులనాత్మక వ్యాకరణములు ఉత్తరోత్తరము బలియములై చక్కగా ఉపకరించును. భాషా విషయక సత్యము కనుగొనుటకు, భాషా పరిశీలకునకు ఈమూడు వ్యాకరణములు అత్యంతావశ్యకములు. ప్రాచీన కాలమున వర్ణనాత్మక పరిశోధన ఎక్కువ. మధ్యకాలమున చారిత్రక దృష్టి పెరిగినది. మరి నేడు చారిత్రక దృష్టితోపాటు తులనాత్మకదృష్టి ప్రపంచ భాషలన్నిటిలోను ప్రబలినది.

# బాలల సంక్షేమం మన ద్యేయం

1979 సంవత్సరాన్ని అంతర్జాతీయ బాలల సంవత్సరంగా జరుపుకుంటున్నాం. ఈ సంవత్సరం మన రాష్ట్రంలో బాలల సంక్షేమానికి యింతక్రితమే ప్రవేశపెట్టిన పథకాలను మరింత శ్రద్ధతో అమలు జరపడంతోపాటు, అనేక కొత్త పథకాలనుకూడ చేపడతారు.

అదిలాబాదు, అనంతపురం జిల్లాలలో రెండుబ్లాకులలో బాలల సమగ్రాభివృద్ధి సేవా పథకాన్ని అమలు జరుపుతున్నారు. ఈ పథకం కింద పౌష్టికాహారాన్ని సమకూర్చడం, విద్యావకాశాలు కల్పించడం ఆరోగ్యాన్ని మెరుగుపరచడం, వినోద సౌకర్యాలు కల్పించడంవంటి కార్యక్రమాలు అమలుజరుపుతారు.

1978-79 సంవత్సరంలో తూర్పుగోదావరి, వరంగల్లు కృష్ణా, కర్నూలు జిల్లాలలోని మరో నాలుగు బ్లాకులలో ఈ పథకాన్ని చేపట్టడం జరిగింది. అంతర్జాతీయ బాలల సంవత్సరంలో విశాఖపట్నం, చిత్తూరు, మెదక్ జిల్లాలలోని మరో మూడు బ్లాకులలో ఈ పథకాన్ని అమలు జరుపుతారు.

సమాచార, పౌరసంబంధశాఖ, ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం హైదరాబాదు  
43/78-79



# జన్మ దినం

“సాంధ్య శ్రీ”

1

సమస్కారం

ఇది నాకు పుట్టుకతో సంక్రమించిన  
పూర్వజన్మ సంస్కారం ...  
ఆడంబరంగా కాకపోయినా  
ఉన్నంతతో ఉన్నతంగానే  
నేను చేసుకునే పుట్టినరోజువేడుక ...  
ఇలానే ప్రతివర్షం నాకు వాడుక ...  
ఇన్నబింబం స్వచ్ఛంగా - స్వేచ్ఛగా  
ఉదయించక పూర్వం  
నేను గర్భస్థ శిశువుగా - సమస్కీయలో ...  
క్షణాల - గంటల సంకుల సమరంలో  
సర్వాంగీకారంగా - ఉద్భవించాను,  
సరిగా ఇదేరోజున ... !

చరిత్ర శిఖరంపై  
వెల్లువ వేడినుండి  
శ్రావణోదయం ...  
అహింసావ్రతుల  
ఆశయ సిద్ధితో  
రిరంసోదయం ...

వర్తమానాభ్యుదయంలో గతాన్ని తలచటం  
ఘోర నేరమైనా  
తలుచుకోక తప్పటంలేదు,  
తప్పుకోవటానికి మనపాపపుటంలేదు ...  
ముప్పై ఏళ్ల నిర్భర వయఃపరిపాకంతో  
ప్రౌఢగా విలసిల్లే  
నా స్వరాజ్యలక్ష్మికి  
సరిగా నా ఈడే...!

నేను ఏదిశలో ఎంతవేగంగా పురోగమించానో  
నాదేశమే వీక్షి  
నాదేశం ఏదిశగా ఎంతవేగంగా పురోగమించిందో

నేనే సాక్షి ...

జాను ...,  
మనక ప్రభాతాన్ని మనోహరంగా చిత్రించిన  
ఒక కాంతిచ్చట  
తూర్పు సూర్యుణ్ణి ప్రజలకు పంచిపెట్టింది ...  
కాశ్మీరంలో రాహువు  
కన్యాకుమారిలో కేతువు  
సహపంక్తిలో కూర్చున్నగురు ...  
ఇప్పటికీ  
ప్రజల్లో కలసినా గురిపెట్టి దేశం గుండెలోనే ...  
ఏదోమార్పు  
ఏదోశాంతి  
ఏదో ఊరట  
ఏదో కొత్తఊపిరి ...  
ఇది నా బహిర్లోకాలోకనం  
ఇక నా అంతర్లోకావలోకనం ... !

2

ఇప్పుడు నన్ను నేనే పాలించుకుంటున్నాను ...  
నేనే రాజును..., నేనే ప్రజను...  
నేనే స్వరాన్ని - నేనే సర్వాన్ని...!  
నా గొంతునాది - నా పాట నాది ...  
గగన గళం నన్ను తన గండరగోళ వృత్తంలో  
బంధించలేదు ... !  
పంజరం వీడిన పావురాయిని -  
నవయుగ ప్రాచీరేఖమీద  
తొలిగా ఉదయించిన మార్కుని కలికి తురాయిని ...  
ఈ ఉషస్సులో -  
తొలిస్నానం చేసిన మానవుణ్ణి -  
ఈ సమీచిన గానంలో స్వేచ్ఛగాక మరేమిటి ధ్వనిస్తుంది...?  
నేను సాదావాడినైనా - కించిత్ భేదం...  
కైత కవుగిండ్లు  
పాలిండ్లుగా పెరిగాను ...

3

స్వాతంత్ర్యంతో పుట్టానేమో,  
సారస్వత లేఖని కుచ్చుల నలంకరించుకొని  
చిత్రవర్ణ వివహంతో చిందులు త్రొక్కుతూ  
కావ్య చిక్కిళ్ళతో చేతికొచ్చింది ... !  
మసక మసకగా వెలుతురు కోలాహలం

బహుశా

బాధలించి స్పృష్టి బయలుదేరిన సంకేతంకావచ్చు ...  
నేను ద్రష్టనౌతున్న తొలియాగంలో  
నాకు సిద్ధించిన దార్శినిక అనుభూతికి పూర్వరంగంకావచ్చు...  
మూడోకంటికి మాత్రమే కనిపించే  
తాత్త్విక స్వరూప సంరంభానికి ఆరంభావేశం కావచ్చు...  
విరాట్ రూపానికి ప్రారంభస్పృష్టి  
శుక్ల శోణితబిందువు ఒక మాతృగర్భంలోచేసే కవితా  
తపస్సు కావచ్చు ...

అనుభూతుల గుంపులోనుంచి  
ఆవిర్భవించిన అఖండ సత్యదర్శన మదిగో  
సాహితీ ప్రపంచమూలంలో  
బ్రాహ్మమయమూర్తి  
నన్ను చేతిలోకి తీసుకొన్న స్పర్శ ...  
మసక విడిపోయింది ...  
మధ్యందిన మార్తాండుడు ఆవేశించాడు నన్ను ...  
తెలిసింది సంస్కృతి-తెలిసింది సంప్రదాయం...  
తాత ముతాతలనాటి ధనం <sup>1</sup>  
జాతికి జీవనాభిక <sup>2</sup>  
అకవితా మేఘ సూకరంపై  
శత్రుహదావజ్ర నిర్వృషపాతం  
సారస్వతం పులకించింది, తల్లిసరస్వతిమై మరచిపోయింది...!  
ఇన్ని దశాబ్దులు ఆ క్షీరాబ్దిలోనే మనకలు వేశాను...!

ఎన్ని మల్లెలు — ఎన్ని మొల్లలు — ఎన్ని కెమీలియాలు —  
ఎన్ని లిల్లీలు...?

ఎక్కడిదీ సుమసురభిళం...?

ఎక్కడిదీ పూలజాతర —? అకవిత్వ దుర్వాయపులను  
చెదరగొట్టిన

సంజీవి పరిమళం...? ఎక్కడిదీ సుమసురభిళం...?

దృశ్యంగా మాత్రమే పున్నతోటలోకి ఒక కోయిలపాట  
ఏ జేబుల్లో ఏ జ్ఞాపకాలు వినిపించేపాట...?

బాధలు ఖాళీ చేసుకొచ్చిన గుండె నల్ల బాధల్ని ఆహ్వానించే  
గాధ

ఎక్కడో-ఎక్కడెక్కడో-తిరిగిన దేశాలు నా పాదముద్రలు  
తిరిగి నాకిచ్చివేసిన వ్యధ  
ఇంద్రియాలను జయించి ఇంద్రియాల చేతిలో ఓడిపోయిన  
జీవితం వేదన ...

ఇన్ని ఉపనిషత్తుల సారాన్ని ద్రాక్ష మధువుగా త్రాగిన మేధ  
హరివిల్లు నుండి- రసరాజ్యాధినేతగా — దిగి  
కవితా ఇక్ష్వా కోదండ ధరేంద్రుడుగా-మొగి  
ఈ చిన్న చేతిలో-రక్తరేఖ గుర్తుపెట్టిన స్పృహ ...  
అప్పుడు వినిపించింది ఈ బృహదారణ్యంలో పక్షులుపాడే  
ఋతుఘోష

అజ్ఞాన వనంత భాష ...

ఈ విన్యాసాన్ని తిలకిస్తూ — అంబర విధిలో అందాల  
తారలపై

ఆహ్వాన గీతలు రచిస్తూ-నా జన్మదినం ...

1, 2 శ్రీశ్రీగారి వాక్యాలు.



# ప్రజల మనిషి నవలా జీవితము

ఘోషల్ పరిపాలనా వ్యవస్థకు వ్యతిరేకంగా తెలంగాణలో నడచిన ప్రజాఉద్యమాలతోగానీ, ఆ ఉద్యమాలను ప్రతిఫలించే సాహిత్యంతోగానీ పరిచయం ఉన్నవాళ్ళకు వట్టికోట ఆశ్చర్యస్వామి పేరు తప్పకుండా తెలిసి ఉంటుంది. వట్టికోట ఆశ్చర్యస్వామి ప్రజల మనిషి. సమసమాజముయొక్క అవతరణాన్ని శీఘ్రతరం చేయటానికి కావలసిన ప్రజాచైతన్యాన్ని మేల్కొల్పటానికి అపార్థిశయా అదేపనిగా ఆలోచిస్తూ అనేక రకాల కార్యక్రమాలను చేపట్టి చిత్తశుద్ధితో అమలుచేసిన అనుష్ఠాన వేదాంత ఆశ్చర్యస్వామి. అందుకే ఆయనను గురించి “ఆశ్చర్య అనేది ఒక మనిషి పేరుకాదు. అదొక జీవిత విధానం. వట్టి జీవిత విధానం మాత్రమేకాదు. సమైక్య జీవిత విధానం” అన్నారు ప్రజాకవి కాళోజి.

ఆశ్చర్యస్వామి నల్లగొండ జిల్లాలోగల నకిరకల్లు సమీపంలో ఉన్న మాధవరం అనే మారుమూల గ్రామంలో 1915 నవంబరు 1వ తేదీన జన్మించారు. వారిది శ్రీ వైష్ణవ కుటుంబం. తల్లి సింహాద్రమ్మ. తండ్రి రామచంద్రాచార్యులు. ఇక ఈయన విద్యాభ్యాసం నకిరకల్లు సూర్యాపేటలో శ్రీ కంచినేపల్లి సీతారామా రావు దగ్గర కొంతకాలం సాగింది. తరువాత కందిబండ గ్రామంలోని నారపరాజు రాఘవరావుగారింటికి చేరుకొన్నారు. అక్కడ రాఘవరావుగారి సోదరులైన వెంకటేశ్వరరావుగారు ఆశ్చర్యస్వామికి చక్కని దస్తూరి అలవరించారు. నారపరాజు సోదరులు తమ తండ్రి సీతారామారావుగారి పేర కందిబండలో ఏర్పరచిన గ్రంథాలయం ఆశ్చర్యస్వామికి ప్రతికా పరనాథిలాషను కలిగించింది. 1933 ప్రాంతంలో హైద్రాబాదు వచ్చి గోల్కొండ ప్రతీక కార్యాలయంలో పూర్వరీధరుగా చేరడం ఆయనకు లోకజ్ఞానం, సాహితీ పిపాస కలగటానికి కారణమైంది. కందిబండ, విజయవాడ, హైద్రాబాదు—ఈ మూడింటిని ద్య తిరగడంలో తరువాతి రెండు మూడు సంవత్సరాల కాలంలో ఆశ్చర్యస్వామి జీవితం స్థిరత్వాన్ని కనపరచకపోయినా ఆ కాలంలోనే అనేక వచన గ్రంథాలను చదవడం, ఇంగ్లీషును నేర్చుకోవడం, పుస్తకాలను, ప్రతికలను కొనడం—ఈ మొదలైన మంచి లక్షణాలు ఆయనలో చోటుచేసుకున్నాయి. ఈ విధమైన జీవిత యాత్రలో ఆయన ‘యశోదమ్మ’ ను వివాహం చేసుకొని హైద్రాబాదులో స్థిరపడడం ఆయన జీవితంలో గొప్ప మలుపుకు కారణమైంది. అప్పటినుండి ఆయన ఒక రాజకీయ చైతన్యం ముద్దకట్టిన మూర్తి; దాని జాగృతికై విద్యావిజ్ఞాన వ్యాప్తికి పడుము కట్టిన సలహాదాత.

తెలంగాణా ప్రజాఉద్యమం భారతదేశ స్వాతంత్ర్య ఉద్యమ చరిత్రలో ఒక సువర్ణాద్యాయం. తెలంగాణలో నిజాం పాలన (బ్రిటిషువారి ఆండదండలతో నిలబడింది. దానికి సంస్థానంలోని సగభాగాన్ని పంచుకొన్న దేశముఖులు జాగీర్దార్లునంటి ఘోషల్ శక్తులు అండగా ఉన్నాయి. అందువల్ల తెలుగు సంస్కృతికి తెలుగుజాతికి తీరనిదోహం జరిగింది. అత్యధిక సంఖ్యాక ప్రజల భాషలైన తెలుగు, కన్నడం, మరాఠీలో ప్రాథమిక విద్య గరిపే సౌకర్యంకూడా కరువైంది. వినరకు తమ మాతృభాషలో మాట్లాడుకోవడమే తెలుగు వారిని హాస్యాస్పదులనుగా చేసింది. హైద్రాబాదులో 1922లో వివేకవర్ధన్ థియేటర్లో జరిగిన ఒక హిందూసాంఘిక సభలో ఒక వక్త తెలుగులో మాట్లాడటానికి సభ్యులంతా గోచేసి, గోలచేసి ఆయనను మాట్లాడనియలేదు అయితే ఆ సంఘటన ‘ఆంధ్రజనసంఘం’ అవతరణకు దారి తీసి ఆంధ్రోద్యమానికి నాంది వాచకం పలికింది. ఈ ఆంధ్ర జనకేంద్రసంఘం అధ్యక్షులైన తెలుగు భాషా సంస్కృతుల పునరుజ్జీవనంకోసం ఘోషల్ దురంతాలకు వ్యతిరేకంగా చెదురుమదురుగా సాగుతున్న ఉద్యమాలన్నీ ఏకీకృత మయ్యాయి. 1930లో జోగిపేటలో ప్రథమాంధ్ర మహాసభ జరగడానికి దారితీశాయి. తరువాత ఆ సభలు ఏడాదికో రెండు మూడేండ్లకో—ఎప్పుడు అనుమతి దొరికితే అప్పుడు—జరుగుతుండేవి. ఈ విధంగా అప్పుడున్న ఆ నిజాం ప్రభుత్వం అవలంబిస్తున్న దుర్బర హింసాత్మక బానిసత్వాన్ని ప్రతిఘటించే ఈ ప్రజాచైతన్యం ప్రజ్య లించటానికి తాను సైతం సమిధ నొక్కటి ఆహుతిచ్చిన వ్యక్తి ఆశ్చర్యస్వామి.

ముఖ్యంగా 1937లో మందుముల నరసింగరావుగారి అధ్యక్షతన నిజామాబాదులో జరిగిన ఆరవ ఆంధ్ర మహాసభలో లేవనెత్తబడిన భాషావివాదంలో అభివృద్ధిపక్షం ఆశ్చర్యస్వామిని ఆకర్షించింది. తరువాత చిలుకూరులో రావి నారాయణరెడ్డిగారి అధ్యక్షతన జరిగిన ఎనిమిదవ ఆంధ్రమహాసభలో వచ్చిన సంస్కృతుల వివాదంలో కాళోజీ, కోదాటి నారాయణాచార్యులకు అండగా నిలిచారు. ఈవిధంగా ఆంధ్రమహాసభల కార్యకలాపాలలో శ్రద్ధను చూపిస్తున్న ఆశ్చర్యస్వామి 1942లో దేశమ తటా చెలరేగిన ఆందోళనలో కాంగ్రెసు వాదిగా సత్యాగ్రహం చేసారు. సికింద్రాబాదులో కారాగారవాసం కూడా చేసారు జైలునుండి వచ్చిన తరువాత ఆంధ్రమహాసభకు ఆర్గనైజరుగా పనిచేసారు. ఆ కాలంలో కమ్యూనిస్టు పార్టీ సభ్యుడుగా చేసింది. 1946లో నిర్బంధించబడిన కమ్యూనిస్టులలో ఆశ్చర్యస్వామి కూడా ఒకరు. పంకారెడ్డి, గుల్బర్గా, హైద్రాబాదు, వరంగల్లు జైళ్ళలో డిటెన్యూగా కొంతకాలం ఉన్నారు. జైలు

నుండి విడుదల అయి వచ్చిన తరువాత కలిగిన అభిప్రాయ భేదాల వలన కమ్యూనిస్టు పార్టీకి రాజీనామా యిచ్చారు. కొంతకాలం రాజకీయాల జోలికిపోక రచనా వ్యాసంగంలోనూ, సాహిత్య ఉద్యమాలలోనూ కాలం గడుపుతూ ఉండి మరలా కమ్యూనిస్టు పార్టీలో చేరారు. 6-2-1961న హఠాత్తుగా హృదయచలనం అగి మరణించారు. మొత్తానికి రష్యావిప్లవము, తద్వారా సంకమించిన కమ్యూనిస్టు పార్టీ భావాలు, జాతీయమైన స్వాతంత్ర్యోద్యమము, ప్రాంతీయమైన హ్యూడల్ వ్యవస్థ-ఇవన్నీ కలిసి వట్టికోట ఆశ్వాసుస్వామి రాజకీయ వ్యక్తిత్వాన్ని మలచిపెట్టినవి.

ఈవిధమైన రాజకీయ చైతన్యంతో ప్రకాశించిన వట్టికోట ఆశ్వాసుస్వామి గొప్ప రచయిత కూడా. జైల్లో ఉండేటప్పుడు ఉన్న కాలంలో 'జైలు లోపల' అనే కథల సంపుటిని, 'ప్రజల మనీషి' అనే నవలను వ్రాసారు ఆ తరువాత 'గంగు' అనే నవలను కూడా రచించారు రచయితకంటే ముందుగా ఆశ్వాసుస్వామిని విద్యావిజ్ఞానముల ప్రచారమును ఉద్యమంగా స్వీకరించిన వ్యక్తిగా చెప్పాలి దేశోద్ధారక కాశీనాథుని వాగేశ్వరరావు పంతులుగారి స్మారక చిహ్నంగా 1938 (బహుధాన్య)లో దేశోద్ధారక గ్రంథమాలను స్థాపించి కథలు, నాటికలు, గేయాలు, వ్యాసాలు, జీవితచరిత్రలు-మొదలైన విషయాలపై ఆంధ్రభాషలో గ్రంథాలను అచ్చువేసి మారుమూల ప్రాంతాలకు సైతం గ్రంథాలను స్వయంగా తీసుకువెళ్ళి అక్కడి ప్రజలకు వాటిని అందించి తద్వారా విద్యావిజ్ఞాన వ్యాప్తికి కృషిచేసిన వ్యక్తి ఆశ్వాసుస్వామి. ఈ గ్రంథమాల రూపమున ఆశ్వాసుస్వామిచేసిన ఆంధ్రభాషాసేవను మాడపాటి హనుమంతరావుపంతులు, సురవరం ప్రతాపరెడ్డి, కొండా వెంకటరంగారెడ్డి, మందుముల రామచంద్రారావు, అయ్యదేవర కాళేశ్వరరావు-మొదలైన ప్రముఖులు బహుధాన్య ప్రశంసించారు. ఈ గ్రంథమాల ఏభైవరకు పుస్తకాలను ప్రచురించింది. 'తెలంగాణం', 'ప్రాచీన తెలంగాణం' అనే గ్రంథాలను ప్రచురించి స్వస్థానాభిమానమునకు ప్రేరణనిచ్చిన ఈ గ్రంథమాల 'గ్రంథాలయోద్యమము (సురవరం ప్రతాపరెడ్డి)' సంస్థాన ప్రజల సమస్యలు' (డా॥భోగరాజు పట్నాభి సీతారామయ్య) మొదలైన గ్రంథాలను ప్రచురించి ప్రజలలో చైతన్యాన్ని పూరించింది.

ఆశ్వాసుస్వామి పికిందాబాదు కింగ్స్ వే లో ఉన్న ఇమాం బావి వీధిలోని తమ స్వగృహంలో ఈ దేశోద్ధారక గ్రంథమాలతో పాటు ఒక నూచీ గ్రంథాలయాన్ని (రిఫరెన్స్ లైబ్రరరీ) అభివృద్ధి చేయడానికి పథకంవేసి చాలా విలువైన పుస్తకాలను, ప్రతికలను సంపాదించిపెట్టారు. విశ్వవిద్యాలయాల్లో పరిశోధనచేసే విద్యార్థులకు ఆ గ్రంథాలయం ఆనాడు ఎంతో ఉపయోగకారిగా ఉండేది.

ఆశ్వాసుస్వామి ప్రతి సంవత్సరం దేశోద్ధారక కాశీనాథుని వర్ధంతి జరిపే దేశం నుండి పండితులను విమర్శకులను పిలిపించి వారితో ఉపన్యాసాల నిర్వహించి గ్రంథమాల ఉంది కాబట్టి వాటిని అచ్చు వేయించేవారు. అట్లా అచ్చువేసిన పుస్తకాలలో ప్రభావ ఒకటి. వానమామలై వరదాచార్యులుగారి పోతన అచ్చుకావటానికి ఈయన ఎంతగానో తోడ్పడ్డారు.

ఈ విధంగా ఆశ్వాసుస్వామి దేశోద్ధారక గ్రంథమాల ద్వారా కొద్దివెలలో ప్రజల కవనరమైన విజ్ఞానమును ప్రసాదించు ఉత్తమ వచన గ్రంథాలను ప్రకటించారు. వట్టికోట ఆశ్వాసుస్వామి జీవితంలో ప్రధానమైన భాగాలుగా కలిసిపోయిన ఈ రెండు ఉద్యమ చైతన్యాలు ఆయన 'ప్రజల మనీషి' నవలలో ప్రస్ఫుటమైనాయి.

## II

ఈ 'ప్రజల మనీషి' నవల 1939కి పూర్వం తెలంగాణాలో ఉన్న దుర్బర బానిసత్వాన్ని ప్రతిబింబిస్తూ అక్కడి ప్రజాచైతన్యం మేల్కొన్న క్రమాన్ని వివరిస్తున్నది. దీనిని తెలంగాణా ఉద్యమము యొక్క ప్రాథమిక దశను 'రికార్డు' చేసిన చారిత్రిక నవలగా చెప్పవచ్చును.

'దిమ్మగూడెం' కేంద్రంగా అంత వరకు పెంపొందుతూ వస్తున్న హ్యూడల్ శక్తులకు ప్రతీకగా ఉన్న దొర 'రామ భూపాల్ రావు' పైన కఠోరవం, కొమరయ్యలలో ప్రజాచైతన్యం మేల్కొని ప్రతిఘటించిన క్రమాన్ని ఈ నవల చక్కగా ప్రతిపాదిస్తున్నది. నవల గ్రామ దొరల దోపిడిని చిత్రించడంతో మొదలవుతున్నది. దిమ్మగూడెం రైతు కోటయ్య యింటి పాడి ఆవును - ఆవురిదొర రామభూపాలరావు కూతురికిచ్చి అత్తవారింటికి పంపడం కోసమై - తనకు స్వాధీనం చెయ్యమని కోటయ్యకు ఆజ్ఞ జారీ చేసాడు. కోటయ్యలాంటి బడుగుజీవుల భూస్వాముల ఈ 'అక్రమపనూళ్ళ'కు చేయగలిగిందేమీ లేక, అలవాటు వడ్డారు. అందువలననే ఆ ఆవును గురించి అతడేమీ బాధపడలేదు. ప్రతిఘటిద్దామన్న ఆలోచనకే రాలేదు. కానీ దీనిని గురించిన ఆలోచన, ఆవేదన, ప్రతిఘటనో దృఢం కోటయ్య కొడుకు కొమరయ్యలో తలెత్తడం మనకు కనిపిస్తుంది. దొరకు పంపడానికి తోటలో కూరలు తెంపుతున్న తండ్రిని చూచి 'మా అయ్యకు పిచ్చి లేశినట్లుంది. అన్నీ దొరకే కావాల్సి' (పు. 5) అని అనుకోవటంలో ఇది ప్రారంభమైంది.

'తెలంగాణాలో నాటి వెట్టిచాకిరి ఎలా ఉండేదో వట్టికోట ఆశ్వాసుస్వామి వ్రాసిన 'ప్రజల మనీషి' నవలలో చక్కగా చిత్రితమై వుంది' అన్నారు రావి నారాయణరెడ్డిగారు. దొర యింటికి చుట్టూ లోస్తే విస్తళ్ళు కుట్టి యివ్వాలన్న వెట్టిచాకిరి ఊళ్ళోనొచ్చేవల్లన కుటుంబానిది. అందుకనే ఆండాళమ్మ ఆకులకోసం కొడుకు కఠోర నాన్ని పంపించింది అక్కడ అతనికి కొమరయ్య జత అయినాడు. 'వాండ్లింటికి చుట్టూలోస్తే అంతా మరకే వచ్చిందే' (పు. 11) అన్నాడు ఆలోచనా ధోరణిలో కఠోరవం. అప్పటివరకు కొనసాగుతూ వస్తున్న ఆ వ్యవస్థను గురించిన ప్రతిఘటనా లక్షణం కఠోరవంలో ఆ విధంగా ప్రారంభమైంది.

ఈ విధంగా ఆశ్వాసుస్వామి ఈ నవల ప్రారంభంలో అప్పు డున్న దోపిడి వ్యవస్థను చిత్రించి దానిని గురించిన నిరసన భావం

వెంటనే ఆలోచనా ధోరణి, ప్రతిఘటనోద్దేశం - ఇవి పిల్లలలో రావటాన్ని చూపించుటలో అది అపిల్లలతోపాటు పెరిగి పెద్దదయి ఆ వ్యవస్థను సమూలంగా నాశనం చెయ్యకమానదు అన్న విషయాన్ని చూచిస్తున్నారు.

■ రోజుల్లో భూమిమీద హక్కు భుక్తాలన్నీ దొరలనే కావడంచేత వారి నిరంకుశ ధోరణి ప్రజల శ్రమ జీవితాన్ని వివరీతంగా దోచేస్తుండేది. ఇది రఘునాథాచార్యుల ఉదంతంలోను, కొమరయ్య ఉదంతంలోను మనకు స్పష్టంగా గోచరిస్తుంది. తాను అహ్వనించిన మోహనాచార్యులను అవమానపరిచాడన్న మిషమీద రఘునాథాచార్యుల భుక్తికి సాధనంగా ఉన్న భూమిమండి ఆయనను వెళ్ళగొట్టాడు. ఎప్పుడో ఊరువదిలిన వెంకటేశ్వరరావు పాలాన్ని కొలు చేసుకొంటున్న కొమరయ్య జీవనాధారాన్ని - వెంకటేశ్వరరావు తనకా పాలం అమ్మినట్లుగా దొంగ కాగితాలను సృష్టించి - డేగలా తన్నుకుపోయినాడు రామభూపాలరావు. ఈ విధమైన దోపిడిని ఎదుర్కొనే ప్రజాచైతన్యం దిమ్మగూడెంలో వెన్నుది వెన్నుదిగా రూపు కట్టుకోవడం కనిపిస్తుంది. కొమరయ్య దొరను ఎదుర్కొనటానికి సంసిద్ధుడైనాడు. అతనిలో నాడు ప్రారంభమైన ఆ చైతన్యమే చివరికి అతనికి ఆ భూమిని స్వంతంచేసి పెట్టివని. ప్రజాచైతన్యం భూమిసమస్యతో ముడిపడిఉంటుందనే సిద్ధాంతాన్ని మనస్ఫూర్తిగా నమ్మిన పరిపూర్ణ కమ్యూనిస్టు ఉద్యమ కార్యకర్త ఆచార్యుస్వామి ఈ విధంగా నవలలో భూమి సమస్యను సక్రమమైన విధానంలో ఎటువంటి అపోహలకు తావులేకుండా ప్రవేశపెట్టి చూపించారు.

తెలంగాణా ప్రజాఉద్యమంలో స్త్రీలు కూడ యధాశక్తిగా పాల్గొన్నారు. భూమి విషయంలో వాళ్ళు చాలా చట్టుదలగా వ్యవహరించారు. పాలకుర్తిలో చాకలి అయిలమ్మ, మిర్యాలగూడెం తాలూకాలోని ముకుందపురములో భర్త భూమికోసం మరణించినా తాను వెనుకంజ వేయక 'ఈ భూమినాది' అని తనహక్కును నిలబెట్టుకొన్న స్త్రీ - ఈ మొదలైనవారి నందరినీ చూచిన వట్టి కోట ఆచార్యుస్వామి దొర-దొంగ కాగితాలను సృష్టించి - కొమరయ్య సాగుచేస్తున్న భూమిలో తాను ఆరక కట్టపోతే 'శివమెత్తిన దానిలాగా' అరకలను అడ్డంగా తిరిగిన అన్నమ్మ పాత్రను ఉద్రేక పూరితంగా సృష్టించారు. 'ఇక దున్నండి, నా ప్రాణం పోయినా మాన' అంటూ 'చూస్తగదా ఎట్లు దున్నుతరో' (పు. 69) అని సవాల్ చేసిన అన్నమ్మ తెలంగాణా వీరవనితలకు ప్రతిబింబంగా భాసిల్లుస్తోంది.

'విజ్ఞాన వికాసము కలిగి వివేకవంతుడైన ప్రజలుండడం ప్రతి ప్రభుత్వము గర్వించుటకును, అదేకము ప్రతిష్ట పొందుటకును కారణం అవుతాయి' (P. 110) అనే అభిప్రాయం కలిగిన కంఠీరవం విజ్ఞాన వికాసాలకు వీలుకలిగించాలన్న ఉద్దేశంతో గ్రంథా

లయం స్థాపించి దాని అభివృద్ధికి కృషిచేయడం నవలలో కనిపిస్తుంది. ఆ రోజుల్లో గ్రంథాలయాలు వార్షికోత్సవాలు జరుపుకొనటానికి ప్రభుత్వంనుండి అనుమతి పొందటానికై ఎన్ని ఆగచాట్లు పడవలసి వచ్చిందో ఈ నవల సమగ్రంగా చిత్రించి చూపింది.

కొమరయ్య కంఠీరవం ఆదేశం ప్రకారం దిమ్మగూడెంలో రాత్రి పాతకాల, గ్రంథాలయము, భజన మొదలైన కార్యక్రమాలు వడవడానికై పరంధామయ్యను వెంటతీసుకొని వచ్చాడు. (పు. 146) దిమ్మగూడెంలో ఆ విధంగా స్థాపించబడిన గ్రంథాలయంలో కార్యకర్తలు, నిరక్షరాస్యులైన, ప్రజలకోసం వార్తాపత్రికలను చదివి వినిపించడం ద్వారా, ముఖ్యమైన వార్తలను కత్తిరించి అట్టలపైన అతికించి గ్రంథాలయం గోడలకు వేలాడదీయడం (పు. 188) ద్వారా గ్రామీణులకు ప్రపంచ విజ్ఞానపు ద్వారాలను తెరిచారు.

పోతే 1920 నాటికి దేశవ్యాప్తంగా హరిజనులను క్రైస్తవులుగా మార్చటానికి ఎంత ప్రయత్నమైతే జరిగిందో అంత ప్రయత్నము 1935 నాటికి తెలంగాణాలో హరిజనులను ముస్లిములుగా చేయడానికి జరిగింది. నాటి సమాజంలోని ఈ స్థితిని వట్టికోట ఆచార్యుస్వామి చక్కగా చిత్రించడంతోపాటు దానిని ప్రతిఘటించటానికి పూనుకొన్న కంఠీరవంవంటి నాయకులను కూడా చిత్రించడం జరిగింది.

తాత్కాలికంగా 'దిమ్మగూడెం' వరకూ ఏవో కొన్ని విజయాలను ప్రజలు సాధించినా అవి శాశ్వత ఫలితాలనిచ్చేవి, సార్వజనీనమైనవి కావు. శాశ్వత ఫలితాలనిచ్చే విజయాలను పొందడానికి చక్కటి రాజకీయ విస్తృతం ఎంతైనా అవసరం. అందుకనే 'కొమరయ్య' సంగతివరకు పరిమితం చేస్తే కంఠీరవం భూమి సమస్యకు సంబంధించిన పరిష్కారం కొంత చేసినట్లు చూపబడి నచ్చటికి సంపూర్ణ స్వతంత్రమైన దేశంలో ఈ సమస్య పరిష్కారం చట్టబద్ధమూ, శాశ్వతమూ కాగలదని విశ్వసించడం వలననే 'కంఠీరవం' 'స్టేట్ కాంగ్రెసు' అవతరణను రెండు చేతులా ఆహ్వానించడం జరిగింది. తాను సన్నిహితులతో హైదరాబాద్ నగరం చేరి సత్యాగ్రహం చేసి నిర్బంధితుడవుతాడు. దానితో నవల ముగుస్తుంది. ఈ ప్రజావిప్లవం ఇంతటితో ఆగేది కాదని, దిమ్మగూడెం సమస్య పరిష్కారం అయితే చాలదని, దేశవ్యాప్తంగా రావాల్సిన చైతన్యం ఉన్నదని గుర్తించి విరూపించడమే ఈ నవల ఈ విధంగా ముగించబడడంలో గల పరమార్థం.

ఈ విధంగా మన దేశీయమైన సామాజిక పరిణామంలో పుట్టి, రచయితయొక్క ఉద్యమశీలం లక్షణాన్ని తనకు జీవగ్రహ విల పుకొని స్పష్టమైన రూపు కట్టుకొంటున్న ప్రజాప్రతిఘటనా చైతన్యానికి దర్పణం వట్టిన మంచి నవల వట్టికోట ఆచార్యుస్వామిగారి 'ప్రజల మనిషి'.





# అ స హ్యం

శ్రీ వి. మోహనప్రసాద్

వగరు తీపి మీద మనసయి  
ఉక్కలో పక్కన పంకాపెట్టుకొని  
స్వాతంత్ర్యనంతర బందీ గీతాలవాలిస్తో  
అనుకొంటాను కదా  
I have become in myself  
Part of great disgust  
నేనిపుడు ప్రార్థనా పద్యాలు  
పెదబాలశిక్ష ఎక్కాలబొక్కు  
డానియల్ జోన్స్ శంకరాచార్య  
కేట్ మిలెట్ ట్రాన్స్ ఫర్మేషనల్ గ్రామర్  
ఎన్ని చదవాలెన్ని చదవాలి !

\* \* \*

దిగంతాల ఆవల  
దిగంతాల భేడ్లుకోసిన  
సున్నిత సుస్నేహ మధ్యన  
ఆకుశాస్త్రజ్ఞుల ఆనందం  
ఆర్లవమ్మ అంబరమ్మ ఉన్నది.  
చికాగో ట్యూబ్ రైల్వేలోచేసే ప్రయాణం  
టెస్ట్ ట్యూబ్ శిశుత్వం  
వాషింగ్టన్ మాల్ స్ట్రీట్ పశుత్వం  
పశువును శిశువుగా  
శిశువును క్రీస్తుగా  
చేసే ప్రయత్నంలో పాపం  
కవి ఎల్లప్పుడూ బలి పశువు.

ప్రమాదాన్నుంచి ప్రమోదాన్నిపొందే వాళ్ళెప్పుడూ  
యు. ఎస్. ఓ. లో ఒంటెలుకు పోసుకొనే  
ప్రత్యేక గదికోసం తారట్లాడుతారు  
పక్కనే పోటెమాక్ ప్రసహిస్తున్నా.  
పిరమిడ్ల మధ్య  
మం తిల పర్యటాలపైన  
వీణావాదనం చేస్తున్న వివస్త్త వాణిలా

విసుగులో విరామంలో  
వివస్త్తంలో వైరాగ్యంలో  
విమానంలో అవమానంలో  
కేవలం కైవల్యంలో  
ఎంత విమోహితులైరో  
ఎంత అనాసక్తులైరో  
దుస్సహ అసహ్యంలో  
దుఃఖ జ్వాలలో  
కేశ కీలలో !  
మాధ్యమిక స్థితినుంచి  
శంకరుణ్ణించి తన్నుకొని బయటపడటం  
స్కలనానంతరమే.

మియామీ బీచీనుంచి  
మిరాండా మోహాన్నుంచి  
మనస్కరించి నమస్కరించి  
వేటగాని వలలో రాలిపడిన రెక్కలచాపలా  
స్కరించి  
పునరస పునరపి  
కృష్ణానదీ జల స్తనాల స్నానాలుచేస్తో  
పెరీనియల్ ఫిలాసఫీ ఆర్థ్యాలు వాడుతో  
ప్రిమైవల్ పివోటల్ ఫీబల్  
రహస్యంతర్యాల్ని ప్రసవిస్తో  
ఆనందోత్సాహ కీర్తనలు చేస్తో  
పాడుకుంటూ సాగిపోయే  
పాడెకవి పయోగమిది  
యోగమిది.

\* \* \*

ప్రస్తుతం అప్రస్తుతం  
కాలం అకాలం  
అంతరాల పదఘట్టన సర్వనలో  
ఎచటికి పోతానీ రాతి  
రాజమహేంద్రవరంలో కుక్కను కరిచిన రాతి !

పాడు పడిన బావిలో బైరాగి మూలిగే గొంతుక  
కూలిపోయిన చర్మిలో కాలిపోయిన బైబిల్ పుస్తకం  
గాలికి కొట్టుకపోయిన గానా జానా బజాల  
ఖజానాల హవామహల్ కనుమరుగు దృశ్యాలు  
అన్నీ ప్రస్తుత మప్రస్తుతం.

ఆంతర్యాల పదమట్టన నృత్యసీమ  
మనోంతరితజ్వాల ఊదా నిశి శశి  
నిశిరాతిరి కాళ్ళాకంకాళ పెల్విక్ గర్జిల్  
పురాజన్మల పరా రహస్యాల కీర్తనల  
ఆనంద భైరవి వాందోళ రాగాల  
మృత్యోర్మా అమృతం గమయ  
క్లాండెస్ట్రెస్ గీతాల  
బాలగంగాధర తిలక్ భగవద్గీతాల  
హామర్ వర్సిల్ ప్రాచీన గావాల  
నగ్నముని వాలించిన శిశ్న శిఖరాగ్రాన  
నిలిచిన ఆఫ్రికన్ దేశ శూన్యాల ప్లాన్యాల  
ఏ కృతికి ఏ కృతాన్ని కీల దహించిందో కంటూ ఉంటాను  
గుడ్డి కవుల మోహ పరవశ దృక్కుల్లోంచి.

\* \* \*

ఆకాశ బాతుల కాళ్ళ విరక్కా తప్పదు  
రాకాసి చేతులు సరక్కా తప్పదు.

ఫెరన్ హిల్ మీద నుంచున్నప్పుడు  
అత్మచేసే చప్పుడు  
మనో విహంగం విప్పుడు  
వైఫల్యం చప్పుడు.

వైఫల్యాన్నుంచే విప్లవం.  
అత్మవైఫల్యలోల్య బూతుల బుంగనుంచి  
అధోజగత్ మనో సరోవరాన్నుంచి  
ఉన్నతంగా ఉచ్చలా తన్నుకొచ్చిన  
స్వేచ్ఛాగన రుతి  
స్వచ్ఛవచన సత్యఫలశ్రుతి ఏమంటే  
ఈ సీమ  
సుజలామ్మని సుఫలామ్మని మలయజ సీతలామ్మని  
అమ్మి  
నమ్మకు.

శ్రమ శక్తిని.  
జీవ పరిణామాన్ని తెలుసుకో.  
సారాబుడ్డి తెచ్చే సూరీడు  
గ్లాస్కో లుంగీలో దాగిన గనోరియన్  
మడత మంచాల లాడ్జింగ్ లో ముడిచిన మొగలి మిన్నాగు  
సోదర సోదరీ మణుల ఆశ్వాసాంత సిఫ్లిస్ లు  
డేరాల గుడారాలు మిలిటరీ గుహంతరాలు  
ఏ పతనానికి  
ఏ ఆకురాలు కాలానికి  
ఏ అననుకూల పవనాలకు చిహ్నాలోకానీ  
నేను చింతించి వగచి నిట్టూర్చి  
లారీలా ఈడ్చి నెత్తురునాకి బొమికలు విదిల్చి  
నేస్తం అంటానుకదా  
ఈ అవస్థ వ్యవస్థ సమస్తం  
దుస్సహం అసహ్యం.



# క్రియా శక్తి - విద్యారణ్య

[(1) క్రియాశక్తి - విద్యారణ్య. ఒండు కట్టు కథయ నమిశ్చ. త. రా. సు. విద్యాశంకర ప్రకాశన, మైసూరు - 8, వెల : రూ. 2. (2) క్రియాశక్తి-విద్యారణ్య విమర్శ - ఆర్. చక్రవర్తి, 6, కాళిదాస రోడ్డు, మైసూరు-2. వెల: రూ. 5.]

విజయనగర సామ్రాజ్యస్థాపక ప్రేరేపకులు విద్యారణ్యులని పర్యవసాదితము. ఈ విద్యారణ్యులు పూర్వాశ్రమమున మాధవులను పేరుతో బుక్కరాయల యొద్ద మంత్రంగా నుండెనని, వీరికి సాయబుడు, భోగవాధుడు అను నిరువురు అన్మదమ్ములు కలరనియు అందు ముఖ్యముగా మాధవ సాయబులు చతుర్వేద భాష్య నిర్మాతలుగా ప్రసిద్ధి నొందిన విషయము కూడ పెద్ద తెలింగినదే.

‘మాధవాచార్యుని గ్రంథము లందెచ్చటను విద్యారణ్యుడను నామము తన కున్నటులుగాని, విద్యారణ్యుని గ్రంథము లందెచ్చటను తనకు మాధవాచార్యుని నామమున్నటులుగాని సూచించబడి యుండ లేదు.’

విద్యారణ్యుల పూర్వాశ్రమ నామము తెలిసినచో విజయనగర సామ్రాజ్య ప్రేరకులెవరో చెప్పనచ్చును గదా! ఈ అంశముపై తొలుత కూలంకషముగా చర్చించినవారు కన్నడ ప్రసిద్ధ విమర్శకులు డా. ఎ. వెంకట సుబ్బయ్యగారు. ఆయన 1918 లో మిథిక్ సాన్సెటీ జర్నలులో (సం. VIII) ‘రాజగురు క్రియాశక్తి’ అను వ్యాసమును ప్రచురించిరి. అందు వారు విజయనగర సామ్రాజ్య స్థాపకుల రాజగురువు క్రియాశక్తియని, “it seems more correct to infer that Kriyasakti was known as Vidyaranya” (క్రియాశక్తి విద్యారణ్యులుగా విఖ్యాతి చెందిరని చెప్పటయే సమంజసముగా నన్నట్లు సారాంశ) మని చెప్పి ఈ వాదమును లేవనెత్తిరి. అప్పటి నుండియు ఈ వాదము చిలికిచిలికి గాలినాయ నేటి కర్ణాట విద్వాంసులు మధ్య తీవ్ర రూపము దాల్చినది.

1974లో విద్యాభూషణ, విద్యావాచస్పతిత్వాది బిరుదాంకితులు శ్రీ టి ఎన్ మల్లప్పగారు బెంగళూరు విశ్వవిద్యాలయము నక్తిమున ‘క్రియాశక్తి-విద్యారణ్య యను గ్రంథమును ప్రకటించి అందు క్రియాశక్తియే విద్యారణ్యులని వాదించిరి. ఆ వెనుక 1975లో డాక్టర్ కర్ణాటక విశ్వవిద్యాలయమువారు శ్రీ శాంత రసర్ అను విద్వాంసులచే ‘బళ్ళారి జిల్లెయ శివశరణు’ అను పుస్తకాని పరిశోధనాసము నిప్పించి ఉపన్యాసమును పుస్తక రూపమున ప్రకటించిరి. శ్రీ శాంతరసరుగారు కూడ శ్రీ మల్లప్పగారి వాదము నకు మద్దతు నిచ్చుచు క్రియాశక్తియే విజయనగర సామ్రాజ్య పార్వభౌముల కులగురువు, రాజగురువు, స్థాపన ప్రేరేపకులు అని

తమ అభిప్రాయమును వెలిబుచ్చిరి. ఈ రెండు విశ్వవిద్యాలయముల వారు కాలాముఖ పాశుపత శైవాచార్యుడైన కాశీవిలాస క్రియాశక్తియే సామ్రాజ్య స్థాపన ప్రేరేపకుడను వాదమునకు ప్రామాణికతను, ప్రచారము చేకూర్చిరి.

అద్వైతానుయాయులు ఈ వాదమును అంగీకరింపక దక్షిణామ్నాయ శృంగేరి శారదా పీఠాధిపతుల గురువరంపరలోని విద్యారణ్యులే విజయనగర సామ్రాజ్య ప్రేరేపకుడను ప్రాచీన వాదమును సమర్థించుచు గ్రంథములను ప్రకటించిరి. వారిలో ముఖ్యులు శ్రీ ఆర్. చక్రవర్తిగారు. వీరు చిరకాలము మైసూరు ఆర్కియాలజీ ఇలాకాలో అసిస్టెంటుగా పనిచేసి ప్రస్తుతము విశ్రాంతి తీసుకొనుచున్నారు. వీరు ‘క్రియాశక్తి-విద్యారణ్య విమర్శ’ యను గ్రంథమును కన్నడమున రచించి శ్రీ మల్లప్పగారి వాదములను ఖండించి శ్రీ శృంగేరి అద్వైత సిద్ధాంత మహాసంస్థానమునకు చెందిన విద్యారణ్యులు క్రియాశక్తి భిన్నమహాపురుషులని నిర్ణయించిరి. త. రా. సు. అనువారు కూడ ఇదే శీర్షికలో నొక గ్రంథమును ప్రకటించిరి. వీరి గ్రంథమున 19 అధ్యాయములును, 6 అనుబంధములు కలవు. శ్రీ విద్యారణ్యులు ఎవరు? శ్రీ చంద్రమౌళిలింగ, శ్రీ చక్ర, రత్నగర్భ గణపతి విచారము, కంచి, కుంభకోణ మత విచారము, నూత సంహిత, ఆంగీరస, భారద్వాజ మాధవుల విషయము, విద్యారణ్యుల శాసనములు, వీరశైవమతము ముఖ్యమైన అధ్యాయములు.

క్రియాశక్తి పాశుపత కాలాముఖుడు.\* కాశ్మీర బ్రాహ్మణుడు. అభినవ గుప్తాచార్య సిద్ధాంత ప్రవర్తకుడు. శుద్ధ శైవుడు. కాశ్మీర బ్రాహ్మణులు షికారుపుర తాలూకా బల్లిగావములోని కేదార మతమును స్థాపించి కర్ణాటమున పాశుపత మతమును విశేష ప్రచార మొనర్చిరి. బసవేశ్వరుడు, అతని అనుచరుల ప్రభావమువలన వీరందరు వీరశైవులలో కలిసిపోయిరి. 13, 14, 15 శతాబ్దములలో వీరి మతములు కొన్ని వామమతావశేషముగా నిలిచినవి. ఈ శుద్ధ శైవులు శంకరుల అద్వైత సిద్ధాంతానికి విరోధులు.

ఇక అద్వైత సిద్ధాంత ప్రచారార్థము శంకరులు భారత దేశమున నాలుగు దిక్కులలోను నాలుగు మతములుగా స్థాపించిరి. అందు దక్షిణమున తుంగ నదీతీరమున శృంగగిరి యొక్కటి. ఇది యజుర్వేద ప్రధానమైన దక్షిణామ్నాయపీఠము. ఈ పీఠాధిపతులలో 12వ వారిగా విద్యారణ్యులు విలసిలిరి. వీరికాలము (1331-1386) ఈ విద్యారణ్యులే విజయనగర సామ్రాజ్య స్థాపకులని పరంపరాయశముగా వచ్చుచున్న యధనము. దీనిని ఇదమిర్దమని చెప్ప

\* క్రియాశక్తిని గూర్చి డా. నేలూరు వెంకటరమణయ్యగారు ‘వాఙ్మయ వ్యాసమంజరి’లో చంద్రభూషణ క్రియాశక్తి అను వ్యాసమున చర్చించినారు.

టకు సమకాలీన ప్రమాణములు లేవు. కాని ఆ కాలముందలి శాసనములలో విద్యారణ్యుల పేరుకలదు. ఈ విద్యారణ్యులు పూర్వీకములలో నెవరు? అనునదే కీలక సమస్య. బుక్కరాయల మంత్రి మాధవుడే సన్మనిసి విద్యారణ్య నామము స్వీకరించెనునది లోక ప్రసిద్ధి. కాని ఆ కాలమున క్రియాశక్తి శిష్యుడొక మాధవుడు కలడు. ఈ ఇద్దరు మాధవులలో విద్యారణ్యులెవరనునది రెండవ సమస్య. భారద్వాజ గోత్ర మాధవుడు బుక్కరాయల మంత్రి. సాయణ భోగనాథుల అన్న. శశివ్రుతీర ప్రాంతాధికారి సంగముని కొడుకగు మారప్పనద్ద మంత్రిగానున్న మాధవుడు అంగీరస గోత్రోద్భవుడు. ఒకరు భారద్వాజ మాధవులు, రెండవవారు అంగీరస మాధవులు. భారద్వాజ మాధవుడు జీవావధిని విద్యారణ్యుడని కొందరు చెప్పగా, అంగీరస గోత్రోద్భవుడు సూతసంహిత వ్యాఖ్యాన (తాత్పర్య దీపిక) కర్త మాధవుడు విద్యారణ్యుడని కొందరి వాదన. సూత సంహిత వ్యాఖ్యానమున అంగీరస మాధవుడు తన గురువైన కాశీవిలాస క్రియాశక్తిని స్తుతించినాడు. ఈ క్రియాశక్తి మధురా విజయ రచయిత్రి గంగాంబకు గురువే.

ఇది ఇట్లుండగా ఈ మాధవుల నిర్దేశించిన వదలి మరికొందరు క్రియాశక్తియే విద్యారణ్యుడని, అతని పేరనే విద్యాశంకర దేవాయము స్థాపించబడినదని చెప్పుచున్నారు.

ఈ అభిప్రాయములను ఖండించి శ్రీ చక్రవర్తిగారు విద్యా తణ్యులు అద్వైతియని, కాలాముఖ పాశుపతానికి చెందినవాడు కాడని అను వాదమును స్థాపించిరి. వీరిందు అనేక శాసన ప్రమాణములను జూపిరి. వీరశైవాభిమానముతో శ్రీ మల్లప్పగారు క్రియాశక్తియే విద్యారణ్యుడని ప్రతిపాదించిన వాదమును సమూలముగా పెరికివేయుటకే ఈ గ్రంథమును శ్రీ చక్రవర్తిగారు రచించిరి. ఆ విషయమున కృతకృత్యులైనదియే చెప్పవచ్చును.

## విద్యారణ్య సమస్య - తెలుగువారు

విద్యారణ్యుని గూర్చిన చర్చలో కర్ణాటకుల కెంత ప్రమేయము కలదో తెలుగు వారికి కూడ అంత ప్రమేయము, ఉత్సాహము కలదు.

1. విద్యారణ్య చరిత్రమును వ్రాసిన ఆధునికులలో మొదటివారు గురజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారు. వారు దీనిని మంత్రి ప్రగడ భుజంగరావుగారి మంజూబాణి పత్రికలో ప్రకటించిరి. తరువాతి వారు శ్రీ వావిలాల శివానధానులుగారు. వీరిద్దరు అద్వైతులే కావున విద్యారణ్య సమస్యను అంతగా పట్టించుకొనలేదు.

2. 1908లో కొమర్రాజు వెంకటలక్ష్మణరావుగారు “మాధవమంత్రి బుక్కరాయని కాలములో బ్రహ్మతీర్థ జెందిన మంత్రి పుంగవులలోను, దండనాయకులలోను ముఖ్యుడని చెప్పవలసియున్నది. ఇతడును మాధవ విద్యారణ్యులను ఒక్కరేయని ఇదివఱకు వ్రాసిన గ్రంథకారులందఱును భ్రమపడిరి. వారిద్దరు భిన్న పురు

షులు. మాధవ విద్యారణ్యులవారి తండ్రిపేరు మాయణుడు; గోత్రము భారద్వాజ గోత్రము. మంత్రి మాధవుని తండ్రిపేరు చౌండప్ప; గోత్ర మాంగీరసగోత్రము. మంత్రి మాధవుడు గౌడ బ్రాహ్మణుడు. మాధవ విద్యారణ్యులు ద్రావిడ బ్రాహ్మణులు... కాశీవిలాసమును గురువుయొక్క బోధచే నితనికి శిష్యుడై పట్టునడెను” అని తమ మహమ్మదీయ మహాయుగమును గ్రంథములో వ్రాసియున్నారు. వీరి అభిప్రాయము ప్రకారము బుక్కరాజు మంత్రి మాధవుడు అంగీరస మాధవుడని తేలుచున్నది.

3. 1926 క్రోధన పాల్మణమాన భారతిలో వేదభాష్యమును రచించిన సాయణులు నెల్లూరి జిల్లా కావలి తాలూకా బ్రాహ్మణ క్రాక అగ్రహారీకుడని ప్రకటించెనునది. బ్రాహ్మణ క్రాక శాసనమును ఒంగోలు వెంకటరంగయ్యగారు పరిష్కరించిరి.

‘యోభాష్య కృద్దీమాన్ మాయణాచార్య నందనః  
అసౌ శ్రీ సాయణాచార్యో భారద్వాజో యజుర్విధిః  
వద వాక్య ప్రమాణానాం ప్రధానం యాజుషాపదం’

అని బ్రాహ్మణ క్రాక శాసనము చెప్పుచున్నది. బహుశః ఇచ్చటనే స్థితితముగా కూర్చొని వేద భాష్యమును వ్రాసినేమో! ఏది ఏమయినను సాయణ మాధవుడే విద్యారణ్యుడై నచో నాతడు మన తెలుగు దేశమున నొక అగ్రహారీకుడని మాత్రము చెప్పవచ్చును. సాయణుడు తెలుగు బ్రాహ్మణుడు కాడనియు, తెలుగువారిలో బోధాయన సూత్రులు లేరని లక్ష్యణరావుగారు మ. మ. య.లో స్పష్టము చేసి యున్నారు.

4. ఆ పిమ్మట నేలూరి వెంకటరమణయ్యగారు విద్యానగరి స్థాపకులను గురించి ప్రత్యేక గ్రంథమును వాంగ్మథాషలో వ్రాసియున్నారు. కల్లూరి వెంకట వారాయణరావుగారు కూడ విద్యారణ్య చరిత్రమును వ్రాసిరి.

5. తెలుగున విద్యారణ్య చరిత్రమును తొలుత రచించినవారు కృష్ణరాయ విజయకర్త కుమార ధూర్జటి. ఇతడు క్రీ. శ. 1650-60 ప్రాంతమున కృష్ణరాయ విజయమును వ్రాసియుండు—

“నరు లజ్ఞాన విమోహితాత్ములగుటన్ రక్షించగా నెంచి శంకరుడే శంకరుడై విభేదమతముల్ ఖండించి వేదాంత శాస్త్ర రహస్యస్థితి దెల్పగా నతడే విద్యారణ్యమూర్తిన్ జగద్గురుడై తోచె దదీయ వైభవము లెందున్నెచ్చగా శక్యమే”  
(కృ. రా. వి. 2-17)

6. ఈ కథ రాయవాచకమున పెంచి వ్రాయబడినది.

## అంగీరసమాధవుడే విద్యారణ్యుడు

క్రీ. శ. 1550 - 1600 మధ్య పట్టమెట్టు సోమనాథ సోమయాజి సూతసంహితను ఆంధ్రీకరించెను. గ్రంథావతారికలో

“అట్టిదగు సూతసంహిత యాకలించి  
వ్రణుతమతి వేద వేదాంత భాష్యకర్త  
యతిఘనుండు విద్యారణ్య యతి యొనరై  
నాది తాత్పర్య దీపిక యనెడు టీక.”

యనియు, “ఘనుడు విద్యారణ్యముని యేర్పరించిన తాత్పర్య దీపిక దారి కలిమి” యని సూత సంహితకు సంస్కృతమున ‘తాత్పర్య దీపిక’ యను వ్యాఖ్య రచించినవాడు విద్యారణ్యుడని చెప్పెను. కాని తాత్పర్యదీపిక వ్రాసినవారు అంగీరస మాధవుడు. కాశీవిలాస క్రియాశక్తి శిష్యుడు.

శ్రీమత్కాశీ విలాసాఖ్య క్రియాశక్తిశ సేవినా  
శ్రీమత్త్యంబక పాదాబ్జ సేనానిష్ణాత చేతసా  
వేదశాస్త్ర వ్రతిష్ఠాత్మ శ్రీమన్మాధవ మంత్రిణా  
తాత్పర్యదీపికా సూత సంహితాయా విధీలుతే॥

అని అంగీరస మాధవుడు దీనికి కర్తయని చెప్పచుండగా తెలుగుకవి ఈతనినే విద్యారణ్యునిగా భావించెనో, అనాటి వ్రాత ప్రతులందు విద్యారణ్య నామమున్నదో చెప్పజాలము. బెంగుళూరునందు ముద్రితమైన సూత సంహితలందు విద్యారణ్య నామమున్నది శ్రీచక్రవర్తి గారు వ్రాసిరి. సూత సంహిత పాశుపతాది వ్రతములను శిరాధిక్యమును తెలుపు గ్రంథము. అద్వైతి విద్యారణ్యు డిట్టి గ్రంథము నకు కర్తయగుటెట్లు ?

క్రి. శ. 14వ శతాబ్దమున బుక్కరాయచే పెంచుకలదిన్నె అగ్రహారముగా గొన్న

\* నాచన సోమనాధునితోబాటు

విద్యాభిధాన నగరీ విజయోన్నత శాలిని

విద్యారణ్యకృతా తస్యోం రత్న సింహాసనే స్థితః :

అని విద్యానగర సామ్రాజ్య ప్రేరకుడు విద్యారణ్యుడుగూడ పేర్కొనబడియున్నాడు.

## సాయణుడే విద్యారణ్యుడా ?

బ్రాహ్మణ కాక శాసనమున

“యోభాష్య కృద్ధీమాన్ ... ..

... .. శ్రీసాయణాచార్య

పదవాక్య ప్రమాణానాం ప్రధానం యాజ్ఞాషే పదం”

అని సాయణుని పదవాక్య ప్రమాణత్వము, వేద భాష్య కర్తృత్వము పేర్కొనబడినవి. అతని తరువాత 50 సంవత్సరములకు చేరసాచార్యుడు తన ప్రయోగ రత్నమాలలో ఈ పదవాక్య ప్రమాణమును,

వేదార్థ విశదీకర్తృత్వమును విద్యారణ్యుల కంటగట్టినాడు. చౌండపాచార్యుడు ఈ విషయమును సీక్రింది శ్లోకములో చెప్పియున్నాడు.

‘పదవాక్య ప్రమాణానాం సారదృశ్యా మహామతిః

సాంఖ్యయోగ రహస్యజ్ఞో బ్రహ్మవిద్యా పదాయణః

వేదార్థ విశదీకర్తా వేద వేదాంగ పారవిత్

విద్యారణ్యయతిః జ్ఞాత్వాశ్చేత స్మార్తక్రియాపరైః”

(ప్రయోగ రత్నమాల)

బుక్కరాయల మూదవమంత్రికి వేదభాష్య రచన సూచన చెయ్యగా నా పనిని మాధవుడు సాయణున కప్పగించినటుల, సాయణులే ఇతర వండిత నహాయములో నద్దానిని పూర్తిచేయుటయు జరిగినది. అనాటి నుండియే వేద భాష్యమునకు సాయణ భాష్య మనియేపేరు మాధవ భాష్యమని యెన్నడను. నెవరును పేర్కొనలేదు. పె్తగా శృంగేరి యజుర్వేద ప్రధాన మతము. బ్రాహ్మణ కాక శాసనములోని ‘ప్రధానం యాజ్ఞాషే పదం’ అను వాక్యము కూడ దీనిని నమర్చించు చున్నది. ఈ విషయ మింకను బలవత్తర ప్రమాణమును కోరుతున్నది. సాయణుడే విద్యారణ్యుడైనచో సంతటిమహానియుడు తెలుగుదేశ మందొక అగ్రహారకుడైయుండుట తెలుగువారి మహద్భాగ్యము.

## నాచన సోమన కాలము :

\* పెంచుకలదిన్నె శాసనములో కాలము తప్పగపడినది. దానిని సవరించు వ్రయత్నము కంటె బుక్కరాయల కాలములో, విజయనగర సామ్రాజ్యము విద్యారణ్యుని కృపవల్ల స్థాపితమైనదని పై శ్లోకమున స్పష్టముగా చెప్పబడియున్నది. బుక్కరాయలు 1355 నుండి 1377 వరకు రాజ్యసాలన మొనర్చెను. విద్యారణ్యుడు 1331లో నన్యసించి 1386లో నమాధిస్థితి నొందెను. విద్యానగరము 17-5-1336 తేదీన నిర్మితమైనది. కావున నాచన సోమన 1336-1377 మధ్యకాలమున బుక్కరాయలచే పెంచుకలదిన్నె గ్రామము గ్రహించెనని చెప్పవచ్చును. ఎర్రా ప్రెగడకు రెడ్డి రాజ్య స్థాపనతోను, నాచన సోమునికి విజయనగర రాజ్య స్థాపనతోను కాకతాళియముగా సంబంధము కలిగినది. ఎర్రాప్రెగడ ముందుగా పారివంశమును నాంధ్రీకరించుటచే సోమన తరువాత అదే గ్రంథమును వ్రాయుటచే దానికి ఉత్తర పారి వంశమని పేరు పెట్టెనేమో !

కళాపూర్ణ నిడుదవోలు వేంకటరావు

# ఉ ద య గీ త ం

## శ్రీ గుడిహళం రఘునాథం

ఏ స్వప్నాల్లోనో ఈదుతున్న నేను  
ఎప్పుడు చిక్కుకున్నానో తెలీదు  
ఈ సుడిగుండం గుండెలో .

నిద్రిస్తున్న నా చైతన్యమంతా మేల్కొని  
పోరాటం సాగిస్తోంది  
బతుక్కోసం.

తన ఒరపిడిలో నలిపేకొద్దీ  
ఆ గుండం  
నన్ను  
మరింత వికసింప జేస్తుంది.  
తన తాళ్ళతో

నా అవయవాల్ని బంధించేకొద్దీ  
నన్ను  
మరింత పక్షిగా మారుస్తోంది.

నా ప్రాణాల్ని దిగలాగేకొద్దీ  
మరింత జీవింపజేస్తుంది.

అందుకే నే నెప్పుడూ కోరుకుంటా  
ఉదయాకాశంలో  
కొండచిలువలా నోరుతెరిచి  
మింగేకొద్దీ  
నాకు సమగ్రరూపాన్నిస్తున్న  
సూర్యుడి సుడిగుండంలో చిక్కుకోవాలని !



## స మా ధి బా ధ

## శ్రీ నందిని సిధారెడ్డి

పెరికేసుకుందామని  
కత్తి వెతుక్కునే లోపలే  
ఆ కళ్ళ నా రక్తంలో కణ సంయోగం చెందాయి.

కళ్ళ 'స్ట్రా'లుగా సాగి  
నన్ను పీల్చేస్తున్నాయో ...  
కళ్ళ విద్యుద్యంతాగా రూపరి  
నన్ను పిచ్చివాడ్ని చేస్తున్నాయో ...  
కళ్ళ వాగులయి దూకి  
నన్ను తెంచేస్తున్నాయో ...  
తేలటంలేదు కానీ,  
ఆ కళ్ళ కలిసేక  
నా గుండెలో సుడిగుండాలు మాత్రం మొలిచాయి.

ఇప్పుడు సమాధి కావటమంటే ఎంతకష్టం ?  
నిర్బంధంలోంచే  
స్వేచ్ఛ ఊరుతుంది.

మట్టిలోంచే నీరుపుడుతుంది.  
సమాధి మమేకం లోనే  
శక్తి బలపడుతుంది.

రోజూ సుఖాల రాపిడిలో ఒడితిరిగిపోయే  
'దిండు'

ఇలా- విషాదంతో తడిసిపోవటం;

ఆ మల్ తాగి నునుపెక్కే 'రోడ్డు' కూడా

ఇలా- రక్తంలో గిజగిజా తన్నుకోవటం;

సమాధి స్థితి కివతలే -

సమాధి నయనంలో...

అలోచనేకాదు, అనుభవమే కాదు, దృశ్యమే  
ప్రపంచమే కాదు

సర్వమూ సంతానమయి  
ఒకే బల్బుగా వెలుగుతాయి.  
నేను కనిపెట్టానెప్పుడో -

బండకింద సమాధి అయిన డైనమైట్  
నా భూమిలో ఒడి తిరుగుతున్న జలాల్ని  
ఘోంఘెన్లుగా వికసింప జేస్తుంది.

భూతద్దం కింద

సమాధి అయిన 'సూర్యుడు' - అక్కడున్న  
ప్రతివస్తువుని మంటగా పుష్పింపజేస్తాడు  
మనిషిలో 'జలాలు' ఒడి తిరుగుతుంటాయనీ,  
మనిషిలో 'నెగలు' మౌన యాతనపడుతుంటాయనీ,  
చెప్పిన -

ఓ డైనమైట్ కన్నా  
ఓ సూర్యుడి కన్నా  
నన్ను సమాధి కానీ ముందు,  
పుష్పించటం ఆతరువాత !

[ "వన్ ఫ్లా ఓవర్ ఆన్ ది కక్కున్ నెస్ట్" (సినిమా) లో 'నికెల్సన్' కళ్లు చూశాక ]

\*\*\*\*\*

## మా తృదేవత!

శ్రీ కె. ఆశోక్ బాబు

శ్రీ కె. కిశోర్ బాబు

అందరూ

ఆమె నయనాలలో  
రుధిరం కురుస్తుంటుందని  
ఆమె కరాళ దంష్ట్రయిని  
కాలనాగు నాలికలాంటి కరవాలం ధరించి  
భీషణంగా హుంకరిస్తుంటుందని  
పేర్కొంటుంటారు !

అందరూ

ఆమెను మృత్యుదేవతని  
తమపాలిటి శనియని ఈనడిస్తుంటారు !

కాని వాకుమాత్రం

ఆమె నయనాలలో  
నాకధునీ శీకరాంచెమ్మ

ఆమె కరాళదంష్ట్ర వదనంలో  
స్నిగ్ధ మందస్మితం

గోచరిస్తుంటుంది !

ఆమె చంద్రహాసంలో, పలకరింతలో  
వాకు చంద్రహాసమే కనిపిస్తుంటుంది !

ఆమెను మాతృదేవతగా  
భావిస్తుంటాను !

వేదనలలో, రోదనలలో

బాధలలో బరువులలో - చిక్కి

నమస్కరిస్తా సాగరంతో

మునకలేస్తున్న నా జీవితనౌకకు

ఆమె కర్ణధారిణి !

ఆమె హృదయం కర్కశ శిలామయంకాదు

శిరీష కుసుమపేశలం !

\*\*\*\*\*

# కిలగూరిగంప

## వాకిస్థాన్ అంతులేని విషాదాంత కథానిక

భారతదేశాన్ని మతం పేరిట విభజన జరపాలనే మతోన్మాదుల వాదనను తోసిపుచ్చి మతం నివాటికిని ఒక రాష్ట్రపునాది కాజాలదని 'పాకిస్థాన్ ఇస్లామిక్ రాష్ట్రం' ఒక మిథ్య అని, ఇప్పటికీ కాకుంటే ఎప్పటికైనా, ముస్లిం నాయకులు తమ పాపాలు గ్రహించగలరని దూరదృష్టిగల జాతీయ నాయకుడు నెహ్రూ ఒకప్పుడు పేర్కొన్నారు. అయితే ముస్లింలీగ్ నాయకులు, అంగ్లేయ సామ్రాజ్యవాదుల వలలోనడి, మాతృదేశ విభజనను కాంక్షించారు. (వాస్తవానికి, ఈ రాష్ట్రస్థాపనకు మూలకారకుడైన మహమ్మదాలి జిన్నాకు మతంపట్ల ఏ కోణానూ అభిమానం లేదు. ఇస్లాం విరుద్ధమైన త్రాగుడు, మొదలగునవి ఆతనికి సర్వ సాధారణమైనవి. తన జీవితకాలంలో ఏ ఒక్కమారో, అతను మసీదును దర్శించింది. అతని ముఖ్య ఆంతరంగ స్నేహితులు ఎవరూ ముస్లింలు కారు). ఒకప్పుడు ఈ రాష్ట్ర స్థాపనకు మతవిరోధులైన కమ్యూనిస్టులు ప్రోత్సహించారు. దానికి కారణం వారి అవక తవక అవగాహనే. కమ్యూనిస్టు సిద్ధాంతానికి మూలమైన "విభిన్న జాతులకు స్వయంపరిపాలన" అన్న అంశంకంటే ఈ సమస్య పిషించారే కానీ, మతోన్మాదులకు, పెక్కులరిస్టులకు జరుగుతున్న సంఘర్షణలో విప్లవాత్మక దృక్పథంకల వారిని బలపరచలేదు. దీనికి తగ్గట్టు పూర్వ పాకిస్థాన్ లో ఈ సమస్య కేవలం లేమివారి ఘర్షణగా పరిణమించింది. (తూర్పు పాకిస్థాన్ లో జమీన్దారులు హిందువులు. భూమిలేని కూలీలు ముస్లింలు. కాబట్టి కమ్యూనిస్టుల అవగాహన కొద్దిగా సరిఅయినదేమో అవచ్చు. కానీ పశ్చిమ పాకిస్థాన్ దృశ్యంవేరు. అక్కడ పంజాబీ ముస్లింలు భూస్వాములు. భూమిలేని కూలీలు ఎంతోమంది వెనుకబడ్డ హిందువులు. మొత్తానికి, ఈ విషయాన్ని సరిగ్గా అంచనా వేయడంలో కమ్యూనిస్టులు ఎప్పుడూ కాలేకాడు.)

ఈ రాష్ట్ర నిర్మాణమే, 'భారత్ ద్వేష' అంశంకంటే తయారైంది. పాశ్చాత్య భావాలలో ఆరితేరినవాడు, ప్రజాస్వామ్య సిద్ధాంతాలలో నమ్మకంపున్న జిన్నా చాలా రోజులు ఎరిపాలించలేక పోవడం ఆ దేశం మొదటి దురదృష్టం. (అసలు జిన్నాకు కాన్పూర్ పుండవల. ఆ రహస్యం తనకు, తన డాక్టర్ కు తప్ప మరొకరికి తెలియదు. తాను చాలారోజులు బ్రతుకనని, కాబట్టి తన జీవితకాలంలో ఒక రాష్ట్రపు నాయకుడు కావాలని, తనకు మతంపట్ల ప్రత్యేకంగా అభిమానం లేకపోయినా మతాన్ని ఒక ఆయుధంగా చేపట్టి రాజకీయ వ్యూహం వన్నారని కొందరి అభిప్రాయం)

జిన్నా అనంతరం కేవలం కొద్ది కాలంమాత్రమే 'పార్లమెంటరీ ప్రజాస్వామ్యం' పాకిస్థాన్ ను పరిపాలించింది. (పార్లమెంటరీ ప్రజాస్వామ్యం

ఎందుకంటే, హిందువులకు సరిఅయిన రాజకీయ హక్కులు యివ్వబడలేదు. అసలు రాజ్యాంగం ప్రకారం మహమ్మదీయతరులకు ఎన్నో పదవులకు ప్రవేశంలేదు. అయినప్పటికీ, ఎన్నికలు మొదలగు అంశాలు పున్నాయి కాబట్టి దాన్ని పార్లమెంటరీ ప్రజాస్వామ్యం అని వ్యవహరించవచ్చు). ఈ వ్యవస్థలలోనే పాకిస్థాన్ పౌరులు ప్రజాస్వామ్యాన్ని అనుభవించింది. రియాల్ ఖాన్ హత్య రక్తావతరణగా మిలటరీ నియంతలు పాకిస్థాన్ ను పరిపాలించారు. ఇప్పుడే అమెరికా అసియాలో కమ్యూనిజంను అంతం చేయాలన్న, ప్రణాళికాబద్ధ తయారైన మిలటరీ ఒప్పందంకంటే, భారత్ ద్వేషంతో, అసూయతో రగులుతున్న క్రోధంలో ముందూ వెనుకా ఆలోచించక, అమెరికా సామ్రాజ్యవాదుల వలలో పడ్డారు. దీని ఫలితంగా పాకిస్థాన్ కు కొద్దిగా ఆయుధ సహాయం లభించింది. అయితే పాకిస్థాన్ ఆర్థిక వ్యవస్థ పూర్తిగా చితికిపోయింది. పాకిస్థాన్ ఒక దివాల రాష్ట్రంగా తయారైంది. భారీ పరిశ్రమలు కానీ, నైజ్జానిక సాంకేతికాభివృద్ధి కానీ జరుగలేదు. పారిశ్రామికీకరణం, నైజ్జానిక సాంకేతిక విప్లవం జరిగింటే, నాయకులలో ముందుచూపు అవసరం. తమ స్వార్థంకోసం, తమ దేశాన్ని విదేశాలకు తాకట్టు పెట్టిన మిలటరీ నాయకులలో అటువంటి దృష్టి పూర్తిగా లోపించింది. దీనికి తగ్గట్టు వ్యవస్థలో మతాధికారులు, కేపిటలిస్టులు, అగ్రకులాలవారు పూర్తిగా ఆక్రమించి, తక్కినవారిని అణగారేశారు. విచక్షణ, వివేకం, తార్కికశక్తిగల విద్యాభివృద్ధికి అవకాశమే లేకపోయింది. పాకిస్థాన్ పౌరులను పశువులకంటే బలమైనట్టి, వారికి అబద్ధాలతో కడుపునింపి, పాకిస్థాన్ రెండు నిమిషాలలో హిందూ దేశాన్ని నశిపజేసి, ఇస్లామిక్ రాష్ట్ర స్థాపన జరుగగలదని, భారత్ లోని ముస్లింలు, పాకిస్థాన్ సేనలను అహ్వానించగలదని, కాకమ్మ కథలతో కాలం వెళ్ళబుచ్చారు. అయితే బాంగ్లాదేశ్ ఆవిర్భవం, పాకిస్థాన్ ఘోరపరాభవం, బలూచిస్థాన్ మరి యితర ప్రదేశాలలో పెరుగుతున్న అసంతృప్తి కొద్ది కొద్దిగా తమ ప్రభావాన్ని చూపుతున్న దక్షిణ పంక్తి శక్తులు పాకిస్థాన్ లో ఒక రాజకీయ చైతన్యాన్ని రగిల్చింది. అందుకుతగ్గట్టు ప్రథమంగా మిలటరీ నాయకుల బదులు ప్రజానాయకుడైన భుట్టో పాకిస్థాన్ ను పరిపాలించసాగారు ఎక్కడోపున్న అమెరికాకన్నా, దగ్గరలోపున్న భారతదేశమే తనకు సహాయంగా వుంటుందని, ధైర్యంగా మన దేశంతో మిత్రత్వ సంబంధాలు నెలకొల్పి, పాకిస్థాన్ ను ప్రజాస్వామ్య పంథాలో నడిపించేందుకు యత్నించారు. కానీ, దేశంలోని మిలటరీ శక్తులు, మతోన్మాదశక్తులు మరలా చేతులు కలిపి, భుట్టోను కూలద్రోసి, తిరిగి దేశాన్ని వెనక్క నడిపించాయి.

ప్రతిపక్షాలను దారుణంగా నలిపేయడం, ప్రభుత్వ దురాచారాలను ఖండించిన వ్రతీకా రచయితలను నిధులలో పెట్టి కొరతలతో బాధలపంటి అరాగి చర్యలతో తాము ఇస్లామిక్ సిద్ధాంతాలను పునరుద్ధరిస్తామని పాకిస్థాన్ పరిపాలకులు చెప్పుతున్నారు.



అసలు లొసగువేరు. పాకీస్థాన్ ఆర్థికస్థితి, మిలటరీ బలం, 1972 తరువాత పూర్తిగా క్షీణించింది. అటువంటప్పుడు ప్రజలను ఆ సమస్యలనుండి మరల్చడానికి ఈ మతోన్మాదాన్ని పాలకులు వాడుకొంటున్నారు. అసలు సమస్య, పాకీస్థాన్ లో ప్రజాపరిపాలన లేకపోవడం. మిలటరీవారు ఎంత సమర్థులైనా, ప్రజల సమస్యలను అర్థంచేసుకొనే ఓపిక వారికివుండదు, అటు ప్రజలకు నిర్భయంగా తమ సమస్యలను విన్నవించేందుకు అవకాశమూ వుండదు. నిరంకుశత్వంతో, పరిపాలన సాగుతుంది. ఏ చిన్న విమర్శను కూడా ఖసించక, దాన్ని దేశద్రోహంక్రింద జమకట్టి పైశాచిక పరివర్తనం జరుపుతారు.

పాపం పాకీస్థానీయులకు ఈ విషాదగాధ అంతంకానట్లు కనపడుతుంది!

డా. మురళీధర

## ‘జగన్నాటకం’

సత్కవులైన ఒక పదిమంది ఆధునిక కవులను మనం ఎంచుకోవలసివస్తే అందులో శ్రీ నార్ల వేంకటేశ్వరరావు తప్పక వుండి తీరాలి. నార్ల వారికి ప్రతికా సంపాదకుడిగా ఉన్నంత కీర్తి ఒక సుకవిగా లేకపోవడం తెలుగు గడ్డ దురదృష్టమే తప్ప అది నార్ల వారి దురదృష్టం కానేకాదు. “నార్లవారి మాట”, “మావూరు”, “జగన్నాటకం” వంటి ఉత్తమ కవితా సంపుటలను వెలువరించిన “మంచికవి” నార్ల. వారి కవితా ప్రాభవానికి నిదర్శనంగా ప్రస్తుతం వారి ‘జగన్నాటకం’ అనే గేయ సంపుటి మాత్రమే గ్రహింపబడినది.

‘జగన్నాటకం’ మొదటిసారిగా 1957 సంవత్సరములో ప్రచురింపబడినది. దానిలో నార్లవారు “పరిచయం” లో యితా అన్నారు -

“కవిగా నన్ను మీకు ఈ గేయ సంపుటి పరిచయం చెయ్యాలి. అట్టి సంపుటిని మీకు పరిచయం చేయడానికి నేనెవరిని?”

పరిచయమంతా కేవలం ఈ రెండు పాక్యాలే. ఇంతటి సూక్ష్మత సూక్ష్మతైన పరిచయం, యంతటి విషయమూ, అందులో ఇంతటి మత్సారము సాధారణంగా మనకు అన్యుల కావ్యాలలో కనిపించవు. ఇతరుల చేతి పాగడల పీఠికలు వారికి ననే మిరా గిట్టవని కూడా భావించవచ్చు.

నార్ల వారి కవిత్వాని భాషా శౌందర్యం, భావశౌందర్యం—రెండు తన్నులు. ప్రతి ఖండికలోనూ మనకీ విషయం సుస్పష్టంగా తెలుస్తూనేవుంటుంది.

‘మింట మెరిసే కొంటె చుక్కలు  
కవులు చెప్పే కన్నెలైతే -

కన్నుగీరుటె తెప్పవాటికి,  
వెక్కిరింతలె వెల్లువాటికి.”

“నింగి త్రుళ్ళే నీలిమబ్బులు  
కవులు చెప్పే కన్నెలైతే -

విరియ బోసిన కురులు వాటికి  
వల్లమాలిన వగలు వాటికి.”

నక్షత్రాలలోని మెరుపు, నీలి మబ్బులలోని వెలుగు...కన్నెలకు స్వంతమట. నక్షత్రాలు మనకు మినుకు మినుకు మంటున్నట్లు కనిపిస్తాయి. దీన్ని ఆధారంగా కవి నక్షత్రాలు కన్ను కొడుతున్నట్లుగా రమ్యంగా భావించడం జరిగింది. చుక్కల్ని కన్నెలుగా తలచటం కూడా బాగుంటుంది. ఎందుకంటే - ‘కన్నె’ అనే అర్థంలో కూడా మనం ‘చుక్క’ అనే పదాన్ని వ్యవహారంలో వుపయోగిస్తూనే వుంటాం. మబ్బులు వల్లగా వుంటాయి. కురులూఅంతే. మబ్బులు, కురులు...రెండూ గాలికి కదులుతున్నప్పుడు వాని అరిదం ఇదుమడించినట్లు అనిపిస్తుంది.

‘శైశవ హృదయం’ అనే బాల గేయంలో కవి చుక్కల్ని ఎలా భావించారో గమనార్హం.

“జేబు నిండుగ ఎన్ని చేర్చినా గాని

గోలికాయలు నీకు చాలనే లేద?” అంటూ అమ్మ తన పిల్లవాణ్ణి ప్రశ్నిస్తే ఆ పిల్లవాడు అమాయకంగా

“చందమామకు—అమ్మ—ఎందుకైతేను

గోలికాయలు అన్ని కొండ నిండుగను” అంటూ తన సందేహంతో కూడిన సమాధానం చెప్తాడు. చుక్కల్ని గోలితో పోల్చటమే కాకుండా పసిపిల్లల మానసిక చిత్రవృత్తిని కూడా ఎంతో సహజంగా ఔచిత్యంతో వర్ణించగలిగారు నార్ల.

“వర్షం” గూర్చి ఎంత సుందరంగా చెప్పారో చూద్దాం.

“వర్షం వర్షం

చీట చీట, తేట తట,

జోట జోట, ఇట నట

వర్షం, వర్షం

వర్షం వర్షం

గల గల, జల జల

పల పల, కళ నీల

వర్షం వర్షం

వర్షం వర్షం

దడ దడ, బడ బడ

గడ గడ, ఎడ నెడ

వర్షం వర్షం”

ఈ గేయాన్ని చదువుతుంటే వర్షం పడుతున్నట్లే అనిపిస్తుంది. దీన్ని తెలుగురాని వాడిక్కూడా చక్కగా చదివి వినిపిస్తే చదవటం వానపడుతున్నట్లుందని అంటాడని నా నమ్మకం. దీనిలో సందర్భానుసారంగా పునయోగించిన ధ్వన్యనుకరణశబ్దాలవలన, అనుప్రాసల వలన సమర్థుడైన కవిచేతిలో భాషా సౌందర్యం ఎల్లప్పుడూ భావ సౌందర్యాభివృద్ధికే దోహదం చేస్తుందనే విషయం మనం గ్రహింపవచ్చు. వర్షం మట్టిమీద పడుతున్నప్పుడు వచ్చేధ్వని, గచ్చు నేల మీద పడేటప్పుడు వచ్చే శబ్దం, కాలువ నీళ్ళపై పడేటప్పుడు వినిపించే సంగీతం, రేకులపై పడ్డప్పుడు మోతలు... ఇలా ఇవన్నీ ఒకటి కాపు రకరకాల ధ్వన్యనుకరణాల్నిబట్టి మనకా యా ప్రదేశాలు మదిలో మెదిలి ఆనందాన్ని కల్గిస్తాయి.

నార్లవారి దృష్టిలో ప్రేమాధారం లేని బ్రతుకు భారం. “అనురాగము కానరాని గృహమే శనిదేవత శయ్యాగారము.” అశయే లోకం. అశయే నాకం. మృత్యువు వెరుగని సత్యమునేదో మానవుల కివ్వాలని ఆయన ఆరాటం. నవ్వులే నృష్టికి నాందీ వచనమని వారి గట్టి విశ్వాసం. అంతమాత్రాన నవ్వుల తోటలలో తిరిగే నాగ్గులను పసికట్ట లేని అజ్ఞాని కారాయన.

“వేణిపై అర  
విచ్చినప్పుడే  
సన్నజాజికి  
వన్నెలైనా, చిన్నెలైనా!...

వల్లె వల్లెను  
చెల్లివప్పుడే  
నాదు పాటకు  
మోదమైనా, మూల్యమైనా!”

ప్రజలదరించేదే కవిత్వము. కొప్పలో పెట్టుకుంటేనే పూలు అందగిస్తాయి కుర్రవాళ్ళు దారినపోతూ మల్లెపూల దుకాణం నువాస నల్లి వెదజల్లుతున్నా ఆ దుకాణంవైపు చూడరు. పావలా మల్లె పూలైనా పడతి కొప్పలో ఉంటే, ఆ వచ్చే సువాసనలు కుర్రవాళ్ళ నలా పట్టి నిలిపేస్తాయి. ఇది సహజం. అలాగే కవిత్వం కూడా బండ్లకొరిది వ్రాసినంత మాత్రాన దానిని ప్రజలు పట్టించుకుంటారని లేదు. రాసినదెంత మాత్రమైనా ప్రజల హృదయాల కెక్కుగలిగినప్పుడే అది మంచి కవిత్వం అవుతుంది.

“అల్ప పదముల ననల్పార్థ రచన” క్కూడా నార్ల వారి గేయాలు తార్కాణాలు. “ఆగస్టు - 15” గూర్చి వ్రాస్తూ ఏమన్నారో చూడండి -

“కాల్వలు తీయక,  
కష్టము చేయక  
స్వరాజ్యనదియును  
సత్పుల మివ్వదు...”

“స్వరాజ్యనది” యనే సమాసం అంటులేని భావంతో నిండివున్నది. స్వరాజ్యం వచ్చిందిగదా అని తింటూ కూర్చుంటే దాని ప్రయోజనం కలకాలం వుండదు. ఆ స్వేచ్ఛను, సమభావాను వివిధ రంగాలలోని ప్రతి మనిషికి అందుబాటులో వుండేట్లు చూడాలి. అందుకు నిరంతర కృషి జరగాలి. ఒక నది ప్రవహిస్తున్న రసుకుందాం. నది ప్రక్కనేవున్న చేను రైతుకైనా ఆ నీటిని నదీనియోగం చేసుకొని పొలం పండించుకోవాలన్న ధ్యాన వుండాలి. ఆ తర్వాత... ఆ నది నుండి కాలువలు, పిల్ల కాలువలు తీసుకోవాలి. వరదలకవి గట్టు తెగిపోతుందా మానుకోవాలి. సకాలంలో పొలమంతటా నీరు అందుబాటులోకి వచ్చేట్లు కృషిజరగాలి. ఈ భావాన్నంతా మనం మన స్వతంత్ర భారతదేశానికి అన్వయించుకొని కృషిచేస్తే ధన్యులం కాగలం. “స్వరాజ్య నది” యనే సమాసంలో ఇలా ఎంతో లోతైన భావం ఒదిగి వున్నది. ఆధునికులు కొందరు లోతు నెసంతో ఎవ్వరికీ అర్థంగాని మాయ కవిత్వం వ్రాసే కవులు ఈ విషయం గ్రహిస్తే సంతోషం.

నార్లవారి అనేక ఖండికలలో మనకు అగణిత అభ్యుదయ భావాలు బాగానే కనుపిస్తాయి. “మాటల దివిటీలే పోటరి యీటెలుగా దీటులేని నా పోరాటము చీకటిపై” అని ఎలుగెత్తి చాటిన వారు నార్ల. వారి పూసాలెంత సున్నితంగా కోత పెడతాయో మచ్చుకు కొన్ని ఉదాహరణలు చూపుతాను

- 1 “కత్తికె కన్నుంటే  
నెత్తురు చూడగనే  
ఒళ్ళు తిరిగి ఉర్వికి  
మెల్లన పడునేమో!”
- 2 “రూకకె నోరుంటే  
వ్యాకుల చిత్తముతో  
కొంపలు నా పేరిట  
కూర్చుకు మనునేమో!”
- 3 “రొట్టెకె కాళ్ళుంటే  
పట్టెడు మెతుకలకే  
అల్లాడే దీమల  
ఇల్లు చేరునేమో!”

నార్లవారి “జగన్నాటకం” గూర్చి సి. నారాయణరెడ్డిగారు తమ పరిశోధనా గ్రంథంలో ఇలా వ్రాశారు—“నార్ల వెంకటేశ్వరరావు గారి ‘జగన్నాటకం’ వస్తు వైవిధ్యముగల ఖండ కావ్య సంపుటి. ‘వెన్నెల’ అన్న గేయములో వీరు వెన్నెలను ‘మానవుని మంత్రించు వెన్నెల’ యని ఉల్లేఖించిరి ఈ సంపుటిలో గల ‘పిచ్చి పూసాలు’ వంటివి వస్తు వన్యతగల గేయములు. ‘ఇల్లాలు’ను ‘మల్లెపూల గోపుర’ మనుట సులలితమైన ఊహకు కొలమానముగా తీసికొనవచ్చును.”

విట్టూర్లుకు, బిట్టూర్లుకు కాసులతో విలువెంతో కట్టు లేము. చిరునవ్వుకు, చెంగలవ్వుకు మార్కెట్టు ధర చెప్పలేము. అలాగే నార్లవారి కవిత్వానికి కూడా వెలకట్టలే మనేది సత్యం. 'చీకటి గుండెలు చెదరిపోవగా వేకువపెట్టిన వెలుగుకేకలా' నార్లవారి కవిత సహృదయులకు దర్శన మిస్తుంది.

నార్లవారి కవిత్వంమీద కూడా చక్కని పరిశోధనను చేయ వచ్చుననే విషయం పరిశోధక మిత్రులకు సూచించటం నావ్యాసానికి ముఖ్యలక్ష్యం.

శ్రీ రావి రంగారావు

## శ్రీ కాళహస్తి జ్ఞాన ప్రసూనాంబికా నవరత్న మాలిక

'భారతి' 1978 నవంబరు సంచికలో ప్రకటితమైన "అపర మమ్మట శ్రీ వట్టిపల్లి నరకంఠీరవశాస్త్రి" అన్న శీర్షికతో డాక్టర్ కాశీభట్ల సేతు రామేశ్వరదత్తగారు వ్రాసిన వ్యాసమా- ఆ వ్యాసంలో శాస్త్రిగారి రచన "శ్రీ జ్ఞానప్రసూనాంబికా నవరత్న మాలికాస్తుతి" గురించి తమకు తెలిసింది కొంత వ్రాయగా (48వ పుట) దాన్ని పురస్కరించుకుని శ్రీ దినకర్ గారు వ్రాయగా 1978 డిశంబరు భారతి లేఖలో ప్రకటితమైన "కృతజ్ఞతా ప్రకటన శూన్యం" అనే విమర్శచాలేఖ (70-71 పుటలు) శ్రీ దినకర్ గారి విమర్శాలేఖకు సమాధానంగా తిరిగి అదే శీర్షికతో డాక్టర్ దత్తగారు వ్రాయగా 1979 జనవరి 'భారతి'లో "కలగూర గంప"లో ప్రకటితమైన (69-70 పుటలు) విమర్శను చూచాను. నాకు తెలిసిన కొన్ని వాస్తవ విషయాలను ఈ విషయమై తెలియ జేస్తున్నాను.

డాక్టర్ దత్తగారు తమ విమర్శలలో పరియైన విషయ ములు వ్రాయకపోగా తొందరపాటు మాటలు కూడా వ్రాశారు. తమ పన్నెండవ యేటనే శ్రీ న. శాస్త్రిగారి నవరత్నమాలను తమ తండ్రిగారివల్ల కంఠస్థముగా నేర్చుకున్నట్లు వ్రాసి అంతకుముందే "ఒక సంవత్సరముపాటు తిరుపతిలోని గ్రంథాలయము లన్నింటిని పరిశీలించి, కత్తెరవల్లె (శ్రీ న. శాస్త్రిగారి స్వగ్రంథము) వెల్లూరు మొదలగు ప్రదేశములకేగి ఎన్నో అపూర్వ విషయములను గ్రంథము లను సేకరించిన నాకీ స్తుతిరత్నములు ఒక లెక్కకు రావుగదా!" అంటూ స్తుతిాత్మములు లెక్కలేకుండా తీసివేయదలచిన డాక్టర్ దత్తగారు తమ తొలి వ్యాసంలో శ్రీ జ్ఞానప్రసూనాంబికా నవరత్న మాలిక స్తుతి గురించి యెందుకు వ్రాశారో వారికే తెలియదేమో! అసలు ఈ స్తుతిరత్నాల గురించి వ్రాసిన వ్యాసభాగములోనే శాస్త్రి గారు "గొప్ప శ్రీవిద్యోపాసకులు" అని పేర్కొన్నారు. ఈ సంద ర్భంలో శ్రీకళాహస్తిలో శ్రీ జ్ఞానప్రసూనాంబికాను శ్రీ న. శాస్త్రి గారు దృఢస్థుండగా వారికొక భక్త్యావేశం కలిగినట్లు తత్పరితంగా ఈ శ్లోకాలను అనుభూతా దైవసన్నిధిలో చెప్పినట్లు ఈ శ్లోకములు

అతి ప్రాథములై శబ్దాలంకారములతో అలరారుతూ లయబద్ధముగా పాడే వారికి భక్తిభావాన్ని ప్రేరేపించి భక్తులకు ఈప్రీతార్థము లొసంగుతున్నట్లు కూడా వ్రాశారు. భక్త్యావేశంతో దైవ సన్నిధిలో భక్తులకు ఈప్రీతార్థాలు కలిగించేట్లుగా శ్లోకాలు అవతరించినవ్వుడు అవి ఒక లెక్కకురాని శ్లోకాలు వివిధంగా అప్రతాయో తెలియదు. డాక్టర్ దత్తగారు తమ పన్నెండవ యేటనే ఈ నవరత్న మాలికను తమ తండ్రిగారు కారణంగా కంఠస్థం చేసినట్లు జనవరి 'భారతి'లో ప్రకటించారు. తమకు కంఠస్థమైన ఈ భక్తి భావ శ్లోకములవల్ల డాక్టర్ దత్తగారి ఈప్రీతార్థములు నెరవేరి ఉండవచ్చును. అటువంటి భక్తిభావ శ్లోకములను "ఒక లెక్కకు రావుగదా" అని చిన్నమాపు చూచుట డాక్టర్ దత్తగారికి తగిన పనికిరాదు. తమ మొదటివ్యాసంలోనే "ఇందు ప్రథమశ్లోకము పరిశీ లితము" అని వ్రాసి ఆ శ్లోకాన్నిదాహరించి యే విధమైన పరిశీ లనా చెయ్యకుండానే "ఇట్లు ప్రతి శ్లోకము శబ్దాడంబరముతోను, క్రమబద్ధముగు లయతోడను నొప్పుచున్నది" అని వ్రాశారు. ఒకవంక భక్త్యావేశంతో దైవ సన్నిధిలో అతిప్రాథములై శబ్దాలంకారాలతో అలరారుతూ లయబద్ధంగా పాడే వారికి భక్తి భావాన్ని ప్రేరేపించి భక్తులకు ఈప్రీతార్థము లొసంగుతున్నాయి అని అత్యంత సార్థకాలై శక్తివంతాలైన శ్లోకాలన్న అభిప్రాయాన్ని వ్యక్తీకరించి - మరొక వంక వెనువెంటనే "ప్రథమ శ్లోకమును పరిశీలితము" అని వ్రాసి యే పరిశీలనా చెయ్యకుండానే ప్రతిశ్లోకము శబ్దాడంబరముతోను క్రమబద్ధముగు లయతోడను ఒప్పుచున్నది అని డా. దత్తగారు వ్రాయడం స్వవచన వ్యాపారంగా ఉన్నది. "శబ్దాడంబర" శబ్దార్థం డా. దత్తగారు తెలుసుకుని ప్రయోగించివుంటే బాగుండేది. శ్రీ న. శాస్త్రిగారి శ్రీ జ్ఞానప్రసూనాంబికా నవరత్న శ్లోకములు "శ్రీ శృంగేరి వీతాధిపతులు శ్రీ అభినవ విద్యాశీర్ష స్వామివారి నన్ని ధితో సమర్పించిన "శ్రీ శారదాంబికా నవరత్నమాలిక"గా శ్రీమాన్ కవిరాజ శిరోమణి-పండిత-దివి నరసింహాచార్యులు, ఆశ్చర్యధాని రచియించినట్లు 1960 సెప్టెంబరు నెల ఆరాధన మాసపత్రికలో ప్రకటితమైన మాట వాస్తవం. ఆ తరువాత 1961 మార్చి ఆరాధనలో "శ్రీ శారదాంబికా నవరత్నమాలిక" అన్న శీర్షికతో ప్రత్యేకించి బోర్డరు కట్టి 15వ పుటలో - "నై శీర్షికతో 1960 సెప్టెంబరునెల ఆరాధనలో వెలువరించిన తొమ్మిది శ్లోకాలు శ్రీ దివి నరసింహాచార్యులుగారు తమ రచనగా మాకు పంపగా ప్రకటించిరాయి. ఆ తొమ్మిది శ్లోకములలోను 'కీటం-పరాల-స్వర్గావరగ' ఇత్యాదిగాగల శ్లోకద్వయములన్న తక్కిన శ్లోకములన్నియు కీర్తిశేషులు పండితులకు పార్శ్వభాష, కవికల మాత్రమే, వట్టిపల్లి నరకంఠీరవ శాస్త్రిగారు రచియించగా" అనిన వాస్తవతా' అను గ్రంథములో నలువది సంవత్సరములకుండట ముద్రితమై నవి. ఇవి శ్రీకళాహస్తి జ్ఞానప్రసూనాంబికా నవ రత్నమాలికానే రచియించబడి లోగడ ముద్రితమై నవి. ఇట్టి అప వారణ ప్రక్రియకు లోనైన రచన ఆరాధనలో వెలువరించినందుకు విచారిత్రా ఇటువంటి పాఠపాట్లు జరగకుండా చూచి రచయితలు

మాతో సహకరించ ప్రార్థన" - అని ఎడిటర్ గారు ప్రకటించారు. శ్రీ న. శాస్త్రిగారి "అభినవ వాసవదత్తా" గ్రంథంలో 1920లో శ్రీకాళహస్తి నామ జ్ఞానప్రసూనాంబికా నవరత్న మాలిక శీర్షికతో "కీటంవరాలు-స్వర్గావరాలు" అన్న శ్లోకాలు రెండు తప్ప మిగిలిన ఏడు శ్లోకాలూ అంటే - "శ్రీనాకాధ-రాకాశకాంక్ష-శ్రేణీభవత్ - హృదయనవద్య-హాలామదాకలిత - చందాపదానయత - కంఠారవో ధ్యత్" - అన్న శ్లోకాలు ప్రకటితమైనాయి. ఆ తరువాత ఇరవై నాలుగు సంవత్సరాలకు అంటే 1944లో వావిళ్ళవారు ప్రకటించిన శ్రీ బండేపల్లి శేషశాస్త్రిగారి శ్రీ నవరత్నమాలా మంజూషతో శ్రీ న. శాస్త్రిగారి శ్రీకాళహస్తి జ్ఞానప్రసూనాంబికా నవరత్న మాలిక మొత్తం తొమ్మిది శ్లోకాలూ అంటే "కీటంవరాలు-స్వర్గావరాలు" అన్న రెండు శ్లోకాలతో సహా ముద్రితమైనాయి. 1920లో ఏడు శ్లోకాలూ అభినవ వాసవదత్తా గ్రంథంలోనూ - 1944లో శ్రీ నవరత్నమాలా మంజూషతో తొమ్మిది శ్లోకాలూ 24 సంవత్సరాల తేడాతో ప్రకటించబడడం చూడగా ఈ శ్లోకాలు శ్రీ న. శాస్త్రిగారు రచించారనడంలో సందేహం కలుగదు గాని భక్త్యవేశంతో శ్రీకాళహస్తిలో ఆశువుగా చెప్పారనడం సందేహ స్పందంగా కనిపిస్తున్నది. శ్రీ న. శాస్త్రిగారి గ్రంథాలన్ని చాలా శ్రమ పడి సేకరించినట్లు, పరిశోధించినట్లు డా. దత్తగారు వ్రాశారు. శ్రీ న. శాస్త్రిగారి రచన అభినవ వాసవదత్తా గ్రంథంలో 1920లో ముద్రితమైన శ్రీ జ్ఞానప్రసూనాంబికా నవరత్న మాలికా ముద్రిని చూడకపోవడం ఆశ్చర్యకరంగా వున్నది. అభినవ వాసవదత్త గురించి డాక్టర్ దత్తగారు నవంబరు 'భారతి'లో మూడవ గ్రంథంగా కొంత విషయం వ్రాశారు. ఆ గ్రంథంలోనే ప్రకటితమైన ఈ శ్లోకాల గురించి తెలియని డా. దత్తగారు 1944లో వావిళ్ళవారు ప్రకటించిన నవరత్నమాలను శ్రీ వట్టిపల్లి మల్లినాధశర్మగారి శంకర శతకం భూమికను చూచి వీటి చరిత్ర గురించి వ్రాసి శ్రీ దినకర్ గారిని ఆజ్ఞావాంధకారంలో మునిగి వున్నారనడం హాస్యాస్పదంగా వున్నది. ఈ శ్లోకాల గురించి వావిళ్ళవారి ప్రచురణలవల్ల శంకర శతక భూమికవల్ల డాక్టర్ దత్తగారు తెలుసుకున్నట్లు కనపడుతున్నది గాని అభినవ వాసవదత్తా గ్రంథం తొలిసారి 1920లో ఈ శ్లోకాలు ప్రకటితమైనట్లు శ్రీ దినకర్ గారివల్ల డా. దత్తగారికి తెలిసినా వారు మధ్యపరచినట్లు కనపడుతున్నది. 1961 మార్చి ఆరాధన లోని ప్రకటన డా. దత్తగారు చూచి కూడా లేదా ఆ ప్రకటన గురించి శ్రీ దినకర్ గారిద్వారా తెలుసుకుని కూడా శ్రీకాళహస్తి జ్ఞాన ప్రసూనాంబికా శ్లోకాలు అభినవ వాసవదత్తా గ్రంథంలో 1920లో ముద్రితమైనాయన్న సంగతి డా. దత్తగారు నవంబరు భారతిలో వ్రాయకపోవడం వాస్తవాన్ని మరుగుపరచడమే కాగలదు

విజయశ్రీ

## మరికొన్ని వింతపేళ్ళు

శ్రీ వేదం వేంకటరామశాస్త్రిగారు 1979 ఫిబ్రవరి భారతిలో వ్రాసిన 'తెలుగు వారి వింతపేళ్ళు' అనే వ్యాసం చాలా

అసక్తిని కలిగించేదిగా ఉంది. అందులో వారు తెలుగువారి చాలా చాలా పేళ్ళ పుట్టుపూర్వోత్తరాలను గుఠించి చక్కగా చర్చించారు. కానీ ఎందుకో వింతగా కవిపిస్తూ, ఎంతగా ప్రయత్నించినా సామాన్యడికి ముఖంగా అర్థంకాని కొన్నిపేర్లు వారి వ్యాసంలో చోటు చేసుకోలేకపోయినాయి. అలాంటి కొన్ని వింతపేళ్ళను గుఠించి వివరించడమే ఈ రచన ఉద్దేశం.

మన తెలుగు భాషకు ప్రథమ కవయిత్రి తాళ్ళపాక తిమ్మక్క. సాహితీ సమరాంగణ సార్వభౌముడైన శ్రీకృష్ణదేవరాయలచేత 'అప్పాజీ' అని అప్యాయంగా పిలువబడుతున్న అమాత్యశేఖరుని నామ ధేయం తిమ్మరసు. అష్టదిగ్గజ కవులలో ఒకడైన పెద్దనకన్న పూర్వమే ముద్దులు మూటగట్టు పలకుంతో పారిజాతావహరణ ప్రబంధమును రచించిన మహాకవి ముక్కుతిమ్మన. తిమ్మయ్య, తిమ్మప్ప, తిమ్మారెడ్డి, తిమ్మరాజు మొదలగు పేర్లు తెలుగునాట వేలాది యేళ్ళుగా వెలసినవే. ఈ 'తిమ్మ' రూపాన్ని ప్రస్తుతం ధరించిన పేరి అసలురూపం ఏమై ఉండవచ్చునన్న విషయం ఆలోచిస్తే, ఇదికూడా ఆంధ్రుల ఆవధి ముక్కుల దేవుడైన శ్రీ వేంకటేశ్వరునికి సంబంధించిందే అని తేలుతుంది. వేంకటేశ్వరుడు తిరుమలేశుడు. తిరుమల శబ్దము తెలుగువాళ్ళ వోళ్ళలో తిమ్మల, తిమ్మల, తిమ్మగా క్రమేపీమారి చివరకు సులభంగా పలుకడానికి, పిలువడానికి వీలైన రెండక్షరాల తిమ్మశబ్దంగా నిలిచిపోయి ఉంటుందని అనుకోవచ్చు

తెలుగు కవుల్లో పేరెన్నిక గన్నవాళ్ళలో రావిపాటి త్రిపురాంతకదేవుడు కూడా ఒకడు. ఇతనినే మనం రావిపాటి తిప్పన్న అంటాం. తిప్పన్న శబ్దము త్రిపురాంతక శబ్దమునకు తెలుగు ప్రజలు తయారుచేసిన హృస్వరూపం. తిప్పరాజులూ, తిప్పయ్యలూ, తిప్పేస్వాములూ, తిప్పమ్మలూ - బహువేశ్వరుని వీరశైవం మతం వ్యాపించిన ఆంధ్ర కర్ణాటక రాష్ట్రాల్లో అక్కడక్కడ అప్పడప్పడు అగు పిస్తూంటారు.

అనంతపుర జిల్లాలో అక్కడక్కడ గుండప్పలూ, గుండా శాస్త్రులూ, గుండూరావులూ, గుండాచార్యులూ తటస్థపడుతూ ఉంటారు. 'గుండమ్మ కథ' అనే సినిమా కూడా ఉన్నది. ఒక ఇంటిలో దంపతులకు కలిగిన పిల్లలందరూ వరుసగా చనిపోతూ వుండి, చివరకొకరు కూడా మిగులుతారో లేదో అనే అనుమానం కలిగితే, పుట్టిన బిడ్డ ఆయురారోగ్యాలతో గట్టిగా, ఉక్కుపిండంలా, పెద్ద గుండులా ఉండాలని ఆశిస్తూ, విశ్వసిస్తూ, గుండప్ప, గుండమ్మ, గుండాశాస్త్రి ఇత్యాది పేర్లు పెట్టడం అలవాటు. ఈ పేరు ఏ దేవునికి సంబంధించినదైనట్లు తోచదు.

కవయిత్రి బండారు అచ్చమాంబ పేరు విని సాహితీ పరులుండరు. అచ్చయ్యలనూ, అచ్చయ్యశాస్త్రులనూ, అచ్చమ్మలనూ మనం అక్కడక్కడ చూస్తూంటాము. ఈ నామధేయం అసలు రూపం అచ్యుత శబ్దమై ఉండవచ్చు. అచ్యుతయ్య, అచ్యుతమ్మల కాలక్రమాన అచ్చుతయ్య, అచ్చయ్యలుగానూ, అచ్యుతమ్మ, అచ్చమ్మలుగానూ మారి ఉంటాయి.

శ్రీ శాస్త్రిగారు తమ వ్యాసంలో అక్కన్న మాదన్నల పేళ్ళ పుట్టుకను గురించి చెబుతూ, అక్కన్నకు తొలిరూపం అక్కన్న అనీ, మాదన్నకు తొలిరూపం మాదన్న అనీ అన్నారు. మాదన్నతొలిరూపం మాదన్న అనడం అంత సబబుగా లేదని నా మనవి. మన తెనుగు కవులలోని అష్టదిగ్గజములలో ఒకడు మాదయ్యగారి మల్లన్న. మల్లన్న అంటే శ్రీశైల మల్లికార్జునుడని కదా వారన్నది. మాదయ్యగారి మల్లన్న శైవుడు. అతని ఇంటిపేరు కూడా శైవశబ్ద భవమే అయి ఉండవచ్చుకదా. శివుడిని మనం మహాదేవుడంటాం. మహాదేవయ్య అనే పేరు మహాదేవయ్యయ్యే, చిన రకు మాదయ్యగా స్థిరపడి ఉంటుందని నా యూహ. కర్ణాటక రాష్ట్రములో వీరశైవు లెక్కువ. వాళ్ళలో మాదప్పలూ, మాదయ్యలూ, మాదేశ్వరలూ, మాదవ్వలూ ఎక్కడవడితే అక్కడ కనిపిస్తుంటారు. మనం తెనుగులో మహామంచి అనడాన్ని మామంచి అంటాము. మహాలక్ష్మి అనడాన్ని మాలచ్చిమి అంటాము. 'మహా'కు బదులుగా 'మా' వాడడం మనకు అలవాటే. కాన మహాదేవయ్య మహాదేవయ్యగానై క్రమక్రమంగా ముచ్చటగా మూడక్షరాల పేరైన మాదయ్యగా మారి ఉంటుందని నా నమ్మిక.

మా పితామహుని మా వల్లెలో బ్రజలు 'ఎగ్గమ్మ' అని పిలుస్తూ ఉండేవారు. ఆ పేరు నాకు చిన్నతనంలో చాల ఎంతను సంతరించింది. అది ఏ దేవతపేరై ఉంటుందా అని చాలా దినాలు ఆలోచించాను. తరువాత తరువాత తెలిసింది నాకు ఆ పేరు 'యదుగిరియమ్మ' అను పేరి కుటుంబరూపమని. కర్ణాటకలో వేల్కోట అను వైష్ణవ క్షేత్రమున్నది మేల్కోటయందు తిరు నారాయణస్వామి కొండపైవేంచేసి ఉన్నాడు. ఆ కొండను యదుగిరి అంటారు, తిరుపతికొండను తిరుమల, శేషగిరి అన్నట్లు. తిరుమలదేవి, శేషమలలాగే ఏర్పడింది యదుగిరియమ్మ అనేపేరు కూడా. యదుగిరియమ్మ ప్రజల నాల్కలపై యదిగిరమ్మయ్యే తుట్టుతుడకు ఎగ్గమ్మగా కుదించబడ్డది.

విజయనగర సామ్రాజ్య స్థాపకులైన హరిహర, బుక్కరాయల పేళ్ళలో హరిహరుని పేరు మామూలుగా అందరికీ అర్థమయ్యేదే కాని బుక్క శబ్ద మెక్కడిదో తెలిసిన పండితులు పెరివిత్తురుగాక.

శ్రీ శంకరగింటి రంగాచార్యులు

విష్ణుకుండులు సుశబ్దము

“విష్ణుకుండినులు” అపశబ్దము

‘భారతి’ ఫిబ్రవరి 1979 సంచికలోని “విష్ణుకుండినులు పుట్టుపూర్వోత్తరములు” అను వ్యాసమునందు “విష్ణుకుండినులు” అనుటకు శ్రీ కె. రామమోహనరావుగారు చేసిన ప్రతిపాదనలు చిత్రములు. చింత్యములు. ఆ ప్రతిపాదన లివి :

1. “విజానికి విష్ణుకుండిన్ అనునది ద్రుతాంతమైన శబ్దము గానే గ్రహించాలి. నకారంబు ద్రుతంబు. ద్రుతమనగా అక్కట లేనిచో కరగిపోవునది అని విర్యచనము.”

ఇందు ద్రుత నిర్వచనము సరేగాని, “విష్ణుకుండిన్” అను నది సంస్కృత శబ్దము. ద్రుతము తెనుగు వ్యాకరణ విషయము. సంస్కృత నకారము తెనుగు ద్రుతము కాదు. సంస్కృత భాష యందు ద్రుతము లేదు. ద్రుతము కేవలము ఆంధ్రభాషా విశేషము. కనుక “విష్ణుకుండిన్” అనునది ద్రుతాంతమైన శబ్దముగా గ్రహింపరాదు. నకారాంతమైన శబ్దముగ, లేదా నాంతమైన శబ్దముగ, లేదా హలంతమైన శబ్దముగ గ్రహింపవలయును.

2. భాషా శాస్త్రము (Philology) ధ్వని సూత్రములు (Phonetic laws) ప్రకారం పరిశీలిస్తే ...

శాసనములలో వాడబడిన ‘విష్ణుకుండి’ వంటి శబ్దముల స్వరూపము తులనాత్మక, చారిత్రక పద్ధతుల (Comparative and Historical methods) ద్వారా మాత్రమే నిర్ణయించ గలము ...

కనుక “విష్ణుకుండి” పదమునకు ‘లు’ వర్ణమునకు మధ్య “గ్గయిడింగ్ తెటర్” “ను” తప్పనిసరిగా చేరాలి.

ఇందు “విష్ణుకుండి పదమునకు” లు వర్ణమునకు మధ్య “ను” వర్ణము తప్పనిసరిగా చేరవలెననుటకు సాతువులు “ఫిలాలజీ,

# భారతి

చందా వివరములు

విజయవాడలో

విడి ప్రతి

రు. 1-50

6 మాసముల చందా రు. 9-00 9-60

సంవత్సర చందా రు. 18-00 19-20

ఒకేసారి ఆంధ్రపత్రిక ఆఫీసుకు

నేరుగా చెల్లిస్తే సంవత్సర చందా 12-00

మేనేజరు

భారతి

ఫోనెటికలాన్, కంపేరిటివ్ ఎండ్ హిస్టారికల్ మెథడ్స్, గ్లయిడింగ్ లెటర్” మొదలైన భాషాశాస్త్ర భేషజములు. అట్లు చేరిన అది భాషాశాస్త్ర విబద్ధమగునేమోగాని, వ్యాకరణశాస్త్ర సంబద్ధము కాదు అంతేకాదు. వ్యవహార విరుద్ధము. తప్పనిసరిగ చేరు గ్లయిడింగ్ లెటర్ “ను” వర్ణము కాదు. “ఉ” వర్ణము. విష్ణుకుండి + లు → విష్ణుకుండి + ఉ + లు = విష్ణుకుండులు.

### 3. “విష్ణుకుండులు అనటం ఎవరూ ఆమోదించరు.”

ఇందు విష్ణుకుండులు అను నలక్షణమైన రూపమును ఆమోదించనివారు ఎవరో? భాషాశాస్త్ర భిషక్కులా! - వ్యాకరణ శాస్త్రవేత్తలు ఆమోదించురు. హరి + లు = హరులు; కరి + లు = కరులు; గుణి(న్) + లు = గుణులు; విష్ణుకుండి(న్) + లు = విష్ణుకుండులు అని బాలవ్యాకరణ మూత పరిజ్ఞాతలకు బాహుళ్యముగ తెలియు విషయము. భాషాశాస్త్రము ప్రకారము విష్ణుకుండి + లు = విష్ణుకుండినులు అయినచో, హరి + లు = హరినులు; కరి + లు = కరినులు; గుణి(న్) + లు = గుణినులు అగును. ఏవం విధమైన భాషాశాస్త్ర భేషజ వికారములను ఎవరు మూతము ఆమోదించురు?

4. “నకారాంతమయిన ‘విష్ణుకుణ్డిన్’ శబ్దము శాసనములలో ‘న’ కారము లేకుండ ‘విష్ణుకుణ్డినావ్’, విష్ణుకుణ్డికుల, విష్ణుకుణ్డి-కుల, విష్ణుకుణ్డినావ్, విష్ణుకుణ్డి-వాకాటక వంశ, విష్ణుకుణ్డి గోత్రోత్పభవస్య” అని వ్రాయడం జరిగి ఉండవచ్చు. అదీగాక ‘విష్ణుకుణ్డి’ అని ఏకవచనంలో వాడబడినట్లు కనబడు తున్నది.”

ఇందు విష్ణుకుండిన్ శబ్దమును నకారము లేకుండ “విష్ణుకుణ్డికుల” అని వ్రాయుట ఎట్లు జరిగియుండెనో? నకారము ఉన్నచో “విష్ణుకుణ్డికుల, విష్ణుకుణ్డి వాకాటక వంశ, విష్ణుకుణ్డి గోత్రోత్పభవస్య” అని కాక, ఎట్లు వ్రాయుదురో? - విష్ణుకుండి శబ్దము నకారాంతమైనను, ఇకారాంతమైనను “విష్ణుకుణ్డికుల” అను సమాసము సుసంగతము. నకారము ఉన్నను, లేకున్నను “విష్ణుకుణ్డికుల” అను సమాసము అసంగతము. విష్ణుకుండి శబ్దము నకారాంతమైనను, ఇకారాంతమైనను విష్ణుకుండి వాకాటక వంశ, విష్ణుకుణ్డి గోత్రోత్పభవస్య అను సమాసములు సుసంగతములు. ఇకారాంతమైన “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను రూపము నిష్పన్నము కాదు. నకారము లేకుండ “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను రూపము నిష్పన్నము కాదు. ఇకారాంతమైన “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను రూపము, నకారాంతమైన “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను రూపము నిష్పన్నమగును. విష్ణుకుండి శబ్దము నకారాంతము కానిచో, “విష్ణుకుణ్డి” అను ఏకవచన రూపము ఏర్పడదు. కనుక నకారాంతమైన విష్ణుకుండి శబ్దము శాసనములలో నకారము లేకుండ వ్రాయుట జరిగియుండునను ఊహించిచార మూలము.

5. ‘తెలుగులో విష్ణుకుండినులు అయితే ఆంగ్లంలో ‘విష్ణుకుండిన్స్’ అవుతుంది ... డాక్టర్ వాల్ ట్జె, సూవెల్,

డూబ్రియల్, కె.వి. లక్ష్మణరావు, గోపాలాచారి, వెంకటరమణయ్య మొదలయిన చరిత్రకారులు, పరిశోధకులు ‘విష్ణుకుండిన్స్’ (విష్ణుకుండినులు) అని అనడంలో తప్పు చేయలేదనే విషయం స్పష్టము.”

ఇందు తెలుగులో “విష్ణుకుండినులు” అయిన, ఆంగ్లభాషలో “విష్ణుకుండిన్స్” అగునని కలదు. కాని ఆంగ్లభాషలోని “విష్ణుకుండిన్స్” ఆంగ్ల భాషలో “విష్ణుకుండినులు” అయినట్లు అన గావకము. హోల్ ట్జె, సూవెల్, డూబ్రియల్, గోపాలాచారి ప్రభు తులు తెలుగు భాషలోని “విష్ణుకుండినులు” అను వ్యవహారమును చూచి, ఆంగ్ల భాషలో “విష్ణుకుండిన్స్” అనుట కేవలము అసంభవము. కె.వి. లక్ష్మణరావు, వెంకటరమణయ్య మొదలైన తెలుగు చరిత్రకారులు, పరిశోధకులు ఆంగ్ల భాషలోని “విష్ణుకుండిన్స్” అను వ్యవహారమును చూచి, ఆంగ్ల భాషలో “విష్ణుకుండినులు” అనుట సుసంభవము. అంతేకాదు. తెలుగు చరిత్రకారులు, పరిశోధకులు మూతమేగాక, పరమ ప్రామాణికమైన మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగారు ‘విష్ణుకుండి వంశము, విష్ణుకుండి వంశజులు, విష్ణుకుండిరాజులు, విష్ణుకుండి రాజ్యకాల నిర్ణయము, విష్ణుకుండి మూఢవర్మ’ అనియే పేర్కొనుట అతిప్రసిద్ధము. (విజ్ఞాన సర్వస్వము మూడవ సంపుటము-పుటలు 115-120). వారు “విష్ణుకుండినులు” అయిన “విష్ణుకుండిన వంశము, విష్ణుకుండిన వంశజులు, విష్ణుకుండిన రాజులు, విష్ణుకుండిన రాజ్యకాల నిర్ణయము, విష్ణుకుండిన మూఢవర్మ” అని పేర్కొనవలయును. అట్లు పేర్కొనలేదు కనుక వారు “విష్ణుకుండినులు” కాక, “విష్ణుకుండులని అర్థము. “విష్ణుకుండినులు” అనుకొన్న విలుకూరి వీరభద్రరావుగారు “విష్ణుకుండినవంశము, విష్ణుకుండిన మహారాజు” అని పేర్కొనుట జరిగినది. (ఆంధ్రుల చరిత్రము-పూర్వయుగము-పుటలు 360-363) అది ప్రామాదికము.

అయిన విష్ణుకుండి శబ్దము నకారాంతమా? ఇకారాంతమా? అన్నది సమస్య.

గోవిందవర్మ తుమ్మలగూడెము శాసనములోని “విష్ణుకుణ్డినావ్”, విక్రమేంద్రవర్మ తుమ్మలగూడెము శాసనములోని “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను రూపములనుబట్టి విష్ణుకుండి శబ్దము ఇకారాంతము. విక్రమేంద్రవర్మ చిక్కుళ్ల శాసనములోని “విష్ణుకుణ్డినావ్”, తుండి శాసనములోని “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను రూపములనుబట్టి విష్ణుకుండి శబ్దము నకారాంతము. ఇకారాంతముగ “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను రూపములు గర్వింపరమున కలవు. విష్ణుకుండుల శాసనములందు ప్రాప్యోక్షరములను దీర్ఘాక్షరములుగ చెక్కిన సందర్భములు కలవు. అుండి శాసనమున “విష్ణుకుణ్డిన్స్య” - అని కలదు. విష్ణుకుండి + అస్యయ - అని వదల్చెడిము. అస్యయశబ్దము వినా అస్యయ శబ్దములేదు కనుక “విష్ణుకుణ్డిన్స్య” అను సుష్టరూపమునకు “విష్ణుకుణ్డిన్స్య” - అను శాసనరూపము లెఱకదోషము. ప్రాప్యోక్షరము దీర్ఘాక్షరముగ చెక్కి

బడినది. ఈ వూరు శాననమున “విష్ణుకు[ణ్డ్యాధిరాజ]”- అని కలదు. విష్ణుకుణ్డి + అధిరాజ-అని పదచ్ఛేదము. అధిరాజశబ్దము వివా అధిరాజ శబ్దములేదు. కనుక “విష్ణుకు[ణ్డ్యాధిరాజ]”-అను సుష్మరూపమునకు “విష్ణుకు [ణ్డ్యాధిరాజ]” - అను శానన రూపము లేఖక దోషము. ప్రాస్యాక్షరము దీర్ఘాక్షరముగ చెక్కబడినది. అంతేకాదు. తుమ్మలగూడెము శాననమున “విష్ణుకుణ్డి కుల” - అని కలదు. విష్ణుకుండిశబ్దము నకారాంతమైనను, ఇకారాంతమైనను ఈ రూపము నిష్పన్నముకాదు. “విష్ణుకుణ్డి కుల” - అను రూపము నిష్పన్నమగును ఇతర శాననములందు “విష్ణుకుణ్డి కుల”- అనియే కలదు. కనుక “విష్ణుకుణ్డి కుల”- అను సుష్మరూపమునకు “విష్ణుకుణ్డి కుల” అను శాననరూపము లేఖకదోషము. ప్రాస్యాక్షరము దీర్ఘాక్షరముగ చెక్కబడినది. ఇట్టి లేఖకదోషములు శాననములందు బహుళము. కాబట్టి “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను శానన రూపమును లేఖక దోషముకావచ్చును. అయిన “విష్ణుకుణ్డినావ్” అను పాఠము సుష్మరూపము. కనుక విష్ణుకుండి శబ్దము నకారాంతము.

విష్ణుకుండిశబ్దము నకారాంతమైనను, ఇకారాంతమైనను ప్రాతిపదికము విష్ణుకుండి మాత్రమే. “హలంతుః ప్రథమైక వచనాంత తుల్యం బిందు నామంబగు”, “ఇగ్గోరాయుగంతంబుల ప్రథమైక వచనంబునకు లోపంబగు”, అను బాలవ్యాకరణసూత్రములు అను సందేయము. విష్ణుకుండి శబ్దము ఇకారాంతమైన తెలుగు ప్రథమైక వచనరూపము విష్ణుకుండి. నకారాంతమైనను విష్ణుకుండియే. గుణి, యశస్వి, కరి ఇత్యాదులవలె కనుక బహు వచనరూపము విష్ణుకుండులు. కాబట్టి “విష్ణుకుండిమలు” అను రూపము అవశబ్దమని, విష్ణుకుండులు అనురూపము సుశబ్దమని సుస్పష్టము.

డా. కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి

## ఎవరు ప్రజాకవి !

ఏప్రిల్ 1979 భారతి కలగూరగంపలో శ్రీ ముడార్ వేణు వ్రాసిన ‘ప్రజాకవి ఎవరు?’ చదివాను.

వారు వ్రాసినదాన్నిబట్టి ఆంధ్రజాతికి తెలిసిన కొత్త సంగతులు ఇవి.

1. వ్యవసాయం చేసుకుంటూ, ప్రజలమధ్య తిరుగుతూ, వాళ్ళ కష్టనష్టాలను గూర్చి కవిత చెప్పిన సుబ్బదాసుగారు ప్రజాకవి కాదు

సన్యసించి, లోకంలో దిగంబరంగా పంచరిస్తూ, ఆడవాళ్ళని గడుల్లో పెట్టి బంధించమని చెప్పిన వేమన ప్రజాకవి.

జమీందారుల ఆశ్రయంలో బ్రతుకుతూ ఇంగ్లీషువాళ్ళను సాగుడుతూ, ఊటిలో పంచరిస్తూ ఆంగ్లంలో వ్రాస్తూ, జమీందారు ఆదేశాన్ని అనుసరించి రచనలు చేసిన గురజాడ ప్రజాకవి.

2. దైవం ఉనికిని వమ్మేవాడు అజ్ఞాని. కాబట్టి సుబ్బదాసుగారు అజ్ఞాని.

వేలకొంది సద్యాల్లో భక్తిరీతిని గూర్చి భగవత్ స్వరూపాన్ని గూర్చి చెప్పిన వేమన అజ్ఞాని.

అస్తికుడైన గురజాడ అజ్ఞాని.

మొన్న ఈమధ్య జయప్రకాశ్ వ్యాధి నయం కావాలని అన్ని మతాలకు చెందినవాళ్ళా ప్రార్థన చేశారు. వాళ్ళంతా బుద్ధిలేని వాళ్ళు.

శంకరాచార్యుడు, ఏనుక్రిస్తు, మహమ్మదు, వివేకానందుడు, గంధీ...అంతా బుద్ధి హీనులే.

ఏ ముడార్ వేణుగారు లాంటివాళ్ళో మహాజ్ఞానులు.

3. అంటువ్యాధులు ప్రబలినప్పుడు దైర్యం చెప్పడం తప్ప. మన దేశంలో, అందులో పల్నాడులో, వందసంవత్సరాలక్రిందట జీవించిన ఒక సామాన్యకవి అంటువ్యాధులు వచ్చిన వెంటనే ఫారిన్ పోయి వాక్సిన్ తెప్పించి టీకాలు వేయాలిగాని దైవప్రార్థన చెయ్య గూడదు; దైర్యం చెప్పగూడదు.

4. కవి పని ఏమిటంటే “ఒకడు ధనికుడు కావడానికి మరొకడు పేదవాడుగా మిగిలినవాడానికి సామాజిక కారణాలు శాస్త్రీయంగా ప్రజలకు వివరించాలి”.

అంతేగాని కవిత్వంతో పనిలేదు.

5. వేణుగారి అభిప్రాయాలకు వ్యతిరేకంగా అభిప్రాయాలు ఎవరికైనా ఉంటే వాళ్ళు అమాయకులు. వాళ్ళని చూస్తే వారికి ఒకేసారి నవ్వు, కోపమూ కలుగుతూ ఉంటాయి.

నవ్వు కోపమూ కలిగి వారు ఏం చేయాలో తెలియక చాలా చిక్కుల్లో పడుతూవున్నట్లున్నారు. ఈ బాధకు విరుగుడు అల్లో పతీలోనూ, ఆయుర్వేదంలోనూ కూడా ఉన్నాయి. కానీ అంతకంటే సులభంగా ఈ మానసిక వైకల్యం పోవడానికి వేమన పద్యాలూ, గురజాడ రచనలూ పూర్తిగా చదవడం మేలైన మార్గం. అప్పుడు “రాళ్ళ దేవుళ్ళయిన రాసులు మింగాలా” అని తాము వ్రాసిన వాక్యంలో తప్పేమిటో వేణుగారికి తెలుస్తుంది; ప్రజాకవి అంటే ఏమిటో తెలుస్తుంది.

శ్రీ పులిచెర్ల సాంబశివరావు.

## లేఖలు

“తెలుగు సామెత - సంస్కృతీకరణ”

‘భారతి’ - మార్చి 79 - భాత్యలేఖ :- గ్రంథవిమర్శలు, “అంగీరస” గారు పేర్కొన్న సామెతపై నా సూచన :-



“కోళ్లును తిన్నవారుపోయి గొర్రెలను తినేవారు వచ్చా” రనే సామెత.

దానికి “అజాతకాః పరం యాతా అగతా మహిషాశవాః” అనేది బదులుగా వాడబడింది. అని “అంగీరస” గారు విమర్శించారు. తెలుగు సామెత ఒక నిధంగాఉంటే దానికి బదులుగా మరొక నిధంగా ఆ సామెత సంస్కృతంలో చెప్పబడిందని విమర్శకుల అభిప్రాయ మైనట్టు తోస్తున్నది. ఇది రచయితయొక్క లోపంగా పేర్కొనబడి నట్టు అవుతున్నది.

తెలుగు సామెతను “అంగీరస” గారు తప్పుగా చూపించారని నా అభిప్రాయం. “గొర్రెల్ని దినేవాడు బోతే బ్ర్రెల్ని దినేవాడు వస్తాడు” అనేది వాడుకలో ఉన్న సామెత. ఈ సామెత ప్రకారమే సంస్కృతీకరణ జరిగిందని నా సూచన. వాహినీవారి పెద్దమనుషులు సినిమాలో ‘నందామయాగురుడ...’ అనే పాటలో ఈ సామెత ఇట్లా వాడబడింది : “గొర్రెల్ని దినువాడు గోవింద గొడతాడు—బ్ర్రెల్ని దినువాడు వస్తాడయ్యా —”

, అయితే సంస్కృతంలో మేషి — మహిషి — అనే మాటలకు బదులు అజ — మహిష — శబ్దాలు వాడబడ్డాయి. అనేమంతగా పట్టించుకోదగ్గవి కావనుకొంటాను. తెలుగు సామెతలలో వచ్చే యతి ప్రాసల కూర్పు, ఇతర భాషలలోకి అనువదించేటప్పుడు రావా లంటే సామాన్యంగా కుదరదు.

శ్రీ బండి నాగరాజు

## ఇంతే సంగతులు - ఒకమాట

‘భారతి’ మార్చి 1979 సంచిక ‘కలగూర గంప’ లో శ్రీ ఆర్యీయన్ సుందరంగారి లేఖకు శ్రీ నిడుదవోలు వేంక రావుగా రిచ్చిన సమాధానం ‘అపామనామిక’తో యిచ్చినదే. శ్రీ సుందరం లేఖకు సాహిత్యంలో స్థానం లేదన్న వీరి లేఖ ‘పరిశోధనా పరిమేళ్య రుల’ స్థాయిలో లేదని చెప్పడానికి చింతిస్తున్నాను. శ్రీ సుందరం లేవనెత్తిన అంశాలకు సమాధానాలివ్వకుండా దాటవేయడం, లేఖలను ‘పోస్ట్ ల్ బ్యూషన్’ గా అభివర్ణించడం, వేంకటరావుగారికే చెల్లించి. ఈ పోస్ట్ ల్ బ్యూషన్ ‘కలగూర గంప’కు కొత్తది కాదని శ్రీ రావు గారికి బాగా తెలుసు. ‘అన్నిటికీ ఒకటే జవాబు వ్రాస్తున్నాను’ అన్నాడు. ఏదా జవాబు. దాటవేయడమా? మౌనం ఆర్థంగా కార మని ఒక లోకోక్తి. ‘అంగీకరించినట్లునుకునే ప్రమాదం ఉందని’ శ్రీ సుందరం అనడంలో తప్పేమిలేదు. చిత్రమేమింటే అభి ప్రాయ భేదా లేర్పడినంత మూత్రాన ఈ పంపిణీల దృష్టిలో శ్రీ సుందరం తెలుసువాడు కాకపోవడం. శ్రీ రావుగారి మాటలు చూడండి. ‘భయపడకండి నేరముకోను మా తెలుగుదేశంలో ఎవరూ అరుకోరు.’ నిన్న మొన్న తెలిపిడి తలుపులు తెరుచుకున్న తెలుగువాడు కూడా ఘక్కున నవ్వుతాడి లేఖ చదివి. శ్రీ సుందరం తెలుసువాడు కాకుంటే వారణాసిలో ఉద్యోగిస్తున్న శ్రీ బయ్యా మూర్యనారాయణ

గారు కూడా శ్రీ రావుగారి దృష్టిలో తెలుగువాడు కాడేమో! తమ అభిప్రాయాన్ని తెలుగు దేశానికి అంటగట్టడం శ్రీ నిడుదవోలు వారికి నవంజనము కాదు. సాహితీ విమర్శలో తలపండిన జ్ఞాన వృద్ధులే ఇంత సంకుచిత స్థాయికి దిగజారితే సాహిత్య సంస్కారానికి అర్థం ఏమిటి ?

శ్రీ లింగంపల్లి రామచంద్ర

## అ ర వ ప దాలు

మార్చినెల భారతి ‘గ్రంథ విమర్శలు’ లో ‘పరిష్కారం’ కథల సంపుటిని విమర్శిస్తూ శ్రీ ఫాలాతుడు కడపటగా ఒకమాట వ్రాశారు. “రచయితకు తమిళం వచ్చినంత మూత్రాన్ననేమో అడ మాన వ్రతం (తనఖా వ్రతం) కట్టుబడి (గిట్టుబాటు) అనే అరవ పదాలు దొర్లావని లేదు.”

అడమాన వ్రతం, కట్టుబడి అనే అరవ పదాలను రచయిత తమిళం వచ్చినట్లు తెలియజేయడానికి వాడాలని వాడినట్లు అర్థం వచ్చేటట్లుగా శ్రీ ఫాలాతుడు పేర్కొన్నాడు. నిజానికి అవి ఈ ప్రాంతపు వాడుక పదాలు. వారుల్ పాడు తాలూకాలో కూడా ‘అడ మానం’ వ్యావహారికంలోనిదే. “ఇల్లు (లేక డేవో ‘మడో’ [మాగాడి]) అడమానం పెట్టి ‘దుడ్డు’ తెచ్చి ‘పబ్బం’ గడుపుకున్నాడు” అంటూంటారు.

‘తనఖా’ పరభాషా పదం కాదా? ‘తనఖా బ్యాంకుల’ వల్ల దానికివాడు ప్రాచుర్యం వచ్చింది కానీ వల్లే ప్రాంతాలలో వయసు మళ్ళిన వాళ్ళెందరు వాడుతున్నారో వదాన్ని?

దక్షిణాది భాషలకు మూల భాష ఒకటే వుండేదని భాషా శాస్త్రవేత్తలు, చరిత్రకారులు పేర్కొంటున్నారు. ఈ భాషల్లో ఎన్నో పదాలు ఒకదానిలో కొకటి మిళితమై ఉన్నాయి. ఇక సరి పొద్దు ప్రాంతాలలో ఒక భాష ప్రభావం మరొక భాషపై అధికం గానే వుంటుంది.

ఈనాడు ఎందరో రచయితలు వారి వారి మాండలికాలను తమ రచనల్లో వాడుతున్నారు. మాండలిక పద ప్రయోగాలవల్ల ఒక ప్రాంతం వారి వ్యావహారికం మరొక ప్రాంతంవారు గ్రహించే వీలవుతుంది; భాషాశాస్త్రవేత్తల, చరిత్రకారుల దృష్టిలోపడ్డప్పుడు కొన్ని పదాలు - వ్యుత్పత్తి దృష్ట్యా కాని ప్రాచీనత దృష్ట్యాకాని విలువయినవయి వుండవచ్చు.

ఈమధ్య ‘భారతి’లో మాండలిక పద ప్రయోగాల గురించి తర్జన భర్జనలు జరిగాయి కదా! వానిని ఉపయోగించువాడగా - ఒక ప్రాంతం వారివే పరిమితం అనే నిబంధన పెట్టుకుంటే ‘మరి పూరు’ విమర్శకులు దిగజారిపోవడం కాదా! ఇటువంటివి విమర్శించేటప్పుడు ఆ ప్రాంతపు వ్యావహారికం అవునో కాదో నిర్దిష్టంగా గ్రహించి విమర్శించాలి కాని ‘ఏమో’ అనుకుంటూ డేవో కాదో పూర్తిగా తెలియకుండా విమర్శించకపోతేనేమో!



మరొక విషయం. అనలు విమర్శకుడు వ్రాసిన ఆ వాక్య నిర్మాణము సరిగా లేదు. "తమిళం వచ్చినంత మాత్రాననేమో... పదాలు దొర్లాలని లేదు." 'న'కు ఒత్తు ఇవ్వడం అచ్చుతప్పు అనుకున్నా 'ఏమో' అని ఎందుకు వ్రాడినట్టో!

శ్రీ అల్లి రామకృష్ణ

## ఎల్లయ్య - మరో అర్థం

ఫిబ్రవరి, 1979 'భారతి' లోని వేదం వేంకటరాయశాస్త్రి గారి "తెలుగు వారి వింత పేళ్లు" అనే వ్యాసం ఆలోచనాత్మకంగా ఉంది. ఆ వ్యాసంలో వారు "ఎల్లమ్మ, ఎల్లయ్య... (గామదేవతలను బట్టి వచ్చియుండును)" అని నిరూపించి "ఎల్ల = ష్టామేర" అనే అర్థం కూడ ఇచ్చారు. (పు. 42). భాగుంది! దీనికే మరో అర్థం చూడండి! ఎల్ల = అంతటికీ; అయ్య; అమ్మ! సమస్తానికి అయ్య; అమ్మ! దేవుడు, దేవత అనే అర్థం వస్తుంది. తెలుగులో 'దేవుడు' అనే అర్థాన్ని బోధించే పదాల్లో ఇంత మంచి పదంలేదు.

శ్రీ చేరెడ్డి మస్తాన్ రెడ్డి

## అమ్మా, మా

ఫిబ్రవరి 1979 భారతిలో శ్రీ హెచ్. ఎన్. బ్రహ్మానంద గారు "మా" నుండి "అమ్మా" వచ్చి వుండవచ్చుననే నా నిగమ నాన్ని రెండు దృష్టల్లో త్రోసివేయడానికి ప్రయత్నించారు.

ఆ రెండు దృష్టులవి :

- (1) "అమ్మ" "అంబ" నుండి ఏర్పడి వుండవచ్చునడంలో తాత్త్విక దృష్టి.
- (2) "అమ్మ" "మా" నుండి ఏర్పడలేదనడానికి భాషాశాస్త్ర పరంగా సామంజస్యం.

శ్రీ బ్రహ్మానందగారు తాత్త్విక దృష్టితో సాధించ తల పెట్టిన అవగాహన ప్రమాద బాధితమనీ, "అమ్మ" శబ్దాన్ని సాధించడానికి ప్రత్యామ్నాయ మార్గాలు (alternatives) పున్నాయని సూచించడమే ఈ వ్యాసోద్దేశం.

'సర్వం జనయతీతి శంభా' అని వారుదాహరించిన పుస్తక త్తిని తీసికొందాం "అంబ" పాఠ్యికాదట "అంబ వాగ్రూప యైన భగవతే" అనే ఆగ్రంథో గ్రహించాలని వారన్నారు. ప్రమాణం ఏది? అభినవసువుని ద్వారా వ్యాఖ్యానంలోని మంగళశ్లోకం! "అంబ" సరస్వతి అనేగా విరివాదం? ఒప్పుకున్నాం. ఇదేమీ కొత్త కాదు. ఎల్లా వెగడే, "అంబనవాంబుజోజ్యు" అనే పద్యంలో భారతిని "అంబ" అని సూచించారు. పోతన సరస్వతిని భగవతీ అని సూచించారు.

వారిప్రకారం "అంబ" మొదట "సరస్వతి" తర్వాత, ప్రత్యభిజ్ఞ, కాశ్మీర శైవ సిద్ధాంతాలామసారం "దేవి". ఆతర్వాత పోతన్నగారి "చాల పెద్దమ్మ". ఆ పిమ్మట వేదాంతల ప్రకారం వాక్కు బ్రహ్మపదార్థం, నిర్గుణం, నిర్లింగం. ఇక్కడ "దేవి" లేదు. చార్యక మతాన్ననుసరించి అసలా పదార్థమేలేదు. ఇది శ్రీ బ్రహ్మానందగారి వాదాభ్యుదయం. "మణి యంతటను వట్టి బయలుపాచు" అనే పద్యం జ్ఞప్తికి వస్తుంది. తర్వాత అమర సింహాణ్ణి "క్యోటు" చేస్తారు. "లోకానాం మాతాలోకమాతా." అమరసింహాణ్ణి చేప్పిన "లోక మాతా, మా, రిమా, మంగళ దేవ తా" ను ఉటంకించారు. ఇందు అన్నీ "అమ్మా" లే (ఆ "మా" = అమ్మా; ఆనాతి అన్నాతి, అమాను అమ్మాను అయి నట్లు) లక్ష్యపర్యాయ పదాలు జ్ఞప్తికి రాగా కాబోలు లక్ష్యని కూడా లోకమాతా అంటున్నారే అని ఆశ్చర్యం ప్రకటిస్తారు. కవికుల గురువు మాతామరకత శ్యామా అని అంబను పిలుస్తూ వాడతా డంటారు. ప్రతాల్లో సరస్వతిని కూడా జగన్మాతేనమః అని ప్రార్థిస్తూ వుంటారుకదా అని తృప్తిపడతారు. మొత్తానికి వారేమి చెప్పినట్లయిందట! అందరూ అమ్మలే అని. నేను చెబుతూ వుండేది అదేకాదా. అందరు స్త్రీలూ అమ్మలే. ఒకానొక కర్మలో భార్యకూడ అమ్మే. వతికి అన్నం పెట్టేటప్పుడు ధర్మవత్తికూడ మాత అవుతుంది. "భుక్తేమ మాతా" ఇతి. కాబట్టే, కన్నయమ్మ (అంబ) కంటే ఓనమాలు, మాటలు నేర్పిన పంతులమ్మ (సరస్వతి) కంటే, అన్నం పెట్టేసాకే అన్నమ్మ (లక్ష్మి) నిజమైన అమ్మ అని నేను అంటుండేది. సామగ్రి సంబారాలూ, ఉగ్రాణం గది తాళం చెవులు (ధన, ధాన్య బిశ్వరూపిణ్ణి) కల యజమానురాలు "మా"యే అమ్మ. శ్రీకృష్ణునికీ, కర్ణునికీ తమ తమ కనిన అమ్మలమీదకంటే సాకే పోషించిన యమ్మలమీదే ప్రేమ ఎక్కువయి తెలిసిన విషయం. వాగర్థాలు పార్వతీ పరమేశ్వరులని కాళిదాసు భావన అని శ్రీ బ్రహ్మా నందగారు అంటారు. అంతకుముందు అంబ పార్వతికాదు అని, ఇప్పుడు మాత విషయంలో పార్వతినితెన్నూన్నారు వారు. పార్వతీ పరమేశ్వరులను పార్వతీ, పరమేశ్వరులని (శివకేశవులు) విలుచు కోండి అని నా సూచన. అప్పుడు శ్రీ బ్రహ్మానందగారి "అంబ" - "దేవి" సిద్ధాంతం పేకమేడవలె కూలుతుంది.

"అంబ" నుండి "అమ్మ" వచ్చి వుండవచ్చుననేది అందరూ అనుకొనేదే. గవేషణకోసమైనా ప్రత్యామ్నాయాలు ఆలోచించదాం. ఛమోస్కీ వైయ్యాకరణుడే కాని దార్శనికుడు కాడు. "The invisible God created the visible world" అనే ఆయన వాక్యం శ్రీ బ్రహ్మానందగారి వాదాన్నెట్లు బలపరుస్తుంది? ఆ వాక్యంలో దార్శనిక సత్యంవాదలేదు "అంబ" ధాతువును పేర్కొనినట్లు శ్రీ బ్రహ్మానందగారు, ఏ అరవిందులను ప్రామాణికంగా తీసి కొన్నారో, ఆ యరవిందులే, అలీపూరు బాంబుకేసులో జైలులో వున్నప్పుడు, ఒకానొక దివ్యముహూర్తంలో యోగేశ్వరుడు వాను దేవ కృష్ణుడు తనకు కన్పించి తన జీవితధ్యేయాన్ని మార్చివేసి వాడని వ్రాసారు. ఛమోస్కీ అనే వైయ్యాకరణుడికి కనబడని

దేవుడు, నైరుక్తుడు, యోగి అయిన అరవిందులకు కన్నడివాడు. రామకృష్ణ పరమహంస, రమణమహర్షులు నిత్యం దేవునితో మాట్లాడుతూ (Communicating and conversing with God) వుండినవారే. భగవంతుని మీద నమ్మకం వుండేవారి దృష్టిలో ఇదంతా వ్రాస్తూ వ్రాస్తూ వున్నాను. భాషాశాస్త్ర చర్చకు ఇది పద్ధతి కాదని కూడా వ్రాస్తూ వ్రాస్తూ వున్నాను. Noam Chomsky ని అనరాగా తీసికో తలస్తే, శ్రీ బ్రహ్మానందగారు, ఆయన (ఫ్రమ్ స్క్రీ) ప్రతిపాదించిన సుప్రసిద్ధమైన Innateness Hypothesis ను తీసికో వలసివుండేది. ఈ hypothesis (నిగమనం) ఏమంటుంది అంటే పసిపిల్లలకు, క్లిష్ట వ్యాకరణ స్ఫూతాలకు సరిపోయే వాక్యాలను నిర్మించుకొనే శక్తి స్వతస్సిద్ధంగా, నైజంగా వుంది అని అంటుంది. అటువంటప్పుడు “మా” అనే శబ్దంను “అమ్మా”గా మార్పుకొనే (Transformation) శక్తి, నైజం పిల్లలకు వుండవా? శబ్దం, తత్త్వాలబట్టి వుట్టదు. తత్త్వాలే శబ్దం నుండి వుట్టుతాయి. వాగర్థ సంబంధ శాస్త్రానికి (Semantics), శబ్దార్థానికి లంకె లేదు. ప్రతి శబ్దం ఒక ధాతువునుండి వుట్టినట్లు చెప్పటం సంస్కృత భాషకు చెల్లుతుంది. మన దేశీ భాషలకు సరిపోదు. “అంబ”కూ, “మా”కూ ధాతు మూలం వుండవచ్చు. వాటినుండి వచ్చిన దేశీ భాషావదం “అమ్మ” కు ధాతుమూలం లేదని నా ఊహ. ఒక వస్తువుకు, ఒక శబ్దం ప్రతీక. కాలిన పెన్నం నుండి పేలాలు ఎగిరిపడ్డట్లు, మనిషి వోటి నుంచి శబ్దాలు పేలి బయటపడతాయి ఒక శబ్దం నుండి ఇతర శబ్దాలు అనేక విధాల్లో తయారవుతాయి. సమీచిత, సంపర్కం ఉచ్చారణాభేదం, అనుకరణ, కర్ణ, నాసిక, స్వరపేటిక, జిహ్వ దంతముల నిర్మాణ వైవిధ్య లోపములు, వలన వివిధ శబ్దాలు రూపొందుతాయి. నిరుక్తం యితర కారణాలూ, ప్రక్రియలూ ఇస్తుంది. “గో” అనే శబ్దం ఎన్ని వింత రూపాల్ని దాల్చింది.

రాజశేఖరుని “కావ్య మీమాంస”లో చూడవచ్చు. తల్లిని ఒకరు “మా” అని నారు. అది సరిగా విననివాడు “అమా” అని నాడు. “అమ్మా” శబ్దం “అంబ”కు పర్యాయమైన “ఉమా” నుండి వచ్చి వుండవచ్చు. కాకతీయుల ఆడబడుచు ఉమ్మక్కఉంది. ఉమ్మక్క అమ్మక్క కావచ్చు. ముక్కు మూసికొనో, లేదా ముక్కు డిబ్బ వేసుకొన్నప్పుడో “అంబ” అనే శబ్దాన్ని ఉచ్చరించి చూడండి (వినండి!). అది “అబ్బ” అవుతుంది. “అబ్బ” అటులనే వుట్టి వుండి వుంటుంది. ఇది ఛలోక్తిగా వ్రాసింది కాదు మమంజీ. వివిధ భాషల్లోని Cognate words ఇట్టి ప్రక్రియా సంవిధానాల మూలమున వుట్టివుంటాయి అని నా మనవి.

శ్రీ బ్రహ్మానందగారి తాత్విక దృష్టి “మా” నుండి “అమ్మా” ఎందుకు ఏర్పడలేదో చెప్పకపోవడమేకాక, ఏర్పడి వుండ వచ్చుననే నా యుక్తిని బలపఱచుచున్నది.

“రంగం” “అరంగం” అయినట్లు, “మా” “అమా” కాజాలదు అంటే, “రమా” శబ్దం “అరమా” → “అర్మా” → “అమ్మా”గా రూపొంది యుండవచ్చునంటాను.

ఇక పితృత్వముగ “అప్ప” రూపం “అబ్బ” గా సెమెటిక్ భాషల్లో వుండటాన్ని గురించి శ్రీ బ్రహ్మానందగారేమి చెబుతారో విన్నాల్సి వుంది.

శ్రీ సర్వేశ్వరయి తిరుమలరావు

## ‘ప్రాంతీయ భాగములు - సంఖ్యలు’ - వివరణ

శ్రీమతి ఆర్. జగదీశ్వరిగారు 1978 డిసెంబరు భారతిలో ‘ప్రాంతీయ భాగములు-సంఖ్యలు’ గూర్చి వివరించుచు అవి కుటుంబ సంఖ్యలుగా నిర్ణయం చేసినారు. అందుకు కొన్ని ఉదాహరణలు గూడ చూపించినారు. కాని ఆయా భాగముల-సంఖ్యలు కాలాను గతముగా మారుతూ ఉండటం శాసనాధారమువలన గమనించవచ్చు. ఉదాహరణకి ముల్క-500-ముల్కెనాడు-300 - ముల్కెనాడు ముల్కెనాంటి దేశముగా మారుతూ ఉండటం జరిగింది. ముల్క-500 మొదటిసారిగా క్రీ. శ. 926 (A. R. Ep; 1938 No.B. 235)లో కనిపిస్తోంది. ఆ తరువాత అది ముల్కెనాడు-300గా పరిచితమయి, నాడుగాను, దేశముగాను అభివృద్ధి చెందింది. మరి వారు చెప్పినట్లు కుటుంబ సంఖ్యలుగా తీసుకుంటే, మిగిలిన పై ప్రాంతీయ భాగములలో గూడ సంఖ్యను చూపించ వలయును కదా. కాని పైన చెప్పిన సంఖ్యలలో మొదట 500, తరువాత 300గా వున్నవి. అంటే కుటుంబ సంఖ్యలు తగ్గిపోయినవని అర్థమౌ. సహజముగా జనసంఖ్య పెరుగుతూ ఉంటుంది గాని తగ్గుతూ ఉండదుకదా. కాబట్టి వారు చెప్పినమార్పు అసంభవము. ఈ భాగములు-సంఖ్యలు కేవలము రాజ్యపాలనా సౌకర్యార్థము, భాగములుగ విభజించటం జరిగింది. ఒక్కొక్కసారి గ్రామసంఖ్యను, ఇంకొకసారి విస్తీర్ణము (ప్రాంతీయ భాగములు పెద్దవి అయినచో) తీసుకోవటం జరిగి ఉంటుంది. అలాగే రట్టపాడి - ఏడులక్షలు అంటే వారి ప్రకారము ఏడులక్షలమంది కుటుంబాలు ఉండాలని అర్థమౌ. ఇంకొక ఉదాహరణ, అయెజి-300. ఈ భాగము క్రీ. శ. 1061లో మొదలయి క్రీ. శ. 1091లో అంతమవుతోంది ఆ తరువాత అయెజినాడుగా కనిపిస్తోంది. రాజ్యపాలనా సౌకర్యార్థము జరిగినది. వేగి 1000-16000 విస్తీర్ణత తెలియచేస్తూ ఉండవచ్చు.

శ్రీ సి. ఎ. పి శాస్త్రి

# గ్రంథవిమర్శలు

## శ్రీ కాళహస్తి మాహాత్మ్యము

[సమగ్ర పరిశీలన, రచయిత : విద్యాన్ శ్రీ పెట్టివారి ఈశ్వరప్ప, ఎం. ఏ., డిప్లీ. 175 పేజీలు - మంచి కాగితము, వెల : రూ. 10 లు, ప్రతులకు . శ్రీమతి ఎన్. లక్ష్మీదేవి, C/O. శ్రీ పి. రామకృష్ణ, పి. డబ్ల్యు. డి. ఆండ్ అర్. ఆండ్ ఎన్. కంట్రాక్టర్, కదిరి, ఆనంతపురం జిల్లా.]

ప్రబంధయుగంలో వెలువడిన గ్రంథాలలో ఎల్ల కావ్యాల తరువాత చెప్పుకోదగిన గ్రంథం శ్రీ కాళహస్తి మాహాత్మ్యం. గత శతాబ్దిలోనే దీని ప్రాశస్త్యాన్ని గ్రహించిన బ్రాహ్మ పండితుడు దీనికి ప్రతులను వ్రాయించి, పాఠాంతరాలను కూడా నూచించియున్నాడు. అముద్రితంగా ఉండిన ఈ ప్రబంధం గత శతాబ్దిలోనే ముద్రించబడింది. ఈ శతాబ్దిలో కూడా దీని ముద్రణలు వచ్చాయి.

మనుచరిత్ర, మనుచరిత్ర మొదలైన గ్రంథాలపైని ప్రత్యేక విమర్శ గ్రంథాలు వెలువడినట్లు దీనిపైని విపులమైన విమర్శ వెలువడినట్లు లేదు. ఉన్నత పట్నాని కోసం దీనిపైని సిద్ధాంత వ్యాసం రచింపబడినట్లు కనబడదు. సంస్కృతాంధ్రాలలో విద్యుత్తు ట్టాన్ని పొంది, ఆంగ్లంలో ఎం.ఏ. బిరుదు సంపాదించిన ఈశ్వరప్ప గారు ఈ ప్రబంధాన్ని సమగ్రంగా పరిశీలించి ఈ విమర్శ గ్రంథాన్ని రచింపబూసుకోవడం సంతోషించ దగింది.

దీని విషయ సూచికతో అనుబంధంకాక చిన్ననీ, పెద్దనీ ఇరవై అయిదు శీర్షికలున్నవి. అవి - ధూర్జటి కవి వంశాధికం, కాలం, అతని శృంగార ప్రయత్నం, ప్రబంధ స్వరూపాధికం, నామా చిత్రం, మూలాన్ని గురించిన చర్చ-పోలికలు, క్షేత్ర మహిమ, కథా సంగ్రహం, కథలోని వ్యత్యాసాలు, సత్కీరపద చర్చ, శంఖ ఫలక చర్చ, సత్కీరుని యాత్రా మార్గం, వర్ణనలు, అలంకారములు, వివిధ శాస్త్ర పాండిత్యం, సంప్రదాయాలు, జాతీయములు, పాత్ర పరిశీలన, ప్రబంధ విశిష్టత, అనుకరణలు, అనువరణాలు, ఛందో విషయం, ప్రయోగ విశేషాలు, భాషాంతర పదములు, ముద్రితా ముద్రిత ప్రతులు - శ్రీ కాళహస్తి శతకం అనునవి అనుబంధంలో ఆధార గ్రంథాలు, పాఠాంతరాలు, ముఖ్యమైన దేశ్యక్రియలు చూపబడినవి.

మయి శీర్షికకుబట్టి రచయిత ఈ ప్రబంధం విషయమై ఎట్టి పరిశీలన చేసినది తెలుస్తున్నది.

ఏ ప్రబంధాని కయినా విమర్శనను వ్రాసేవారు కొన్ని విషయాలనే మునుపటి ఉంచుకొని వాటిని గురిచే చర్చించడం సాధారణంగా కానవస్తుంది. తాము మానే సాగ్రంశం తక్కువైనా పుటలు మాత్రం పెరిగిపోతాయి. కొందరు రచనా వైశిష్ట్యాన్ని, కొందరు భాషా విషయాన్నీ, కవి కాలాదులనీ విపులంగా విమర్శిస్తారు.

ఆ గ్రంథాన్ని పాఠకుడు తప్పక చదివి ఉంటాడనే అభిప్రాయంతో ఏమో, కథాంశాన్నిచెప్పక ఇతర విషయానే ప్రధానంగా తీసుకుంటారు. ఆ గ్రంథంలోని విషయం తెలియనివారు కేవలం అట్టి సమీక్షా గ్రంథాన్ని చదివితే ప్రయోజనం తగినంత ఉంటుందని అనుకోను. ఈ పరిశీలన గ్రంథంలో కథా సంగ్రహం కూడా ఇవ్వబడినందున, దానిని చదివిన పాఠకులకు యితర విషయాలు కూడా సులభంగా అవగాహన అవుతాయి. ఇందులో ధూర్జటి మహాకవి వ్యక్తిత్వ పరిశీలన, కవితా పరిశీలన, భాషా పరిశీలన, జాతిచిహ్న కూడా ఉండుటవల్ల సమగ్రత ఏర్పడినట్లు కావవస్తున్నది. దీనిపైని అభిప్రాయం యిచ్చిన తిరుపతి, శ్రీవేంకటేశ్వర ప్రాచ్యకళాశాలలోని ఆంగ్లోపన్యాసకులు డి. నాగసిద్ధారెడ్డి గారు "నా యేరుకల్ యంతవరకు ధూర్జటి రచనమీద యిలాంటి ఉత్తమ విమర్శకగ్రంథం రాలేదు. చిన్న చిన్న వాక్యాల వివ్యాసం, లలితములైన పదాల కూర్పు, శరత్కాల సదీప తల్లిలా చల్లగా సాగిపోయే గమనవైఖరి, సామాన్యునికి సైతం అందుబాటులో వుండేట్లు విషయ వివేచనం, కవిపండిత విమర్శ లోకాన్ని తలచుపించజేసే పరిశోధనాపటిమ, ఎవరినీ నొప్పించని సుతిమెత్తని విమర్శనా పాటవం వగైరా వగైరాల్లో యీ గ్రంథం మిక్కిలి మనోజ్ఞంగా రూపుదిద్దుకొనింది" అంటున్నాడు. వీరి మాటల్లో కొంత సత్యం లేకపోలేదు ఆంగ్లంలో సంగ్రహంగా పీఠిక వ్రాసిన మదరాసు విశ్వవిద్యాలయ తెలుగు శాఖాధ్యక్షులు ప్రొఫెసర్-డాక్టర్ జి. అప్పారావుగారు, యందులోని విషయం అరటిపండు ఒలిచి చేతిలో పెట్టినట్లున్నదనీ, కవిప్రదయాన్ని చక్కగా వ్యక్తం చేస్తున్నదనీ అన్నారు.

అనుబంధంలో ఇయ్యబడిన పాఠాంతరాలు, శుద్ధపాఠ, ఇతర పాఠాల వ్యత్యాసం తెలుపుతూ, రచయిత మూలాన్ని అర్థం చేసుకొనడంలో మాసిన జాచిత్యాన్ని వెల్లడిచేస్తున్నవి. ఆకారాధికమంలో ఇయ్యబడిన దేశ్యక్రియల పట్టిక ఆ కాలంలో వాడబడుతున్న దేశ్యక్రియల స్వరూపాన్ని తెలుపుతూ, భాషా పరిశోధకులకు సహాయకారిగా ఉంటున్నది.

తొలుత ఈ పరిశోధనా గ్రంథాన్ని పఠించి తర్వాత ధూర్జటి గ్రంథాన్ని చదివితే అది చాలా సులభంగా అర్థం చేసుకొనబడు సాధ్యమవుతుంది.

ఈ రచయిత మరికొన్ని ప్రబంధాలను కూడా-ఈవిధంగా పరిశోధించి పరిశీలన గ్రంథాలను వెలువరిస్తే భాషా వాఙ్మయాలకు ఎంతో ప్రయోజనం ఉంటుంది

ఈ పరిశీలనగ్రంథం విద్యార్థిమర్శకుల ఆదరాన్ని పొందగలదని భావిస్తున్నాను.

"అంగీకరం"

## వెన్నెలలో కోనసీమ

[(సోమసుందర్ కవితా సమాహారం) ప్రతులకు : కరాకేళి ప్రచురణలు, పిరాపురం-533450. ప్రచురణ 1977 మేరు. 5 లు].

1964 నుంచి 1976 దాకా అవ్వడవ్వడూ రాసి ప్రతి కల్లో ప్రకటించిన 42 గేయఖండికల సంపుటి వెన్నెలలో కోనసీమ. కవి సోమసుందర్.

వజ్రాయుధం, రక్తాక్షి, కాహళివంటి కావ్యనామాలతో సుపరిచితుడైన సోమసుందర్ అనుభూతి ప్రధానంగా 'వెన్నెలలో కోనసీమ' అనే పేరు వెన్నుకున్నాడు.

ఈ సంపుటిలో మొదటిగేయం 'పేరే వెన్నెలలో కోనసీమ. వెన్నెల, కోనసీమ అనే రెండు పదాలూ పౌందర్య వాసనను మనలో రేకెత్తించేవే.

ఈ సంపుటిలోని పెక్కు కవితలలో ప్రకృతి చిత్రణ కనీసిస్తుంది. వెన్నెల కవి మనస్సుకీ అందులో కోనసీమ ప్రకృతికీ ప్రతీకలు.

"కోనసీమలో వెన్నెల కోటికాంతులై విరియగ గుండెలున్న నరునికి కొనకొరిక బుసవినిపించును" "వారికేళి వూదయమె వారి కేళమై నదేమై" మొదలైన పంక్తుల్లో సోమసుందర్ కాలానిక దృష్టి వట్టుబడుతుంది.

ఈ సంపుటిలోని అన్ని ఖండికలూ కాలానికంగానే లేవు. వాస్తవ దర్శనానికి ఉదాహరణలెన్నో ఉన్నాయి.

కాశ్మీర్‌లోని ప్రకృతి పౌందర్యాన్ని బీభత్సంపాలు చేస్తున్న మానవుణ్ణి చూసి బాధపడతాడు కవి. "కుంకుమపువ్వు శోభించే కుండనంపులోయలు నరరక్త ప్రవంతలై ఎరువులుమిసి మెరయునా?" అని 'శాంతి'ని సందోధిస్తాడు.

"చెంగలువ కొనగోటి పారాణి జీరాడ కోనేటికొక యెరువు తళుకొత్తి పారాడ దెసల మొగసాలకు కుంకుమలు చెరగినటు మసలినది ఎలరేక తలిరాకు జౌంపాల"—వంటి గేయాలలో భావ కవిత్వంనాటి పదజాలం వినిపిస్తుంది.

ప్రకృతిలోనే సామ్యవాద సిద్ధాంతాలను చూస్తాడి కవి. పచ్చిక బయళ్లను సముద్రంగా, పువ్వులను వంతెనలుగా మానవుల కోసం తాను మారుస్తానంటా డొకచోట.

భావాన్ని (పదాన్ని) మూత్రాబద్ధం చేయడంలో ఈ కవి కొంత గ్రాంథికాన్ని కొంత వ్యావహారికాన్ని అవలంబిస్తారు. ఉదాహరణకి—'పచ్చికబయల్ కడలి క్రొవ్విరులు వంతెనలు కూర్చాను మీ కొరకు సాగిరండో పైకి వీచికల నిచ్చెనలు నేశాను మీ కొరకు ఎగ్గబాకరండి ఎత్తయిన శిఖరముపైకి'. ఈ విధంగా ఈయన శైలిలో పాతకావ్యాల కలిసిపోతూ ఉంటాయి.

వజ్రాయుధం మొదలైన కావ్యాలకన్నా వెన్నెలలో కోనసీమ భిన్నమైన ధోరణికి చెందిన కవితా సంపుటి ప్రకృతికి సంబంధించిన పదజాలం ఈ కవితా సంపుటినిండా ఉంది. కొండలు, లోయలు, సేతువులు, కలువ, పెరియేరు, తేటి, మట్టు, సముద్రం, మల్లెలు, వెన్నెల, మలయానిలం, చుక్కలు—ఇలా ఎన్నో ఉన్నాయి.

"ఎలజవ్వని చిరునవ్వుల నయనకాంతి వనంతము, నడి మంత్రపు సీరివంటిది తేనెవి మధ్యాహ్నము" మొదలైన భావ చిత్రాలు 'అర్ధవగీతి' అనే ఖండికలో మనల్ని మురిపిస్తాయి.

కొన్నిచోట్ల పదజాలం పొండితీస్పృంకంగా ఉంటుంది. ఉదాహరణకు "శ్రావణ యామినుల కనులు వాచిదముల తెరల కదలు"

● మొదలైనవి. అయితే ఇక్కడ 'వారిదం' అనే పదం తీసివేస్తే అందం పొడే ప్రమాదం ఉంది.

'సిందూరరేఖ' మొదలైన ఖండికల్లో (సోమసుందర్‌కు సహజమైన) సింహగర్జనలు కొన్ని వినిపిస్తాయి. ఉదాహరణకు—కులబలాం పశుశక్తికి అధికారోన్నతి కూర్చే దుడ్డుకర నిశానీల పద్మల్ల తొలగేదప్పుడు? ధనస్వామి సుఖాలకై శ్రమజీవులు ఇంధనమా? మొదలైన పంక్తులు.

కొన్ని ఖండికల్లో రీతిప్రియత్వం విన్నవ్వుతుంది. "నవ గీతుల నవరీతుల నవచైత్రారంభశ్రుతుల నవపీకగళ కాహళముల జనయిత్రీ జయగీతుల" అనే పాదాలలోని నవశబ్దపునరుక్తి ఊపుని కలిగించింది.

అప్రస్తుతంద్వారా ప్రస్తుతాన్ని ధ్వనింపజేయడంలో సోమసుందర్ కృతార్థులయ్యారు. ఇది ప్రతిభాపాతం అక్షణం. ఉదాహరణకు—"కంటకములు కీటకములు సర్వితా పరచె ధరణి నృగాలలు వృకామరులు సుందరముమతి నవించె" ఎండుటాకు ప్రోవులలో ప్రమాదాలు బునగొట్టుచు బాటలలో నిండిన పెనుబాములు తలరాడించును" మొదలైనవి.

సమకాలీన రాజకీయ సమస్యలు కూడా ఈ కవికి ముడి సరుకయింది. వియత్నాం నరహత్యలు, మనదేశపు మతకల్లోలాలు, మేడే ఉద్యమం, మార్షిన్ లూథర్ హత్య మొదలైనవి ఈ గీతాల్లో కవిపిస్తాయి. వలస విధానం, సామ్రాజ్యవాదం, సానీజం మొదలైన వాటిమీద తిరుగుబాటు ప్రకటిస్తాడీ కవి.

కాలాన్ని కవితా వస్తువుగా వాడుకోవడం ఈ సంపుటిలో కొన్ని ఖండికల ప్రత్యేకత. అంతర్వేది, సుమరధ్య, మొదలైన ఖండికలు ప్రత్యేకం ఫరిశీలించదగినవి.

సామ్యవాద సమాజంలోని మానవుణ్ణి గురించి కలలుకంటూ సోమసుందర్ కొన్ని ఖండికలు రాశారు. దివ్యైతని ప్రమిదలు, మృత్యుంజయ స్మృత్యంజలి, సనాతనమనస్సే, మొదలైన ఖండికల్లో మానవతా దృక్పథం చక్కగా గోచరిస్తుంది.

సోమసుందర్ కవితలలో కొటేశ్వర్లు బాగానే దొరుకుతాయి. “ఆలోచన కొనదేరిన అంతరంగమడవి, నద్బావం ఉరకలిడని స్వాంతము పెనుకడలి”-

భావాన్ని అభివ్యంజించడం శబ్దయొక్క పరమ విశిష్టమైన ధర్మం. అందరూ ఈ శిల్పాన్ని అందుకోలేరు. కొన్నిచోట్ల సోమసుందర్ శిల్పవిశిష్టంగా ఉంది. ఒక్క ఉదాహరణ-“పన్న రాతి విన్నానొక స్వర్గలోక సాధాంతర స్రవత్ చలత్ అపత్ గాన తంత్రీ స్వరమధులహరిని” ఇందులో తకారపుపాల్లు ముమ్మారు సవ్యవధానంగా రావడంవల్ల తంత్రీస్వరం ధ్వనిస్తోందికదా! అయితే ఇది చాలా ప్రాథమిక ప్రయోగం అని ఒప్పుకోక తప్పదు.

“వెన్నెలలో కోసనీమ” కవితా సంపుటిలో సోమసుందర్ గేయాలు మాత్రమే చేర్చారు. అవన్నీ త్రిశ్రవ, తతుర్శ్రవ, మిశ్ర గతుల్లో సాగే పాటలే.

ప్రకృతి, సమాజం, కాలం, మానవుడూ - ఈ నాలుగూ ప్రధానమైన కవితా వస్తువులుగా కనిపిస్తాయి ఈ సంపుటిలో.

కాల్పనిక బావావేశానికి వాస్తవిక దృక్పథానికి పొత్తు కలిపి రచించిన గేయాల వరంపర్ “వెన్నెలలో కోసనీమ”.

డాక్టర్ మిరియాల రామకృష్ణ

## శ్రీమద్భాగవత ప్రకాశము

[ప్రథమ స్కంధము-ప్రథమ భాగము]

[వివరణకర్త: కులపతి ఎక్కిరాల కృష్ణమాచార్య, ది వరల్డ్ టీచర్ బ్రన్స్ ప్రచురణ, ప్రాప్తిస్థానము: కరస్పాండెంట్, ది వరల్డ్ టీచర్ బ్రన్స్, వాణి ప్రింటర్స్ 30-14-1/1, డాబా గార్డెన్స్, విశాఖపట్నం-4. సాధారణ ప్రతి రూ. 15/- మేలు ప్రతి రూ. 20/-]

ఇందులో బమ్మెర పోతనామాత్యుల శ్రీ మదాంధ్ర భాగవత ప్రథమ స్కంధంలో 257 వ వచనం వరకు ‘రహస్య ప్రకాశము’ ఉన్నది.

“సులభమైన భాషలో కావ్యము హృదయముతోపాటు ప్రతి పద్యమందలి ఆద్యాత్మిక రహస్యములను, శతాబ్దముల మడతలలో నిమిడియున్న భాగవతోత్తముల సాధనల పోకడలను మాటాడుకొను మాటలలో వివరించెదను. సంకేత పదములతో ప్రజలను వెనిగించ కుండ గ్రంథము సిద్ధపరచి యిచ్చెదను” అని పరిచయంలో కృష్ణ మాచార్యగారు అన్నారు; అన్నమాట నిలబెట్టుకున్నారు.

పరిచయము, కవులయొక్క అనువాదకుల యొక్క కావ్యము యొక్క పరిచయము, రహస్య ప్రకాశము, పోతనచే రచించబడిన గ్రంథ భాగము, అందలి ప్రతి పద్య గద్యమునకును టీకా తాత్పర్య వివరణములు, గ్రంథ మందలి సంకేత పదములు మున్నగు వానికి

సంప్రదాయముల యొక్కయు దేశ కాలాదుల యొక్కయు వివరణ ములు - ఈ వరుస క్రమంలో రచయిత ఈ సంపుటిని వెలువ రించారు.

ఈ పుస్తకంలో రచన చక్కని గ్రాంథిక భాషలో సాగింది. ‘మాటాడుకొను మాటలలో వివరించెదను’ అని రచయిత వ్రాశాడు గదా అని కొందరు సందేహించవచ్చు! చాలమంది వ్రాసే వ్యాసహరికం కంటే ఆచార్యులవారి గ్రాంథికం సరళంగా సాగిందనడంలో సందేహం లేదు. ఉపోద్ఘాతంలో పోతన జీవితాన్ని సంక్షిప్తంగా వ్రాశారు. తరువాత భాగవత గ్రంథ ప్రాశస్త్యాన్నిగూర్చి చెబుతూ విష్ణుపానసము, నానుదేహపానసము, నారాయణోపాసనము అనే భాగవతోపాసనా సోపానములను వివరించారు. అనుభూతి ప్రధానమైన ఆంధ్ర భాగవతాన్ని వ్యాసుని రచనతో పోల్చి చెప్పారు.

“అవతరించు స్థితిలోనున్న దేవుడు ‘హరి’ అను సంకేత పద మున చెప్పబడును. తదా గర్భస్థుడై మొదటి మాసమున తన అంతర్యామి ప్రజ్ఞను మాటు పరచి జీవ ప్రజ్ఞను సొందుట ‘భగ వంతుని నిర్వాణము’ అనబడును. దీని ననుసరించి ప్రథమ స్కంధ మున శ్రీ కృష్ణ నిర్వాణమున్నది. పదియవ మాసమున జీవుడు సర్వాంగ పరిపూర్ణుడై పొంది దిగివచ్చుట అవతరణము. దీని ననుస రించి దశమ స్కంధమున శ్రీ కృష్ణుని జనన మున్నది..” ఇలా అనక్తిదాయకమైన భాగవతాంతర్గత రహస్యాల వెన్నిటినో రచయిత వివరించి ‘రహస్య ప్రకాశము’ అనే తమ గ్రంథ నామాన్ని సార్థకం చేశారు.

ద్రౌపది ఆశ్చర్యమును చూచి సంభాషించిన విధం, ఉత్తర కృష్ణుని శరణు వేడిన పద్మతి, కుంతిదేవి చేసిన స్తుతి, భీష్ముడు ధర్మరాజునకు చేసిన ఉపదేశము, అవసానంలో చేసిన కృష్ణ స్తుతి, ధృతరాష్ట్ర వైరాగ్యం మొదలైన ఘట్టాల్లో నిబిడికృతమైన రహస్యాలను రచయిత సరళ సుందరంగా వివరించారు. ఇవన్నీ నిత్య జీవితంలో భాగవత ధర్మాన్ని పాటించే విధానాన్ని ఉపదేశించు క్రమంలో సమకూర్చబడ్డాయని సాదాపారణంగా వర్ణించారు.

నిజంగా కవిత్రయం వారు భారతాంధీకరణకూ, పోతన ఆంధ్ర భాగవత రచనకూ భువిపై అవతరించిన కారణజన్ములుగా గోచరిస్తారు “దీనిని తెనిగించుటకు తగిన వానిచేత దానిని భగవం తుడు చేయించును” అనే రచయిత వాక్యంతో అస్తికులంతా ఏకీ భవిస్తారు.

ఆంధ్ర భాగవతంలో ఏయే వద్యోల్లో ఏయే భావాలు నిబిడి కృతమై యున్నాయో, ఏయే వచనాల్లో ఏయే రహస్యాలు దాగి వున్నాయో 120 పుటల్లో మనోహరంగా తెలుపబడ్డాయి. గాయత్రి ప్రశంస, వైమికారణ్య వర్ణనము, సత్త్వములు మొదలగు పానిప్రస క్తిని గూర్చి రహస్య ప్రకాశంలో సమగ్ర వివరణ ఉంది. త్రిమూర్తి తత్వాన్ని గూర్చి, భగవంతుని లీలావతరణను గూర్చి రచయిత సంపూర్ణంగా చర్చించారు. పోతన భాగవత రచనలోని రహస్యాలను ప్రథమ స్కంధంలో ప్రారంభం నుండి 257 వచనం వరకు ఇలా

వెలుగులోకి తేబడ్డాయి. ఆ తరువాత ప్రథమ స్కంధంలో 257 పద్యాలవరకూ మూలముఇచ్చి, వరుసగా వాటికి అన్వయ క్రమసహితమైన టీకా తాత్పర్యాలను ఇచ్చారు. 'పరిశిష్టం'లో కాలవిభజనను గూర్చి విజ్ఞానదాయకమైన వివరణను ఇచ్చారు.

ఇది ఉత్తమ గ్రంథం. అస్తికులందరూ తప్పక చదవ వలసిన గ్రంథం. భాగవత రహస్యాలను వెలుగులోకి తెస్తున్న శ్రీనికీరారి కృష్ణమాచార్య అభినందనీయులు.

శ్రీ పులిచెర్ల సాంబశివరావు

## “మేనటికం” (కథా సంపుటి)

[పైడిపాటి సుబ్బరామశాస్త్రి, దేవీ పబ్లికేషన్స్, విజయవాడ. పది రూపాయలు.]

మేనటికం కథాసంపుటిలో మొత్తం పన్నెండు కథలున్నాయి. కథలన్నీ బాగున్నాయి. “తీరిని కొరిక” చాలాబాగున్నది. పెళ్ళయిన భాస్కరం తానొకనాడు ప్రేమించిన పంకజాన్ని మరచిపోలేకపోతాడు. ఆమె మాటమీది గౌరవంతో తన భార్యను ప్రేమగా చూడనారంభిస్తాడు. పంకజం కూడా తనలాగే తననింకా ప్రేమిస్తోందా అనే అనుమానం కలిగి, భర్తతో వేరేవూరు వెళ్ళిపోతూన్న పంకజంతో ఈ విషయం చెప్పి, తన సంతృప్తికోసం నిజం చెప్పమంటాడు రైలు కదులుతూఉండగా “మావూరు వోసారి రాభాస్కరం! నిజంగా రావాలి. నిజం చెపుతున్నాను. నిజం నిజం” అంటుంది. ఈ కథ ముగింపు కూడా బాగున్నది.

ఈ పుస్తకంలో రచయిత మరో రచన “మగ దిక్కు”నవల ప్రశంసా లేఖలు పొందు పరుచబడ్డాయి. ఈ పన్నెండు కథలనూ “పాత కొత్తల మేలు కలయిక”గా పురాణం సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు వర్ణించి, “ఈ కథలు చదివేవారు ఇందులో లేనివాటి కొరకై వెదుకక, ఉన్నవాటిని అర్థం చేసుకుని ఆనందించాలి”న్నారు.

విజయవాడ దేవీ పబ్లికేషన్స్ వారు ప్రచురించిన ఈ “మేనటికం” పది రూపాయలు. వెల కాస్త ఎక్కువే.

‘పాత కొత్తలు’

## 1. మాని బందోపాధ్యాయ

[అంగ్లమూలం:-నర్సాక్ మోహన్మిత్ర, తెనుగుపేత:-జంధ్యాల జయకృష్ణ, పూజీ].

## 2 ఈశ్వరచంద విద్యాసాగర్

[అంగ్లమూలం:-హిరణ్యమయ బెనర్జీ, తెనుగుపేత:-పోలా ప్రగడ సత్యనారాయణమూర్తి]

## 3. బి. యం. శ్రీకంఠయ్య

[అంగ్లమూలం:- ఎ. ఎన్. మూర్తిరావు, తెనుగుపేత:-పోరంకి దక్షిణామూర్తి.]

## 4. ఫకీర్ మోహన్ సేనాపతి

[అంగ్లమూలం:-మాయాధరీమాన్సింహ, తెనుగుపేత:-సి. ఆనందారామం. ఒక్కొక్క ప్రతివెల:-రూ. 2-50లు. ప్రతులకు:-సాహిత్య అకాడెమీ, రవింద్రభవన్, న్యూఢిల్లీ-1]

వంగసాహిత్య చరిత్రలో ఒక ప్రత్యేక స్థానాన్ని పొందిన రచయిత మానిక్ బందోపాధ్యాయ. అనేక నవలలు, కథలు, కథానికలు వ్రాసి వంగ సాహిత్యానికి పుష్టిని, వంగసాహిత్యానికి పురోగతిని కలిగించిన అభ్యుదయ రచయిత బందోపాధ్యాయ. తన కాలంనాటి వంగదేశ సామాజిక పరిస్థితులను, వీడిత జనుల గాఢలను మానవ మనస్తత్వ పరిశీలనను సూక్ష్మాంశాలతో తన రచనలలో వివరించాడు మానిక్. ‘సమద్రో స్వాద్’ (సముద్రపు ఉప్ప) కథాసంకలనానికి మానిక్ వ్రాసిన పరిచయం అతని రచనా పరమార్థాన్ని అర్థం చేసుకునేందుకు ఉపకరిస్తుంది. “ఈ సంకలనంలోని స్త్రీ పురుషుల కథలు మధ్యతరగతి సమాజానికి సంబంధించినవి. చౌకబారు భావాలతో నిండి, వాటిమీదే ఎక్కువ అసక్తి చూపుతూఉండే వ్యక్తులుగా వీరిని నేను గమనించాను...నా కథలు చదివిన పిమ్మట ప్రజలు మేల్కొని పరిస్థితుల వాస్తవికతలను గ్రహించి వాటిని సరిదిద్దుకుంటారని భావించాను. కాని నేననుకోన్నది తప్పనీ, పరిస్థితులు చాలాదూరం పోయాయిని గ్రహించాను. మన మధ్యతరగతి సమాజం నిరర్థకమైంది...అన్ని రంగాలలో పతనమే ఉన్నప్పుడు దాని పునర్వికాసానికి పోరాడటం నిష్ప్రయోజనం ... ఈ తరగతి తన ఉనికిని కోల్పోయి ప్రపంచంలోని వర్గరహిత సమాజంలో కలిసిపోవడం చాలా యోగ్యమైన పని” అంటాడు మానిక్. అతని రచనా పరిణామ దశల్లో ఇది ఒక హద్దు. ఆ పిమ్మట రచనలు మార్క్సిస్టాంత సిద్ధాంత స్వీకారంతో జరిగాయి. మార్క్సిస్టాంతాన్ని గురించి అతని వ్యాసాల్లో ఇట్లా అంటాడు. ‘భూత వర్తమానాలకు సక్రమమైన అర్థాన్ని ఇవ్వగలిగేది మార్క్సిస్టాంతం ఒక్కటే. మానవజాతి భవిష్యత్తుకు సర్వ సమూహం ఇందులోనే ఉంది.’ సాహిత్య ప్రయోజనాన్ని గురించి కూడా అతనికి ఒక స్థిరమైన అవగాహన ఉంది. ‘ఎప్పటికీ మానవజాతిని అనాగరకస్థాయికి దిగజార్చే పారంపర్యమైన చిరకాలపు వ్యామోహపు దుర్మార్గానికి సాహిత్యం ఉద్దేశించబడలేదు. ఉత్తమ ప్రపంచంకోసం నాగరికతను అమిత వేగ తో నడిపించడం ఒక్కటే రచయితల ముందుండవలసిన ప్రధాన సమస్య. మానిక్ బందోపాధ్యాయుని ఉత్తమ రచయితగా ఋజువు చేసే గ్రంథం ఇది.

ఈశ్వరచంద్ర విద్యాసాగర్ వంగదేశంలోని సంఘ సంస్కర్తలలో అగ్రశ్రేణిలో నిలబడినవాడు. అతని జీవితాన్ని, సంఘసంస్కర

జను, విద్యాసంస్కరణను, రచనలను ఈ గ్రంథంలో పరిశీలించడం జరిగింది. విద్యాసాగర్ వ్యక్తిత్వాన్ని తెలుసుకునేందుకు ఈ గ్రంథం బాగా ఉపయోగపడుతుంది. వితంతు వివాహంకోసం అతను వడివ శ్రమ, సతీసహగమన దురాచారంపై అతను జరిపిన పోరాటం ఈ గ్రంథంలో సమగ్రంగా చిత్రించబడ్డాయి. పరాయి పాలనలో ప్రభువులకోసం తన నిర్ణయాలను మార్చుకొనని విశిష్ట వ్యక్తిత్వం విద్యాసాగర్ది. సంస్కృత పాఠ్య గ్రంథాలేకాక బెంగాల్ ఇతిహాస్, భౌతిక పరిచయశిక్ష, జీవన్ చరిత్ర, విధవా వివాహ, మహాభారత మొదలగు సాహిత్య సాంస్కృతిక రచనలు విద్యాసాగర్ చేశాడు. ఈశ్వరచంద్ర విద్యాసాగర్ సాంస్కృతిక పునరుజ్జీవనానికి మూల కారకులైన సాహితీ మూర్తులలో ఒకడు.

ఫకీర్ మోహన్ సేనాపతి ఒరియా సాహిత్యంలో చప్పుకో తగ్గవాడు. క్రమమైన విద్యాభ్యాసం లేకుండానే స్వశక్తితో అనేక పదవుల నదిరోహించి అటు సమాజంలోను, ఇటు సాహిత్యంలోను ఒక ప్రముఖస్థానాన్ని పొందిన విశిష్ట వ్యక్తి. కుటుంబాధిపతిగా జీవితాన్ని ప్రారంభించి స్కూలు ఉపాధ్యాయుడుగా జీవితాన్ని సాగించి జమీందారీలపై మేనేజరుగా అత్యున్నతస్థాయికి ఎగ్జిక్యూటివ్ జీవితం ఫకీర్ మోహన్ సేనాపతిది. ఈశ్వరచంద్ర విద్యాసాగర్ బెంగాలీ 'జీవన చరిత్ర'ను ఒరియాలోకి అనువదించాడు. భారతదేశ చరిత్రను వ్రాశాడు. రామాయణాన్ని, భారతాన్ని సులభమైన భాషలో ఒరియాలోకి అనువదించాడు. 'ఉత్కల భ్రమణం' అతని స్వతంత్ర రచన. 'స్వర్గద్వారం ముందున్న ఆత్మలు' మంచి కవిత. 'తిరిగి ఎలుకవైపో' కథ అనాటి ఒరియాదేశంలోని మనుషుల ఆలోచనా విధానానికి తిరుగులేని ప్రతీక. వాడుక భాషలో ఫకీర్ మోహన్ సేనాపతి నవలలు కథలు వ్రాశాడు. ఒరియా సాహిత్య పునర్వికాసానికి మూల పురుషుడుగా ఫకీర్ మోహన్ సేనాపతి పేరు చెబుతారు.

బి. యం. శ్రీకంఠయ్య కన్నడ సాహిత్య ప్రముఖులలో ఒకడు. అంగ్లభాషను అమితంగా ప్రేమించినా కన్నడ భాషాభివృద్ధి కోసం, కన్నడుగులంతా ఒకే పాలనక్రింద ఉండటంకోసం జీవితాంతం కృషి చేసిన మహనీయుడు బి. యం. శ్రీకంఠయ్య. గదాయుద్ధం, అశ్వత్థామన్ నాటకాలు—గ్రీకు విషాదాంత నాటకాలను ఆధారంగా చేసుకొని వ్రాసినవి. కన్నడ సాహిత్య చరిత్రను శ్రీకంఠయ్యగారు వ్రాశారు. 'ఇస్లామ్ సంస్కృతి' వారి అనువాద గ్రంథం. శ్రీకంఠయ్యగారు ఆధునిక దృక్పథం కలిగిన ప్రాఫెసర్. "పురాణాలకూ, మతపరమైన కవిత్వానికి సంబంధించిన మహాయుగం చాలాకాలంకిందటే అంతరించింది...యతిప్రాసలు, ద్వంద్వ ర్థాలు, కుకవినింద, స్తోత్రార్థం, అష్టాదశ వర్ణనలు ఇవన్నీ మనకు సమృద్ధిగా ఉన్నాయి...అందులో కవిత్వం నిజంగా పండితులకోసం పండితులు వ్రాసిందేకాని సామాన్యజనంకోసం వ్రాసిందికాదు. వాళ్ళు వ్రాసింది కన్నడంలోనేనని చెప్పడం కూడా ఒక్కొక్కప్పుడు కష్టమవుతుంది. నాలుగు పాదాలన్న ఒక పద్యంలో ఒకేఒక కన్నడ పదం ఉంది. తక్కినదంతా సంస్కృతం; అందులోనూ ఇమట గుగ్గళులాంటిది" అన్న శ్రీకంఠయ్యగారి వాక్యాలను పరిశీలిస్తే

అనాటి కన్నడ సాహిత్యంపై ఆయనకున్న దృక్పథం అర్థం అవుతుంది. కన్నడ సాహిత్యానికి సృజనాత్మకమైన సేవచేసిన భాషా సేవకుడు బి. యం. శ్రీకంఠయ్య.

ఈ నాలుగు గ్రంథాలను అంగ్లంనుండి తెనుగున కనువదించటంలో శైలీపాఠ్యాన్ని పాదించారు రచయి (తు)తలు అకాడెమీ చేస్తున్న ఇలాంటి కృషిని సాహిత్యాభిమానులు తప్పక ప్రశంసించారు. తేలిక ధరలో తెలుగు పాఠకులకు ఈ గ్రంథాలు లభించటం అదృష్టమనే చెప్పాలి.

శ్రీ బి. ఎల్. ఐ. తారావు

## పలనాడు వెలలేని మాగాణిరా

[ప్రచురణ : పులుపుల వెంకట శివయ్య స్మారక కమిటీ, ఆంధ్రప్రదేశ్ అభ్యుదయ రచయితల సంఘం గుంటూరు జిల్లా, శాఖ. వెల : పది రూపాయలు.]

మార్క్సిజమ్ కొన్ని సిద్ధాంతాల నముచ్చయం మాత్రమే కాదు. అందుకే ఇక చర్చ జరపడానికి వీలులేని సిద్ధాంతాల సంకలనం అనలు కానేకాదు. మానవాభ్యున్నతికి కృషి చేసేవారికి మార్క్సిజమ్ ఉద్దేశం. సాంఘిక శ్రేయస్సుకు కృషి చేయదలచేవారికి మార్క్సిజమ్ ఒక కార్యక్రమాన్ని అందజేస్తుంది. కనుకనే జాతీయవాదులుగా రాజకీయాలలో తొలుత ప్రవేశించినవారిలో పెక్కుమంది మార్క్సిస్టులుగా మారడం ఒక్క భారతదేశంలోనే కాక ఇతర దేశాలలో కూడా జరిగింది. దేశ స్వాతంత్ర్యానికీ, దేశాభ్యున్నతికీ కృషి చేసే వారికి ఒక సిద్ధాంతం — తాత్విక సిద్ధాంతం అనవసరం అని తెలుగుదేశంలోనే కాదు భారతదేశంలోనే తొలుదొర్లి ప్రచారం చేసిన వారు కమ్యూనిస్టులని అనడం అతిశయోక్తి కాదు.

ఇలాంటి జిజ్ఞాసపరులలో కీర్తిశేషుడు పులుపుల శివయ్య ఒకరు. ఆయనది ప్రాయీకంగా జిజ్ఞాసా దృష్టి. మార్క్సిజాన్ని ఆయన మనపాఠా నమ్మాడు. వృద్ధయవూర్వకంగా ఆచరించాడు. అయితే కమ్యూనిస్టులలో తొలి రోజులలో అధికంగా ద్యోతకమయిన అనవాసం ఆయనలో లేకం కనిపించేది కాదు.

పూర్వదండల మంచి, మంత్రి పదవికా ఏదో ఒకదాన్ని అపేక్షించి రాజకీయాలలో శివయ్య ప్రవేశించలేదు. సంపాదించిన ఎన్. ఎస్. డిగ్రీని తాకట్టు పెట్టి పుంటే ముంచి ఉద్యోగమే ఆయనకు వచ్చి పుండేది. కాని, అలాంటి వ్యక్తి తోడు శివయ్య. తనకుతెలిసిన విషయాలను ఇతరులకు చెప్పాలనే కోరిక, తనస్థాయికి వీరియితే తనకంటే మిన్నగా తన సహచరులు ఎదగాలని అపేక్షించి, తదనుగుణంగా కృషిచేసిన వ్యక్తి శివయ్య. ఆయన స్మారకార్థం గుంటూరు జిల్లా అభ్యుదయ రచయితల సంఘం ఒక సంచికను వెలువరించడం ఎంతో సమంజసంగా ఉన్నది.



831 పుటలున్న ఈ సంచికలో శివయ్య కలం నుంచి వ్యాసావళి, చెరగని గీతలు - శివయ్య గీతాలు, శివయ్య కవితలపై పరామర్శ, ఆత్మీయులస్మృతిపద్యంలో, సందేశాలు అనే శీర్షికలున్నయ్.

ఇవన్నీ అభిమానులు సంతరించినవి, లేదా అభిమానులు వ్రాసినవి.

గాంధీజీ హత్య గురించి శివయ్య వ్రాసిన వ్యాసం బాగున్నది.

“రాజమండ్రిలో పంతులుగారు”, “గిడుగు గ్రాంథిక భాషా వాదుల పాలిటి పిడుగు” అనే శీర్షికలతో శివయ్య వ్రాసిన వ్యాసాలూ; “పలనాడు వెలలేని మాగాణిరా”, “మాకొద్దీ నల్లదొరతనము” అనే గేయాలూ తప్పక చదవవలసినట్టివి.

ఇక శివయ్యను గురించిన వ్యాసాలలో “కరదీపిక క్రాంతిరేఖ మా శివయ్య” అనే శీర్షికన వేములపల్లి శ్రీకృష్ణ, “సిద్ధాంతవేత్త క్రామేష్ శివయ్య” అనే శీర్షికన కంభంపాటి సత్యనారాయణ (సీనియర్) వ్రాసిన వ్యాసాలు ప్రత్యేకంగా పేర్కొనదగినవి.

పులుపుల వెంకట శివయ్య మార్క్సిస్ట్ మేధావి అయిన మాట నిజమే. గుంటూరు జిల్లాలో ఆయన ప్రబోధాలు ఆనాటి యువకులలో చాలా మందిని ప్రభావితమను చేసిన మాట కూడా నిజమే. పీటన్నింటి కంటే ముఖ్యమయిన విషయం శివయ్య కవి, రచయిత అన్నది. ఆయన వ్రాసిన గేయాల్లో కొన్ని జనామోదం పొందాయి. మరికొన్ని గేయాలు ఈనాడు కూడా కొందరి నోటి నుంచి వినిపించుతుంటాయి.

పోతే 51 వ పుటలో ‘రాయిస్టు పెడధోరణిపై పోరాటం’ అనే ఉప శీర్షిక కింద “యం. ఎన్. రాయ్ కమ్యూనిస్టు ఇంటర్నేషనల్ కార్యకర్తలతోనూ, చైనాలో కమ్యూనిస్టు పార్టీకి సహాయకుడుగా 1937 - 38 లో నిర్వహించిన పాత్రను గురించి, ఆయన డికోలనైజేషన్ సిద్ధాంతాన్ని గురించి కాడరులో అనుమానాలు ప్రచారం చేయసాగాడు” అని శివయ్యగారు వ్రాసినట్లు ఉంటుంది. చారు ఆరోజులలో రాయ్ ను గురించి ఈ దేశంలోని కమ్యూనిస్టులు ఇలా అనుమానపడిన మాట నిజమేగాని, ఈ సమీక్షకునికి తెలిసినంతవరకూ భారత కమ్యూనిస్టు అగ్రణీయులకు లెవెరా బహిరంగంగా తమ ఆరోపణలను రుజువు చేయలేదు ఎవరూ అనాడు ఎమ్. ఎన్. రాయ్ మీద నేసిన ఆభాంధలను మార్క్సిస్ట్ మేధావులలో కొందరు ఈనాడు సరిదిద్దుకొంటున్నారు కూడా.

ఇదే విధంగా 55 వ పుటలో కూడా ‘రాయిస్టు పెడధోరణి గురించి కొన్ని సిద్ధాంత వివరణలు ఇచ్చి’ అని ఉన్నది. రాయిస్టు పెడధోరణి యేమిటో అనాడు శివయ్యగారుగానీ, ఈనాడు ఆయన అనుయాయులం అని చెప్పుకుంటున్న వారుగానీ ఇంతవరకూ ఎక్కడా వివరించి వుండలేదు.

కేవల ప్రస్తావనగా, అనాడు జరిగిన విషయాలను జరిగినట్లు శివయ్యగారు వ్రాసినట్లున్నట్లుతే, అయీ అంశాలు ప్రస్తుత

చారిత్రక పరిణామాల దృష్టిపై అసంగతం అని ఈ పుస్తకం సంపాదకులు భావించితే వాటిని తొలగించి వుండాలింది అలాకాక పైన ఉంటుందిన వాక్యాలలో సత్యం కలదని సంపాదకులు భావించివుంటే అవి ఎలా వరయిన విషయాల్లో వివరించి వుంటే సామాన్యులకు ప్రయోజనకరంగా వుండేది.

రాయ్ విశ్లేషణను సమర్పించడం ఈ ప్రస్తావన లక్ష్యం కానేకాదు. ఇలాంటి వాక్యాలవల్ల ఈనాడు సునమధ్య లేనట్టి ఇరువురు వ్యక్తులకు ఎంత అవచారం జరుగుతుందో గమనించ వలసి నదిగా విజ్ఞానము కోరడం అసందర్భం కాదనుకుంటాను.

ఇలాంటి చిన్న చిన్న విషయాలు ఎలావున్నా (సిద్ధాంత) మార్క్సిస్ట్ మేధావులలో ఒకరయిన శ్రీ శివయ్య జీవితం, రచనలు, కార్యకలాపాలను గురించి ఈనాటి యువకులు పరిచయం కలిగించు కొనడానికి, ఈ పుస్తకం ఉపయోగపడుతుంది.

వినాటి ఫెండ్స్ హోమ్? ఇలాంటివిషయాలు చదువుతుంటే నలభయ్ నాలుగు సంవత్సరాలకు ముందు జరిగిన సంఘటనలన్నీ గుర్తొస్తున్నాయి.

అదొక ఉత్సాహం! అదొక ఆవేశం! గతితార్కిక తాతిక వాదం దృష్టిలో చేసే విశ్లేషణకు అందవు ఆనాటి సంఘటనలు. ఒకవేళ అందినా వాటిలో ఏది తప్పి? మరేది ఒప్పు గ్రహించగలిగితే ఈ సంచిక ప్రకటన లక్ష్యం నెరవేరినట్టే.

జి. వి. ఎస్. అవధాని

## 1. నాకు భూమి కావాలి

[కవిత. రావు వెంకటరావు, డెమ్మీ- 1/8-40 పేజీలు; వెల: రు. 2/- ప్రతులక-ఆంధ్రసారస్వత పరిషత్-తిలక్ రోడ్ - హైదరాబాద్-1]

ఈ పుస్తకం పేరే నయ్యగ్రామీణ జీవనానికి పునరుజ్జీవనం కల్పిస్తున్నది. పెరిగి పెరిగి విసుగు వెగటు పుట్టించిన వట్టణ కృత్రిమ జీవనాన్ని వదలి, గ్రామ స్వచ్ఛ స్వతంత్ర వాయువులను పీల్చును ఈ కవి కుతూహలపడుతున్నాడు. ఇది మెచ్చదగిన కోరిక. ఈయన కొరేడి సాగుకు పెరికివచ్చే సిద్ధాంతం నేల; అంటే చెరుటూడ్చి బ్రత కాలనే గాని పరిభాగ్యజీవి కారాదని చెప్పుకున్నాడు ఈ ఆదర్శ వాది అయిన కవి.

ప్రతి ఖండికకు తానే ఇంగ్లీషు అనువాదం ఇచ్చి ఉన్నాడు. ఈ ప్రయత్నం ప్రశంసనీయం. మన తెలుగు పూదొలలో చికిరించి పెరిచులించిన భానుమాలను అర్జునా తాలకు అందజేయవలసిన అగత్యం ఎంతగానో ఉన్నది. క్రమేణా ఇంగ్లీషుకు దాని జాతీయత అలవడితే రాణించగల రచన. తెనుగు తెలియకా పదనెక్కవలసి



ఉన్నది. అనుభవించి వ్రాయగలిగిన వ్రాతకాడైవండున రచనలో భావబంధురత భాషలో మార్దవం ఏర్పడి ఉన్నది.

## 2. (కొండవీటి) రెడ్డిరాజ్య మహోదయము

[చారిత్రక కావ్యము—మహాకవి బెళ్లూరి శ్రీనివాసమూర్తి, డెమ్మి-1/8. 200 పాటలు; వెల: రు. 10/-; ప్రతులకు—గ్రంథకర్త, కుంటిమర్ది పోస్టు; ధర్మవరం తాలూకా, అనంతపురం జిల్లా.]

“పంటకాపు బ్రతుకుపాటలో శ్రుతిజేర్చి మోలెని తెనుగు పదములే? కాపురెడ్ల పీరగాథామృతము కొంత చిలుకకున్న కవుల కలములే?” అన్నదీక్షతో వ్రాసిన రచనత్తర ప్రబంధమిది చరిత్ర సంఘటనలు అస్థిపంజరాలుకావు, ఒకజాతి జాగృతి సంస్కారాల స్వరూపమైన సజీవమూర్తులు అని నిలబెట్టును చరిత్రను కావ్యంగా వ్రాసిన రచమయ మధుర కృతి యిది! కులాభిమానం తప్పకాదు గాని, దురభిమానం మాత్రం తప్పగా గర్హింపదగినది. గుణ పక్షపాతి అయిన ఒక సహృదయుడు వ్రాసిన ఈ గ్రంథం చదువుతుంటే ప్రతి ఆంధ్రునికీ పారవశ్యం నిలువెల్లా పరిపాతున్నది. ఇక నేను ఒక పంటరెడ్డిగా చకితుడనైనానంటే మానవ హృదయ దౌర్బల్యాన్ని మన్నింతురుగాక.

ప్రాతరచన, మధుర పదబంధ సౌరభము, మురిపించే నడక ఈ కవి పాండిత్యానికి బంగారు నీరబోస్తున్నవి. నవరసాలు ఈ కవి వ్రేళ్ల కొనలపై నాట్యమాడి, ఆ మనోజ్ఞ విన్యాసాలను కాగితంమీద దీప్తాక్షరాలతో ముద్రిస్తున్నవి అందులో, అభిమానం పొంగిపారలే రచన ప్రాణం పోసుకోక ఊరుకుంటుందా?

కొండవీటి రెడ్డిరాజుల చరిత్రలోని వివిధ ఘట్టాలను, వివిధ గుణాలను రసమృత్తితో వర్ణించినాడు. కృషివలనర్వం (భారతానికి వలనే దీనికి 18 పాటలు) కర్షక వృత్తిని పొడి, గ్రామజీవన ఆకళంక సౌభాగ్యాన్ని ఆనందం వెల్లివిరిసేటట్లు చెప్పినాడు. సంగ్రామవర్వం చిత్రమ రాజుల విజయ సంగ్రామాలను ఉగ్గడించి, ఆంధ్రాభిమానాన్ని రేగొట్టి పులకలెత్తిస్తున్నది. తిక్కనవలెనే ఈ కవికి సంగ్రామం ఒక కళ. “విక్రమ కళారేఖ లతో—కొండవీడు వీరరసాన్ని పండిత్రాగించినది” అంటాడు. “పుష్పాణంబు లుజ్జ్వల కాంతిన్ ప్రసంగి యుక్కుపాడిని రల్పినది” అంటాడు.

ఈ పద్యేనిమిది గణాపుల (వర్వం) చెరుకుగడలో సాహిత్య పర్వం తెనెనాక. ‘కృతిఃకర్త కృతిభర్త కృతిజీవమలంబు, నాంధ్రి కిరువెపుల సన్మతి వింజామరవైచిన కృతకృత్యలు పూజ్యులందు రెడ్డివరెణ్యుల్’ అని అరెడల రచనా వైదుష్యాన్ని కవి

పండిత సోషక జ్ఞానాన్ని ఆనంద విహ్వలలయ్యేటట్లు చెప్పినాడు—సిద్ధహస్తుడైన ఈ రాయలసీమకవి. శ్రీనాధుని వర్ణించేటట్లున సీనపద్యాలు ఆ కవి సార్వభౌముని ఫక్కిని జ్ఞప్తికి దెస్తున్నవి. కావ్యమంతా రమ్యకవితావేశంతో శిల్పరసాన్ని ఊరిస్తున్నది. మౌలుపల్లి వర్ణన ఆంధ్ర వాణిజ్య సామ్రాజ్య చిహ్నంగా చెప్పబడి ఉన్నది.

ఈ కవి నుడికారంలో, అక్షర అక్షరానికి కవితాశిల్ప వికాసము భావసౌభాగ్యము వనంతోదయ రుచులు అబ్బిఉన్నవి. అందులో, సహృద్యయుడుగామండి, ఇళ్లూరు వదలి ఇంద్రప్రస్థ రాజ్యపీఠ మెక్కిన నీలం సుజీవరెడ్డిగారికి సమర్పణం ఈ కృతి. బాల్య స్నేహపు తీరుతియ్యాలు ఇట్టివిగా!

ఈ రచనలో కొన్ని పాల్కొనా బిళ్లలు :- కొండవీటి ప్రాగ్ది శిఖరిపై విరులజల్లే తరణి కిరణ వితతి; శ్రమనోద్భవ స్వేదబిందు సుందరమణిహారముల్ పుడమి తానయి కోరిధరించు క్రొన్నగల్; మనసులో మాటలో చిటుమల్లెతాని, నృమవర్తనలో ప్రాచ్య నాగరకతి; ఆమె చిటునవ్వు దొంతర నణగి మణి రాజ్ఞి సౌందర్యరేఖ తారాడు నచట; జనకుని పదముల ప్రణామ సుమమాల వైచి సజ్జనిలువ; కూరిమి నీడలో బ్రదుకగోరెద; అమర భారతితో నైక్యమలవరించి, తెలుగు భాషావధూటి కుత్తేజమిచ్చి, అక్క సెల్లెండ్ర నృత్యకళాభినయము సృజన మొనరించి రలరెడ్డి నృపతి వరులు; తతవిజయ ఘంటికా నివాదములు మొరయ కదలియూరేగు సాపాతీ మదగజంబు; అందమెగబోసెనాడు ముత్యాలశాల. ముత్యాల శాల వర్ణనలో గొడడిండిమభట్టు కంచుతక్క పగిలిన శబ్దాలు వినబడుతున్నవి; శ్రీనాధుని దీనాలాపం గుండెను ఒత్తివేస్తున్నది. లకుమవర్ణనము నాట్యము మనసును అలరింప జేస్తున్నది. అరవై ఏండ్లనాడు, పినాకినీ తీరాన రాయప్రోలు సుబ్బారావు అన్నాడు—చావ లేదు చావలేదు ఆంధ్రుల మహోజ్జ్వల చరిత్ర, హృదయములు చీల్చిచదువుడో నదయులారా—అని. ఇట్లా గ్రంథమంతా చదివేదానికి చవులారిస్తున్నది.

## 3. భర్తృహరి నిర్వేదము

(హరిహరకవి శాంతరసనాటకము.)

[ఆంధ్రానువాదం—చర్ల నారాయణశాస్త్రి. డెమ్మి 1/8-42 పుటలు; ధర రు. 1/-; ప్రతులకు — చర్ల గణపతిశాస్త్రి, 24, పిఠాపూర్ బీచ్ క్వార్టర్స్, ఆంధ్రాయూనివర్సిటీ, వాల్తేరు.]

సంస్కృత నాటకాల లక్షణాలు సంప్రదాయాలు అన్న సంక్షేపంగా పొందుపరిచబడిన ఐదు అంకాల చిన్న నాటకం ఇది. రాజు—భర్తృహరి, వేళాకోళానికిగా వేటలో పులివేత తాను చుపబడి పట్లుగా రాణికి చెప్పి పంపిగా, ఆమె గుండె పగిలి చనిపోయినది. రాజు శాంతరసానికి భావ్యంగా ఆక్రందించి ఒక యోగిచే ఓదార్పబడి తత్వోపదేశం పొంది ఎరుక పొంది పొందుతాడు. ఈయోగి

తన భిక్షాప్రాతిక పగిలిపోయిన దానికి ఏడ్చినట్లు నటించి, రాజుచే ఓదార్చబడుతాడు. ఉపదేశం తర్వాత యోగి రాణిని బ్రతికిస్తాడు. దుఃఖాంతం కాకూడదు గదా సంస్కృత నాటకం!

కథలో సహజత లేకున్నా విషయం బాగున్నది. తెనుగు సేత సంస్కృత గాంభీర్యాన్ని ధరించినది గాని, అక్కడక్కడ స్పష్టత లోపించినది. చాలా పద్యాలు శాశ్వత సత్యాలను చెప్పే చాటువులుగా నిలిచిపోతవి. సంస్కృత నాటక శోకాల ఉద్దేశ్యమే ఇది గదా!

తెనుగు వచనం సాంప్రదాయక వాసనలతో బిగువుగా నడిచినది.

## 4. జననం

[కవిత బి. సరసింగరావు. డెమ్మి 1/8-110 పేజీలు ధర-రు. 2-50; దొరకుచోటు: దేశి బుక్ హౌస్, వారాయణ గూడ-పాఠశాలబాదు-500029.]

మానవ జాతికి కలుగనున్న నూతన జన్మను సూచించడం కాబోలు ఈ గ్రంథ శీర్షిక. నేటి అభ్యుదయ రచయితలు కాక్షించే శ్రామిక జీవుల కల్యాణానికి ఈ కవిత స్వాగతమిస్తున్నది. దోపిడీల ధిక్కారం కసి లావారూపంలో పారడం, మొదలైన మామూలు వస్తువే ఈ గ్రంథంలో వ్యక్తం చేయబడుతున్నది. ఇది ఋతు ధర్మంగా ఉన్నట్లున్నది. కవి పడిన ఆవేదన పాఠకుని మనసుకెక్కి లుట్లు రచనకు పొందిక అమరి ఉన్నది. కవి చెప్పే విధానంలో రీతిలోనే గదా కవితకు ప్రాణమబ్బి వ్యతనం గూర్చేది! ఈ గుణం ఈ కవితలో అక్కడక్కడా గుబాళిస్తున్నది.

పేదరికం ప్రతి తమపు తట్టి ప్రవేశిస్తోంది; ఈ గ్రామా లలో ప్రజల కది తోబుట్టువైంది. (ఈ కోవ ప్రాతగాండ రచ నలో ఈ వస్తోంది అన్నది వర్తమానమా భవిష్యత్ ప్రస్ఫుటంగా తోచదు.) కథ - కాకి నోట మాంసం ముక్కును కుక్కు లాక్కుని పొయ్యే కథకు (ఈసపు కథలో నక్కు) వారున్నవాడే కాలంగా నూతన వ్యాఖ్యానాన్ని చెపుతున్నాడు.

నేను కన్నకలలు అలలు అలలుగా కదులుతూ, రంగురంగులు చిమ్ముతూ - చెల్లెల్ని పొగమంచులో స్నానం చేస్తున్నాయి (మంచి వక్రత్రి వర్ణన) - పుట్టినప్పుడు అందరిలాగే పుట్టి ఇప్పుడు మురికి వాళ్ళలా అయ్యారు. (నిరుత్తరులుగా చేసేవాడం!) మెడపై గానుగ నొగలే మన నగలు - కమ్మని పలకరింపుల పెదవి కదిలించి. ఇట్లా వ్యక్తికరణంలో భాషకు సొంపు ఉన్నది.

## 5. శైవలినీ

(చైతన్య ప్రతుల కవితా సంకలనం)

[డెమ్మి 1/8-50 పేజీలు; ధర: రు. 2/-; ప్రతులకు: టి. లక్ష్మయ్య, అధ్యక్షులు: జిల్లా రచయితల సంఘం; ఆదిలా బాదు-504002]

జిల్లా రచయితల సంఘాలు తమ సభ్యుల రచనలను ప్రచు రించి ప్రోత్సహించడం, యువకవుల సాధనానురక్తిని పెంపొందించడం అవుతుంది. ఇది ఆచరణ యోగ్యమైన విధానం. వీరిలో ఎందరో ముమ్మందు ఆరితేరగలరు. ఇప్పుడు కొందరిలో భావాంకురాలు భాషా కోరకాలు గోచరిస్తున్నవి. స్వాగతం చెప్పిన - ఆచార్య డాక్టర్ సి. నారాయణరెడ్డి వలెనే - వీరు సొంత గొంతులు వర్చరచుకోని కొత్త పాటలు పాడమని కోరుతున్నా విషయం పాతబడి వెగటుపుట్టిస్తు న్నది. (ప్రబంధకవుల స్త్రీ వర్ణనలువలె) ఇక, ఉన్న కవితా గుణాన్ని పెంచుకోవడమే వీరి కర్తవ్యం. కొన్ని ఇంపైన నుడికారాలున్నవి.

పెద్దలు - వానమామలై వరదాచార్యుల సూక్తిసుధ కొన్ని సామెతలను సృష్టిస్తున్నది: - మత్సరముకంటే మదిగాల్పు నిప్పేది - నల్లివోలె నెవుడు వక్కియుండు ఇలుడు. "సిల్లలో" వివిధ బిందువుల ఐక్యత ఉన్నదని రమ్యంగా చెప్పబడిఉన్నది. "ఇక నేనెలా గానేది" - అమృతాంశుని సువావస్థిలో తడిసి బరువెక్కి కదలలేక నిలిచిన వేళ. "రాజకీయ వర్ణ చిత్రం" మంచి అవహేళన ఎత్తి పాడుపులలో నిండి ఉన్నది. "నిరుద్యోగ పర్యం" ఆవేదనపూర్ణంగా రచనా పాటవాన్ని చూపుతున్నది. "పూలు" పేజీల భావాన్వితంగా ఉన్నది. మిగత గీతాలలో గూడ అభివృద్ధి సూచనలున్నవి.

శ్రీ మరుపూరు కోదండరామరెడ్డి

## "మా పిఠాపురం"

[మా పిఠాపురం గ్రంథకర్త కురుమెళ్ల వేంకటరావు. ప్రాప్తిస్థానము కురుమెళ్ల వేంకటరావు, మంగయ్యమ్మారావుపేట, పిఠాపురం - పుటలు 150. వెల: 8-00.]

ఆంధ్రదేశమున ప్రసిద్ధి కెక్కిన సంస్థానములలో నొకటి యైన పిఠాపురము చరిత్ర ఈ గ్రంథము. గ్రంథకర్తలు కురు మెళ్ల వేంకటరావు. ఇందు ఆముఖము: పురుషరాతికా శక్తి పీఠాం బిక, వీలాశక్తి పంచారామాలు, త్రిగయలు, పాదగయ, ఏవేరు, కుక్కుటేశ్వరుడు, ఏకాంతినేవా విలాసము, కుక్కుటేశ్వరాష్టకము: హంకారిణి రాజరాజేశ్వరి, నందీశ్వరుడు, కుంతీమాధవస్వామి, పాత మసీదు, కుమారస్వామి, వేంకటేశ్వరుడు, గోపాలస్వామి, గ్రామ దేవతలు, మాఘమహోత్సవాలు, శివరాత్రి, ప్రాచీన చరిత్ర, పద్మ నాయకులు నే నెరిగిన పిఠాపురము; పండిత పరిషత్తు వేద పరిషత్తు - వడలి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రి, దెందుకూరి నరసింహశాస్త్రి, శ్రీపాద లక్ష్మీనరసింహశాస్త్రి, వేదుల సూర్యనారాయణశాస్త్రి - పండిత రంగాచార్యులు నందిగామ వెంకయ్య - సంగమేశ్వరశాస్త్రి పాఠశాలు చ్చామ్మూలు, కూచి నరసింహము, అదపూడి సోమనాధరావు నండూరి రంగాచార్యులు గ్రంథాలయాలు, శ్రీ సూర్యరాయ విద్యానంద, సోములు బాబుగారు, రంగనాయకులు, ఆంధ్రపరిశోధక మహామండలి నాటకాలు, ఆంధ్రభాషాభివర్ధని, సంగీతము.

## కవి సమ్మేళనము

రామకృష్ణ కవులు, పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహారావు, ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు, సూర్యరాయాంధ్ర విఘంటు, జయంతిరామయ్య పంతులు, కాశీభట్ట సుబ్బయ్యశాస్త్రి, చర్ల వారాయణశాస్త్రి, తంజానగరం తేనెపైరుమాళయ్య ఇతర పండితులు, పిశుపాటి చిదంబర శాస్త్రి, నిడుదవోలు వేంకటరావు, మధునాపంతుల సత్యనారాయణ శాస్త్రి, కవిరాజ పాంసలు పెండ్యాల సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, మొక్కపాటి నరసింహశాస్త్రి, ఉమర్ ఆలీషా, ఘోషా స్కూలు కవయిత్రులు, దాసరి లక్ష్మణస్వామి, కృష్ణశాస్త్రి, బ్రహ్మర్షి.

అన్నకృతా నివారణ స్వాతంత్ర్యోద్యమము, ఖద్దరు, ఆను పత్రులు, పశు సంపద, ఆట పోటీలు, మల్లవిద్య, రాజకుటుంబము ఇను శిర్షికలున్నవి. ఈ గ్రంథమునకు 'కీర్తి సతాక' అన్న పేరుతో డాక్టరు వేదుల రామచంద్ర కీర్తి వ్రాసిన ప్రశంస 4 పుటలు యున్నవి. గ్రంథము పిఠాపురం రాజా శ్రీ రాజారావు వేంకట కుమార గంగాధర రామారావు బహద్దరు వారికి అంకితము.

గ్రంథకర్త వేంకటరావు - చక్కని, సరళమైన వ్యవహారిక భాషా శైలిలో రచించినారు. కన్నులకు కట్టినట్లుగాను మనస్సునకు హత్తుకుపోవు రీతిని రచితములైనది.

గ్రంథకర్తయగు వేంకటరావుగారికి విషయములు మనరిచి తము లగుటచేత అవి నిర్దుష్టములై యున్నవి.

అయినను ఎట్టి గ్రంథానికైనను చేర్చదగిన అంశములుండనే యుండను. వాని విందు చేర్చిన నిది యింకను విరాజిల్లును.

### 1. మొక్కపాటి సుబ్బారాయడు

ఈయన తొలుత పిఠాపురము మహారాజా సూర్యారావు బహద్దరు వారికి, ఉపాధ్యాయులు - ఆ వెనుక ఆంతరంగిక కార్య దర్బులు ఆ పైని పిఠాపురము సంస్థానము దివాను. వీరు మంచి రచయితలు - కవితా విమర్శకులు "భాషాభిమాని" అన్న పేరుతో దేవుల ల్లి సుబ్బారాయశాస్త్రిగారి మహేంద్ర విజయమునకు ప్రశంస మైన పీఠిక రచించినారు. అది చదివిన వీరి ఆంధ్ర భాషా వైదుష్యము సువ్యక్తమును. వీరు నడి వయస్సులో కీర్తిశేషులైరి.

### 2. దేవెలప సత్యనారాజ

ఈయన పిఠాపురమున చాలాకాలము తపాలాఫీసు వ్యవహారగా నుండేవారు వీరు సిద్ధి స్తులైన కవులు. వీరి కవిత్యమును పాను గంటి వారే మెచ్చుకొని నారన్నచో వేరు విధముగా దాని విశిష్టతను గూర్చి చెప్పవలసింది లేదు. పానుగంటివారు పరిషద్యార్జికోద్యోగ్నేన న్యాయములో వీరిని గూర్చి ప్రత్యేకముగా పేర్కొన్నారు. వీరి భగవ

ద్వీత పద్య కావ్యము విశిష్టమైనది. దీనిని మహారాజావారు ముద్రించినారు.

అభినవ కృష్ణారాయలని ఆంధ్రులు మెచ్చగా పీఠికాపురిం ప్రభుగను రావు వేంకట కుమార మహిపతి వీవు సూర్యరా త్రుభులును వారిమంత్రులయి ప్రస్తుతి కెక్కిన మొక్కపాటి పం శభవులు సుబ్బారాయ బుధసత్తములీ కృతి దన్ని రచ్చునన్.

### 3. పిఠాపురము మహారాజావారి షష్టిపూర్తి మహోత్సవము

ఇది 1945లో పిఠాపురము కోటలోనే జరిగినది. తెలుగు దేశము నుండి పండితులు, శాస్త్రవేత్తలు నవరములతో బోడ్డి కాలువలతో సత్కరింపబడినారు. వారిలో నేనొకడను.

## విద్వాంసులు

ఈ క్రింది వారిందు లేరు.

### 1. పేరి పేరయ్యశాస్త్రి

ఈయన గొప్ప సంస్కృత విద్వాంసుడు. అనేక మంది శిష్యులకు సంస్కృత కావ్య పంచకము చెప్పి సాహిత్యవేత్తలుగా దిద్ది తీర్చినారు.

### 2. శొంతి భద్రాద్రి రామశాస్త్రి

ఈయన గొప్ప సంస్కృతాంధ్ర విద్వాంసుడు. పెండ్యాల వేంకట సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారికి గురువు.

\* హరికథా పితామహుడు ఆదిభట్ల నారాయణదాసు సంస్కృతము, పారసీ, ఇంగ్లీషు, అచ్చ తెనుగు భాషలలో పిఠాపురము పై చెప్పిన సీన పద్యముతో నీ గ్రంథము ముగియుట ముదావహము.

## ఆర్థ సాహితీ

సాంస్కృతిక వార్తా పక్ష పత్రిక.

అధ్యాత్మిక జిజ్ఞాసువులూ, సారస్వతాభిమానులు తప్పక చదువవలసిన పత్రిక. ప్రారంభ - శ్రీ శంకరజయంతి ప్రత్యేక - సంచిక తే 1-5-79 దీని వెలువడినది. సంవత్సర చందా : రు. 10-00 ఓడి ప్రతి : 50 పైసలు.

శ్రీ గీతా పబ్లికేషన్స్, విజయనగరం 531202

### 3 శ్రీపాద పాపయ్యశాస్త్రి

ఈయన సూర్యరాయ నిఘంటువున పండితుడు. ఈయన పైని చెప్పిన పేరి పేరయ్య సంస్కృత పదములను పర్యవేక్షించెడి వారు.

### 4. ఈయాణ్ణి వేంకట వీర రాఘవాచార్యులు

ఈయన పేరయ్యశాస్త్రిగారి శిష్యుడు. పితాపురము పాఠశాలలో చదివినాడు. తరువాత ఎం. ఏ. పట్టము పొందినాడు. సంస్కృత వాఙ్మయవేత్త. కాకినాడ పితాపురము మహారాజావారి కళాశాలలో సంస్కృతాంధ్ర భాషాధ్యక్షుడు.

### శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రి

ఈయన నిఘంటు కార్యస్థానమున 13 ఏండ్లు వ్యవహరిగా, సంపాదకుడుగా పనిచేసియున్నాడు మంచి పండితుడు. ఆ వెనుక మదరాసు విశ్వ విద్యాలయమున తెలుగు శాఖలో సహాయోపన్యాసకుడుగా 12ఏండ్లు 1944 వఱకు నున్నవాడు. ఈయన నన్నెచోడుని కుమార సంభవ విమర్శనము విశ్వ విద్యాలయ ప్రచురణ.

ఈయన తరువాత నేనే నాస్థానము బడసితిని.

ఆ యుదంతమిది —

కూచిమంచి తిమ్మకవి రచించిన రుక్మిణీ కల్యాణములోని పితాపురము వర్ణన ఇందులో లేదు.

సీ. చక్రవాకాహార్య జలధి తుల్యోన్నత  
ప్రాకార పరిభా విరాజితంబు  
సాంద్ర ముక్తాసౌధ చంద్ర శాలానేక  
భర్మ నిర్మిత హర్మ్య శర్మదంబు

కరి పైంధవాం దోళికా ధీను ధన ధాన్య  
వనదేవ నర గృహ వర్ణనంబు  
విమల చాతుర్వణ్య విద్యత్కవి శ్రేష్ఠ  
భటు నటామాత్య విస్ఫారితంబు

గీ. రాజమహేంద్ర వర దుర్గ రాజ్యభార  
భారసంభరణా శాంత భానమాన  
రావు మాధవస్వన పరిరక్షితంబు  
భోగ నికరంబు పీరికా పురవరంబు.

### జలగండము

నేను పెద్దయైన తరువాత సోమవారమునాడు శివుని దేవాలయమున కేగి శివునకు అభిషేకము చేయుట విద్యుక్త నియమము. పితాపురమున కుక్కుటేశ్వరాలయము కోనేటిలో స్నానము చేయుచుండగా నందులోబడి మునిగిపోయితిని. నాతో స్నానము చేయుచున్న కోమటి — అది చూచి నన్ను ఆ జల సుండి పైకితీసి గండము తప్పించినాడు. అతడే — “మీకు జల గండము తప్పినది. మీకు గొప్ప పదవి లభిస్తుంది” అని అన్నాడు. అవి యక్షరాలా యధార్థము లైనవి. తరువాత మఱి రెండేండ్లకే నాకు మదరాసు విశ్వ విద్యాలయములో తెలుగు శాఖలో సహాయోపన్యాసక పదవి లభించినది. పితాపురము మహారాజా వారి మూలమున మానవ సహాయము లభించినది.

ఈ గ్రంథ ప్రకటనము మూలమున ఈనాడు దీనిని గూర్చి తెలుపు నవకాశము లభించినది.

గ్రంథకర్తయగు వేంకటరావుగారెంతయో అభినందనీయులు ఎది దేశమంతట ప్రచారము బడయునుగాక.

కళాప్రపూర్ణ నిడుదవోలు వేంకటరావు

